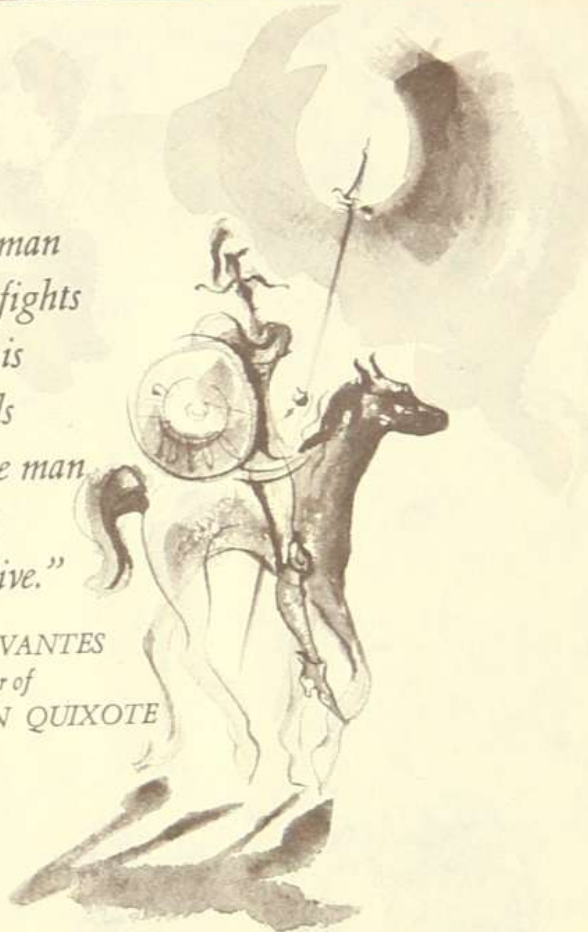


63.3159na

Г14

*"The man
who fights
for his
ideals
is the man
who
is alive."*

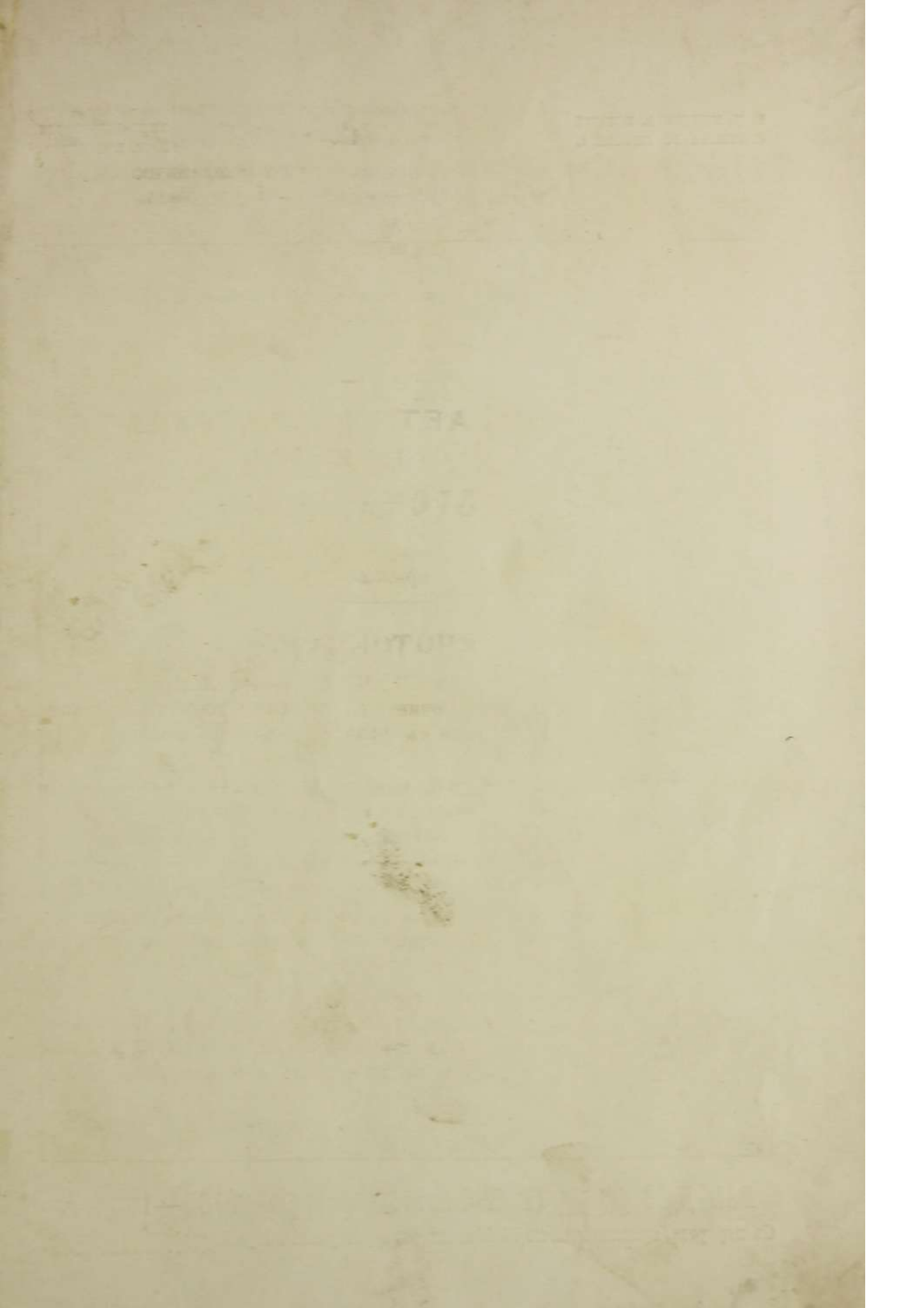
CERVANTES
author of
DON QUIXOTE



Leonid S. Polevoy









Рай Дзіо 賴襄 (Рай Санъіо 賴山陽). 1780—1832 г.
Съ портрета, хранящагося въ Токійскомъ Императорскомъ Музеѣ 東京帝國博物館.

Библиотеке им. Семьи Полевых
от Леониды С. Полевой - Светланы Сити, Нюта
С наилучшими пожеланиями! 25 мая 1997г. СИА

ИЗВѢСТІЯ ВОСТОЧНАГО ИНСТИТУТА.

11-й ГОДЪ ИЗДАНІЯ. 1909—1910 АКАДЕМИЧЕСКІЙ ГОДЪ.

Томъ XXXIII, вып. 2-й.

В. М. Мендринъ.

ИСТОРІЯ СІОГУНАТА ВЪ ЯПОНИИ.

НИХОНЪ ГАЙСИ.

日本外史

Сочиненіе Рай Дзіо Сисей.

賴襄子成著

ВЪ XXII КНИГАХЪ.

ПЕРЕВОДЪ СЪ ЯПОНСКАГО СЪ ПРИМѢЧАНІЯМИ И КОММЕНТАРІЯМИ.

КНИГА I.

平氏.

ДАР
Л. ПОЛЕВОГО

Т А Й Р А.

Съ приложеніемъ предисловія, біографическаго очерка Рай Дзіо, хронологическаго перечня императоровъ, сравнительной таблицы датъ по календарямъ лунному и солнечному, родословныхъ фамилій Фудавара и Тайра, двухъ алфавитныхъ указателей, двухъ портретовъ и схематической карты Японии.

ВЛАДИВОСТОКЪ.

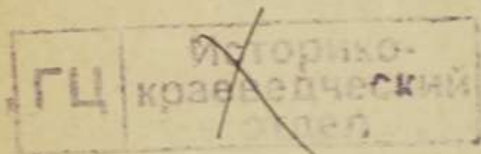
Изданіе и печать Восточнаго Института.

1910.

63.3 (5я по)

М 50

ГУМАНИТАРНЫЙ
ЦЕНТР
Г. ИРКУТСК



Напечатано по определению Конференции Восточного Института.



(1195 рр) ✓
16767 ✓

Въ виду того, что въ текстѣ настоящей книги встрѣчается много транскрибированныхъ японскихъ словъ, особенно именъ собственныхъ, избѣжать транскрипціи которыхъ невозможно, я считаю нелишнимъ сдѣлать нѣсколько необходимѣйшихъ замѣчаній.

Для транскрибированія японскихъ словъ мною примѣнена русская транскрипція, выработанная профессоромъ Восточнаго Института Е. Г. Спальвинымъ на основаніи общеевропейской транскрипціи японскихъ словъ, такъ называемой гѣтажі, и представляющая собою переложеніе послѣдней на русское письмо. По этой русской транскрипціи всѣ буквы сохраняютъ свое обыкновенное произношеніе со слѣдующими лишь особенностями:

1. «и» и «у» послѣ «ф», «х», «к», «с» и «ц» произносятся очень бѣгло, почти не слышно.

2. «ію» представляетъ собою одинъ слогъ, какъ въ словѣ «маіоръ».

3. «д» предъ «з» въ лигатурѣ «дз» есть звукъ промежуточный, служащій только для усиленія «з» и потому едва слышный.

4. «н» въ концѣ слога предствляетъ собою полуносовой звукъ.

5. «дз», «с» и «ц» передъ послѣдующимъ «и» или іоти-рованнымъ гласнымъ [ію, ю, я] нѣсколько приближаются въ произношеніи соотвѣтственно къ «дж», «ш» и «ч», но не совпадаютъ съ ними.

6. буквы съ надстрочнымъ знакомъ «-» [ō, iō, ū, yō, ŷ], обозначаютъ долгій звукъ, произносимый протяжно¹⁾.

¹⁾ Въ примѣчаніяхъ, набранныхъ петитомъ, долгота указана только надъ о (ō) и ію (iō), что же касается у, ю и я, то за неимѣніемъ въ институтской типографіи подходяще акцентированныхъ литеръ, долгота не могла быть указана.

Хотя транскрипція гōмајі и построенная на ея основаніяхъ русская транскрипція Восточнаго Института и могутъ считаться приведенными къ одному сравнительно устойчивому положенію въ смыслѣ подстановки буквъ, но кромѣ этого есть другіе вопросы, остающіеся пока еще открытыми. Таковы вопросъ о начертаніи составныхъ словъ: слитномъ, или при помощи тире, и вопросъ о руссификаціи и склоняемости японскихъ словъ. Въ примѣненной для настоящей книги транскрипціи проведена система слитнаго начертанія сложеній, дающихъ составное слово, и только въ нѣкоторыхъ случаяхъ при неполномъ сращеніи составныхъ частей онѣ соединяются помощью тире. Что касается руссификаціи и склоняемости японскихъ словъ, то теоретически казалось бы болѣе удобнымъ склонять ихъ, ибо такой пріемъ избавляетъ отъ неуклюжихъ оборотовъ, неизбѣжныхъ при употребленіи несклоняемыхъ словъ. Въ этомъ смыслѣ и сдѣланъ опытъ въ первой книгѣ настоящаго труда, но этотъ опытъ показалъ, что склоненіе японскихъ словъ можетъ повести къ недоразумѣніямъ, ибо склонять ихъ можно не всѣ. Поэтому въ послѣдующихъ книгахъ японскія слова будутъ оставлены безъ всякихъ измѣненій за исключеніемъ нѣкоторыхъ лишь, вполне уже руссифицированныхъ словъ, какъ напр. «сіогунъ». Равнымъ образомъ въ послѣдующихъ книгахъ всѣ долгіе звуки будутъ обозначены надстрочными знаками долготы, опущенными въ первой книги при большинствѣ транскрибированныхъ японскихъ словъ въ силу того же принципа руссификаціи ихъ.

Заканчивая настоящую замѣтку, пользуюсь случаемъ выразить сердечную благодарность профессору Восточнаго Института Е. Г. Спальвину, любезно взявшему на себя за моимъ отсутствіемъ трудъ веденія корректуры и вообще изданія этой книги, а равно и слушателю Восточнаго Института, капитану Отоцкому, чертившему прилагаемую къ изданію схематическую карту Японіи.

В. Мендринъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Вступительная часть.

Предисловіе	3—24.
Разборъ значенія заглавія: Нихонъ гайси	3—4.
Версія перевода заглавія: Нихонъ гайси по его значенію и несоотвѣтствіе этой версії содержанію книги	4—5.
Объясненіе слова: сіогунъ	5—7.
Объясненіе слова: сіогунать	7—8.
Толковательная версія перевода заглавія: Нихонъ гайси	8—9.
Камбунный стиль Нихонъ гайси	9—11.
Особенности стиля Нихонъ гайси и манера ея изложенія	11—13.
Переводъ японской исторической терминологіи.	13—15.
Разныя изданія Нихонъ гайси	15.
Политическое, литературное и историческое значеніе Нихонъ гайси въ Японіи	15—17.
Интересъ Нихонъ гайси для иностранцевъ	17—18.
Періодъ исторіи, описываемый Нихонъ гайси, и связь его съ другими историческими періодами.	19—20.
Введеніе, Заключеніе и Комментаріи къ Нихонъ гайси.	20—21.
Біографія Рай Дзіо и приложенія къ переводу	21—22.
Цѣль и смыслъ перевода Нихонъ гайси	22—24.

Біографическій очеркъ Рай Дзіо. 25—44.

Направленіе общественно-философской мысли и политической тенденціи въ эпоху Рай Дзіо; эклектизмъ, энциклопедизмъ и критическое отношеніе къ сіогунату 25—26.

Происхожденіе фамилии Рай; отецъ Рай Дзіо; его ученость и общественное положеніе. 26—27.

Дѣйство Рай Дзіо; его первоначальное воспитаніе и образованіе; склонность къ занятіямъ исторіей 27—28.

Юношество Рай Дзіо; побывка въ Едо; бесѣды съ Бито; побѣгъ изъ своего клана и послѣдствія побѣга. 28—30.

Жизнь Рай Дзіо послѣ побѣга; переѣздъ въ Кіото; путешествія по Японіи; преподаваніе китайской философіи 30—32.

Вила съ бесѣдкой; работа и пьяныя оргіи; болѣзнь и смерть Рай Дзіо 32—34.

Независимость характера Рай Дзіо; отвѣтъ на приглашеніе Хино; нежеланіе служить кому либо; лояльность въ отношеніи своего дайміо 34—35.

Нервность и впечатлительность Рай Дзіо 35—36.

Совмѣщеніе разнородныхъ качествъ и свойствъ въ сложной натурѣ Рай Дзіо; попойка въ горахъ Ябакей. 36—37.

Основные принципы Рай Дзіо; его собственноручныя надписи на своемъ портретѣ 37—38.

Китайская наука, легшая въ основу образованія Рай Дзіо; ученіе Сюси. 38—39.

Рай Дзіо—философъ, стилистъ, поэтъ, политикъ и историкъ; его сочиненія. 39—41.

Работа Рай Дзіо надъ Нихонъ гайси; отраженіе въ этомъ сочиненіи этико-философскихъ взглядовъ Рай Дзіо; историческая цѣнность Нихонъ гайси 41—43.

Имена, прозвища и псевдонимы Рай Дзіо 43—44.

Источники и пособія, которыми пользовался Рай

Дзіо для Нихонъ гайси 45—58.

Содержаніе Нихонъ гайси 59—60.

НИХОНЪ ГАЙСИ.

КНИГА I.

Прологъ къ исторіи рода Минамото. Родъ Тайра. 63—158.

Вступительный очеркъ 63—70.

Государственная организація въ древніе вѣка; отсутствіе спеціальнаго войска и воиновъ 63—64.

Государственная организація въ средніе вѣка; милиціонныя войска, призывавшіяся только въ военное время 64—66.

Начало происхожденія военнаго класса: наследственно-воеводческихъ (военныхъ) родовъ и дружинниковъ (самураевъ) 66—67.

Образованіе собственныхъ дружинъ семействами Тайра и Минамото; порученіе веденія войнъ этимъ двумъ семействамъ 67—68.

Усиленіе военной мощи Тайра и Минамото; тренированіе военныхъ; переходъ верховной власти отъ императора къ военнымъ родамъ 68—70.

Тайра. 70—149.

Происхожденіе рода Тайра отъ императора Камму; принцъ Кацуравара; внукъ его, Тайра Такамоци; потомство Такамоци: Садамори и Масакадо; распря между Тайра Садамори и Тайра Масакадо. 70—72.

Мятежъ Тенкей, поднятый Тайра Масакадо; посягательство Масакадо на императорскій титулъ; сообщники Масакадо: принцъ Окію и Фудзивара Сумитомо; дѣйствія мятежниковъ; свиданіе Масакадо съ Фудзивара Хидесаго 72—74.

Усмиреніе мятежа Тайра Масакадо его двоюроднымъ братомъ, Тайра Садамори, совместно съ Фудзивара Хидесаго; смерть Масакадо; Хей сіогунъ 74.

Потомство Садамори; Тайра Масамори; усмиреніе имъ мятежа Минамото Іосицика 75—76.

Сынъ Масамори, Тайра Тадамори, основатель могущества рода Тайра; преслѣдованіе Тадамори придворными; издѣвательство надъ нимъ во дворцѣ; проявленіе безстрашія Тадамори при сопровожденіи ночью императора Сиракава; связь Тадамори съ любовницей Сиракава; рожденіе Кііомори; быстрая карьера Тайра Кііомори 76—78.

Отреченіе императора Тоба въ пользу (*сына-дяди*) Сутоку; отреченіе императора Сутоку въ пользу (*брата*) Коное; смерть императора Коное и надежды Сутоку вернуть себѣ престолъ; восшествіе на престолъ (*другою братомъ Сутоку*) императора Госиракава; подстрекательства Злодѣя-канцлера, Фудзивара Іоринага . . . 78—80.

Мятежъ Хōгенъ, поднятый эксимператоромъ Сутоку вмѣстѣ съ Фудзивара Іоринага и Минамото Тамеіоси противъ (своего брата) императора Госиракава; призывъ рода Тайра на защиту императора Госиракава; подавленіе мятежа стараніями Тайра Кііомори; ссылка эксимператора Сутоку и казни его сообщниковъ; убійство Минамото Тамеіоси его же сыномъ Іоситомо; возвышеніе Кііомори; резиденція Тайра въ Рокухара. 80—81.

Заговоръ Минамото Іоситомо и Фудзивара Нобуіори противъ рода Тайра; отреченіе Госиракава въ пользу своего сына, императора Нидзіō; оставленіе правленія въ рукахъ эксимператора Госиракава 82.

Мятежъ Хейдзи, поднятый Минамото Іоситомо и Фудзивара Нобуіори; возвращеніе Тайра Кііомори изъ путешествія для подавленія мятежа; его нерѣшительность и увѣщанія его сына Сигемори 82—83.

Успѣхи мятежниковъ; прибытіе Тайра Кііомори и его хитрость; бѣгство императора Нидзіō и эксимператора Госиракава изъ плѣна у мятежниковъ; высылка Кііомори своихъ войскъ противъ мятежниковъ, засѣвшихъ въ императорскихъ дворцахъ 84—85.

Дѣйствія отряда Тайра Сигемори и его двукратное единоборство у императорскихъ дворцовъ съ Минамото Іосихира 85—86.

Дѣйствія отрядовъ Тайра Іоримори и Тайра Норимори; оставленіе мятежниками своихъ позицій во дворцахъ; нападеніе ихъ на ставку Тайра въ Рокухара; пораженіе мятежниковъ Кііомори 86—87.

Казнь Фудзивара Нобуіори; убійство Минамото Іоситомо; избієніє рода Минамото; пощада малолѣтняго Минамото Іоритомо, сына Іоситомо; распространеніє могущества и вліянія Тайра на всю страну 87—88.

Переходъ управленія государствомъ отъ эксимператора Госиракава къ императору Нидзіо и натянутыя отношенія между Нидзіо и его отцомъ, эксимператоромъ Госиракава; Тайра Кііомори на сторонѣ Госиракава; усиленіє могущества Кііомори; смерть императора Нидзіо и распрія монаховъ монастырей Енрику и Ондзіо; призывъ эксимператоромъ къ себѣ Минамото Іоримаса; недовольство этимъ Кііомори и непринятіє имъ визита эксимператора Госиракава; клеветъ Госиракава, монахъ Сайкō—Фудзивара Моромицу. 88—90.

Восшествіє на престолъ императора Рокудзіо, внука Госиракава, и переходъ государственныхъ дѣлъ опять въ руки эксимператора Госиракава; назначеніє Кііомори премьеръ-канцлеромъ, пожалованіє ему земельныхъ угодій и вѣшнихъ знаковъ почета; отреченіє императора Рокудзіо въ пользу сына Госиракава, императора Такакура; необычайное могущество рода Тайра; постриженіє Кііомори; его пііоны; оскорбленіє имперскаго регента Фудзивара Мотофуса по приказанію Кііомори; полученіє Токуко, дочерью Кііомори, титула второй императрицы; возвышеніє остальныхъ членовъ рода Тайра; постриженіє эксимператора Госиракава. 90—93.

Заговоръ Фудзивара Наричика и Сайкō противъ Тайра съ вѣдома постригшагося императора Госиракава; привлеченіє къ заговору Минамото Юкицуна; совѣщаніє заговорщиковъ; шутка Наричика; планъ дѣйствій заговорщиковъ. 93—94.

Столкновеніє съ хакусанскими монахами Мороцуне, замѣстителя Фудзивара Моротака по управленію областью; нападеніє монаховъ на столицу; ссылка Мороцуне и Фудзивара Моротака, сына Сайкō; месть Сайкō; сборъ войскъ Фудзивара Наричика; предательство Минамото Юкицуна; открытіє заговора и возвращеніє Кііомори изъ Фукухара въ столицу для противодѣйствія заговору 94—96.

Арестъ Сайкō и допросъ его; арестъ Фудзивара Наричика и другихъ заговорщиковъ 96—97.

Прибытіє Тайра Сигемори въ ставку хейцевъ; увѣ-

щанія его, обращенныя къ Кііомори; свиданіе Кііомори съ Наріцка; поддѣлка пытки 97—98.

Сборъ Кііомори дружины для захвата постригшагося императора Госиракава; рѣчь Кііомори начальнику дружины Тайра Садаіоси 98—99.

Прибытіе Сигемори въ ставку Кііомори; рѣчь Сигемори, обращенная къ отцу съ увѣщаніемъ оставить задуманное предпріятіе захвата постригшагося императора; отвѣтъ Кііомори; укоризны, сдѣланныя Сигемори его братьямъ по поводу ихъ поведенія . . . 100—102.

Сборъ Сигемори дружины для устрашенія отца; посылка дружинниковъ для охраны Кііомори; отказъ Кііомори отъ задуманнаго имъ предпріятія арестовать постригшагося императора; роспускъ дружины; признательность Госиракава; расправа Кііомори съ заговорщиками: казни и ссылки 102—103.

Рожденіе наслѣдника престола отъ Токуко, дочери Кііомори; произволь Кііомори; опасенія Сигемори за отца; передача Сигемори траурнаго меча своему сыну Коремори; болѣзнь и смерть Сигемори; конфискація его владѣній по приказу постригшагося императора Госиракава; назначеніе Фудзивара Мороіе на должность второго государственнаго секретаря 103—105.

Прибытіе Кііомори изъ Фукухара въ столицу для расправы со своими недоброжелателями; монахъ Дзіокенъ, посланецъ Госиракава къ Кііомори; свиданіе Дзіокенъ съ Кііомори; смѣщеніе должностныхъ лицъ по настоянію Кііомори; заключеніе, по волѣ Кііомори, постригшагося императора Госиракава подъ надзоръ во дворцѣ Тоба и лишеніе Госиракава власти управленія государственными дѣлами 105—107.

Отреченіе императора Такакура, сына Госиракава, въ пользу своего сына, императора Антоку, внука Кііомори по матери; освобожденіе Госиракава изъ заключенія во дворцѣ Тоба 107—108.

Посягательство на престолъ четвертаго сына Госиракава, принца Моцихито; мятежъ, поднятый имъ при помощи монаховъ монастырей Кумано и содѣйствіи Минамото; начало выступленія Минамото противъ Тайра; переходъ Минамото Іоримаса съ родственниками на сторону Моцихито; нарскіе монахи на сторонѣ Моцихито; подкупъ хіейдзанскихъ монаховъ для удержанія ихъ отъ перехода къ Моцихито; пораженіе Моцихито при Удзигава и бѣгство его въ Біодѣинъ, пере-

права хейскаго военачальника Асикага Тадацуна черезъ рѣку и вторичное поражение хейцами Моцихито и генцевъ при Удзигава; смерть Моцихито и подавление мятежа 108—110.

Перенесеніе столицы, по волѣ Кііомори, изъ Кіото въ Фукухара; содержаніе постригшагося императора Госиракава подѣ карауломъ 110.

Выступленіе Минамото противъ Тайра; возстаніе, поднятое Минамото Іоритомо въ Идзу; гнѣвъ Кііомори; требованіе имъ отъ эксимператора Такакура указа о снаряженіи карательной экспедиціи противъ возставшихъ; назначеніе Коремори, внука Кііомори, начальникомъ карательной экспедиціи противъ Минамото. . 111—112.

Дѣйствія Тайра Коремори противъ Минамото Іоритомо; паника въ лагерѣ Коремори и отступленіе его безъ боя 112—114.

Письменное обѣщаніе, данное Кііомори эксимператоромъ Такакура; переселеніе Госиракава въ Юмено; перенесеніе столицы обратно въ Кіото; Фудзивара Нагаката и его докладъ. 114—115.

Чудесныя предзнаменованія въ резиденціи Тайра; возстаніе Минамото области Оми; участіе въ возстаніи монаховъ Ондзіодзи и хіейдзанскихъ; разгромъ Ондзіодзи хейцами; возстаніе нарскихъ монаховъ; издѣвательство ихъ надъ Кііомори; разгромъ Сигехира, сыномъ Кііомори, нарскихъ монастырей 115—116.

Смерть эксимператора Такакура; переходъ управленія государствомъ опять въ руки постригшагося эксимператора Госиракава; возстаніе Минамото Юкіе и поражение его войсками Тайра Томомори; противодѣйствіе наступленію генцевъ съ востока; приверженцы Минамото; возвращеніе Томомори въ столицу; назначеніе Тайра Мунемори, сына Кііомори, главнокомандующимъ для подавленія возстанія Минамото; приготовленія къ походу 116—117.

Болѣзнь Кііомори и его предсмертное завѣщаніе; смерть Кііомори; Мунемори—глава рода Тайра. . . 117—118.

Возвращеніе Госиракава въ его прежній дворецъ; вторичное поражение Минамото Юкіе хейскими войсками. . 118.

Переписка Минамото Іоритомо съ Тайра Іоримори; письмо Іоритомо постригшемуся императору Госиракава и указы Госиракава о дѣйствіяхъ противъ Минамото; два неудачныхъ похода Дзіо Сукенага противъ Минамото; поражение Тайра Мицимори и Цунемаса генски-

ми войсками; поражение Дзю Нагамоци войсками Минамото Юсиака 118—120.

Назначение Тайра: Коремори, Мицимори и Таданори начальниками большой карательной экспедиции против Минамото: Юсиака и Юритомо; Сайто Санемори и его просьба парчевого платья; измена генскаго военачальника Саймио и овладение хейцами замком Хиуци; отступление генцевъ къ Атака; поражение Тайра Моритоси генцами 120—121.

Поражение Тайра Коремори войсками Минамото Юсиака; поражение Минамото Юкие войсками Тайра Таданори; поражение соединенныхъ силъ Таданори и Коремори войсками Юсиака; отступление хейцевъ къ столицѣ 121—123.

Единоборство и смерть Сайто Санемори 123—124.

Возвращение въ Киото всѣхъ хейскихъ военачальниковъ, понесшихъ поражения отъ Минамото; совѣтъ, созванный постригшимся императоромъ Госиракава для обсуждения положенія дѣлъ, и предложеніе Фудзивара Нагаката примириться съ Минамото; переходъ хейдзанскихъ монаховъ на сторону Минамото; прибытіе къ Тайра подкрѣпленій, приведенныхъ Кикучи Таканао и Харата Таненао; движеніе Минамото Юсиака съ сѣвера и вступленіе его въ область Оми; занятіе Юсиака хейдзанскихъ высотъ въ виду столицы . . 124—125.

Сборъ на совѣтъ всѣхъ Тайра; исчезновеніе постригшагося императора Госиракава; оставленіе Киото всѣмъ родомъ Тайра и увозъ ими малолѣтняго императора Антоку и государственныхъ регалій; бѣгство Тайра Юримори; отпущъ Хатакеяма Сигеюси; прибытіе Тайра Коремори безъ семейства 125—127.

Прощальная игра на бивѣ Тайра Цунемаса и прощальныя стихотворенія Тайра Таданори; вырытіе костей Сигемори и увозъ ихъ Тайра Садаюси 127—128.

Рѣчь Мунемори къ воинамъ; поклоненіе могилѣ Киюмори; указъ постригшагося императора Госиракава о лишеніи членовъ рода Тайра чиновъ и должностей и конфискація ихъ владѣній; возведеніе на престолъ императора Готоба, вмѣсто увезеннаго императора Антоку; прибытіе хейцевъ въ Бунго и изгнаніе и оттуда; переходы хейцевъ съ мѣста на мѣсто; самоубійство Тайра Киюцуне; помощь хейцамъ кораблями и прибытіе къ нимъ Тагуци Сигеюси съ тысячей воиновъ; постройка дворца въ Ясимѣ 129—130.

Наступленіе Минамото Іосинака и поражение его хейцами при Мидзусима; вѣроломное нападеніе хейскаго дружинника Сеноо; возвращеніе Іосинака въ Кіѳто и поражение хейцами Минамото Юкіе; переходъ областей территорій Санѳіѳдѳ и Нанкайдѳ на сторону Тайра. 130—132.

Пребываніе Минамото Іосинака въ Кіѳто; грабежъ столицы его войнами; произволь Іосинака; заключеніе имъ подъ стражу императора Готоба и постригшагоси императора Госиракава; враждебныя отношенія между Іосинака и его двоюроднымъ братомъ Іоритомо; попытка Іосинака сблизиться съ Тайра 132—133.

Переходъ всей территоріи Санѳіѳдѳ на сторону хейцевъ; возвращеніе Тайра вмѣстѣ съ императоромъ Антоку въ Фукухара и постройка тамъ замка; станъ Тайра Норимори въ Симоцумици; разгромъ имъ областныхъ войскъ области Сануки, применившихъ къ Минамото, и поражение Авано и Огата, сторонниковъ Минамото 133.

Пораженіе Минамото Іосинака его двоюродными братьями Минамото Іосицуне и Норііори; наступленіе Минамото Іосицуне, младшаго брата Іоритомо, противъ Тайра въ Фукухара для разгрома ихъ по указу постригшагоси императора; бой, данный Іосицуне хейцамъ при Ицинотани (Фукухара); овладѣніе имъ замкомъ и поражение хейцевъ; взятіе генцами въ плѣнъ Тайра Сигехира; смерть Тайра Таданори и другихъ Тайра; бѣгство на судахъ въ Ясима Тайра Мунемори съ императоромъ Антоку; смерть Тайра Томоакіра для спасенія своего отца Томомори; смерть Тайра Ацумори отъ руки Кумаган Наодзанае 134—136.

Тріумфъ побѣдителей; представленіе отрубленныхъ хейскихъ головъ постригшемуся императору Госиракава; письмо, написанное, по настоянію Госиракава, плѣннымъ Тайра Сигехира главѣ рода Тайра, Мунемори, о возвращеніи регалій; отвѣтъ Мунемори; передача Сигехира въ руки Минамото Іоритомо для казни; обращеніе Іоритомо съ Сигехира; наперсницы Сигехира, данныя ему Іоритомо; казнь Сигехира 136—138.

Бѣгство Тайра Коремори изъ Ясима; попытка его пробраться въ Кіѳто и самоубійство; завѣщаніе Коремори; рознь между линиями Тайра Кііомори и его брата, Тайра Іоримори, изъ за фамилльныхъ мечей; переходъ

Юримори къ Минамото Юритомо; Тайра Садацугу—
Трехдневный Тайра 138—140.

Пребываніе Тайра въ Ясима и попытка ихъ вернуть
отпавшую территорію Санъюдō; пораженіе Юкимори
генцами въ Кодзима; постройка хейцами укрѣпленій
въ Хикусима; пораженіе генцевъ хейцами въ области
Бидзенъ и отнятіе Кодзима у генцевъ; приближеніе
Минамото Юсицуне къ Ясима; занятіе имъ Такамацу;
отступленіе хейцевъ на суда; бой хейцевъ съ генцами
при Ясима; вылазка Тайра Норицуне съ тридцатью
воинами; отступленіе Тайра въ Сидо и переходъ ихъ
въ Хикусима, послѣ нападенія на нихъ Юсицуне въ
Сидо 140—142.

Переходъ областей Нагато и Суо на сторону Мина-
мото и невозможность для хейцевъ оставаться въ Хику-
сима (области Нагато); попытка ихъ пробраться
въ Хакодзаки на судахъ; возвращеніе ихъ и остановка
на якоряхъ въ бухтѣ Данноура; окруженіе хейцевъ
генскими войсками и неизбежность рѣшительной битвы;
рѣчь Томомори воинамъ передъ боемъ; измѣна хейцамъ
ихъ военачальника Тагуци Сигеюси. 142—143.

Морской бой между Тайра и Минамото при Данноурѣ;
выдача хейскимъ измѣнникомъ, Тагуци Сигеюси, хей-
скаго плана боя Минамото Юсицуне; атака Юсицуне;
уборка Тайра Томомори императорскаго корабля; потоп-
леніе императора Антоку вмѣстѣ съ государственными
регалиями и его бабкой Нинноама (Токико, вдова Кію-
мори); взятіе генцами въ плѣнъ Кенрей Монъинъ,
матери императора Антоку (Токуко, дочь Кіюмори);
упорный бой Тайра Норицуне и смерть его; взятіе
генцами въ плѣнъ Тайра Мунемори и его сына Кію-
муне; убійство Фудзивара Кагецуне своими же воина-
ми; самоубійство Тайра Томомори и Норимори; пол-
ное пораженіе, понесенное Тайра отъ Минамото . . 143—145.

Самоубійство Тайра Цунемори и Сукемори; позор-
ный вывозъ въ столицѣ Тайра Мунемори и его сына;
перевозъ ихъ въ Камакура; свиданіе Мунемори съ
Юритомо и намекъ Юритомо; казнь Мунемори и Кію-
муне въ Синохара; признаніе Токико (Нинноама); казни
и ссылки другихъ членовъ рода Тайра 145—146.

Разрывъ между братьями Минамото Юритомо и Мина-
мото Юсицуне; жестокое избіеніе потомковъ рода Тайра
по приказу Юритомо; пощада, данная Юритомо мало-
лѣтнему Тайра Рокудай, внуку Сигемори. 146.

- Судьбы разныхъ членовъ рода Тайра послѣ данноурскаго погрома; покушеніе Фудзивара Тадамину на Юритомо; голодная смерть Тадамину 147.
- Соединеніе Тайра Томотада, Тайра Морицугу и Фудзивара Кагекію; ихъ заговоръ и неудача; бѣгство Морицугу и Кагекію; возстаніе ихъ въ Кіи; покушеніе Фудзивара Кагекію на Юритомо; голодная смерть Кагекію, какъ раньше его брата Тадамину 147—148.
- Скрывательство Тайра Морицугу; служба его конюхомъ; арестъ Морицугу въ Кіото; отвѣтъ Морицугу на допросъ Юритомо; казнь Морицугу 148—149.
- Заключительный очеркъ 149—158.
- Захватъ родомъ Фудзивара всѣхъ высшихъ чиновъ и правительственныхъ должностей, какъ причина смуть и мятежей, въ результатъ которыхъ выдвинулись и стали предъявлять требованія на власть роды Тайра и Минамото 149—150.
- Прецедентъ для Тайра Кіюмори въ лицѣ разныхъ членовъ рода Фудзивара, захватившаго въ свои руки фактическую власть надъ странюю и мѣнявшаго императоровъ по своему произволу; содѣйствіе императора Госиракава усиленію Тайра Кіюмори путемъ жалованія ему высокихъ чиновъ и должностей; пользование императоромъ Госиракава въ личныхъ цѣляхъ императорскимъ правомъ жалованія чиновъ и должностей . 150—151.
- Привлеченіе императорской фамиліей къ себѣ Тайра съ цѣлью подавить Минамото и такимъ путемъ ослабить Фудзивара, опиравшихся на Минамото; Сугавара Мицудзана; притязанія Тайра на исключительное положеніе, какъ опоры императорской фамиліи; отсутствіе у Тайра образованія и такта, доведшее ихъ до игнорированія императоровъ и произвола и давшее поводъ Минамото обрушиться на нихъ подъ предлогомъ подавленія смуты 151—153.
- Сравненіе рода Минамото и Тайра; повѣсть о Тайра, расиѣваемая подъ аккомпаниментъ бивы (Хейке моногатаи); потомки Тайра, живущіе уединенно въ мѣстечкѣ Гокеяма области Хиго 153.
- Краткая генеалогія императоровъ, начиная съ среднихъ вѣковъ и кончая императоромъ Сутоку; матери императоровъ изъ рода Фудзивара, за исключеніемъ двухъ изъ двадцати одного императора, отъ Монтоку до Сутоку; неудачныя попытки нѣкоторыхъ императоровъ ослабить власть Фудзивара и временный переходъ

фактической власти надъ страню въ руки императоровъ; управление государствомъ отрекшимися императорами, начиная съ Сиракава; императоры—орудіе выполнения воли Фудзивара, начиная съ императора Монтоку 153—155.

Краткая генеалогія рода Фудзивара; Фудзивара Каматарі (Накатоми Каматарі), основатель рода Фудзивара; развратъ среди императриць изъ рода Фудзивара; захватъ власти родомъ Фудзивара еще до времени Монтоку; Фудзивара Юсифуса—первый имперскій регентъ и Фудзивара Мотоцуне—первый верховный канцлеръ; Фудзивара Тадахира и мятежъ Тенкей; Фудзивара Санейори и мятежъ Анна; Фудзивара Мицинага и апогей могущества рода Фудзивара; Фудзивара Юринага и мятежъ Хогенъ; упадокъ могущества Фудзивара съ возвышеніемъ Тайра и Минамото; оставленіе за родомъ Фудзивара, раздѣлившимся на пять линий, титуловъ имперскаго регента и верховнаго канцлера, но безъ власти 155—157.

Характеристика рода Фудзивара; преслѣдованіе имъ личныхъ цѣлей и взаимная ненависть членовъ этого рода; смуты; паденіе Фудзивара вмѣстѣ съ императорскимъ домомъ 157.

Безсознательное содѣйствіе императорскаго правительства возникновенію сѣгуната, выразившееся въ напавленіи всей его политики 157—158.

Приложенія 159—191.

Приложеніе 1-е. Хронологическій перечень императоровъ, упоминаемыхъ въ 1-й книгѣ Нихонъ гайси, съ указаніемъ фактическихъ правителей и событій . . . 161—179.

Приложеніе 2-е. Сравнительная таблица встрѣчающихся въ 1-й книгѣ Нихонъ гайси датъ по календарямъ лунному и солнечному 181—183.

Приложеніе 3-е. Родословная фамиліи Фудзивара. 185—187.

Приложеніе 4-е. Родословная фамиліи Тайра. . . 189—191.

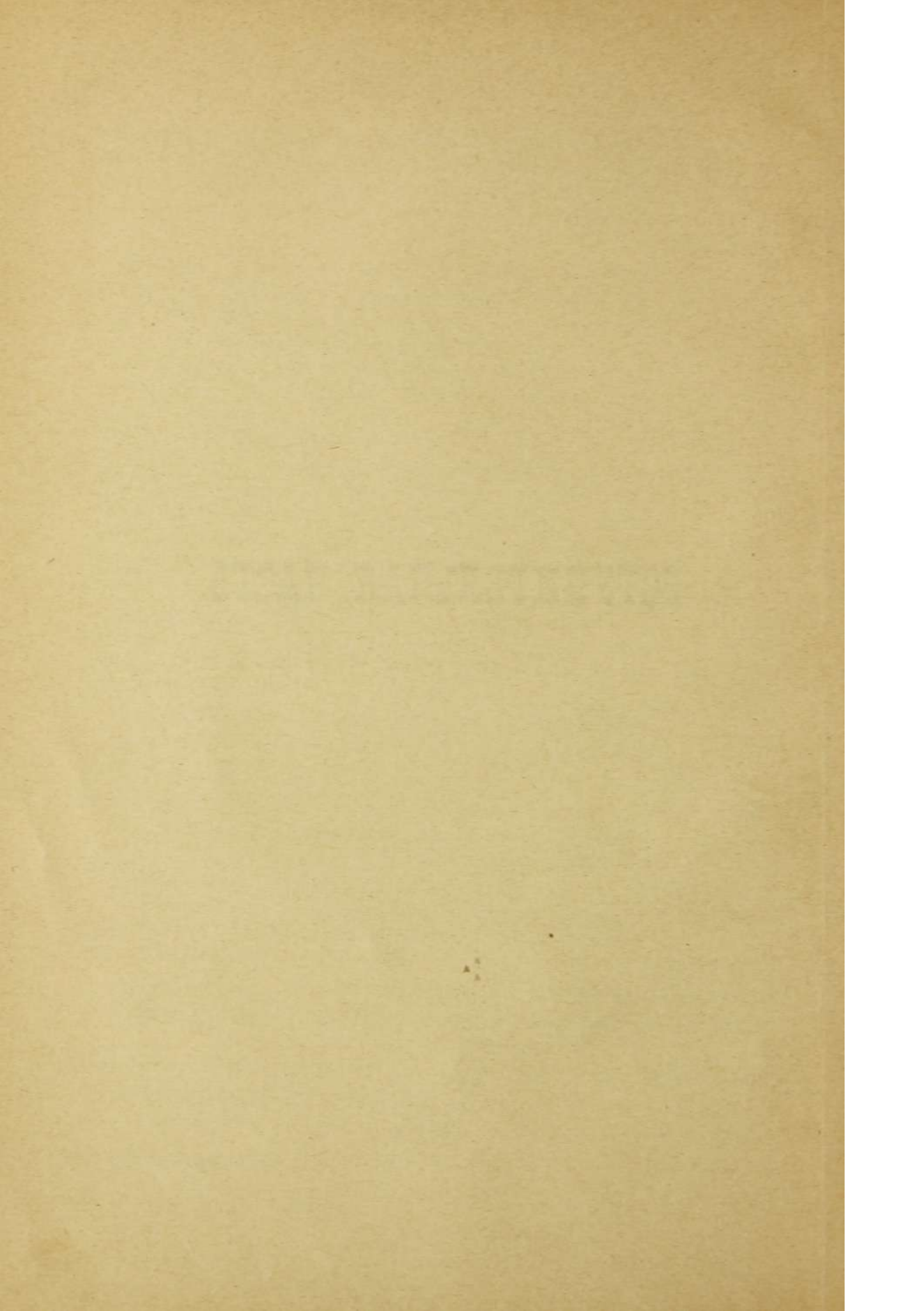
Алфавитные указатели. 193—218.

Японскихъ и китайскихъ именъ 195—212.

Русскихъ именъ 213—218.

Замѣченія погрѣшности 219—220.

ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ.



Предисловіе.

Разборъ значенія заглавія: Нихонъ гайси.

Нихонъ гайси 日本外史 назвалъ свое произведеніе авторъ его, Рай Дзіо. Если придерживаться формальнаго значенія іероглифовъ, то получится слѣдующій переводъ: Нихонъ 日本 значить: Японія, гай 外—внѣ, внѣшній и си 史—исторія. Слѣдовательно общее выраженіе заглавія книги Нихонъ гайси будетъ: Внѣшняя исторія Японіи. Здѣсь требуетъ поясненія слово гай 外—внѣ, внѣшній, въ которомъ, собственно говоря, и заключается главный смыслъ, соль всего заглавія.

Слово гай 外 обозначаетъ вообще состояніе внѣ чего нибудь; оно противоположно по значенію слову най 內, обозначающему состояніе въ чемъ нибудь, пребываніе въ какой нибудь средѣ; такимъ образомъ словомъ гай 外 обозначается пребываніе внѣ известной среды. Въ японскихъ историческихъ, особенно въ камбунныхъ, китайско-подражательныхъ текстахъ, эти два слова обычаемъ были приняты для обозначенія отношенія къ правительственнымъ сферамъ. Словомъ най 內 обозначалось пребываніе въ правительственной средѣ, прикосновеніе къ правительственнымъ сферамъ, а словомъ гай—пребываніе внѣ правительственной среды, отсутствіе какого бы то ни было отношенія къ правительственнымъ сферамъ; такъ что слово най 內 имѣло значенія: внутри, внутренній, состоящій въ правительственной средѣ, правительственный, офиціальныи; тогда какъ слово гай 外 имѣло значенія: внѣ, внѣшній, не состоящій въ правительственной средѣ, неофиціальныи, частныи, вольныи.

Въ такомъ смыслѣ и употребилъ Рай Дзіо слово гай 外 въ заглавіи своего историческаго труда, и правильный переводъ выраженія Нихонъ гайси будетъ: Вольная исторія Японіи.

Обыкновенно японскіе анналы, историческія хроникки, исторіи писались присяжными, оффиціальными, состоявшими на правительственной службѣ историками, писались по указу правительства, по его директивѣ и подъ его непосредственнымъ контролемъ. Рай Дзіо не состоялъ на правительственной службѣ, не былъ оффиціальнымъ, служебнымъ историкомъ; онъ писалъ свою исторію по собственной иниціативѣ, проводя свои собственные взгляды, очерчивая событія съ той точки зрѣнія, которую установилъ самъ, независимо отъ всякаго посторонняго давленія и указа. Онъ писалъ эту исторію, какъ частный человекъ, какъ вольный историкъ, неимѣющій въ этомъ отношеніи никакой связи съ правительственными сферами. Эту именно мысль и хотѣлъ онъ выразить, давъ своему труду заглавіе Нихонъ гайси 日本外史, т. е., Исторія Японіи, написанная частнымъ, вольнымъ, а не историкомъ присяжнымъ, состоящимъ на правительственной службѣ.

Версія перевода заглавія: Нихонъ гайси по его значенію и несоотвѣтствіе этой версіи содержанію книги.

Итакъ, правильный по содержанію переводъ выраженія Нихонъ гайси есть: Вольная исторія Японіи. Но будучи правленъ по отношенію къ этому выраженію отдѣльно взятому, онъ тѣмъ не менѣе совершенно не соотвѣтствуетъ содержанію всего произведенія. Нихонъ гайси вовсе не исторія Японіи. Это только исторія одного періода японской политической жизни, или вѣрнѣе даже, исторія одного явленія этой жизни, захватывающаго нѣсколько эпохъ, явленія крупнаго, доминирующаго, какъ бы покрывающаго собою всѣ прочія явленія политической жизни страны, явленія, хотя возникшаго естественнымъ порядкомъ, но тѣмъ не менѣе все же рѣдкаго въ исторіи и рѣдкаго именно его своеобразными сложно-запутанными взаимоотношеніями.

Имя этому явленію, этому своеобразному историческому факту, — сіогунатъ. Этотъ терминъ требуетъ особаго поясне-

нія. Сіогунать слово не японское, оно и не русское, да и вообще этого слова нѣтъ ни на одномъ языкѣ. Этимъ терминомъ я обозначаю военное управление страню или точнѣе сосредоточеніе верховной власти надъ страню въ рукахъ наслѣдственно воеводческаго рода, имѣвшаго въ своемъ распоряженіи свои собственныя войска и фактически независимаго поэтому отъ верховнаго главы государства, императора, но въ то же время номинально считавшагося его подданнымъ и подчиненнымъ. Такой фактически независимый, при наличности номинальнаго императора, военный правитель государства, правившій страню по своему собственному усмотрѣнію вплоть до изданія законовъ безъ всякой санкціи императора, правитель, державшій въ своихъ рукахъ императора, официально предписывавшій ему, но вмѣстѣ съ тѣмъ получавшій свое назначеніе отъ того же императора, назывался—сіогунъ 將軍, что дословно значитъ: воевода, военачальникъ. Отсюда само собою напрашивается и слово сіогунать.

Объясненіе слова: сіогунъ.

Собственно слово сіогунъ само по себѣ не есть терминъ для обозначенія такого правителя. Сіогунъ 將軍—слово не японское, а усвоенное японскимъ языкомъ, японизированное китайское сочетаніе, дословное значеніе котораго: предводитель войскъ, военачальникъ, воевода, командующій арміей. Какъ терминъ для обозначенія военнаго правителя страню слово сіогунъ взято по сокращенію изъ выраженія: Сейи тайсіогунъ 征夷大將軍, что значитъ дословно: главный военачальникъ для усмиренія варваровъ, или главнокомандующій для усмиренія варваровъ. Это военный титулъ, названіе военной должности, и титулъ древняго происхожденія. Еше въ древнія времена японской исторіи японцамъ приходилось постоянно совершать военныя экспедиціи для отраженія и главнымъ образомъ покоренія аборигеновъ страны, отгѣсняемыхъ мало по малу на ея сѣверовосточныя окраины. Каждая такая экспедиція совершалась по указу императора имперскими войсками, главному начальнику которыхъ давались императоромъ полномочія и титулъ: сейи тайсіогунъ [съ VIII в. по Р. X.]. Но этотъ титулъ, вѣрнѣе названіе должности, былъ временнымъ, только

пока продолжалась экспедиція, по окончаніи которой онъ уже переставалъ существовать. Впослѣдствіи титулъ сейи тайсіогунъ сталъ даваться императорами уже какъ титулъ только, присвоившійся навсегда тому или иному лицу, но давался онъ все же въ связи съ дѣятельностью такого лица по соверше- нію имъ походовъ противъ восточныхъ варваровъ, въ связи съ прикосновенностью его къ военному дѣлу. Наслѣдственно воеводческіе роды, захватившіе въ свои руки верховную власть императора и правившіе страной по своему усмотрѣнію, опи- раясь на войска, не рѣшились все же зайти такъ далеко, что- бы присвоить себѣ титулъ императора. Они удовольствовались титуломъ сейи тайсіогунъ, получая его отъ императора, а вмѣстѣ съ титуломъ получая и санкцію, официальное при- знаніе ихъ права располагать войсками и власти надъ стра- ной. Титулъ сейи тайсіогунъ сталъ наслѣдственнымъ въ этихъ родахъ. Императорскій титулъ не имѣлъ для нихъ никакого значенія; они были фактическими повелителями всей страны, и императоры были въ ихъ рукахъ послушной игрушкой, оставаясь совершенно не у дѣлъ, настолько, что это дало по- водъ европейцамъ, не знавшимъ еще истиннаго положенія дѣлъ при первомъ ихъ соприкосновеніи съ японцами, сдѣлать не- правильное заключеніе, что въ Японіи два императора: одинъ свѣтскій—сіогунъ 將軍, другой духовный—микадо 御門. Ко- нечно ничего подобнаго не было. Въ Японіи всегда былъ одинъ только императоръ, одинъ изъ титуловъ котораго и есть микадо 御門; сіогунъ же былъ военачальникомъ, имѣвшимъ свои собственныя войска, располагавшимъ ими по собствен- ному усмотрѣнію и правившимъ, благодаря этому, фактически всей страной при посредствѣ своихъ собственныхъ правитель- ственныхъ органовъ—своего сіогунскаго правительства. Слово сіогунъ, какъ терминъ, обозначающій фактическаго пове- лителя страны, опиравшагося на собственную свою военную силу, стало въ настоящее время вполне извѣстно европей- цамъ, и усвоено всѣми европейскими языками; поэтому я счи- таю излишнимъ переводить его, тѣмъ болѣе, что и точнаго опредѣленнаго термина для перевода его подобрать невозможно. Я оставляю это слово безъ перевода. А разъ это такъ,

то уже приходится оперировать и производными от него, как то: сіюгунскій, сіюгунать.

Объясненіе слова: сіюгунать.

Для обозначенія правленія сіюгуновъ въ японскомъ языкѣ существуетъ особый терминъ: бакуфу 幕府, что дословно значить управленіе изъ походной палатки, военное управленіе. Но я потому и не употребляю этого переводнаго выраженія, что значеніе его въ нашемъ пониманіи было бы значительно уже, чѣмъ оно есть на самомъ дѣлѣ.

Управленіе странюю сіюгунами представляетъ собою своеобразную, сложную, законченную систему государственнаго строя, самобытное историческое явленіе. Сіюгуны не были случайными пришлецами, авантюристами. Это были прочно установившіяся военныя фамиліи, развившіяся съ теченіемъ времени въ кланы, сильные и могущественныя наличіемъ у нихъ войсковою силы. Располагая этой силой, они стали совершенно независимыми, начавъ смотрѣть на верховную власть какъ на нѣчто, принадлежащее имъ по праву сильного; и власть перешла къ нимъ. Нѣсколько такихъ, могущественныхъ фамилій, смѣняя одна другую, крѣпко держали эту власть въ своихъ рукахъ, вырывая ее другъ у друга, но не давая ее вырвать императорамъ. Образовались разныя династіи сіюгуновъ. Династіи несомнѣнно. Въ томъ самомъ смыслѣ, въ какомъ принято это слово по отношенію ко всѣмъ вообще фамиліямъ, держащимъ въ своихъ рукахъ верховную власть надъ странюю. Наслѣдованіе сіюгунской власти шло въ той или иной сіюгунской фамиліи династическимъ порядкомъ; были свои сіюгунскія войска, свое сіюгунское правительство, свои сіюгунскіе законы. Каждая изъ сіюгунскихъ династій имѣла своихъ приверженцевъ въ лицѣ менѣе могущественныхъ, менѣе сильныхъ фамилій, располагавшихъ также собственными войсками, имѣла также и противниковъ въ лицѣ такихъ же фамилій. И, если осторожность, желаніе упрочить за собою полученную власть подсказывали сіюгунамъ мысль не посягать на присвоеніе себѣ титула императора, то тѣ же самые мотивы заставляли ихъ держать ее въ рукахъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ и прикармливать къ себѣ своихъ

приверженцевъ, отдавая имъ во владѣніе цѣлыя области, подчиняя имъ мѣстное населеніе; тѣ же самые мотивы предостерегали ихъ и отъ того, чтобы не раздражать открыто своихъ противниковъ, лишая ихъ совершенно всякой независимости. Такое балансируваніе и составляло внутреннюю сіогунскую политику, особенно способствовавшую въ ряду прочихъ причинъ созданію феодальнаго строя, при которомъ сюзереномъ являлся сіогунъ, а его вассалами, клявшимися на вѣрность его династїи, были всѣ остальные болѣе или менѣе независимые владѣтельные роды, дайміо 大名, съ ихъ войсками. Эту то именно своеобразную сложную систему военнаго управленія во всей ея совокупности и обозначаю я терминовъ сіогунатъ.

Толковательная версія перевода заглавія: Нихонъ гайси.

Нихонъ гайси описываетъ исторію сіогунскихъ династїй, послѣдовательно смѣнявшихъ одна другую, исторію ихъ борьбы за верховную власть съ императорами и между собою. Слѣдовательно это есть исторія сіогуната, а не исторія Японїи, какъ озаглавилъ свое произведеніе самъ авторъ. Несотвѣтствіе заглавія съ содержаніемъ сочиненія было указано автору еще при его жизни. Когда Нихонъ гайси была окончена, Рай Дзіо послалъ ее одному изъ своихъ друзей, Икаи Кейсіо 猪飼敬所, извѣстному ученому того времени, прося его указать недостатки сочиненія и сдѣлать свои замѣчанія. Икаи отвѣтилъ, что онъ не имѣетъ возможности провѣрить весь текстъ сочиненія и отмѣтить его ошибки, но, что по его мнѣнію прежде всего заглавіе сочиненія не отвѣчаетъ его содержанію, такъ какъ Нихонъ гайси не есть исторія Японїи, а только исторія одного явленія, одного періода политической жизни націи. Рай Дзіо признавалъ справедливость сдѣланнаго ему замѣчанія, на которое и далъ отвѣтъ, что, во первыхъ, теперь уже поздно мѣнять заглавіе книги, такъ какъ все сочиненіе представлено имъ сіогунскому министру Мацудайра Саданобу 松平定信, а, во вторыхъ, что Нихонъ гайси онъ считаетъ только одной частью общей исторїи Японїи, слагающейся изъ этого именно сочиненія и другихъ его историческихъ произведеній, почему заглавіе Нихонъ гайси отно-

сится не столько къ этому сочиненію, сколько къ извѣстной серіи его историческихъ трудовъ, долженствующихъ составить по мысли автора одно цѣлое, именно: Вольную исторію Японіи.

Въ виду этого, я считаю болѣе правильнымъ, вмѣсто точнаго перевода выраженія Нихонъ гайси, дать въ заглавіи его толкованіе, т. е., Исторія сіюгуната въ Японіи, вмѣсто: Вольная исторія Японіи.

Камбунный стиль Нихонъ гайси.

Нихонъ гайси написана особымъ стилемъ — камбуномъ 漢文, что дословно значить: китайскій стиль. Собственно это не китайскій, а подражательно-китайскій, японизированный китайскій стиль. Суть его заключается въ томъ, что текстъ пишется одними только китайскими іероглифами безъ всякаго участія японской слоговой азбуки, кана 假名; при томъ пишется онъ въ порядкѣ китайской конструкціи, а читается въ порядкѣ конструкціи японской; обѣ же эти конструкціи діаметрально противоположны другъ другу. Такимъ образомъ при чтеніи камбуннаго текста приходится, во первыхъ, разносить по японской конструкціи іероглифы, написанные въ китайскомъ порядкѣ; во вторыхъ, читать іероглифы преимущественно японизированнымъ китайскимъ чтеніемъ, а не чисто японскимъ, и въ третьихъ, наконецъ, давать тексту японскую конструкцію по соображенію самого читающаго. Проще говоря, это то же самое, что составлять по конструкціи своего родного языка сочиненіе, употребляя для этого иностранныя слова и беря въ основаніе идеографическіе знаки. Знакомые съ китайскимъ и японскимъ языками легко могутъ на основаніи этого поясненія составить себѣ представленіе о камбунѣ, но для тѣхъ, кто не знакомъ съ этими языками, не знакомъ съ своеобразной іероглифической письменностью, вышеприведенное объясненіе покажется не совсѣмъ достаточнымъ. Поэтому пусть представятъ себѣ сочиненіе, которое составлялось бы русскимъ изъ руссифицированныхъ нѣмецкихъ словъ съ ихъ испорченнымъ руссифицированно-нѣмецкимъ произношеніемъ, какъ напримѣръ, атаманъ вмѣсто Hauptmann, написанныхъ въ порядкѣ нѣмецкой конструкціи,

но читаемыхъ въ порядкѣ конструціи русской, т. е., въ порядкѣ діаметрально противоположномъ нѣмецкому. Это и есть аналогія камбуна. Поясню примѣромъ. Пусть идеографическими китайскими іероглифами, размѣщенными въ китайскомъ порядкѣ, изображены слѣдующія понятія: *онъ подняться гора охотиться заяцъ*; если, глядя на эти знаки, читать ихъ, давая всему пассажи японскую конструцію, то получится: *онъ гору на поднявшись зайцами за охотится*, т. е., онъ охотится за зайцами, поднявшись на гору. Это и есть камбунъ. Такимъ камбуномъ написана Нихонъ гайси.

Не трудно теперь представить себѣ, какія трудности представляетъ собою этотъ камбунъ, этотъ условный, неестественный стиль. И дѣйствительно, труденъ онъ, этотъ стиль, до неодолимости почти иной разъ, и труденъ не только для иностранцевъ, но и для японцевъ, для которыхъ онъ не доступенъ безъ спеціального и упорнаго при томъ его изученія. Трудность его не исчерпывается главнымъ образомъ идеографичностью текста и противоположностью конструцій. Это еще полъ бѣды. Но дѣло въ томъ, что каждый камбунный текстъ испещренъ выраженіями изъ древнихъ, отошедшихъ уже въ область преданія, китайскихъ классическихъ сочиненій разнаго рода, такъ что чуть не каждое выраженіе, чуть не каждый іероглифъ, кромѣ своего формального значенія, имѣютъ еще и другое, метонимическое значеніе, такъ сказать, значеніе историческое, находящееся въ связи съ какимъ нибудь давно отодвинувшимся въ глубь вѣковъ явленіемъ изъ области религіи, философіи, этики, исторіи, поэзіи или просто какого либо факта отмѣченнаго преданіемъ. Символы, метониміи, намеки, аналогіи, параллели и таинственно загадочныя сближенія и противоположенія—вотъ прелести камбуна, усугубляющія еще болѣе его трудность. И читать любой маломальски серьезный камбунный текстъ, не прибѣгая къ массѣ разнообразѣйшихъ комментаріевъ, справочныхъ и толковыхъ словарей, энциклопедій и т. п.,—невозможно.

Съ приобщеніемъ Японіи къ европейской цивилизаціи, т. е., со второй половины XIX столѣтія изученіе и употребленіе камбуна въ Японіи стало падать; теперь онъ уже

почти вышелъ изъ употребленія, но до того времени онъ былъ обязательнымъ языкомъ серьезной ученой литературы; и дѣствительно, этимъ стилемъ написана обширная литература, въ томъ числѣ и историческая. Ставшая именно во второй половинѣ XIX вѣка необычайно популярной книгой, Нихонъ гайси сдѣлалась трудно доступной пониманію вслѣдствіе своего вышедшаго уже изъ обихода камбуннаго стиля. Поэтому, въ цѣляхъ сдѣлать ее доступной пониманію каждаго средняго образованія японца появилось множество переводовъ ея, въ которыхъ основной камбунный текстъ сочиненія переложень на современный, общепринятый, всѣмъ понятный языкъ. Сдѣлать переводъ на русскій языкъ съ такого современнаго переводнаго японскаго текста несомнѣнно далеко легче и проще, чѣмъ дѣлать его съ труднаго, почти таинственнаго камбуннаго текста. Но сличая эти переводные японскіе тексты съ основнымъ текстомъ сочиненія, я пришелъ къ заключенію, что при всей тщательности, точности и добросовѣстности работы они все же не могутъ считаться вполне удовлетворительными; въ нихъ или не хватаетъ того, что есть въ камбунномъ текстѣ, или есть то, чего въ послѣднемъ нѣтъ, и общимъ почти неизбѣжнымъ признакомъ ихъ является толкованіе, почему я лично склонень бы назвать ихъ скорѣе толковательными, пояснительными текстами, чѣмъ переводными. Въ виду этого я и предпочелъ взять для своего перевода основной камбунный текстъ Нихонъ гайси.

Особенности стиля Нихонъ гайси и манера ея изложенія.

По адресу камбуннаго стиля вообще и стиля Нихонъ гайси въ частности высказаны нѣкоторыми изслѣдователями упрёки въ томъ, что онъ безжизнень, сухъ, однообразень, скучень и лишень образности. Не могу съ этимъ согласиться, тѣмъ болѣе не могу относительно стиля Нихонъ гайси. При всей своей условности и трудности камбунъ есть все же стиль точно опредѣленный, но имѣющій свои характерныя особенности, какъ имѣеть ихъ, собственно, и каждый стиль. Конструкція его по существу не такъ уже замысловата, но для того, чтобы разобраться въ ней, нужны особые, спеціальныя приемы и кромѣ того еще для пониманія камбунныхъ текстовъ

необходимо основательное знаніе китайской іероглифической письменности въ связи съ китайской классическо-философской и исторической литературой. Что же касается стиля Нихонъ гайси въ частности, то онъ эпически простъ, эпически безхитростенъ и образенъ. Само это сочиненіе по манерѣ изложенія многимъ напоминаетъ эпосъ Иліады и Одиссеи; тотъ же спокойный бытописательный тонъ, та же картинность въ очерчиваніи событій, та же скрупулезная детальность и реальная простота въ описаніи фактовъ; и камбунъ Нихонъ гайси въ каждомъ пассажѣ ея точно соотвѣтствуетъ всему содержанію, всему духу книги. Этотъ текстъ въ своемъ камбунномъ іероглифическомъ начертаніи даетъ не только идеи, но вмѣстѣ съ тѣмъ образы и картины, какъ бы рисованныя иллюстраціи къ идейному содержанію его. И конечно, при переводѣ его на русскій языкъ было бы погрѣшностью ограничиться однимъ только формальнымъ значеніемъ іероглифовъ. Вмѣстѣ съ нимъ, а иногда и помимо его, надо использовать всю картинность іероглифическаго текста, всю начертательную силу его. Суть не въ томъ, чтобы передать формальное значеніе знаковъ, но въ томъ, чтобы вѣрно и точно передать мысль автора, безошибочно очертить ту картину, какую онъ себѣ представлялъ и какую именно хотѣлъ выразить, употребляя то или иное іероглифическое начертаніе. Пусть такая передача расходится даже съ формальнымъ значеніемъ знаковъ, тѣмъ не менѣе такая одна только и правильна. Но возможно точная, возможно близкая передача требуетъ для себя основного текста, какимъ написано сочиненіе. Въ силу этого и остановился я на камбунномъ текстѣ Нихонъ гайси при всѣхъ представляемыхъ имъ трудностяхъ и условностяхъ. Впрочемъ условности камбуна, хотя и большія по сравненію съ другими стилями, не являются исключительнымъ достояніемъ его только одного. Каждый стиль, и на какомъ бы то ни было языкѣ, всегда представляетъ собою нѣчто условное. Что же касается трудностей, то онѣ находятся въ прямой зависимости отъ тѣхъ орудій, которыми пользуются для ихъ преодоленія.

При переводѣ Нихонъ гайси я пользовался разнообразными пособіями, какія могъ имѣть въ своемъ распоряженіи:

толковательно-пояснительными текстами, специальными комментаріями на это сочиненіе, специальными историческими и географическими словарями, камбунными словарями, энциклопедіями и т. п. Все это необходимо не только для установленія точнаго смысла темныхъ и запутанныхъ мѣсть, метонимій и намековъ, какихъ встрѣчается не мало въ Нихонъ гайси, но вообще и для разъясненія всего текста, написаннаго въ общемъ сжатомъ лаконичномъ языкѣ камбуна, что при отсутствіи указаній лицъ, чисель и многихъ другихъ грамматическихъ отношеній дѣлаетъ текстъ нелегко доступнымъ пониманію безъ предварительной детальной разработки его. Такой способъ работы конечно сильно осложняетъ ее и требуетъ для выполненія ея значительно бѣльшаго времени, но сама работа только выигрываетъ отъ этого, не говоря уже о томъ, что ведется она при такомъ способѣ спокойнѣе и увѣреннѣе. Изъ многихъ пособій, которыми мнѣ пришлось пользоваться при выполненіи этой работы, наиболѣе цѣнными и пригодными оказались: Большая японская историческая энциклопедія¹⁾ и Толковательно-пояснительные тексты Нихонъ гайси, соч. Кубо Тендзуй²⁾.

Переводъ японской исторической терминологіи.

Какъ я упомянулъ уже, Нихонъ гайси написана слогомъ не сухо научнымъ, а скорѣе эпическимъ; манера описанія детально эпизодическая. Въ результатъ это дало загроможденіе книги собственными и географическими именами, техническими названіями чиновъ, должностей, учреждений и тому подобной технической терминологіей, не подлежащей по существу переводу, ибо для нея нѣтъ точнаго эквивалента даже въ современномъ японскомъ языкѣ, тѣмъ болѣе въ иностранномъ, русскомъ. Но если бы въ переводѣ кромѣ именъ, сохраненіе которыхъ во всякомъ случаѣ необходимо, сохранить еще и всю эту терминологию, то получилось бы нѣчто ужасное. Это былъ бы не переводъ, а только невообразимое смѣшеніе транскрибированныхъ русскими буквами японскихъ словъ

¹⁾ Кокуси дай дзитенъ 國史大辭典.

²⁾ Кубо Тендзуй цю Нихонъ гайси синсяку 久保天隨著日本外史新釋.

со словами чисто русскими. И я весьма сомниваюсь, чтобы такой текст, предлагаемый под именем перевода, могъ быть доступенъ не только обыкновенному образованному, но не изучавшему специально ни японскаго языка, ни исторіи, русскому читателю, но даже и обыкновенному специалисту-японовѣду. Вся эта терминологія весьма древняго происхожденія, всѣ эти наименованія—дѣла давно минувшихъ, забытыхъ нынѣ дней, и пониманіе ея возможно только послѣ внимательнаго спеціальнаго изученія. И для всякаго не обладающаго такой спеціальной подготовкой это было бы не болѣе какъ только лишеннымъ всякаго смысла наборомъ непонятныхъ словъ, вселяющихъ отвращеніе и приводящихъ въ раздраженіе. Если дѣлать подробныя толкованія и объясненія въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ, то книгу такъ пришлось бы загроздить примѣчаніями, что за ними текста почти не было бы и видно. При чтеніи пришлось бы поминутно отрываться отъ текста къ примѣчаніямъ, теряя постоянно связь текста, особенно такого, какъ текстъ Нихонъ гайси, который, будучи испещренъ именами и подробностями, требуетъ довольно напряженнаго вниманія, чтобы не потерять общей нити. Такое чтеніе несносно. И думаю, что каждый читатель на второй, третьей же страницѣ бросилъ бы книгу съ комплиментами далеко не лестными для автора работы. Я по крайней мѣрѣ первый бы сдѣлалъ такъ. Поэтому желая дать переводъ вполне удобопонятный для читателя, я постарался перевести всѣ вышеупомянутые японскіе термины на русскій языкъ. Не беру на себя смѣлость утверждать, что переводъ всѣхъ ихъ безукоризненно точенъ. Это по существу невыполнимо. Могу только сказать, что одни изъ нихъ переведены совершенно точно, другіе—болѣе или менѣе точно, третьи наконецъ—приблизительно, по аналогіи. Переводъ этой терминологіи дѣло очень трудное и сложное; и прежде, чѣмъ дать переводъ того или другаго термина, я дѣлалъ подробныя изысканія по разнымъ источникамъ и тогда уже на основаніи ихъ или подыскивалъ соответствующій русскій терминъ, или при невозможности подыскать его дѣлалъ описательный переводъ, или прибѣгалъ къ приему перевода распространитель-

наго, или, наконецъ, въ немногихъ, рѣдкихъ случаяхъ оставлять терминъ въ текстѣ, пояснивъ его краткимъ подстрочнымъ примѣчаніемъ, совершенно избѣжать которыхъ къ сожалѣнію не удалось. Благодаря такому приему, мнѣ удалось избѣжать загроможденія книги непонятными японскими словами. Думаю, что въ такомъ видѣ она станетъ читаться легче и будетъ доступна пониманію каждаго.

Разныя изданія Нихонъ гайси.

Въ настоящее время Нихонъ гайси существуетъ во многихъ изданіяхъ. Но всѣ ея изданія, отпечатанныя подвижными литерами, страдаютъ массой ошибокъ. Не свободны отъ ошибокъ и старыя изданія, рѣзанныя на деревянныхъ доскахъ, съ которыхъ и отпечатаны на бумагу. Изъ всѣхъ изданій наилучшимъ является такъ называемое Кавагое банъ 川越板, изданное въ г. Кавагое извѣстнымъ политическимъ дѣятелемъ и почитателемъ наукъ, Мацудайра Саданобу 松平定信, подъ заглавіемъ Кōкоку Нихонъ гайси 校刻日本外史, т. е., Нихонъ гайси, проверенная сравнительно по разнымъ источникамъ. Это старое, рѣзанное на деревянныхъ доскахъ и отпечатанное на желтоватой бумагѣ съ густочерными, пестрящими въ глазахъ іероглифами изданіе, хотя и является настоящимъ врагомъ для глазъ читателя, но за то отличается вѣрностью своего іероглифическаго текста. Этимъ именно текстомъ пользовался я при переводѣ Нихонъ гайси, избѣжавъ, благодаря ему, можетъ, не одной ошибки.

Политическое, литературное и историческое значеніе Нихонъ гайси въ Японіи.

Нихонъ гайси принадлежитъ къ числу тѣхъ немногихъ книгъ, на долю которыхъ выпало сыграть политическую роль. Во всей Японіи нѣтъ двухъ разныхъ мнѣній относительно этой книги. Единодушнымъ приговоромъ ей приписывается громадное вліяніе на событія, приведшія въ конечномъ результатѣ къ паденію сіюгуната и возстановленію въ Японіи императорской власти, т. е., къ реставраціи 1868 года, такъ богатой своими послѣдствіями. По отзыву японскихъ критиковъ эта книга, написанная сто лѣтъ тому назадъ, въ самомъ началѣ XIX столѣтія, воспитала цѣлый рядъ политическихъ дѣятелей, совершившихъ переворотъ 1868 года.

Въ Японіи Нихонъ гайси пользовалась какъ до, такъ и послѣ реставраціи, да пользуется и теперь еще огромной популярностью. Конечно, на мой взглядъ, популярность эта обязана въ значительной степени общей политической конъюнктурѣ, и думаю, сложись она иначе, удержись напри- мѣръ на своемъ мѣстѣ сіюгунатъ, книга эта пожалуй и не была бы такъ популярна. Но какъ бы то ни было, а популярность Нихонъ гайси—фактъ, стоящій внѣ сомнѣній. Въ первое время послѣ реставраціи она была настольной книгой всякаго образованнаго японца и теперь она считается книгой, знакомство съ которой обязательно для cadaго. Этимъ и объясняется появленіе массы разныхъ переводовъ и перекладовъ этой книги на общепонятный языкъ, дающихъ возможность широко популяризировать ее, что было бы невозможно при ея камбунномъ текстѣ, доступномъ далеко не всѣмъ. Нихонъ гайси популярна какъ по своему стилю и манерѣ изложенія, такъ и по содержанію. Камбунный стиль Нихонъ гайси считается образцовымъ и рекомендуется для изученія. И дѣйствительно, онъ правиленъ, точенъ и изященъ, а быто- писательная манера изложенія, поэтическая окраска, которую такъ умѣлъ придать авторъ, дѣлаетъ его положительно увлекательнымъ. Но еще больше чѣмъ за стиль, цѣнится Нихонъ гайси за свое содержаніе. Нихонъ гайси столько же историческое сочиненіе, сколько историко-этическое, историко-педагогическое сочиненіе. Авторъ не только описываетъ историческія событія, но онъ размышляетъ объ нихъ. Онъ оцѣниваетъ ихъ, дѣлаетъ выводы, и все это упорно и неизмѣнно приводитъ къ одной идеѣ, охватившей въ его время значительную часть общества. Девизъ его: уничтоженіе сіюгуната и восстановленіе въ Японіи императорской власти. Это былъ лозунгъ современнаго ему политическаго настроенія.

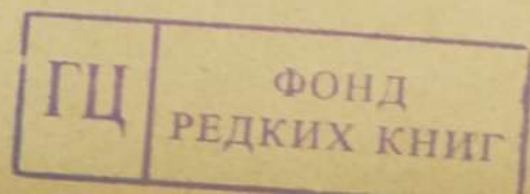
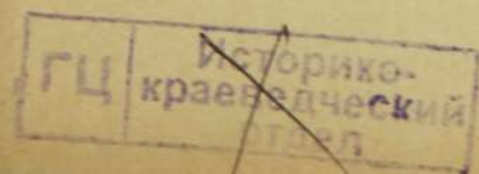
Для насъ не важно, что тенденція сломить сіюгунатъ основывалась у автора Нихонъ гайси на побужденіяхъ совершенно иныхъ, чѣмъ которыми руководствовались другіе поборники этой идеи, важно лишь то, что онъ явился не однимъ лишь только историкомъ, бытописателемъ прошлаго, но вмѣстѣ съ тѣмъ и яркимъ выразителемъ господствовавшей поли-

16767

тической идеи его времени. И не только выразителемъ, но еще и горячимъ пропагаторомъ ея, систематизировавшимъ и представившимъ ее своимъ современникамъ въ рельефномъ, выпукломъ, наглядномъ образѣ. Ярый противникъ сіюгуната, онъ все силы свои положилъ на то, чтобы выяснитъ, что это за явление, и сдѣлалъ это путемъ составленія исторіи его и критической оцѣнки съ точки японскаго міросозерцанія. Японское общество, столѣтіями уже жившее подъ сіюгунатомъ, сжившееся съ нимъ, привыкшее считать его естественно нормальнымъ явленіемъ въ укладѣ японской политической жизни, смотрѣло на него, какъ на неизмѣнно существующій фактъ, и не знало ни исторіи его, ни причинъ его возникновенія, весьма смутно представляя его правовыя отношенія ко всему укладу національной жизни. Все это выяснилъ Рай Дзіо въ своей Нихонъ гайси, описавъ послѣдовательно, шагъ за шагомъ, все перипетіи сіюгунской драмы съ самаго момента ея возникновенія, объяснивъ причины ея возникновенія и существованія, указавъ на взаимоотношеніе сіюгуната и императорской власти; при чемъ сіюгунатъ, какъ возникшую естественнымъ порядкомъ фактическую силу, но безъ права, онъ противопоставилъ императорской власти, какъ праву, освященному давностію вѣковъ, но безъ силы. Изъ Нихонъ гайси впервые, можетъ, узнало японское общество детально и въ связи исторію своего сіюгуната, другими словами, свою собственную исторію за время нѣсколькихъ столѣтій. Понятно, что такая книга должна была имѣть для японцевъ глубоко захватывающій интересъ. Но не меньшій, если не большій только интересъ должна она имѣть и для насъ.

Интересъ Нихонъ гайси для иностранцевъ.

Дѣйствительно! Верховный глава государства, императоръ, съ титуломъ, но безъ всякой власти, и его подданный, сіюгунъ, безъ верховнаго титула, но съ верховной фактически властью! Номинальный императоръ, безъ правительства, съ небольшимъ придворнымъ штатомъ, состоящимъ чуть не на половину изъ женщинъ, и фактической главой государства, сіюгунъ, со своимъ официальнымъ сіюгунскимъ



правительствомъ. Императоры, возводимые и низводимые волею сіюгуновъ, получавшіе отъ нихъ свое содержаніе, подчинявшіеся данному имъ сіюгунскому регламенту даже въ своей уединенной дворцовой жизни, и сіюгуны, получавшіе свой титулъ отъ этихъ же императоровъ, распоряжавшіеся безконтрольно финансами страны, имѣвшіе свои дворъ и церемоніаль, ведшіе международныя сношенія. Мятежники-императоры, возмущавшіеся противъ сіюгуновъ, и сіюгуны, каравшіе этихъ мятежниковъ ссылкой за ихъ посягательства на сіюгунскія права. Сіюгуны, основавшіе свои сіюгунскія династїи, развившіе и закрѣпившіе феодальный строй, давшіе своей умѣлой политикой, съ одной стороны, феодаловъ, а съ другой, императоровъ, при помощи тѣхъ же феодаловъ. Феодальный строй, прочно установившійся и разработанный, развитой до безпримѣрной детальности. Сами феодалы съ ихъ дружинниками, видѣвшіе въ императорѣ своего верховнаго повелителя, признававшіе за нимъ его верховныя права, его божественное происхожденіе, и въ то же время клявшіеся на вѣрность сіюгунскимъ династїямъ, гонявшіеся за императоромъ, какъ за преступникомъ, по повелѣнію сіюгуна. Феодалы, изъ которыхъ одни воевали за императора противъ сіюгуновъ, а другіе за сіюгуновъ противъ императоровъ, при чемъ лояльность и тѣхъ и другихъ признавалась общественнымъ мнѣніемъ. Наконецъ само общественное мнѣніе, взглядъ страны, всего ея населенія, спокойно смотрѣвшее на совмѣстное существованіе двухъ логически несовмѣстимыхъ явленій, считавшее ихъ въ порядкѣ вещей, признававшее права какъ за однимъ, такъ и за другимъ. Эта страна, это населеніе, допустившія оба явленія, одинаково поддерживавшія ихъ оба, пока одно изъ нихъ не рухнуло само собой. Ничего подобнаго нѣтъ и не было въ такой степени въ исторїи какой либо иной страны! И потому, повторяю, Нихонъ гайси можетъ имѣть для насъ глубокой, захватывающей интересъ, едва ли не бѣльшій, чѣмъ для японцевъ. Она даетъ намъ историческое описаніе новаго, незнакомаго для насъ явленія въ области человѣческихъ взаимоотношеній, оригинальнаго факта политической жизни націи.

Періодъ исторіи, описываемый Нихонъ гайси, и связь его съ другими историческими періодами.

Нихонъ гайси описываетъ исторію сіюгуната, сіюгуновъ и борьбы за сіюгунскій титулъ и власть. Начиная со времени, предшествовавшего непосредственно возникновенію сіюгуната, она послѣдовательно описываетъ слѣдовавшія одно за другимъ событія, всѣ преемственно смѣнявшія другъ друга династїи, всѣхъ маломальски выдающихся политическихъ дѣятелей каждой эпохи, доводя разсказъ до двѣнадцатаго сіюгуна послѣдней изъ сіюгунскихъ династїй, Токугава 德川. При этомъ событія болѣе отдаленныя, не касавшіяся Токугавской династїи, очерчены болѣе подробно съ болѣе смѣлыми сужденіями о нихъ; событія же болѣе близкія ко времени автора, касавшіяся сіюгуновъ династїи Токугава, описаны уже не такъ подробно и не съ такою смѣлостію сужденія и откровенностью; многое скрыто подъ болѣе или менѣе прозрачными намеками и условностями, и зачастую надо читать между строкъ, чтобы понять истинный смыслъ, уловить настоящую мысль автора; наконецъ о послѣднихъ, современныхъ ему событіяхъ и лицахъ авторъ Нихонъ гайси говоритъ сухо и лаконично. Это понятно конечно. Сіюгунатъ, достигшій въ лицѣ Токугавской династїи и именно ко времени Рай Дзіѳо полного разцвѣта своего могущества, бдительно стоялъ со своимъ неослабнымъ, всюду проникающимъ надзоромъ на стражѣ своего существованія, жестоко карая всякое антисіюгунское проявленіе, выражалось ли оно дѣйствіемъ или только словомъ. И счастье еще Рай Дзіѳо и его книги, что они не попали подъ неотразимый ударъ сіюгунскаго режима, какъ то бывало со многими другими. Но уже знаменіемъ вѣка было то, что такая книга какъ Нихонъ гайси, наносившая несомнѣнный ударъ сіюгунату, не только пропущена была этимъ сіюгунатомъ, но даже издана была при участїи члена сіюгунскаго правительства Мацудайра Саданобу 松平定信, могущественнаго премьеръ-министра сіюгуна Іенари 家齊 [1786—1837].

Въ описанїи историческихъ событїй Нихонъ гайси охватываетъ періодъ времени съ 10-го по 19-й вѣкъ, т. е., де-

вать столѣтій историческаго существованія японской націи. Но, какъ я уже сказалъ выше, Нихонъ гайси—исторія спеціальная, исторія одного только явленія—сіюгуната. Хотя сіюгунатъ и представляетъ собою явленіе своеобразное, самобытное, составляя какъ бы отдѣльную историческую эпоху, какъ бы законченный въ самомъ себѣ историческій періодъ, но тѣмъ не менѣе онъ находится въ тѣсной связи со всей исторической жизнью націи, какъ предшествовавшей ему, такъ и послѣдующей. Самъ Рай Дзіо ясно видѣлъ эту связь, почему и связывалъ Нихонъ гайси съ другими своими историческими сочиненіями, главнымъ образомъ съ Нихонъ сейки 日本政記, что значитъ дословно: Запись о дѣлахъ правленія Японіи, сочиненіемъ, трактующимъ объ исторіи императоровъ Японіи, такъ же какъ въ Нихонъ гайси трактуется объ исторіи сіюгуновъ. По мнѣнію Рай Дзіо оба эти сочиненія должны дополнять и пояснять другъ друга, составивъ вмѣстѣ одно цѣлое, исторію Японіи.

Введеніе, Заключение и Комментаріи къ Нихонъ гайси.

Для насъ исторія сіюгуната интересна сама по себѣ и Нихонъ гайси даетъ о ней точное и ясное представленіе, даже больше—даетъ ее въ полномъ, при томъ художественно обработанномъ видѣ. Но еще интереснѣе, еще понятнѣе, еще отчетливѣе была бы она, если бы привести ее въ связь какъ съ предшествовавшимъ, такъ и послѣдующимъ историческими періодами, ибо сіюгунатъ не только стоитъ, какъ отмѣчено выше, въ тѣсной связи съ предшествовавшимъ и послѣдующимъ историческими періодами, но говоря болѣе опредѣленно, является центромъ, вокругъ котораго группируется вся японская исторія почти до конца 19-го вѣка. Это привело меня къ заключенію о необходимости составленія дополненій къ Нихонъ гайси, а именно: Введенія, которое дало бы очеркъ всего историческаго періода, предшествовавшаго возникновенію сіюгуната, съ самаго начала японской исторіи, и Заключение, долженствующаго дать очеркъ событій, начиная съ того момента, на которомъ останавливается Нихонъ гайси, и до нашего времени.

Выше уже было сказано, что во избѣжаніе употребле-

нія японскихъ словъ въ переводномъ текстѣ я переводилъ непереводимые по существу японскіе термины на русскій языкъ. Этотъ приѣмъ долженъ облегчить чтеніе книги и сдѣлать ее удобопонятнѣе; но тѣмъ не менѣе всѣ эти переводные термины нуждаются въ подробныхъ комментаріяхъ, уже хотя бы по тому одному, что за каждымъ изъ нихъ стоитъ цѣлая исторія его существованія. Сумма такихъ подробныхъ комментаріевъ дастъ въ своей совокупности значительный матеріаль для исторіи государственной организаціи Японіи на протяженіи многихъ вѣковъ. Но и вообще помимо этого самый текстъ Нихонъ гайси нуждается въ массѣ комментаріевъ, ибо написана эта книга сто лѣтъ тому назадъ, написана особымъ языкомъ, особымъ приѣмомъ изложенія, приноровлена къ особому міросозерцанію, предназначена для особаго круга читателей. То, что было понятно и ясно тогда, темно и непонятно теперь и требуетъ поясненій. Тѣмъ болѣе для насъ, чуждыхъ японскому міровоззрѣнію и укладу жизни. Потребуютъ комментаріевъ также и дополненія къ Нихонъ гайси: Введеніе и Заключение. Это вызываетъ необходимость новой дополнительной работы, а именно: Комментаріевъ къ Нихонъ гайси и ея дополненіямъ. Эти: Введеніе къ Нихонъ гайси, Заключение къ Нихонъ гайси и Комментаріи къ Нихонъ гайси съ ея дополненіями и составятъ предметъ моихъ будущихъ работъ по окончаніи перевода всего текста Нихонъ гайси. При этомъ считаю необходимымъ замѣтить, что Дополненія къ Нихонъ гайси такъ же какъ и самый ея текстъ, свободные отъ всякой японской терминологіи, предназначаются не только для спеціалистовъ, но для любого вообще читателя, пониманію котораго на мой взглядъ они должны быть легко доступны. Что же касается Комментаріевъ къ Нихонъ гайси и ея дополненіямъ, то эта узко спеціальная работа съ іероглифическими текстами и спеціально японскою терминологіей имѣетъ въ виду главнымъ образомъ спеціалистовъ-японовѣдовъ; неспеціалистамъ она врядъ ли будетъ легко доступна.

Биографія Рай Дзид и приложенія къ переводу.

Въ началѣ всей работы, а именно въ началѣ первой книги Нихонъ гайси я помѣщаю краткій біографическій очеркъ

Рай Дзіо, автора Нихонъ гайси, и перечень историческихъ сочиненій, служившихъ ему матеріаломъ для Нихонъ гайси. Въ концѣ каждой книги помѣщаются хронологическо-родословныя таблицы императоровъ, сіюгунскихъ династій и другихъ фамилій, игравшихъ видную политическую роль; кромѣ того къ нѣкоторымъ изъ книгъ прилагаются историческія карты Японіи. Все это имѣетъ своей цѣлью служить для облегченія чтенія сочиненія и способствовать его лучшему разумѣнію.

Заканчивая настоящее предисловіе, я считаю пріятнымъ долгомъ выразить свою благодарность Г-ну Такахаси Сѣносукэ 高橋宗之助, специалисту по камбуну, одному изъ немногихъ, оставшихся въ Японіи и исчезающихъ одинъ за другимъ кангакуся 漢學者, т. е., японскихъ конфуціанскихъ ученыхъ, которому я обязанъ не однимъ цѣннымъ указаніемъ и разъясненіемъ, особенно въ области толкованія тѣхъ мѣстъ Нихонъ гайси, въ которыхъ приводятся выдержки или намеки, касающіеся того или другого сочиненія богатой конфуціанско-философской литературы. Приношу также свою благодарность и Mr. Félix Traissac, благодаря любезному содѣйствію котораго книга снабжена портретами выдающихся политическихъ дѣятелей каждой описываемой эпохи. Преподаватель французскаго языка, но въ то же время художникъ, занимающійся изученіемъ Японіи, ея языка и спеціально ея искусства, онъ взялъ на себя трудъ розыска въ музеяхъ и иныхъ хранилищахъ наиболѣе исторически вѣрныхъ портретовъ этихъ дѣятелей и собственноручно срисовалъ ихъ, давъ такимъ образомъ возможность приложить ихъ къ книгѣ.

Цѣль и смыслъ перевода Нихонъ гайси.

Не знаю, можно ли взять на себя смѣлость говорить о культурномъ состояніи человѣчества, или хотя бы одной какой либо части его, въ настоящее время, какъ о фактъ существующемъ. Скорѣе нѣтъ. Но какъ ни дико, какъ ни темно, какъ ни малокультурно состояніе, въ которомъ находитесь еще человѣчество, все же оно, хотя и медленно, хотя и съ трудомъ, хотя и шагъ за шагомъ, часто останавливаясь, движется по пути къ состоянію культурному, стремится къ еди-

ненію, къ созданію общечеловѣчества, къ регулированію взаимоотношеній, такъ чтобы жизнь возможно меньше была игромъ какъ для всего человѣчества, такъ и каждаго отдѣльнаго члена его. Далека эта цѣль; можетъ, даже и не достижима она въ своей идейной чистотѣ. Тихъ, медленъ и труденъ этотъ процессъ, но тѣмъ не менѣе онъ существуетъ, онъ хотя и незамѣтно, но все же совершается. И могущественной силой, поддерживающей его существованіе, рычагомъ, приводящимъ его въ движеніе, являются знанія. Знанія самыя разнообразныя, разнохарактерныя. И немедленно приложимыя къ практической жизни, и кажущіяся по видимому мало приложимыми или неприложимыми, по крайней мѣрѣ, непосредственно. Знанія, охватывающія въ своей совокупности все существующее, какъ въ мірѣ реальномъ, такъ и въ мірѣ абстрактномъ, касающіяся самыхъ разностороннихъ областей міросуществованія. Къ числу этихъ знаній принадлежатъ также и знанія въ области человѣческихъ взаимоотношеній, области, быть можетъ, наиболѣе трудно регулируемой, области, въ которой на долю человѣчества выпадаетъ едва ли не болѣшая сумма несчастій, горя и страданій. И слишкомъ необходимы человѣчеству знанія также и въ этой области; необходимъ опытъ пережитыхъ вѣковъ, прожившихъ поколѣній. Но раздѣленное на отдѣльныя, сравнительно замкнутыя въ себѣ, сравнительно изолированныя въ своей жизни, группы, человѣчество, далекое еще вообще отъ обладанія необходимыми ему знаніями, дробитъ вдобавокъ между отдѣльными племенными группами и тѣ немногія изъ нихъ, какія уже добыты имъ; и каждая отдѣльная группа, разобщенная отъ другихъ многими условіями жизни, и главнымъ образомъ языкомъ, все еще можетъ найти для себя много новаго, интереснаго, и поучительнаго въ жизни другой или другихъ группъ, т. е., приобрести для себя новыя знанія, въ томъ числѣ и знанія въ области человѣческихъ взаимоотношеній. Нихонъ гайси есть одна изъ повѣстей, касающихся этой именно области. Но написанная на непонятномъ, чуждомъ другимъ, кромѣ японской, группамъ языкѣ, она въ такомъ своемъ видѣ только и можетъ быть извѣстна одной этой груп-

пѣ. Взавшись за переводъ этой книги, я имѣлъ въ виду сдѣлать ее доступной и извѣстной также другимъ, одной, хотя бы, русской группѣ, если нѣтъ уже возможности сдѣлать это для всѣхъ или многихъ по крайней мѣрѣ.

Я не преслѣдую никакихъ непосредственно утилитарныхъ цѣлей, но если мой скромный трудъ внесетъ хоть что нибудь въ общую сокровищницу знаній, если онъ удовлетворитъ хоть чью нибудь жажду ихъ, если онъ повѣдаетъ, хотя бы одну небольшую страничку изъ драматической повѣсти человѣческой жизни, я буду считать себя вполне удовлетвореннымъ, вполне вознагражденнымъ за то напряженіе и безсонныя ночи, какихъ мнѣ стоитъ этотъ трудъ.

В. Мендрийъ.

Токио. 31 января 1910 года.

Біографическій очеркъ Рай Дзіо 賴 襄.

Направленіе общественно-философской мысли и политическія тенденціи въ эпоху Рай Дзіо; эклектизмъ, энциклопедизмъ и критическое отношеніе къ сіогунату.

Каждый, отмѣченный исторіей дѣятель на томъ или иномъ поприщѣ общественной жизни является, съ одной стороны, продуктомъ своей эпохи, но вмѣстѣ съ тѣмъ онъ же и представляетъ собою, съ другой стороны, одну изъ тѣхъ силъ, воздѣйствіемъ которыхъ создается его эпоха. Рай Дзіо, авторъ Нихонъ гайси, появился въ такую эпоху японской исторической жизни, которая не можетъ быть обойдена молчаніемъ. Ко времени Рай Дзіо японская философская мысль, воспитанная въ теченіе многихъ столѣтій на принципахъ, хотя и заимствованной, но нашедшей для себя въ Японіи благопріятную почву, натуральной конфуціанской философіи, развернулась во всю ширь. Существованіе многихъ, расходившихся между собою во взглядахъ философскихъ школъ привело въ концѣ концовъ къ признанію необходимости объединенія ихъ на почвѣ главнѣйшихъ принциповъ, результатомъ чего и явилась философія эклектическая, совмѣстившая въ себѣ выборки изъ разныхъ системъ. По отношенію къ конфуціанской мудрости эклектизмъ былъ уже послѣднимъ словомъ. Весь небогатый сравнительно запасъ конфуціанскихъ принциповъ былъ исчерпанъ до конца, разработанъ детально, прокомментированъ во всѣхъ направленіяхъ. Идти дальше въ разработкѣ этихъ доктринъ становилось опаснымъ: могло рухнуть все зданіе, воздвигаемое такъ старательно въ теченіе цѣлыхъ столѣтій. Но пытливая мысль не могла уже остановиться совершенно. Она стала искать себѣ выхода и нашла

его, обратившись къ излѣдованію, съ одной стороны, національной жизни, историческаго прошлаго страны, а съ другой къ изученію естественныхъ явленій окружающаго міра. Въ результатѣ явился энциклопедизмъ. И вотъ подъ вліяніемъ эклектизма и энциклопедизма стали вырабатываться въ націи опредѣленный уголь зрѣнія, критическій взглядъ на свой государственный строй. Темнымъ пятномъ на фонѣ этого строя выдѣлялся на взглядъ націи, или по крайней мѣрѣ болѣе интеллигентной части ея, сіюгунатъ, на который особенно и обращено было пытлиное вниманіе критической мысли. Невозможныя прежде по своей неслыханной дерзости еретическія, антисіюгунскія идеи стали все болѣе и болѣе заражаться, стали облекаться въ болѣе опредѣленную форму выступленій противъ сіюгуната, стали все болѣе и болѣе расширять кругъ своего воздѣйствія. Въ эту то именно эпоху и появился ею же вскормленный яркій выразитель ея, поборникъ антисіюгунскихъ идей, Рай Дзіо, родившійся въ 1780 и умершій въ 1832 году.

Происхожденіе фамиліи Рай: отецъ Рай Дзіо; его ученость и общественное положеніе.

Фамилія Рай 賴 происходитъ изъ земледѣльцевъ области Бинго 備後, откуда эта фамилія переселилась въ область Аки 安藝, гдѣ и обосновалась въ деревнѣ Такехара 竹原, продолжая по прежнему заниматься земледѣліемъ и мелкой торговлей. Рай Сюнсуй 賴春水 [у него много было другихъ именъ и псевдонимовъ], отецъ автора Нихонъ гайси, съ дѣтства обнаружилъ большія способности къ книжнымъ занятіямъ и родители задумали сдѣлать изъ него конфуціанскаго ученаго. Получивъ начатки образованія подъ руководствомъ деревенскаго врача, онъ въ дальнѣйшихъ поискахъ учителей сталъ переходить съ мѣста на мѣсто, побывавъ въ Кіото и Осакѣ, свелъ знакомства съ извѣстными въ его время конфуціанскими учеными и наконецъ перешелъ въ Едо [Токио], гдѣ открылъ школу, преподавая въ ней конфуціанскую этику, чѣмъ и добывалъ себѣ средства къ существованію. Отсюда онъ былъ приглашенъ Асано 淺野, владѣтельнымъ дайміо области Аки, въ качествѣ официального конфуціанскаго уче-

наго въ его удѣль и переселился въ Хиросиму 廣嶋, главный городъ этой области. Затѣмъ онъ былъ переведенъ въ Едо, гдѣ въ теченіе 11 лѣтъ и былъ домашнимъ учителемъ сына Асано. Закончилъ онъ свою карьеру на почетной должности официального конфуціанскаго ученаго на службѣ у сіюгунскаго правительства, пріобрѣтя вмѣстѣ съ тѣмъ извѣстность и популярность въ качествѣ ученаго, поэта и каллиграфа. Въ бытность свою въ Осакѣ Сюнсуй женился на дочери одного жившаго частнымъ образомъ самураи. Отъ этого брака у него было три сына и одна дочь; старшимъ изъ нихъ былъ родившійся въ 1870 г. Кютаро 久太郎, знаменитый авторъ Нихонъ гайси, извѣстный подъ именемъ Рай Дзіо 頼襄, или Рай Санъіо 頼山陽.

Дѣтство Рай Дзіо: его первоначальное воспитаніе и образованіе; склонность къ занятіямъ исторіей.

Съ дѣтства Рай Дзіо обнаружилъ глубокую вдумчивость и пытливость мысли, останавливавшейся съ серьезнымъ вниманіемъ на такихъ явленіяхъ, которыя проходили незамѣтно передъ глазами его сверстниковъ. Ученіе свое онъ началъ рано и рано пристрастился къ чтенію, при чемъ любимымъ его чтеніемъ были военно-историческіе рассказы, доступные его пониманію. Чтеніе было настолько любимымъ его занятіемъ, что онъ предавался ему при всякомъ возможномъ случаѣ. Это вредно отразилось на его здоровьѣ; у него серьезно разболѣлись глаза. Отецъ запретилъ ему читать, но мальчикъ не могъ удержаться и продолжалъ читать украдкой, не смотря на болѣзнь глазъ. Игры Рай Дзіо всегда носили на себѣ военный отпечатокъ. Онъ то строилъ замки и укрѣпленія, то составлялъ планы сраженій, то производилъ примѣрные бои. Слѣдуя за отцомъ, онъ переселялся вмѣстѣ съ нимъ, и когда Сюнсуй приглашенъ былъ на должность ученаго въ Аки, онъ переселился вмѣстѣ съ нимъ въ Хиросиму, гдѣ и остался, когда отецъ его вторично переѣхалъ въ Едо воспитателемъ молодого Асано. Здѣсь въ Хиросимѣ мальчикъ усиленно сталъ заниматься науками, налегая особенно на исторію и интересуясь едва доступною еще его пониманію политической жизнью страны. Ученіе шло успѣшно и развитіе

его подвигалось быстро впередъ. Такъ какъ отецъ его былъ конфуціанскимъ ученымъ, образованіе котораго покоилось на китайской наукѣ, то и Рай Дзіо по обычаю того времени пришлось пойти по дорогѣ отца, занявшись изученіемъ китайской философіи, китайской статистики и т. п., всего, что входило въ понятіе китайской науки. Но живой, острый умъ мальчика не могъ успокоится на омертвѣлыхъ, гнетомъ ложившихся на жизнь доктринахъ китайской философіи и неподвижно схоластическихъ приемахъ китайской науки. Онъ изучалъ это по неволѣ, относясь даже съ явнымъ отвращеніемъ къ нѣкоторымъ предметамъ, какъ напримѣръ къ каллиграфіи, считавшейся также въ числѣ наукъ и цѣнившейся въ ученномъ мірѣ того времени; его естественныя склонности влекли его къ другому: исторіи и политикѣ, къ практическому, а не умозрительному только разрѣшенію задачъ соціальной жизни. Въ 13—14 лѣтъ Рай Дзіо недурно уже владѣлъ стилистикой. Какъ то онъ послалъ въ Едо своему отцу написанное имъ стихотвореніе. Когда одинъ изъ пріятелей Сюнсуй, также конфуціанскій ученый, Сибано Рицудзанъ 柴野栗山, прочелъ это стихотвореніе, то сказалъ Сюнсуй:—Твой сынъ несомнѣнно талантливъ и даровитъ; умъ его пракческаго направленія, и надо дать возможность развиться его природнымъ склонностямъ; изъ него можетъ выйти практическій дѣятель общественной жизни; пусть онъ изучаетъ хорошенько исторію.—Рай Дзіо былъ очень обрадованъ такой поддержкой и еще съ большимъ рвеніемъ, чѣмъ прежде, принялся за изученіе историческихъ сочиненій китайскихъ и японскихъ, поглощая ихъ одно за другимъ. Юноша рѣшилъ, что онъ не долженъ пройти въ мірѣ незамѣтно и безслѣдно, и въ назначеніе себѣ, въ подкрѣпленіе своей рѣшимости онъ составилъ надпись, которую и повѣсилъ въ своей комнатѣ. Надпись гласила:—Хочешь ли ты сгнить безслѣдно, какъ гніютъ деревья и трава? Такъ въ непрерывныхъ занятіяхъ прожилъ Рай Дзіо въ Хиросимѣ до восемнадцати лѣтъ.

Юношество Рай Дзіо; побывка въ Едо; бесѣды съ Бито; побѣгъ изъ своего клана и послѣдствія побѣга.

На девятнадцатомъ году Рай Дзіо отправился вмѣстѣ со своимъ дядей въ Едо. Тамъ онъ поступилъ въ частную шко-

ду съ пансіономъ нѣкоего Битō 尾藤. Этотъ Битō часто превращалъ свои лекціи въ историческо-политическія собесѣдованія съ учениками. Но ученикамъ это не нравилось; одинъ только Рай Дзіō слушалъ внимательно, не отрывая горящихъ глазъ отъ учителя. Замѣтивъ интересъ, возбуждаемый такими бесѣдами въ Рай Дзіō, учитель сталъ зазывать его къ себѣ по вечерамъ послѣ ужина и вести съ нимъ бесѣды на разные историческія и политическія темы, дѣлая критическій разборъ явленій, обсуждая состояніе современной политической жизни. Собесѣдники такъ увлекались своими бесѣдами, такъ забывали все окружающее, что почти всегда засиживались за полночь, за что имъ доставалось отъ жены Битō, приходившейся теткой Рай Дзіō, которая въ концѣ концовъ и разгоняла ненасытныхъ собесѣдниковъ спать. Эти бесѣды, эта критическая оцѣнка и прошлой, и современной политической жизни оказали громадное вліяніе какъ на расширение умственного горизонта Рай Дзіō, такъ и на начавшее отливаться въ опредѣленную форму его міросозерцаніе. Здѣсь впервые заронено было въ его душу зерно протеста противъ узкомертвящаго шаблона сіюгунскаго режима, крѣпко сдавившаго всю жизнь націи. Здѣсь впервые тронута была нива, возраставшая потомъ дерзко-своевольнаго, упрямо-непокорнаго, вольнаго историка Японіи. Годъ пробылъ Рай Дзіō въ Едо и возвратился въ Хиросиму продолжать свои занятія.

Побывка въ Едо, бесѣды съ Битō, разнообразное чтеніе дали свои результаты. Юноша быстро развился и міросозерцаніе его установилось. Сіюгунскій режимъ далъ странѣ миръ и покой, прекратилъ постоянныя до того междуусобія, но онъ же и сковалъ всю страну, какъ оковами. Вся жизнь націи протекала подъ полицейскимъ надзоромъ, опекою сіюгунскаго правительства. Все было регулировано до мелочей, опредѣлено на каждый случай, обставлено неизмѣнными правилами, нивелировано въ нѣсколькихъ разновидностяхъ. Въ этомъ строѣ, въ этомъ укладѣ не было гражданина, не было чело-вѣка, были только объекты сіюгунскаго режима, передъ которымъ всѣ были равны; и талантливые, даровитые, способные, дѣятельные и безталанные, убогіе духомъ, заурядные, инерт-

ные; здѣсь не требовалось, да и невозможно было проявить свою индивидуальность, наоборотъ она скорѣе могла служить помѣхой и потому глушилась. Страстная, кипучая, нервная натура Рай Дзіо съ его широкимъ умственнымъ кругозоромъ, съ его жаждою дѣятельности, съ его порывами проявленія своей индивидуальности, съ его эрудиціей, дававшей ему возможность критически относиться къ явленіямъ жизни не могла помириться съ прочно установленными рамками клановой жизни, сулившими въ будущемъ отсутствіе всякой самодѣятельности, обѣщавшими ему заурядно однообразную жизнь служилаго человѣка. Онъ съ ужасомъ смотрѣлъ на этотъ грозящій гнетъ, давившій собою личность. Порывистый и впечатлительный, онъ не могъ помириться съ нимъ. Достигнувъ совершеннолѣтія, онъ бѣжалъ изъ своего родного клана, изъ области Аки. Но бѣгство было неудачно; за нимъ была послана погоня; онъ былъ отысканъ, схваченъ, возвращенъ домой и за свою попытку бѣжать поплатился нѣсколькими мѣсяцами домашняго ареста. Вѣроятно эта реально проявленная имъ неблагонадежность въ связи съ дѣйствительно его болѣзненнымъ состояніемъ и послужила причиною, что онъ былъ освобожденъ отъ службы въ своемъ дайміатѣ, обязательной для каждаго члена клана. Отнынѣ онъ могъ жить какъ частный человѣкъ, человѣкъ не у дѣль. Это не было почетно, за то свободно, а этого именно жаждала свободолюбивая душа Рай Дзіо. Исключеніе Рай Дзіо послужило причиною того, что отецъ его усыновилъ вмѣсто него своего племянника, Гентей 元鼎, сдѣлавъ его за смертью своихъ другихъ дѣтей, братьевъ Рай Дзіо, наслѣдникомъ своей линіи, чтобы имѣть продолжателя наслѣдственно-родовой службы своей фамиліи, какъ то установлено было сіюгунатомъ для всѣхъ клановъ.

Жизнь Рай Дзіо послѣ побѣга: переѣздъ въ Кіото; путешествія по Японіи; преподаваніе китайской философіи.

Такъ жилъ Рай Дзіо въ Хиросимѣ частнымъ человѣкомъ, пока не былъ приглашенъ въ область Бинго нѣкимъ Суге Цядзанъ 菅茶山 въ качествѣ воспитателя въ частную школу послѣдняго. Годъ пробылъ тамъ Рай Дзіо и переселился въ Кіото, рѣшивъ остаться тамъ навсегда и писать совершенно

частнымъ образомъ, отдавшись своимъ научно-историческимъ трудамъ. Въ это время ему было уже 32 года. Для того, чтобы имѣть средства къ существованію, Рай Дзіо пришлось пробавляться уроками. Онъ открылъ свою частную школу, въ которой преподавалъ конфуціанскую философію, и слава его учености привела къ его воротамъ не одного ученика, въ томъ числѣ и женщинъ даже. Въ бытность Рай Дзіо въ Кіото умеръ его отецъ Сюнсуй. Извѣстіе о болѣзни его отца пришло къ Рай Дзіо какъ разъ въ тотъ моментъ, когда онъ толковалъ своимъ ученикамъ ученіе китайскаго философа Чжуанцзы 莊子. Онъ бросилъ книгу и немедленно отправился въ Хиросиму, гдѣ находился его отецъ. Но отца онъ не засталъ уже въ живыхъ. Это сильно отозвалось на впечатлительной натурѣ Рай Дзіо. Въ теченіе 3 лѣтъ онъ выдерживалъ суровый трауръ, не прикасаясь ни къ мясу, ни къ вину, и съ тѣхъ поръ ни разу не рѣшался брать въ руки Чжуанцзы. Еще раньше, до переѣзда въ Кіото, живя въ Хиросимѣ, Рай Дзіо женился на дочери одного самурая, съ которой потомъ развелся. Отъ этого брака у него былъ сынъ Генкіо 元協, ставшій наследникомъ своего дѣда Сюнсуй послѣ смерти Гентей, которого усыновилъ Сюнсуй.

Выбравъ Кіото своимъ постояннымъ мѣстопробываніемъ, Рай Дзіо прожилъ въ немъ до конца своей жизни, выѣзжая только въ путешествія. Онъ вообще очень любилъ путешествовать, и по окончаніи траура предпринялъ большое путешествіе съ образовательною цѣлью, объѣхавъ весь югъ Японіи и посѣтивъ, обследовавъ разныя историческія мѣста. Но и кромѣ этого путешествія онъ періодически совершалъ поѣздки въ разныя мѣста Японіи то съ научною цѣлью, то просто для отдыха. Въ эти путешествія онъ иногда бралъ съ собою свою мать, жившую постоянно въ Хиросимѣ, которую Рай Дзіо очень любилъ, всячески стараясь доставлять ей удовольствія, для чего тратилъ свой послѣдній трудовой грошъ. Однажды ему удалось исполнить завѣтное желаніе матери, свести ее на гору Іосино, знаменитую пышнымъ цвѣтеніемъ деревьевъ сакура, полюбоваться видомъ которыхъ составляетъ предметъ вождѣленій почти каждаго японца. Мать пришла въ

восторгъ, выражая свою радость, почти счастье, что ей привелось таки посмотреть знаменитый въ Японіи іосиноскій пейзажъ. И впервые, единственный можетъ въ жизни разъ появилась на хмуромъ, сурово-безстрастномъ лицѣ Рай Дзіо улыбка довольства.

Вилла съ бесѣдкой; работа и пьяныя оргіи; болѣзнь и смерть Рай Дзіо.

Проживъ въ Кіото нѣкоторое время на наемныхъ квартирахъ, Рай Дзіо скопилъ наконецъ денегъ настолько, что могъ позволить себѣ приобрести свой собственный клочекъ земли. Тутъ же въ Кіото на берегу рѣки Камогава 鴨川 купилъ онъ земельный участокъ, весь заросшій деревьями и цвѣтами, съ котораго открывался чудный видъ на близъ лежащія окрестности и горы, представлявшія особенно весною, въ періодъ цвѣтенія, красивый прихотливо пестрый коверъ зелени, цвѣтовъ и деревьевъ. Свою новую резиденцію онъ назвалъ Суйсейсіо 水西莊, что значитъ дословно: вилла, обращенная къ западной водѣ. Въ этой виллѣ прожилъ Рай Дзіо до конца своихъ дней, читая лекціи своимъ ученикамъ, занимаясь своими научно-историческими изслѣдованіями и сочиненіями и отдыхая среди окружавшихъ его красивыхъ ландшафтовъ и мирныхъ поэтическихъ картинъ. Здѣсь же онъ и умеръ. Въ одномъ изъ угловъ своей виллы онъ устроилъ бесѣдку, которую назвалъ Санси суймейсіо 山紫水明處, что въ переводѣ значитъ: мѣсто, откуда видны фіолетовыя горы и чисто прозрачныя воды. Эта бесѣдка сыграла немаловажную роль въ жизни Рай Дзіо. Въ ней именно онъ чаще всего работалъ, въ ней отдыхалъ, любуясь окружающими видами, но въ ней же и устраивалъ онъ свои гомерическія попойки, сведшія въ концѣ концовъ его въ преждевременную могилу.

Давно уже началъ пить Рай Дзіо. Его горячая, неуравновѣшенная натура, жаждавшая развернуться во всю, но встрѣчавшая повсюду отпоръ и противоудѣйствіе въ шаблонномъ, однообразномъ укладѣ окружавшей жизни, искала какого нибудь выхода, забвенія. И Рай Дзіо нашелъ этотъ выходъ, это забвеніе въ кутежахъ и попойкахъ, чередовавшихся съ періодами его усиленно напряженной работы. Эти попойки и вообще неумѣренный образъ жизни въ связи съ громадной за-

тратой силъ при его ученыхъ работахъ сильно подорвали его здоровье. Онъ сталъ харкать кровью. Приглашенный врачъ констатировалъ сильную степень чахотки, заявивъ при этомъ, что надежды на излеченіе нѣтъ никакой. Но другой врачъ взялся лечить его. Рай Дзіо ясно понималъ, что надежды на спасеніе нѣтъ и что леченіе въ лучшемъ случаѣ можетъ отдалить только моментъ его смерти на нѣкоторое небольшое время. Но онъ спокойно отнесся къ этому и согласился подчиниться требованіямъ врача.—Я знаю,—сказалъ онъ,—что смерть близка. Но у меня на рукахъ старуха мать, которую я поддерживаю; а кромѣ того я не окончилъ еще своей работы. Я долженъ протянуть, хотя немного, и потому буду лечиться, но въ то же время и буду готовиться къ смерти.—Въ это время Рай Дзіо работалъ какъ разъ надъ своимъ историческимъ сочиненіемъ Нихонъ сейки 日本政記, которое должно было дополнить собою написанную имъ раньше еще Нихонъ гайси, и которое съ лихорадочною поспѣшностью онъ старался во что бы то ни стало довести до конца. Рай Дзіо больше всего боялся, чтобы о его болѣзни не узнала его мать, которую онъ не хотѣлъ огорчать такимъ ужаснымъ извѣстіемъ. Онъ строго на строго запретилъ своимъ домашнимъ сообщать ей что нибудь о себѣ, увѣдомивъ ее самъ, что онъ прихворнулъ лишь немного. И какъ ни тяжело ему бывало подчасъ, онъ собственноручно писалъ ей письма, чтобы не дать ей возможности заподозрить что либо. Онъ дѣйствительно подчинился предписаніямъ врача и началъ лечиться, переставъ въ то же время пить. Но все же онъ не могъ совершенно удержаться отъ пооекъ, и хотя это уже не было прежнимъ регулярнымъ почти пьянствомъ, тѣмъ не менѣе съ нимъ случались срывы, въ періодъ которыхъ онъ не зналъ никакого удержа.

А ужасная болѣзнь настойчиво дѣлала свое дѣло и дни Рай Дзіо были сочтены. Онъ былъ уже очень слабъ. Но его неукротимый духъ, его энергія, его рвеніе въ работѣ не хотѣли казаться покинуть его до послѣдняго момента. Споря, горячася, волнуясь, изъ послѣднихъ силъ продолжалъ онъ работать надъ отдѣлкой Нихонъ сейки, выправляя текстъ и добавляя новыя разсужденія, новыя заключенія, являвшіяся ча-

сто результатомъ его ожесточенныхъ споровъ со знакомыми и пріятелями. Во время одной изъ такихъ работъ надъ отдѣлкой текста въ присутствіи его учениковъ Рай Дзіо почувствовалъ приступъ необыкновенной слабости. — Не шумите! — сказалъ онъ: — Я вздремну немного. — Отложивъ въ сторону кисть, которую держалъ въ рукахъ, не успѣвъ даже снять очковъ, онъ откинулся немного назадъ, глубоко вздохнулъ и уснулъ на вѣки непробуднымъ уже сномъ. Окружающіе бросились къ нему, начали тормошить, тереть, но все было напрасно. Онъ былъ уже мертвъ, этотъ неутомимый труженикъ науки, не покинувшій своего поста до послѣдняго момента жизни. Рай Дзіо умеръ въ 1832 году на 52-мъ году своей жизни.

Независимость характера Рай Дзіо; отвѣтъ на приглашеніе Хино: нежеланіе служить кому либо; лояльность въ отношеніи своего дайміо.

Отличительною чертой характера Рай Дзіо была его независимость, проявленная имъ почти съ самаго дѣтства. Эта независимость мѣшала ему идти торнымъ путемъ, заставляя отыскивать для себя пути все новые. Она спасла его отъ погруженія въ бездну схоластики китайской мудрости, направивъ его на историческія изслѣдованія. Она подстрекнула его къ совершенію побѣга изъ своего клана, побѣга, имѣвшаго такое рѣшающее значеніе въ его жизни; и въ послѣдствіи она же сдѣлала изъ него гордаго, замкнутаго въ себѣ отшельника, не преклонявшагося ни предъ кѣмъ и даже обращавшагося рѣзко и надменно съ лицами, стоящими въ общественномъ положеніи выше его, какъ бы въ инстинктивномъ стремленіи напередъ предохранить себя отъ возможнаго съ ихъ стороны гнета. Эта же независимость, не смотря на весьма рѣзкія подчасъ формы ея проявленія, пріобрѣла ему уваженіе съ стороны сильныхъ современнаго ему японскаго міра. Однажды онъ получилъ приглашеніе на парадный обѣдъ къ извѣстному въ то время придворному Хино Н 野, почитателю наукъ, собиравшему всегда около себя ученыхъ, литераторовъ, поэтовъ. На приглашеніе Рай Дзіо отвѣтилъ: — Я человѣкъ простой, захолустный и приноравливаться къ этикету не привыкъ. Я прійду, если вы согласны на то, чтобы я явился въ своемъ обыденномъ грубомъ платьѣ; я прій-

ду, если вы согласны на то, что я не буду выполнять никаких церемониально-благодарственных установлений в случаѣ, если мнѣ будетъ сдѣланъ подарокъ. Но если рыба на обѣдѣ будетъ не изъ озера Бивы, то я не стану ѣсть; если sake будетъ не изъ Итами, я не стану пить.—Хино согласился на всѣ требованія Рай Дзіо. На слѣдующій день Хино послалъ Рай Дзіо денежный подарокъ. Взглянувъ на надписи, Рай Дзіо сказалъ:—Это еще что такое? Свою фамилію онъ написалъ большими знаками, а мою маленькими; свою помѣстилъ выше, мою же ниже. Возврати подарокъ назадъ!—приказалъ онъ своему ученику. Съ этого времени Хино, не смотря на всю рѣзкость выходки Рай Дзіо, проникся глубокимъ уваженіемъ къ нему.

Лишивъ самъ себя возможности служить въ своемъ родномъ кланѣ, Рай Дзіо не хотѣлъ уже служить нигдѣ и никому, оставаясь вѣренъ этому принципу всю свою жизнь. Онъ самъ говорилъ:—Если я не служу въ своемъ родномъ дайматѣ своему даймю, законному своему сюзерену, то тѣмъ болѣе не могу я служить кому либо другому; никогда не надѣну я чиновничьяго платья, никогда не переступлю я порога знатныхъ и сильныхъ.—Свое служеніе Рай Дзіо понималъ, какъ служеніе всей своей странѣ, всему своему народу. И это служеніе отлилось у него въ форму необычайно сильной лояльности, проявившейся какъ въ его ученыхъ трудахъ, съ которыми онъ выступилъ противъ сіюгуната, такъ и въ его частной жизни. Признавая прежде всего законнаго своего сюзерена въ лицѣ своего даймю, онъ все же не находилъ возможнымъ выразить ему свою преданность въ присутствіи послѣдняго, онъ не рѣшался даже въ силу своего независимаго характера явиться къ нему, но тѣмъ не менѣе, когда этому самому даймю приходилось проѣзжать мимо Кіото, Рай Дзіо надѣвалъ свои лучшія одежды, выходилъ на окраину города и торжественно совершалъ самое лояльное поклоненіе въ сторону, гдѣ долженъ былъ двигаться невидимый ему пышный поѣздъ его феодала.

Нервность и впечатлительность Рай Дзіо.

Независимость и самобытность характера Рай Дзіо обо-

стрялись еще его нервностью и впечатлительностью. Онъ былъ необыкновенно впечатлителенъ и чутокъ къ всѣмъ явленіямъ окружающей жизни. Какъ то въ раннемъ дѣтствѣ онъ обратился къ своей матери съ вопросомъ: — Что такое небо? — Небо, — отвѣчала мать, — это нѣчто безостановочно вращающееся. — Рай Дзіо выбѣжалъ въ садъ и пристально сталъ вглядываться въ небо. Вдругъ онъ разразился рыданіями. Впечатлительный ребенокъ живо представилъ себѣ картину вѣчнаго, ни на минуту не останавливающагося, необъяснимаго движенія таинственныхъ недосыгаемыхъ высотъ, и эта грандіозная, ментально созданная его воображеніемъ, картина потрясла всю его натуру. Рай Дзіо былъ смѣль, прямолинеенъ и рѣзокъ въ своихъ сужденіяхъ. Малоразговорчивый вообще, онъ тѣмъ не менѣе слишкомъ увлекался въ спорахъ, нисколько не поступаясь своими убѣжденіями и доходя въ отстаиваніи ихъ до рѣзкости. Не проходили безслѣдно для него такіе споры. Долго еще послѣ нихъ не могъ онъ успокоиться, долго еще волновался, продолжая мысленно спорить съ отсутствующимъ уже собесѣдникомъ, подыскивая новые аргументы и дѣлая иногда даже цѣлыя научныя изслѣдованія въ затронутой области.

Совмѣщеніе разнородныхъ качествъ и свойствъ въ сложной натурѣ Рай Дзіо: попойка въ горахъ Ябакей.

Рай Дзіо былъ вообще богато одаренною натурой; натурой широкой, съ размахомъ, въ которой удивительнымъ образомъ совмѣщались самыя разнородныя, противоположныя даже другъ другу качества и свойства. Онъ былъ одно и то же время и ученый изслѣдователь, и поэтъ, и художникъ, и философъ-мыслитель, и любитель природы, и кутила, и развратникъ. Экономный и бережливый, скуповатый даже въ обыкновенное время, онъ тѣмъ не менѣе безумно швырялъ деньгами въ нѣкоторыхъ случаяхъ, тратя ихъ до послѣдней копѣйки, пока его не останавливали. Особенно не жалѣлъ онъ денегъ, чтобы доставить какое нибудь удовольствіе своей матери. Трудовая, суровая, отшельническая почти жизнь его смѣнялась вдругъ самыми безумными кутежами и оргіями, въ которыхъ онъ не зналъ уже никакого удержа; но проходило

время; онъ прекращалъ свои оргіи и снова становился неутомимымъ труженикомъ-монахомъ. Въ своихъ кутежахъ и оргіяхъ Рай Дзіо искалъ забвенія, но въ нихъ была и пріємъ поэзіи, такъ присущей его размашистой сложной натурѣ. Особенно рѣзко сказывалось это, когда приходилось ему быть въ общеніи съ природой, которую онъ такъ любилъ и въ которой дѣйствительно забывался. Какъ то Рай Дзіо отправился въ горы Ябакей 耶馬溪. Тамъ онъ случайно встрѣтился съ жившимъ въ тѣхъ мѣстахъ горнымъ отшельникомъ, товарищемъ своего дѣтства. И вотъ, разлегшись на зеленой травѣ въ тиши горнаго уединенія, они начали любоваться окружающими видами, усиленно прикладываясь къ фляжкамъ съ sake, пока запасы ея не истощились. Но природа была такъ хороша, кругомъ царила такая тишина, было такъ свободно, дышалось такъ легко, что у нихъ не хватило рѣшимости уйти отсюда. Монахъ послалъ вьючную лошадь за новыми запасами sake, и они опять стали наслаждаться природой, пока не былъ опорожненъ послѣдній боченокъ. Попойка чисто эпического стиля.

Основные принципы Рай Дзіо; его собственноручныя надписи на своемъ портретѣ.

Всѣ разнородныя свойства, присущія сложной натурѣ Рай Дзіо, не повреждали однако основныхъ поставленныхъ имъ себѣ принциповъ. А принциповъ этихъ, по существу, было два кардинальных: лояльность и служеніе своему народу. Не задолго передъ смертью Рай Дзіо одинъ изъ его учениковъ нарисовалъ его портретъ, и самъ Рай Дзіо сдѣлалъ на этомъ портретѣ собственноручныя надписи, запечатлѣвъ въ нихъ свои завѣтныя стремленія. Одна надпись гласитъ:— Тѣломъ я нахожусь въ этой одной коморкѣ, но мыслью и душою я съ вѣками прошедшими, съ вѣками грядущими. Я не думаю о своей скудной пищѣ, не забочусь о самомъ себѣ, но печалуюсь я о другихъ, радѣю о странѣ. Ахъ! Что ты за глухой мужъ! Но настанетъ время, и вспомнятъ тебя, и подумаютъ о тебѣ глухомъ.— Въ другой надписи онъ говоритъ:— Эти колѣни не сгибались предъ князьями, но преклонились въ воздаяніе за благодѣянія покойнаго моего властителя. Эти глаза истощены надъ книгами, и не остались пусты-

ми для меня завѣты предшественниковъ. Эти ноги, служа матери, два раза ходили на Юсино, три раза къ Бивѣ, и четыре раза къ Осакѣ, но никогда еще не вступали онѣ въ палаты знатныхъ и сильныхъ міра. Этому рту не хватало вдосталь даже остывшаго саке и холодной рыбы, но все же эти руки хотѣли бы спасти бѣдноту отъ голода и холода.—

Китайская наука, легшая въ основу образованія Рай Дзіо; ученіе Сюси.

Рай Дзіо жилъ въ періодъ наибольшаго процвѣтанія въ Японіи китайской науки—кангаку 漢學, подъ чѣмъ въ общемъ надо разумѣть ученіе древнихъ китайскихъ мудрецовъ и преимущественно конфуціанскую натурально-этическую философію. Но въ описываемое время эта философія, безостановочно толкуемая и комментируемая разными послѣдователями ея, распалась на нѣсколько школъ или, вѣрнѣе, толковъ, изъ которыхъ каждый, хотя и стремившійся по видимости дать ясное комментированное изложеніе древняго ученія, давалъ по существу вновь скомбинированную систему натуральной философіи, и вмѣстѣ съ ней также этики и принциповъ социальной жизни, или вѣрнѣе, принциповъ управленія государствомъ, какъ отраслей этой философіи, естественно вытекающихъ изъ нея же. Всѣ эти толки, всѣ эти школы, хотя и имѣвшія подъ собой одно общее основаніе, конфуціанскую философію, все же рѣзко расходились между собою; расходились до несовмѣстимости, такъ что признаніе одного изъ нихъ неизбежно влекло за собою непризнаніе, отрицаніе даже другихъ. Такъ именно и случилось въ Японіи. И хотя общественно-философская мысль, не могшая примириться съ противорѣчійми и расхожденіемъ разныхъ философскихъ системъ, исходящихъ по существу изъ однихъ и тѣхъ же принциповъ, и попыталась примирить и согласить ихъ между собою, создавъ эклектизмъ, но эклектизмъ не могъ по самому свойству его отвѣтить точно и опредѣленно на многіе весьма существенные вопросы; онъ являлся системой шаткой, неустойчивой и оффиціальнымъ признаніемъ потому не пользовался. Правовѣрнымъ ученіемъ, непогрѣшимой доктриной въ то время признано было ученіе школы китайскаго философа Чжуцзы 朱子, или въ японскомъ чтеніи Сюси. Этика по ученію Сюси

является естественно заложенною въ человеческое существо и главнѣйшіе ея принципы слѣдуютъ неизмѣннымъ законамъ—*ри 理*, точно такъ же какъ слѣдуютъ имъ и всѣ естественныя явленія существующаго міра и самая даже энергія—*ки 氣*, производящая міровыя явленія. Принципы же сводились къ слѣдующимъ пяти обязанностямъ человеческихъ взаимоотношеній: лояльность по отношенію къ властителю, покорность по отношенію къ родителямъ, почтительность по отношенію къ старшему брату, привязанность въ отношеніи мужа и довѣріе въ отношеніи друга. Изъ нихъ главное значеніе придавалось первымъ двумъ и особенно первой, т. е., лояльности. Этимъ собственно и объясняется официальное признаніе правовѣрнымъ ученіемъ толка Сюси въ тѣ сіюгунскія времена. Такое ученіе служило хорошимъ орудіемъ сіюгуната, обеспечивая ему вѣрныхъ слугъ и преданныхъ сторонниковъ изъ массъ, воспитанныхъ въ духѣ лояльности, лояльности главнымъ образомъ въ отношеніи сіюгуна. Ученіе Сюси было признано официально и официально проповѣдывалось повсюду подъ покровительствомъ сіюгунскаго правительства, тогда какъ другіе толки находились подъ запретомъ и преслѣдовались какъ еретическіе. Какъ и всегда въ такихъ случаяхъ, официально покровительствуемое ученіе, открывавшее заманчивую перспективу почетнаго положенія и видныхъ должностей для сторонниковъ его, нашло себѣ много горячихъ поборниковъ. Въ числѣ послѣднихъ былъ и Сюнсуй, отецъ Рай Дзіо, положившій это ученіе въ основу образованія сына, который предназначался къ тому, чтобы стать впоследствии кангакуся *漢學者*, т. е., ученымъ, образованіе котораго заключалось главнымъ образомъ въ знаніи китайской философіи и конечно, главнымъ образомъ въ то время, толка Сюси въ его японскомъ приложеніи.

Рай Дзіо—философъ, стилистъ, поэтъ, политикъ и историкъ; его сочиненія.

Таково было основное образованіе Рай Дзіо, оставившее по себѣ неизгладимый слѣдъ на всю его жизнь. Онъ ревностно изучалъ Сюси, да и вообще китайскую философію во всѣхъ ея умозрительныхъ тонкостяхъ, и впоследствии даже добывалъ себѣ средства къ существованію преподаваніемъ ея, но при этомъ онъ

далеко не былъ поборникомъ этого ученія, которое онъ признавалъ слишкомъ умозрительнымъ и малоприменимымъ къ практической жизни. Его самобытный, самостоятельный характеръ спасъ его, не давъ ему совершенно погрузиться въ бездонную пропасть конфуціанско-схоластической мудрости, какъ то случилось съ другими. Но все же духъ времени сильно отразился на немъ, и онъ не могъ совершенно освободиться отъ тенденціи этой схоластической учености. Ученость эта по тогдашнему времени не ограничивалась однимъ только знаніемъ китайской философіи; въ понятіе ея входила и камбунная стилистика, т. е., умѣніе гладко и красиво писать японо-китайскимъ стилемъ, камбуномъ, и китайское стихосложеніе—умѣніе слагать стихотвореніе по китайскимъ образцамъ опять таки тѣмъ же камбуномъ и даже каллиграфія, какъ особая наука,—искусство писать китайскіе іероглифы однимъ изъ существовавшихъ разнородныхъ начертательныхъ стилей писанія, а то и нѣсколькими разомъ. Такимъ образомъ кангакуся являлся ученымъ, совмѣщавшимъ въ себѣ и философа-метафизика, и камбуннаго стилиста, и поэта, и каллиграфа.

Такую именно научную подготовку получилъ Рай Дзіо, оставившій послѣ себя сочиненія въ каждой изъ этихъ областей вплоть до его каллиграфическихъ манускриптовъ, которые приводятся даже и сейчасть какъ образцы каллиграфіи. Но чѣмъ особенно овладѣлъ онъ, такъ это камбунною стилистикою. Обладавшій отъ природы художественнымъ чутьемъ, изучившій основательно камбунъ, онъ является дѣйствительно великимъ мастеромъ камбуннаго стиля, ставшаго въ его рукахъ сильнымъ и гибкимъ орудіемъ выраженія тончайшихъ оттѣнковъ мысли. Про его стиль можно сказать, что онъ не пишетъ, а живописуетъ, какъ художникъ. И по странной игрѣ судьбы этотъ камбунный стиль, служившій вообще прежде всего цѣлямъ китайской философіи, послужилъ у Рай Дзіо инымъ цѣлямъ. Правда, Рай Дзіо писалъ и философскіе трактаты, и сочиненія, писалъ и китайскіе стихи, но этимъ онъ только заплатилъ неизбѣжную дань своему времени. То, чѣмъ послужилъ онъ своей странѣ, то, на чемъ стяжалъ онъ неуваждаемую славу, то, что сдѣлало его имя громко извѣстнымъ

по всей Японіи,—не его философскіе трактаты, не его стилистическіе этюды, не китайскіе стихи, китайскіе рисунки и каллиграфія. Это его историческія сочиненія. Природныя склонности Рай Дзіо съ дѣтства влекли его къ политикѣ и исторіи, и занимаясь въ силу неизбѣжности философскою метафизикою, онъ все больше и больше интересовался этими двумя предметами. Въ началѣ онъ отдавался болѣе политикѣ съ примѣсью политической экономіи и пріобрѣлъ въ этомъ отношеніи громадную эрудицію, оставивъ въ этой области трактаты и сочиненія, изъ которыхъ самымъ капитальнымъ является Цуги 通議, т. е., Сборникъ политическихъ трактатовъ, касающихся задачъ внутренней политики, соціального строя государства, организаціи верховнаго управленія, организаціи правительственныхъ органовъ, народнаго управленія, военной организаціи и т. п. Но чѣмъ дальше, тѣмъ болѣе и болѣе сталъ склоняться Рай Дзіо къ чисто историческимъ изслѣдованіямъ, специализовавшись въ концѣ концовъ въ исторіи. Среди многихъ его историческихъ трудовъ главнѣйшими являются Нихонъ сейки 日本政記—Исторія японскихъ императоровъ, и Нихонъ гайси 日本外史—Исторія японскаго сіюгуната, та самая Нихонъ гайси, которая сдѣлала имя Рай Дзіо незабываемымъ для Японіи.

Работа Рай Дзіо надъ Нихонъ гайси; отраженіе въ этомъ сочиненіи этико-философскихъ взглядовъ Рай Дзіо; историческая цѣнность Нихонъ гайси.

Рай Дзіо началъ писать Нихонъ гайси еще въ молодыхъ лѣтахъ и работалъ надъ нею въ теченіе двадцати лѣтъ. По окончаніи этого труда онъ держалъ его въ секретѣ, понимая, что такое сочиненіе съ рѣзко выраженными въ немъ антисіюгунскими взглядами врядъ ли обошлось бы безъ тяжелыхъ послѣдствій для автора его при тогдашнемъ сіюгунскомъ режимѣ. О Нихонъ гайси знали весьма немногіе, въ томъ числѣ и нѣкоторые изъ его учениковъ. И вотъ какъ то одинъ изъ нихъ обратился къ Рай Дзіо съ просьбою дать ему на нѣкоторое время Нихонъ гайси. Рай Дзіо согласился. Но когда онъ уже хотѣлъ было передать сочиненіе ученику, тотъ проговорился, что хочетъ показать Нихонъ гайси одному знатному лицу. Рай Дзіо перемѣнился въ лицѣ.—Эта исторія на-

писана вовсе не для того, чтобы помощью ея снискивать расположение знатныхъ лицъ! — съ гнѣвомъ отвѣтилъ онъ и спря-талъ Нихонъ гайси обратно. Но удержать дѣло въ секретѣ ему все же не удалось. Объ Нихонъ гайси узналъ какимъ то образомъ тогдашній премьеръ-министръ сіюгунскаго правитель-ства, самъ принадлежавшій къ роду Токугавской династїи, Мацудайра Саданобу, почитатель наукъ и искусствъ, и самъ ученый и писатель. Приложивъ богатые подарки, онъ почти-тельно просилъ у Рай Дзіо Нихонъ гайси для прочтенія. Рай Дзіо всегда съ уваженіемъ относился къ Мацудайра Саданобу и не могъ отвѣтить отказомъ на его почтительную просьбу. Онъ отдалъ въ руки Саданобу судьбу своего многолѣтняго труда, который вскорѣ и былъ изданъ послѣднимъ для всеоб-щаго пользованія.

Двадцать лѣтъ работалъ Рай Дзіо надъ Нихонъ гайси, перечитывая одно за другимъ разныя историческія сочиненія, дѣлая изслѣдованія, наводя справки. Для этого сочиненія онъ использовалъ всѣ имѣвшіеся въ его распоряженіи ресурсы, какъ въ области исторїи, такъ и философіи, этики и т. п. Въ одномъ только перечнѣ сочиненій, служившихъ матеріа-ломъ для Нихонъ гайси, указано болѣе двухъ сотъ разныхъ историческихъ преимущественно, сочиненій. Нихонъ гайси яви-лась плодомъ, результатомъ всей учености, разносторонней эрудиціи Рай Дзіо, и его чисто философская эрудиція внесла туда также свою и при томъ далеко не бѣдную лепту, от-лившись въ рѣзко очерченную форму лояльности. Но подобно тому какъ камбунный стиль, тѣсно связанный съ китайской философіей, наименѣе послужилъ у Рай Дзіо этой послѣдней, такъ и лояльность, проповѣдываемая въ отношеніи сіюгуна правовѣрной философіей Сюси, легшей въ основу воспитанія и образованія Рай Дзіо, пошла совсѣмъ по другому направ-ленію. Свою лояльность Рай Дзіо направилъ не на сіюгуна и сіюгунатъ, а на то установленіе, которое онъ считалъ освя-щеннымъ давностью вѣковъ, а потому и правомѣрнымъ, исто-рически законнымъ носителемъ верховной власти надъ стра-ною, — на императорскій домъ.

Нѣкоторые японскіе критики не придають особенно боль-

шого значенія Нихонъ гайси, какъ достовѣрной исторіи, усиленно подчеркивая невѣрности въ изложеніи нѣкоторыхъ историческихъ фактовъ, датъ, именъ и т. п. Но какая же изъ японскихъ исторій можетъ похвалиться своею непогрѣшимой достовѣрностью? Да и изъ японскихъ ли только? Въ Нихонъ гайси есть дѣйствительно невѣрности, встрѣчаются искаженія, есть мѣстами муссировка, сгущеніе красокъ, но это ничуть не умаляетъ ея исторической цѣнности. Нихонъ гайси вовсе не хронологическая таблица историческихъ фактовъ, не фотографическій снимокъ ихъ. И хорошо, что такъ; иначе ее скучно и утомительно было бы читать. Она представляетъ собою художественно-историко-этическое повѣствованіе, написанное вдумчиво, смѣлыми штрихами, обрисованное сильными художественно красивыми образами и фигурами. Она даетъ живую въ сильныхъ краскахъ картину историческаго былого. И въ этомъ ея цѣнность и глубокой интересъ.

Имена, прозвища и псевдонимы Рай Дзіо.

У Рай Дзіо, какъ и у большинства японцевъ, особенно проявившихъ себя на какомъ нибудь поприщѣ, было нѣсколько разныхъ именъ и прозвищъ, приуроченныхъ къ тѣмъ или другимъ моментамъ жизни. Его родовая фамилія (сей 姓)— Рай 頼. Личное его имя (цусіо 通稱), употреблявшееся преимущественно въ семьѣ и интимномъ кругу, — Кютаро 久太郎, что значитъ: вѣчный старшій сынъ. Въ обществѣ вмѣсто этого имени онъ пользовался другимъ (адзана 字), официальнымъ, такъ сказать, прозвищемъ, принятымъ въ средѣ ученыхъ, писателей, общественныхъ дѣятелей: такимъ прозвищемъ для него было — Сисей 子成, что значитъ приблизительно: творящій мужъ. Какъ историкъ, онъ извѣстенъ подъ всевдонимами [гō 號]. Одинъ изъ этихъ псевдонимовъ — Санъіо гайси 山陽外史, что значитъ: вольный историкъ изъ Санъіодō 山陽道, при чемъ подъ послѣднимъ словомъ разумѣется его родина, область Аки 安藝, расположенная на территоріи Санъіодō. Первая часть этого псевдонима въ соединеніи съ фамиліей даетъ то именно популярнѣйшее въ Японіи имя — Рай Санъіо 頼山陽, подъ которымъ наиболѣе и извѣстенъ авторъ Нихонъ гайси. Другой его псевдо-

нимъ—Сандзю рошпō гайси 三十六峰外史, что значить: вольный историкъ тридцати шести горныхъ вершинъ. Въ этомъ псевдонимѣ кроется намекъ на Кіото, въ которомъ и писалъ Рай Дзіō главнымъ образомъ свою исторію. Изъ его дома въ Кіото видна была прилегающая цѣпь горъ, ясно вырисовывавшаяся на фонѣ своими тридцатью шестью пиками. Наконецъ его посмертное имя [ямина 諱], данное ему уже послѣ его смерти, есть Дзіō 襄. Это имя по значенію находится въ связи съ его прозвищемъ Сисей и значить приблизительно: творящій. Рай Дзіō Сисей 賴襄子成 и есть то его полное имя, которое проставляется большею частью теперь на его ученыхъ трудахъ.

Такова въ общихъ чертахъ жизнь, такова дѣятельность Рай Дзіō, непокорнаго, свободолюбиваго, вѣрнаго своимъ принципамъ вольнаго историка Японіи, до конца дней своихъ крѣпко державшаго въ дѣтствѣ данный еще самому себѣ завѣтъ, и не прешедшаго дѣйствительно безслѣдно въ мірѣ, какъ преходятъ деревья, какъ преходитъ трава.

В. Мендрий.

Источниками для составленія біографическаго очерка Рай Дзіō послужили слѣдующія сочиненія:

賴山陽言行錄 Рай Санъіō генкōроку—Запись о словахъ и поступкахъ Рай Санъіō. Соч. Такахаси Тансуй 高橋淡水.

日本外史新釋 Нихонъ гайси синсяку—Новыя толкованія Нихонъ гайси. Соч. (объясн.) Кубо Тендзуй 久保天隨.

國史大辭典 Кокуси дайджитенъ—Большая японская историческая энциклопедія. Подъ редакціей Хагино Юсіюки 萩野由之. Изданіе Юсикава Кōбунканъ 吉川弘文館.

教育大辭典 Кіōику дайджитенъ—Педагогическая полная энциклопедія. Изд. Дōбунканъ 同文館.

國書解題 Кокусіо кайдай—Японская бібліографія. Соч. Самура Хацирō 佐村八郎.

日本人名辭典 Нихонъ дзиммей дзитенъ—Японскій біографическій словарь. Соч. Курисима Яманосукэ 栗嶋山之助.

**Источники и пособия,
которыми пользовался Рай Дзид для
Нихонъ гайси.**

- 神皇正統記 Дзиннō сiōтōки—Запись о правильной родословной линии божественныхъ императоровъ.
- 今昔物語 Кондзяку моногатари—Повѣствованіе о современномъ и быломъ.
- 陸奥話記 Муцу ваки—Запись рассказовъ области Муцу.
- 奥羽軍記 Оу гунки—Запись о войнахъ края Оу [Муцу, Удзень, Уго].
- 將門記 Масакадоки—Записки о Масакадо [Тайра].
- 純友追討記 Сумитомо цуйтōки—Записки объ усмирении Сумитомо [Фудзивара].
- 後三年合戰草紙 Госаннень кассень сōси—Повѣсть о битвахъ послѣдующихъ трехъ лѣтъ [1086—1089 г.].
- 保元平治物語 Хōгенъ Хейдзи моногатари—Повѣствованіе о мятежахъ Хōгенъ и Хейдзи.
- 平家物語 Хейке моногатари—Повѣствованіе о Тайра.
- 長門本平家物語 Нагатохонъ Хейке моногатари—Повѣствованіе о Тайра, составленное въ области Нагато.
- 源平盛衰記 Гемшей сейсуйки—Запись о возвышении и падении Минамото и Тайра.
- 東鑑 Адзума кагами—Восточное зеркало [исторія камакурскаго сiогуната].
- 承久記 Сiōкiюки—Запись о мятежѣ Сiōкiю.

- 太平記 Тайхейки—Запись о великомъ мирѣ [Историческое повѣствованіе о борьбѣ императора Годайго съ камакурскими сіюгунами и смутахъ за время съ 1181 по 1368 г.].
- 異本太平記 Ихонъ тайхейки—Вариантъ записи о великомъ мирѣ.
- 參考太平記 Санкō тайхейки—Толковательная запись о великомъ мирѣ.
- 太平記綱目 Тайхейки кōмоку—Сжатое изложеніе записи о великомъ мирѣ.
- 櫻雲記 Оунки—Запись о вишневыхъ облакахъ [Исторія южной династїи].
- 伯耆卷 Хōки но маки—Книга о содѣйствїи Нава Нагатоси возвращенію императора Годайго изъ ссылки въ область Хōки.
- 菊地軍記 Кикучи гунки—Запись о войнахъ Кикучи.
- 關城書 Секидзїосїо—Книга о замкѣ Секи.
- 保歷間記 Хōряку канки—Хроника періода времени съ годовъ Хōгенъ [1856 г.] до годовъ Рякуō [1338—1341 г.].
- 梅松論 Байсіōронъ—Разсужденіе о сливѣ и соснѣ [хроника военныхъ предпрїятїй Асикага Такаудзи].
- 花營三代記 Каей сандайки—Хроника трехъ поколѣній цвѣточного бивака [трехъ сіюгуновъ династїи Асикага].
- 足利治乱記 Асикага циранки—Запись о мирномъ управленїи и смутахъ при Асикага.
- 室町殿日記 Муромацидоно никки—Дневникъ дворца Муромаци.
- 明德記 Мейтокуки—Хроника годовъ Мейтоку [1390—1393 г.].
- 應永記 Оейки—Хроника годовъ Оей [1394—1427 г.].
- 富士御覽記 Фудзи горанъ но ки—Записки объ обзорѣни горы Фудзи [Асикага Јосинори].
- 北山行奉記 Китаяма мїюки но ки—Запись о высочайшемъ путешествїи въ Китаяму [посѣщенїе императоромъ Гокомацу сіюгуна Асикага Јосимицу].

- 椿葉記 Цинъіюки—Запись о листьяхъ камелии [Записки о возведеніи на престолъ императора Гоханадзоно].
- 永享行奉記 Ейкію міюки но ки—Запись о высочайшемъ путешествіи въ годы Ейкію [о путешествіи императора Гоханадзоно].
- 長祿寛正記 Ціюроку Кансейки—Хроника годовъ Ціюроку и Кансей [1457—1465 г.].
- 嘉吉記 Какицуки—Хроника годовъ Какицу [1441—1443 г.].
- 結城戰場物語 Юки сендзію моногатари—Повѣствованіе о битвѣ съ Юки.
- 應仁記 Онинки—Хроника годовъ Онинъ [1467—1468 г. Описание междуусобій между Хосокава и Ямана].
- 應仁略記 Онинъ рякки—Сокращенная хроника годовъ Онинъ.
- 應仁別記 Онинъ бекки—Приложеніе къ хроникѣ годовъ Онинъ.
- 重編應仁記 Ціюхенъ Онинки—Подробная хроника годовъ Онинъ, а также предшествующихъ и послѣдующихъ.
- 文明一統記 Буммей иттюки—Систематическая запись основъ просвѣщенія [Сборникъ религіозныхъ и эпическихъ нравоученій].
- 鎌倉大草紙 Камакура одзюси—Великая повѣсть о Камакурѣ.
- 細川勝元記 Хосокава Кацумотоки—Записки о Хосокава Кацумото.
- 細川政元記 Хосокава Масамотоки—Записки о Хосокава Масамото.
- 三好成立記 Міюси сейрицуки—Описание возникновенія и развитія фамиліи Міюси.
- 三好別記 Міюси бекки—Приложеніе къ хроникѣ фамиліи Міюси.
- 松永記 Мацунагаки—Записки о Мацунага.
- 十河物語 Согю моногатари—Повѣствованіе о владѣтелѣ замка Согю [Миура Масаясу].

- 穴太記 Анō но ки—Записки объ Анō [временная резиденція императоровъ южной династїи.]
- 光源院記 Кōгенъ инки—Записки объ Асикага Юситеру.
- 赤松記 Акамацуки—Хроника фамиліи Акамацу.
- 北條五代記 Хōдзіō годайки—Хроника пяти поколѣній Хōдзіō.
- 房總治乱記 Бōсō цуранки—Запись о мирномъ состоянїи и смутахъ областей Ава, Кадзуса и Симōса.
- 豆相記 Дзусōки—Хроника областей Идзу и Сагами.
- 相州兵乱記 Сōсјо хейранки—Запись о смутахъ области Сагами.
- 河越記 Кавагоеки—Хроника города Кавагое.
- 國府臺前記 Кōнодай дзенки—Первоначальныя записки о мѣстечкѣ Кōнодай.
- 國府臺後記 Кōнодай кōки—Послѣдующія записки о Кōнодай.
- 北條早雲個條書 Хōдзіō Сōунъ кадзіōгаки—Кодексъ законовъ [изъ 21 главы] Хōдзіō Сōунъ.
- 里見軍記 Сатоми гунки—Военная хроника Сатоми.
- 蘆名記 Асинаки—Хроника фамиліи Асина.
- 伊達成實記 Дате Наридзанеки—Записки Дате Наридзане [о Дате Масамуне].
- 最上記 Могамики—Хроника фамиліи Могами.
- 山形記 Ямагатаки—Хроника города Ямагата.
- 東國太平記 Тōгоку тайхейки—Запись о великомъ мирѣ восточныхъ областей.
- 甲乱記 Кōранки—Запись о смутахъ области Кан.
- 甲陽軍鑑 Кōиō гунканъ—Исторія войнъ области Кан.
- 武田三代記 Такеда сандайки—Хроника трехъ поколѣній фамиліи Такеда.
- 北越軍記 Хокуецу гунки—Хроника войнъ на территорїи Хокурокудō.
- 謙信軍記 Кенсинъ гунки—Хроника войнъ Уесуги Кенсинъ.

- 河中島合戰記并圖 Каванакадзима кассенки нараби ни
дзу—Запись о битвахъ въ Каванакадзимѣ съ чертежами.
- 北國太平記 Хоккоку тайхейки—Запись о великомъ мирѣ
сѣверныхъ областей.
- 上杉輝虎注進狀 Уесуги Терутора цюсиндзио—Докладная
записка Уесуги Терутора [Одате, правителю области Ію,
о битвѣ при Каванакадзимѣ].
- 中國治乱記 Цюгоку цуранки—Хроника мирнаго состоянія
и смуть центральныхъ областей.
- 陰德太平記 Интоку тайхейки—Записки о разныхъ воен-
ныхъ фамиліяхъ западныхъ областей и побѣдахъ и не-
удачахъ военачальниковъ.
- 江就記 Кюсюки—Записки о Мѣри Мотонари.
- 毛利家記 Мѣри кеки—Хроника дома Мѣри.
- 筑紫軍記 Цикуси гунки—Хроника войнъ о. Кюсю.
- 別所長治記 Бессю Нагахаруки—Записки о Бессю Нага-
хару.
- 長曾我部元親記 Цюсокабе Мотоцикаки—Записки о Цю-
сокабе Мотоцика.
- 九州治乱記 Кюсю цуранки—Хроника мирнаго состоянія
и смуть о. Кюсю.
- 信長記 Нобунагаки—Записки о Нобунага.
- 織田眞記 Ода синки—Достовѣрная хроника фамиліи Ода.
- 立入宗繼記 Таццири Мунецугуки—Записки о Таццири
Мунецугу.
- 太閤記 Тайкѣки—Записки о Тайкѣ (Хидеіоси).
- 天正記 Тенсіѣки—Хроника годовъ Тенсіѣ [1573—1591 г.].
- 豊鑑 Хѣканъ—Исторія Хидеіоси.
- 小松記 Комацуки—Записки о Комацу.
- 富樫記 Тогасики—Записки о Тогаси.
- 淺井軍記 Асаи гунки—Запись о войнахъ дома Асаи.
- 朝倉軍記 Асакура гунки—Запись о войнахъ дома Асакура.
- 江北記 Кѣхокуки—Хроника сѣверной части области Оми.

- 江濃記 Кōнōки—Хроника областей Оми и Мино.
- 蒲生氏郷記 Гамō Удзисатоки—Записки о Гамō Удзисато.
- 惟任退治記 Коретō тайдзики—Записки объ уничтоженіи Коретō [Акени Мицухиде].
- 柴田退治記 Сибата тайдзики—Записки объ уничтоженіи Сибата.
- 余吾莊合戰覺書 Югоносіō кассень обоегаки—Мемуары о сраженіи при Судзугатаке и другихъ.
- 紀州發向記 Кисію хаккōки—Описаніе путешествія въ область Кіи.
- 島津家記 Симадзу кеки—Хроника фамилии Симадзу.
- 朝鮮軍記並圖 Ціосень гунки нараби ни дзу—Запись о корейской войнѣ съ чертежами.
- 朝鮮征伐記 Ціосень сейбацуки—Записки о корейской экспедиціи.
- 高麗陣日記 Комадзинъ никки—Дневникъ корейскаго похода.
- 朝鮮物語 Ціосень моногатари—Повѣствованіе о Корей.
- 清正記 Кііомасаки—Записки о Кііомаса (Катō).
- 前田軍記 Маеда гунки—Запись о войнахъ Маеда.
- 黒田長政記 Курода Нагамасаки—Записки о Курода Нагамаса.
- 細川忠興記 Хосокава Тадаокики—Записки о Хосокава Тадаоки.
- 將士美談 Сіоси биданъ—Повѣсть о подвигахъ военачальниковъ и воиновъ.
- 武邊物語 Бухень моногатари—Повѣствованіе о военныхъ.
- 武家閑談 Бүке канданъ—Очерки самурайскаго сословія.
- 武者物語 Муся моногатари—Повѣствованіе о самураяхъ.
- 武將感狀記 Бусіо кандзібки—Запись о похвальныхъ грамотахъ военачальниковъ.
- 武家高名記 Бүке кōмібки—Запись о заслугахъ самурайскаго сословія.
- 武家盛衰記 Бүке сейсуйки—Запись о процвѣтаніи и упадкѣ самурайскаго класса.

- 老人雜話 Рѳдзинъ дзацува—Разные рассказы стариковъ.
故老物語 Корѳ моногатари—Рассказы древнихъ стариковъ.
大河内秀綱物語 Окѳци Хидецуна моногатари—Повѳ-
ствованіе объ Окѳци Хидецуна.
三河記 Микаваки—Хроника области Микавы.
三河物語 Микава моногатари—Повѳствованіе о Микавѳ.
松平譜 Мацудайрафу—Родословная Мацудайра.
徳川記 Токугаваки—Записки о Токугава.
創業記 Сѳгѳѳки—Запись о началѳ дѳла (фамиліи Токугава).
藤澤寺縁起 Фудзисавадера енги—Исторія монастыря Фу-
дзисавы.
松榮紀事 Сѳѳей кидзи—Сборникъ записокъ и завѳщаній
Іеясу Токугава и другихъ, а также рассказовъ, жизне-
описаній [въ рукописи].
家忠日記 Іетада никки—Дневникъ Іетада [Мацудайра].
増補追加家忠日記 Дзѳхо цуйка Іетада никки—Днев-
никъ Іетада съ дополненіями и добавленіями.
關原記 Секигахараки—Запись о Секигахарѳ [о битвѳ при
Секигахарѳ].
關原軍記 並圖 Секигахара гунки нараби ни дзу—Записки
о битвѳ при Секигахарѳ съ чертежами.
關原記 大全 Секигахараки дайдзень—Полныя записки о
Секигахарѳ.
關原外記 Секигахара гайки—Частныя записки о Секига-
харѳ.
石田記 Исидакки—Мемуары объ Исиде.
石卵餘史 Секиранъ іоси—Исторія объединенія страны подъ
властью Тоіѳтоми Хидеіоси.
駿府政事錄 Сумпу сейдзироку—Запись о дѳлахъ прав-
ленія въ Сумпу [г. Сидзуока].
東照宮御遺訓 Тѳсѳѳгу гоикунъ—Посмертныя наставленія
Токугава Іеясу.
御遺訓附錄 Гоикунъ фуруку—Приложеніе къ наставле-
ніямъ Іеясу.

- 御遺誠 Гоикай—Посмертныя заповѣди Іеясу.
- 慶長記 Кейцѳки—Хроника годовъ Кейцѳо [1596—1614 г.].
- 慶長一統記 Кейцѳо иттѳки—Запись объ объединеніи страны въ годы Кейцѳо.
- 慶長日記 Кейцѳо никки—Дневникъ годовъ Кейцѳо.
- 元和記 Геннаки—Дневникъ годовъ Генна [1615—1623 г.].
- 四戰紀聞 Сисенъ кибунъ—Записки о четырехъ битвахъ.
- 三形原合戰記並圖 Микатанохара кассенки нараби ни дзу—Запись о битвѣ при Микатанохарѣ съ чертежами.
- 小牧合戰圖 Комаки кассендзу—Чертежи боя при Комаки.
- 大阪記 Осакаки—Записки объ Осакѣ.
- 大阪軍記並圖 Осака гунки нараби ни дзу—Записки объ осакской войнѣ съ чертежами.
- 難波戰記四種 Нанива сенки сисю—Четыре варианта записи объ осакской войнѣ.
- 冬夏日記 Тѳка никки—Дневники зимней и лѣтней кампаній противъ Осаки.
- 秀頼記 Хидеіорики—Записки о Хидеіори [Тоіотоми 豊臣].
- 大阪首帳 Осака кубицѳо—Счетная запись о головахъ, отрубленныхъ въ Осакѣ [кампанія Іеясу противъ Хидеіори].
- 若江合戰記 Вакае кассенки—Записки о битвѣ при Вакае.
- 大阪冬夏陣覺書 Осака тѳкадзинъ обогаки—Мемуары о зимней и лѣтней кампаніяхъ противъ Осаки.
- 樅井合戰記並圖 Каси кассенки нараби ни дзу—Записки о битвѣ при Каси съ чертежами.
- 淺野家記 Асано кеки—Хроника фамиліи Асано.
- 淺野家臣記 Асано касинки—Записки о вассалахъ Асано.
- 小幡景憲事記 Обата Кагенори дзики—Записки о дѣянїяхъ Обата Кагенори.
- 酒井家記 Сакаи кеки—Хроника фамиліи Сакаи.
- 本佐錄 Хонсароку—Записки Хонда, правителя острова Садо.
- 落穂集 Оцибосю—Сборникъ упавшихъ колосьевъ [Сборникъ рассказовъ объ Іеясу Токугава и другихъ владѣтельныхъ домахъ].

- 玉露叢 Гіокуросō—Сборникъ яшмовой росы [Сборникъ разсказовъ о Токугава].
- 玉滴隱見 Гіокутеки никенъ—Исчезновеніе и появленіе яшмовыхъ капель [Собраніе легендъ, преданій, разсказовъ періода Хидеіюси и Іеясу].
- 岩淵夜話 Ивабуци ява—Сборникъ вечернихъ бесѣдъ въ Ивабуци [разсказы объ Іеясу].
- 武野燭談 Буя сіокуданъ—Бесѣды при огнѣ на равнинѣ Мусаси [разсказы о жизни и дѣяніяхъ сіогуновъ, ихъ помощниковъ и разныхъ дайміо].
- 柳榮祕鑑 Рюей хиканъ—Секретный справочникъ сіогуновскихъ дворцовъ (Описаніе правилъ, обрядовъ, церемоній, придворнаго этикета и правилъ для дайміо и чиновниковъ, — за время Токугавскаго сіогуната).
- 諸家大祕錄 Сіоке тайхироку—Великая тайная записъ о разныхъ владѣтельныхъ домахъ.
- 諸家深祕錄 Сіоке симшироку—Глубоко-тайная записъ о разныхъ владѣтельныхъ домахъ.
- 君臣言行錄 Кунсинъ генкороку—Записъ о словахъ и дѣлахъ властителей и подвластныхъ [жизнеописанія].
- 續日本記 Дзоку Нихонги—Продолженіе Нихонги [японскихъ анналовъ].
- 續日本後記 Дзоку Нихонъ кōки—Продолженіе Нихонъ кōки [послѣдующихъ японскихъ анналовъ].
- 文德實錄 Монтоку дзицуроку—Хроника царствованія императора Монтоку.
- 三代實錄 Сандай дзицуроку—Хроника трехъ царствованій [императоровъ: Сейва, Іодзей и Кōкō].
- 令義解 Ріō но гиге—Толкованія японскихъ законовъ [китайскаго права; издано въ 833 г.].
- 類聚三代格 Руйсё сандайкяку—Сборникъ разныхъ указовъ трехъ царствованій [императоровъ: Сага, Сейва и Дайго].
- 延喜式 Енгисики—Сборникъ церемоніальныхъ правилъ и обычаевъ періода Енги [927 г.].

- 姓氏錄 Сейсироку—Подробное описаніе фамилій въ Японіи [отъ императора Дзимму до 810 г. по Р. Х.].
- 三善清行意見封事 Міюси Кіюцура икенъ фудзи—Секретный докладъ Міюси Кіюцура [императору Дайго].
- 職原抄 Сіокугенсіо—Очеркъ происхожденія должностей.
- 皇胤紹運錄 Кōинъ сіоунроку—Запись о судьбахъ императорскихъ потомковъ.
- 尊卑分脈 Сомпи буммяку—Отдѣльныя линіи, происходящія отъ императоровъ.
- 公卿補任 Кугіо хонинъ—Хроника занятія должностей высшей придворной аристократіей.
- 武家叙任 Буке дзіонинъ—Хроника назначенія на должности военныхъ фамилій.
- 大系圖 Окейдзу—Великая родословная [Сборникъ краткихъ родословныхъ и жизнеописаній фамилій, происшедшихъ отъ императоровъ; дополненіе къ Сомпи буммяку].
- 武家大系圖 Буке окейдзу—Великая родословная военныхъ фамилій.
- 足利系圖 Асикага кейдзу—Родословная фамиліи Асикага.
- 細川系圖 Хосокава кейдзу—Родословная фамиліи Хосокава.
- 徳川系圖 Токугава кейдзу—Родословная фамиліи Токугава.
- 上杉系圖 Уесуги кейдзу—Родословная фамиліи Уесуги.
- 貞永式目 Дзібей сикимоку—Кодексъ законовъ годовъ Дзібей [1232 г.].
- 建武式目 Кемму сикимоку—Кодексъ законовъ годовъ Кемму [1336 г.].
- 知譜拙記 Цифу секки—Сжатый сборникъ родословныхъ 137 придворныхъ фамилій.
- 主圖合結 Сюдзу гōкецу—Описанія и планы владѣній, замковъ и дворцовъ сіогуновъ Токугава, ближайшихъ имъ родственныхъ линій (санке) и даймю.
- 武鑑五種 Буканъ гою—Пять разныхъ справочниковъ о военномъ [и прочихъ] сословіи.
- 水鏡 Мидзукагами—Исторія Японіи [54 царствованій отъ начала].

- 扶桑略記 Фусō рьякки—Краткая хронологическая исторія Японіи [отъ начала до императора Хорикава].
- 世經物語 Іоцуги моногатари—Повѣствованіе о Фудзивара Мицинага [вариантъ Ейга моногатари].
- 榮華物語 Ейга моногатари—Историческое повѣствованіе о Фудзивара Мицинага [періодъ процвѣтанія фамиліи Фудзивара].
- 續世經物語 Дзоку іоцуги моногатари—Продолженіе Іоцуги моногатари.
- 増鏡 Масукагами—Дополнительная исторія Японіи [отъ императора Готоба до императора Годайго].
- 宇治拾遺 Удзи сюи—Дополненіе къ Повѣствованію о быломъ и современномъ [Кондзяку моногатари], составленное Такакуни, прозваннымъ Удзи но дайнагонъ.
- 玉海 Гіокукай—Дневникъ Фудзивара Канедзана [съ 1164 г. въ теченіе 40 съ лишнимъ лѣтъ].
- 百鍊鈔 Хякуренсиō—Запись о разныхъ событіяхъ съ 1126 по 1259 г.
- 愚管抄 Гукансиō—Сжатое изложеніе глупыхъ взглядовъ [хронологическій очеркъ отъ императора Дзимму до императора Дзюнтоку].
- 古事談 Кодзиданъ—Разказы о древнихъ дѣлахъ.
- 續古事談 Дзоку кодзиданъ—Продолженіе разказовъ о древнихъ дѣлахъ.
- 著聞集 Ціомонсю—Сборникъ разныхъ свѣдѣній [Энциклопедія, касающаяся разныхъ сторонъ жизни, составленная по преданіямъ].
- 十訓鈔 Дзиккунсиō—Краткое изложеніе десяти нравоученій.
- 徒然草 Цуредзурегуса—Наброски въ часы досуга [Сборникъ разныхъ очерковъ Іосида Кенкō].
- 愚昧記 Гумаики—Запись глупостей [Сборникъ описаній придворныхъ обрядовъ и церемоній Сандзіō Санефуса].
- 後愚昧記 Гогумаики—Послѣдующая запись глупостей [Дневникъ Осинокодзи Кинтада за 1374-й годъ].

- 康富記 Ясүтомики—Дневникъ Ясүтоми, правителя области Хюга, съ 1412 по 1455 г.
- 親元記 Цикамотоки—Дневникъ Цикамото [за 1460 годъ].
- 祇園執行日記 Гюнь сюгю никки—Дневникъ блюстителя храма Гюна.
- 東寺執行日記 Тодзи сюгю никки—Дневникъ блюстителя храма Тодзи.
- 吉野拾遺 Юсино сюи—Мемуары объ Юсино, резиденціи южной династіи.
- 義貞記 Юсисадаки—Записки о Юсисада [Нитта].
- 菊池武朝申狀 Кякуци Такетомо синдзю—Докладная записка Кякуци Такетомо.
- 吉野事書案 Юсино но кото сюанъ—Наброски о дѣлахъ въ Юсино [южной династіи].
- 新葉集 Синъюсю—Сборникъ новыхъ стихотвореній [1331—1383 г.].
- 宗良親王集 Муненага синнюсю—Сборникъ стихотвореній принца Муненага.
- 大日本史 Дай Нихонси—Исторія великой Японіи.
- 大日本史贊藪 Дай Нихонси сансё—Сборникъ похвальныхъ отзывовъ объ исторіи великой Японіи.
- 國史實錄 Кокуси дзицуроку—Достоверная запись отечественной исторіи.
- 烈祖成績 Рессо сейсеки—Дѣянія великихъ предковъ.
- 藩翰譜 Ханкампу—Родословныя и жизнеописанія владѣтельныхъ даймю.
- 王代一覽 Одай ициранъ—Обзоръніе царствованій императоровъ.
- 鎌倉將軍譜 Камакура сёгунфу—Родословныя и жизнеописанія камакурскихъ сёгуновъ.
- 京都將軍譜 Кіото сёгунфу—Родословныя и жизнеописанія кіотоскихъ сёгуновъ.
- 織田信長譜 Ода Нобунагафу—Родословная и жизнеописание Ода Нобунага.

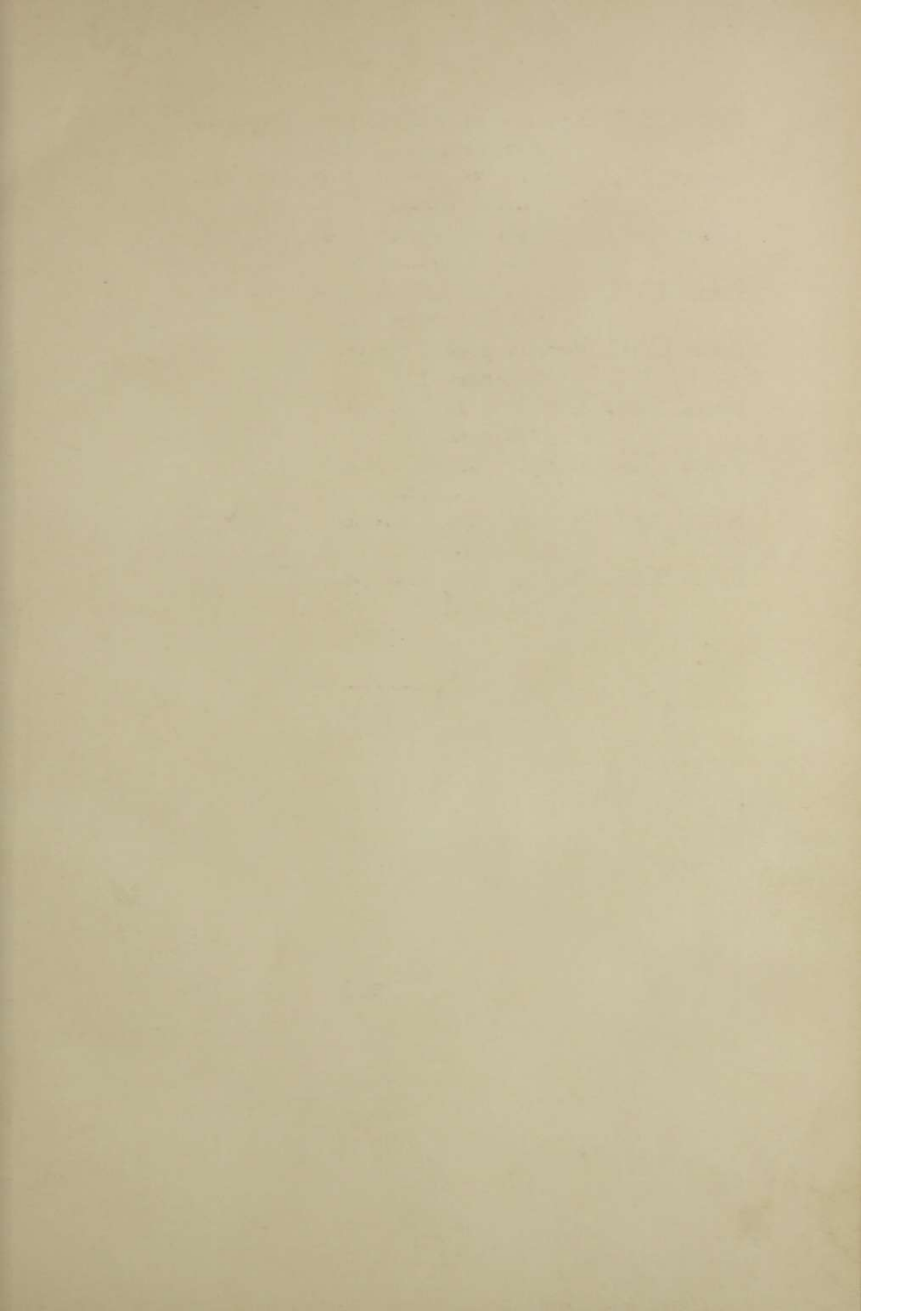
- 農臣秀吉譜 Тоіотоми Хидеіосифу—Родословная и жизнеописание Тоіотоми Хидеіоси.
- 東照宮年譜 Тōсіōгу немпу—Хронологическое жизнеописание Токугава Іеясу.
- 年譜附尾 Немпу фуби—Приложение къ хронологическому жизнеописанию Іеясу.
- 武德大成記 Бутоку тайсейки—Подробное описание военных подвигов Токугава Іеясу.
- 武德安民記 Бутоку амминки—Хроника успокоенія страны, совершеннаго Токугава Іеясу [Истребление Іеясу его враговъ].
- 武德編年集成 Бутоку хеннень сјусей—Подробное жизнеописание Токугава Іеясу.
- 東遷基業 Тōсенъ кигіō—Подробное хронологическое жизнеописание Іеясу и обоснование его въ Едо.
- 東遷成基 Тōсенъ сейки—Сборникъ рассказовъ объ управленіи сјогуновъ династіи Токугава.
- 大業廣記 Тайгіō кōки—Пространная хроника годовъ Тайгіō [Даѣ—изъ китайской исторіи].
- 元史 Генси—Исторія династіи Юань [китайской].
- 明史 Минси—Исторія династіи Минь [китайской].
- 明史紀事本末 Минси кидзи хоммацу—Полное изложение исторіи династіи Минь.
- 懲忿錄 Ціōхироку—Исторія корейско-японской войны при Хидеіоси [авторъ кореецъ].
- 皇明通記 Кōминъ цуки—Исторія династіи Минь [китайское сочиненіе].
- 皇明實記 Кōминъ дзикки—Достоверная хроника династіи Минь [китайское сочиненіе].
- 兩朝平壤錄 Ріōціō Хейдзіōроку—Описание города Пеньяна послѣдовательно при двухъ династіяхъ.
- 中山傳信錄 Цјодзанъ денсинроку—Свѣдѣнія объ островахъ Рјокјō [китайское сочиненіе].
- 異稱日本傳 Исіō Нихонденъ—Сборникъ иностранныхъ описаній Японіи.

- 和漢合運 Вакань гбунъ — Краткія жизнеописанія японскихъ императоровъ [отъ Дзимму до Рейгенъ] и сіюгуновъ [отъ Юритомо уо Цунаіоси], съ приложеніемъ сравнительной хронологической таблицы императоровъ и событій Японіи и Китая.
- 木下長嘯集 Киносита Ціосіосю — Сборникъ стихотвореній Киносита Ціосіо.
- 羅山集 Радзансю — Сборникъ сочиненій Радзанъ [Хаяси].
- 讀史餘論 Токуси іоронъ — Историческіе этюды [Араи Хакусеки].
- 五事略 Годзиряку — Пять разныхъ описаній [на пять разныхъ темъ; Араи Хакусеки].
- 保建大記 Хокенъ тайки — Запись о событіяхъ годовъ Хōгенъ и Кенкю [1156—1193 г.]
- 本朝通記 Хонціо цуки — Хронологическая исторія Японіи [отъ Дзимму до Гоіодзей].
- 中興鑑言 Цюкō кангенъ — Разсужденія о реставраціи годовъ Генкō [1331—1333 г.; императора Годайго] и объ управленіи строною.
- 制度通 Сейдоцу — Сравнительныя разсужденія о государственной организаціи Японіи и Китая.
- 南留別志 Нарубесси — Замѣтки на разные темы [отрывочныя безъ системы], соч. Буцу Сōрай.
- 駿臺雜話 Сундай дзацува — Разныя суругадайскія бесѣды [Муро Кюсō].
- 通語 Цүго — Сборникъ историческихъ повѣствованій съ разсужденіями [съ 1156 до 1660 г.] Рай Дзіо.
- 逸史 Исси — Вольная исторія [Токугава Іеясу, соч. Накаи Секидзень].
- 常山紀談 Дзіодзанъ киданъ — Сборникъ смѣшанныхъ разсказовъ и сужденій о разныхъ дайміо.
- 稱謂私言 Сіби сигенъ — Разсужденія о званіяхъ и именахъ [составилъ Битō].
-

Содержаніе Нихонъ гайси.

- Книга I. Прологъ къ исторіи рода Минамото.
Родъ Тайра.
- Книга II. Исторія рода Минамото.
Минамото. I.
- Книга III. Исторія рода Минамото.
Минамото. II.
- Книга IV. Эпизодъ къ исторіи рода Минамото.
Родъ Ходзіо.
- Книга V. Прологъ къ исторіи рода Нитта.
Родъ Кусуноки.
- Книга VI. Исторія рода Нитта.
Нитта.
- Книга VII. Исторія рода Асикага.
Асикага. I.
- Книга VIII. Исторія рода Асикага.
Асикага. II.
- Книга IX. Исторія рода Асикага.
Асикага. III.
- Книга X. Эпизодъ къ исторіи рода Асикага.
Родъ Гоходзіо.
- Книга XI. Эпизодъ къ исторіи рода Асикага.
Родъ Такеда.
Родъ Уесуги.
- Книга XII. Эпизодъ къ исторіи рода Асикага.
Родъ Мори.
- Книга XIII. Прологъ къ исторіи рода Токугава.
Родъ Ода. I.

- Книга XIV. Прологъ къ исторіи рода Токугава.
Родъ Ода. II.
- Книга XV. Прологъ къ исторіи рода Токугава.
Родъ Тоіютоми. I.
- Книга XVI. Прологъ къ исторіи рода Токугава.
Родъ Тоіютоми. II.
- Книга XVII. Прологъ къ исторіи рода Токугава.
Родъ Тоіютоми. III.
- Книга XVIII. Исторія рода Токугава.
Токугава. I.
- Книга XIX. Исторія рода Токугава.
Токугава. II.
- Книга XX. Исторія рода Токугава.
Токугава. III.
- Книга XXI. Исторія рода Токугава.
Токугава. IV.
- Книга XXII. Исторія рода Токугава.
Токугава. V.
-





Тайра Кіюмори 平清盛 (1118—1181 г.).

Съ портрета, хранящася въ храмъ Цукидзимадера 築嶋寺 въ области Сетцу 攝津.

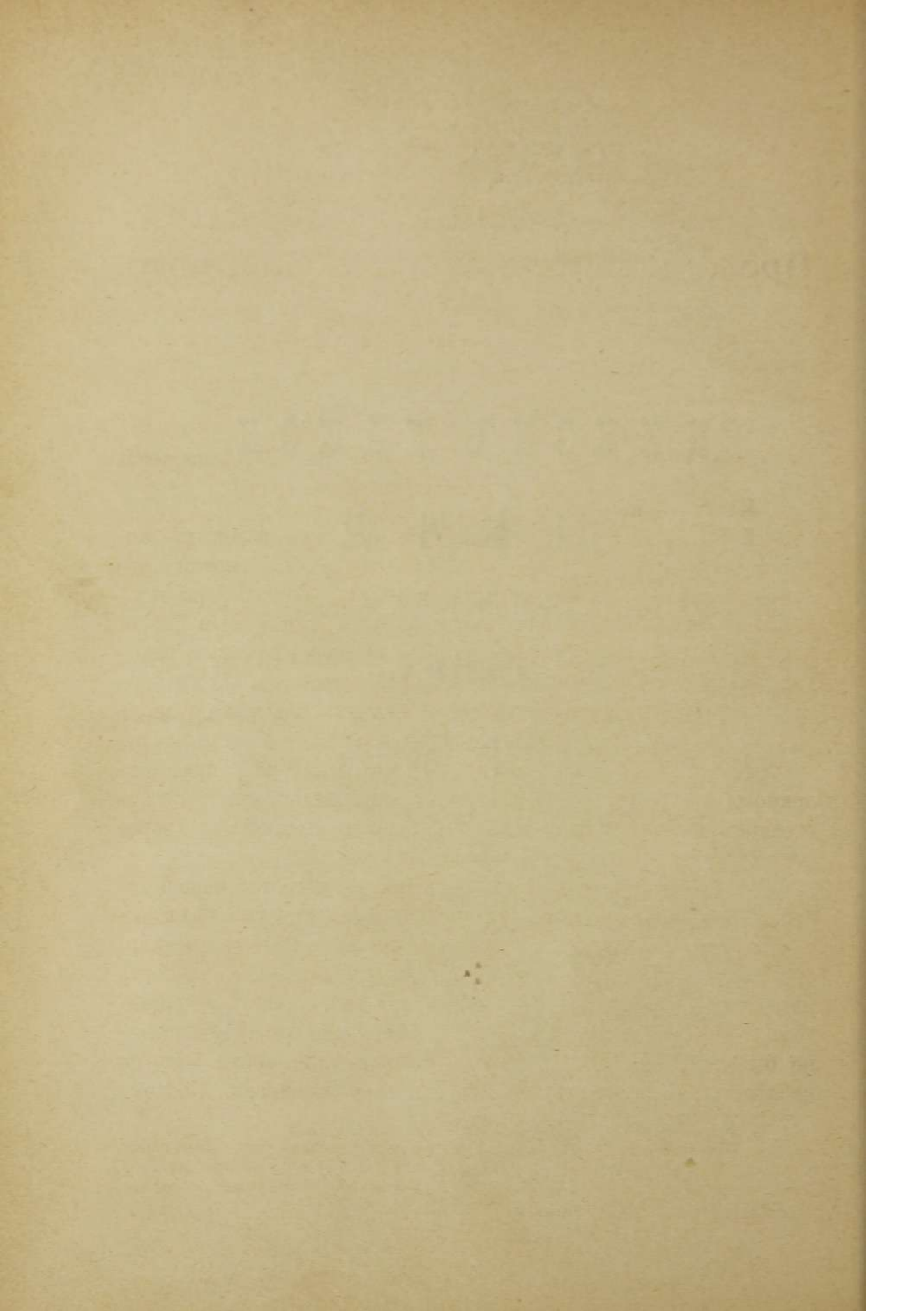
НИХОНЪ ГАЙСИ.

日本外史

КНИГА I.

ТАЙРА.

平家



НИХОНЪ ГАЙСИ.

К Н И Г А I.

Прологъ къ исторіи рода Минамото.

Родъ Тайра.

Вступительный очеркъ.

Государственная организація въ древніе вѣка; отсутствіе спеціальнаго войска и воиновъ.

Итакъ начинаю.

Когда я читалъ древнія хроники, изъ которыхъ видѣлъ, что при императорѣ Тоба¹ издавались время отъ времени указы, запрещавшіе ратнымъ людямъ разныхъ областей состоять дружинниками у семей Минамото и Тайра, я задавалъ себѣ вопросъ, не въ это ли время начала переходить верховная власть императора въ руки наследственно-воеводческихъ родовъ? Но когда я прочелъ сѣтованія на полный произволъ и самовластіе войскъ дворцовой охраны, изложенныя въ секретномъ докладѣ Мійоси Кійоцура², представленномъ имъ императору, я понялъ, что недостатки государственной организаціи ведутъ свое начало създавна, и вовсе не начались въ это лишь только время.

Въ первыя времена по основаніи государства нашей династіей, государственная организація была проста: гражданскія и военныя функціи были объединены. Всѣ въ государствѣ были воинами, и верховнымъ предводителемъ ихъ былъ императоръ; министры составляли при немъ свиту помощниковъ. Того, чтобы назначался особый главнокомандующій, — не бывало. Конечно при такихъ условіяхъ не могло быть ни наследственно-родовыхъ воеводъ, ни дружинниковъ. Поэтому

¹) 74-й японскій императоръ (1108—1123 г. по Р. Х.).

²) Мійоси Кійоцура (847—918 г.) состоялъ министромъ при нѣсколькихъ императорахъ послѣдовательно. Въ 914 году, т. е., за 194 г. до императора Тоба, онъ представилъ императору Дайго упоминаемый въ настоящемъ текстѣ докладъ по поводу реформъ управленія.

и государство, если не было только войны, находилось въ состояніи покоя. А когда наступало время военныхъ дѣйствій, то императоръ самъ лично бралъ на себя труды по веденію походовъ. Если же предводительствовалъ не самъ онъ, то его замѣняли его сыновья или императрица. Подчиненнымъ такое дѣло не поручалось.

Благодаря этому верховная власть находилась въ императорскихъ рукахъ; она признавалась во всей странѣ и, распространяясь постепенно, достигла Кореи и Сюкусина¹, приходившихъ къ намъ данниками.

Государственная организація въ средніе вѣка; милиціонныя войска, призывавшіяся только въ военное время.

Съ наступленіемъ среднихъ вѣковъ² административное устройство было организовано на подобіе китайскаго³. Гражданскія должности были отдѣлены отъ военныхъ. Были учреждены спеціальныя должности командующихъ войсками. Войсками, состоявшими въ непосредственномъ распоряженіи императора, стали командовать военачальники, принадлежавшіе къ одному изъ шести подраздѣленій корпуса дворцовой гвардіи. Въ числѣ восьми министерствъ было учреждено и министерство военное. Было образовано конюшенное вѣдомство, на обязанности котораго лежало содержаніе лошадей, доставленныхъ по конской повинности. Затѣмъ во всѣхъ округахъ областей стратегическаго значенія [пограничныхъ] были мѣстные отряды войскъ—гарнизоны.

Достигшіе совершеннолѣтія [20 лѣтъ] молодые люди области дѣлились на три части и одна изъ нихъ набиралась для военной службы.

5 человекъ составляли пятокъ; 2 пятка—десятокъ; 5 десятковъ—полусотню; 2 полусотни—сотню; 10 сотенъ—тысячу. Каждая изъ этихъ воинскихъ частей имѣла своего начальника. При десяткѣ состояло 6 лошадей⁴. Люди ловкіе въ верховой

¹) Японское названіе племени, а вмѣстѣ съ тѣмъ и области, въ предѣлахъ, занимаемыхъ приблизительно теперь Маньчжуріей.

²) Средніе вѣка японской исторіи считаются отъ 36-го японскаго императора Кѳоку до 81-го императора Антоку, т. е., съ 645 до 1183 г. по Р. X.

³) Заимствовано административное устройство въ томъ видѣ, какъ оно существовало въ Китаѣ при династии Танъ (620 г. до Р. X. по 907 г. по Р. X.).

⁴) Лошади эти предназначались для вьючно-обозной службы.

вой ѣздѣ и стрѣльбѣ изъ лука составляли особыя конныя части.

Все это было поручено правителямъ областей и округовъ, которые и производили выборъ людей. Эти войны предназначались какъ для охраны столицы, такъ и для охраны границъ, и правители областей разсылали ихъ по мѣстамъ назначенія, руководствуясь имѣвшимися у нихъ списками.

При открытіи военныхъ дѣйствій правителямъ всѣхъ областей по пути къ мѣсту дѣйствій вмѣнялось въ обязанность доставлять командированнымъ правительствомъ военачальникамъ потребное число воиновъ, сличивъ предварительно предъявленные ими печати и указы. Обыкновенно отрядомъ состава въ десять тысячъ человекъ [въ военное время], составлявшимъ самостоятельную армію, командовалъ командующій арміей; у него былъ помощникъ командующаго арміей; кромѣ того — военный цензоръ¹, начальники изъ нижнихъ чиновъ и писаря. Когда соединялись вмѣстѣ три арміи, то командовалъ ими главнокомандующій. При выступленіи въ походъ императоръ неизмѣнно жаловалъ главнокомандующаго мечомъ, въ знакъ доказательства его званія. Во время военныхъ дѣйствій, въ виду непріятеля, главнокомандующій пользовался полнымъ правомъ суда и наказанія по отношенію къ тѣмъ военачальникамъ, которые не исполняли воинскихъ установленій². При возвращеніи изъ похода изготавлялся письменный докладъ, который и представлялся главнокомандующимъ [командующимъ] на усмотрѣніе императора.

Было учреждено двѣнадцать степеней наградныхъ отличій и награда присуждалась по обсужденіи подвига. Затѣмъ войска распускались. Оружіе хранилось обыкновенно въ складахъ, и для выема и вклада его было опредѣлено время³. Завѣдываніе этимъ было возложено на обязанность военного министерства. Такова, въ самыхъ общихъ чертахъ, была орга-

¹) Военный цензоръ наблюдалъ за дѣйствіями командующаго и всѣхъ вообще войсковыхъ частей даннаго отряда и дѣлалъ свои донесенія непосредственно центральной власти. Рангомъ цензоръ былъ значительно ниже командующаго арміей.

²) Онъ имѣлъ право смертной казни, не испрашивая на это никакого разрѣшенія.

³) Были назначены опредѣленные сроки для пересмотра оружія, чистки, исправленія и замѣны новымъ.

низация военного дѣла въ средніе вѣка. Хотя она и не достигала простоты постановки его въ древніе вѣка¹, но тѣмъ не менѣе можно сказать, что до мелочей все было разработано такъ, чтобы оградить страну отъ смуты и предупредить возможность несчастія. Въ силу всего этого, когда являлась необходимость, императоръ издавалъ указъ и во исполненіе его тотчасъ же являлись въ полной готовности десятки тысячъ воиновъ и лошадей; но въ мирное время они числились лишь на учетѣ въ своихъ пяткахъ и т. п. войсковыхъ частяхъ, живя по своимъ домамъ. Изъ начальниковъ ихъ часть была — гражданскіе чиновники. Побывавъ въ военныхъ дѣйствіяхъ, по окончаніи войны, они возвращались въ первобытное состояніе и, снявъ свои доспѣхи, надѣвали гражданское чиновничье платье. Такъ называемыхъ наследственно-военныхъ родовъ и дружинниковъ совершенно не было.

Начало происхожденія военного класса: наследственно-воеводческихъ (военныхъ) родовъ и дружинниковъ (самураевъ).

Родъ Фудзивара, благодаря своему родству по женской линіи съ императорскимъ домомъ², забралъ постепенно въ свои руки власть по управленію страной и высшія государственныя должности стали недоступными тому, кто не принадлежалъ къ этому роду. При назначеніи на должности стали принимать во вниманіе принадлежность къ той или иной фамиліи и постепенно это перешло въ прочно установившійся обычай, результатомъ котораго было то, что роды службы и должности стали наследственными по фамиліямъ. И вотъ должности войсковыхъ начальниковъ стали неизмѣнно ввѣряться двумъ фамиліямъ: Минамото и Тайра. Отсюда именно и получилъ свое начало терминъ: *военный родъ*.

Во времена императоровъ Кѳнинъ и Камму³ на границахъ было много военныхъ дѣйствій, и въ 780-тыхъ годахъ рѣшено

¹) Древніе вѣка, такъ называемая средняя древность считается отъ 1-го японскаго императора Дзимму до 36-го императора Кѳтоку, т. е., съ 660 года до Р. Х. и до 645 г. по Р. Х. Періодъ, предшествующій этому, т. е., отъ начала японской мифологіи и до императора Дзимму, называется — глубокой древностью.

²) Въ жены императорамъ брались дѣвушки изъ фамиліи Фудзивара, благодаря чему эта фамилія и приобрѣла громадное вліяніе при дворѣ.

³) Кѳнинъ — 49-й императоръ (770—781 г. по Р. Х.); Камму, сынъ его, — 50-й императоръ (782—805 г.).

было, послѣ обсужденія при дворѣ, создать сильное войско, для чего уменьшили контингентъ воиновъ и стали обучать военному искусству зажиточныхъ крестьянъ, ловкихъ въ стрѣльбѣ изъ лука и верховой ѣздѣ, чтобы такимъ образомъ сдѣлать ихъ годными для набора въ войска. Людей слабыхъ оставили заниматься исключительно земледѣліемъ. Такимъ образомъ военный классъ и земледѣльческій совершенно отделились другъ отъ друга.

Въ періодъ времени съ 859 и по 922 г. государственная организація и законы пришли въ разстройство. Правящіе классы совершенно отделились отъ народа. Въ это время богатые и могущественные простолюдины областей Муцу, Девы и территоріи Канто¹ стали достигать, за свои военные подвиги, званія охранниковъ корпуса дворцовой стражи, но нѣкоторые изъ нихъ оставались въ своихъ усадьбахъ и забирали въ свои руки всѣ ближайшія поселенія. Они не несли службы при дворцѣ и не подчинялись мѣстнымъ правителямъ областей и округовъ. Кіюцура говоритъ [въ своемъ докладѣ]:— Въмѣсто того, чтобы быть лютыми тиграми въ императорскихъ войскахъ, они являются хищными волками въ своихъ областяхъ.— И такъ стало повсюду. Въ мирное время они держали наготовѣ боевые доспѣхи, содержали лошадей и, кичась, сами называли себя ратными людьми. Отсюда и пошелъ терминъ: *ратникъ* (*дружинникъ, самурай*).

Образованіе собственныхъ дружинъ фамиліями Тайра и Минамото; порученіе веденія войнъ этимъ двумъ фамиліямъ.

Въ періодъ времени съ 938 и по 1087 годъ фамиліямъ Минамото и Тайра часто приходилось усмирять инородцевъ на восточныхъ границахъ. Они всегда пользовались именно этими ратниками, благодаря чему и выказали большія заслуги. При этомъ для каждой фамиліи [Минамото и Тайра] были свои особыя мѣстности, въ которыхъ онѣ обычно набирали этихъ людей, такъ что послѣдніе стали ихъ постоянными слугами, и долгая практика въ такомъ направленіи создала между ними отношенія въ родѣ отношеній подданныхъ къ

¹) Канто общее названіе территоріи на Востокъ главнаго острова, включавшей въ себѣ 8 областей, въ томъ числѣ и Мусаси, область, въ которой находится нынѣшняя столица Токио.

властителю. Точно также было и въ послѣдующее за этимъ время; какъ только случались какія либо осложненія, неизмѣнно всегда отдавалось повелѣніе вести военныя дѣйствія двумъ фамиліямъ: Минамото и Тайра. И та и другая фамиліи выполняли это съ помощью своихъ постоянныхъ слугъ-дружинокъ. Такимъ образомъ все было готово въ нужный моментъ; искать долго не приходилось, и правительство было избавлено отъ хлопотъ выбирать полководца и производить наборъ войскъ. Это было удобно въ смыслѣ немедленнаго же выполненія военныхъ экспедицій и походовъ для разгрома непріятеля.

Высшіе правительственные чины¹ несли свою службу легко и пріятно, не зная тяготъ. Они ничуть не горевали о томъ, что въ будущемъ нельзя уже будетъ отнять ту мощь и силу, какую все больше и больше приобрѣтали обѣ фамиліи. Мало того, соперничая между собою, они привлекали къ себѣ ихъ, дѣлая изъ нихъ орудіе, помощью котораго могли уничтожить своего соперника.

Усиленіе военной мощи фамилій Тайра и Минамото; третированіе военныхъ; переходъ верховной власти отъ императора къ военнымъ родамъ.

Императоръ Тоба, издававшій вышеупомянутые указы, понималъ по видимому эти отрицательныя стороны такого положенія дѣлъ, но онъ не доискался, откуда именно взяли онѣ начало, и средство, предложенное имъ для поправленія зла, конечно было далеко не дѣйствительно. Какъ разъ въ его именно время было такъ, что если повелѣнія не исполняли Минамото, то фамиліи Тайра приказывалось наказывать ихъ и, наоборотъ, фамиліи Минамото повелѣвалось усмирить Тайра, если они выходили изъ повиновенія. Такимъ путемъ онъ думалъ заставить и тѣхъ и другихъ быть покорными себѣ, но онъ не зналъ того, что въ этомъ то и кроется причина грядущей бѣды, когда въ одинъ прекрасный день начнется безошадная междоусобная война съ ея ужасами.

Издравле установленная организація военнаго дѣла была упразднена; стали довольствоваться временными мѣрами, не думая о будущемъ, и благодаря этому именно,

¹) Главнымъ образомъ фамилія Фудзивара.

сами того не сознавая, своими же руками вырыли себѣ могилу.

Военное дѣло таково, что отъ него зависитъ самое существованіе народа и, слѣдовательно, правонабора людей и средствъ для войны ни на одинъ день не можетъ быть отнято отъ верховной власти государства. Древніе императоры неизмѣнно всегда дѣлали это сами лично. И это имѣло глубокой смыслъ. Но затѣмъ не только стали поручать наборъ войскъ одной, двумъ фамиліямъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ, не сознавая важности его, стали презирать военное дѣло, считая его низкимъ, и дошло до того, что военные роды были отдѣлены совсѣмъ прочь и не допускались ни ко двору, ни въ высшія правительственныя сферы. Самое же ужасное то, что военныхъ третировали какъ слугъ-холоповъ. О нихъ отзывались презрительными фразами:— Это всего лишь воевода. Это всего лишь дружинникъ только.— Когда случалось обсуждать ихъ военныя заслуги и присуждать награды, то нерѣдко бывало, что награды жалѣли и не давали вовсе. Ахъ! какъ же было вотъ-вотъ не выйти имъ одинъ за другимъ изъ всякаго повиновенія, махнувъ на все рукой и ставъ внѣ всякихъ законовъ! И если взрыва еще не послѣдовало, то потому лишь, что ихъ сдерживало обаяніе мощи верховной власти. Но въ 1156 году открылась трещина и взрывъ произошелъ. Повсюду пошелъ развалъ и разрушеніе и управиться съ ними не было возможности. Разливъ достигъ крайнихъ предѣловъ. И въ концѣ концовъ дошло до того, что неотъемлемая отъ императоровъ на протяженіи тысячелѣтія верховная власть надъ странюю была утрачена и перешла въ руки недавнихъ слугъ-холоповъ. Гдѣ предѣлъ сѣтованіямъ и печали?

Я составляю частную исторію¹ и во главѣ всего излагаю исторію фамилій Тайра и Минамото. И все время не могу я отдѣлаться отъ скорбнаго чувства о томъ, что царствующій домъ самъ по себѣ утратилъ эту принадлежащую ему верховную власть. Но процессъ развитія жизни государства имѣетъ свои собственныя судьбы и стоитъ внѣ воздѣйствія

¹) Т. е., какъ частный историкъ, а не присяжный, состоящій на службѣ у правительства.

усилій отдѣльныхъ людей. Изъ перемѣнъ, какимъ подвержена та или иная эпоха, можно видѣть, что служить на пользу и что на вредъ. А потому пусть хорошенько обратятъ на это вниманіе, запечатлѣвъ у себя въ сердцѣ, печалующіеся о мірѣ, люди послѣдующихъ вѣковъ!

Тайра.

Происхожденіе рода Тайра отъ императора Камму; принцъ Кацуравара; внукъ его, Тайра Такамоци; потомство Такамоци: Садамори и Масакадо; распря между Тайра Садамори и Тайра Масакадо.

Родъ Тайра ведетъ свое начало отъ императора Камму¹, наложница котораго, Тадзихи Мамуне, имѣла отъ него четырехъ сыновей. Старшимъ изъ нихъ былъ принцъ Кацуравара, отличавшійся въ дѣтствѣ способностями и талантами и ставшій по приходѣ въ зрѣлый возрастъ человѣкомъ скромнымъ и почтительнымъ. Онъ любилъ читать историческія сочиненія и принималъ себѣ въ назиданіе и примѣръ все, что узнавалъ изъ нихъ о томъ, какъ, начиная съ глубокой древности и до его времени, возникали, расцвѣтали и рушились затѣмъ государства и династїи. Кацуравара былъ пожалованъ четвертой степенью ранга, установленнаго для принцевъ, и назначенъ министромъ церемоній и чиновъ. Сына его звали Таками, а внука Такамоци. Этому то Такамоци и была пожалована фамилія Тайра. Онъ былъ назначенъ вице-правителемъ области Кадзусы, и его потомки стали, изъ рода въ родъ, военными по профессїи. Ихъ родовое знамя было краснаго цвѣта. У Такамоци было четыре сына: старшій—Куника, второй—Юсимаса, третій—Юсикане и самый младшій—Юсибуми. Всѣ они были назначены на должности въ восточныхъ областяхъ; кто правителемъ, кто вице-правителемъ, а кто командующимъ войсками и вмѣстѣ съ тѣмъ начальникомъ военнаго управленія, примѣнявшагося для нѣкоторыхъ мѣстностей.

У Куника былъ сынъ Садамори—человѣкъ сильный, храбрый и превосходный стрѣлокъ изъ лука. Онъ занималъ должность

¹) 50-й императоръ: 782—805 г. по Р. X.

правителя дѣлъ конюшеннаго вѣдомства въ Кіото. У Іосимаса же, второго изъ братьевъ, былъ сынъ Масакадо, отличавшійся своимъ коварнымъ и злымъ, безпринципнымъ характеромъ. Этотъ Масакадо обратился съ просьбой къ Фудзивара Тадахира, тогдашнему регенту при малолѣтнемъ императорѣ, рассчитывая выпросить у него себѣ должность начальника столичнаго полицейско-судебнаго бюро. Тадахира отказалъ. Тогда Масакадо, разсердившись, ушелъ изъ Кіото въ восточныя области, гдѣ и обосновался въ деревнѣ Сомб¹. Отсюда онъ сталъ дѣлать разбойничьи набѣги на области Хитацци и Симосу. Какъ разъ въ это время областью Хитацци управлялъ, состоявшій на должности перваго секретаря правителя области, Куника—дядя Масакадо, а областью Симосой другой его дядя Іосикане, числившійся на должности вице-правителя. Отношенія между ними и Масакадо установились самыя враждебныя. И кончилось это тѣмъ, что въ періодъ между 931 и 937 годами Масакадо напалъ на Куника и убилъ его.

Когда еще Масакадо жилъ въ Кіото, до своего ухода на востокъ, случилось ему однажды отправиться на аудіенцію къ принцу Ацудзане; въ свитѣ у него было не болѣе пяти—шести человекъ всадниковъ. Какъ разъ въ это же время явился на аудіенцію и Садамори, повстрѣчавшійся со своимъ двоюроднымъ братомъ, Масакадо, въ воротахъ, когда тотъ уже уходилъ. Обратившись къ своей свитѣ, Садамори сказалъ: —Рано или поздно, а надѣлаетъ Масакадо бѣды въ странѣ! Очень жаль, что я не взялъ сегодня съ собою воиновъ. Будь только они тутъ, отлично бы можно было убить Масакадо.—

Когда былъ убитъ Куника, Садамори оставилъ свою службу и отправился на востокъ, съ цѣлью отомстить Масакадо за убійство отца. Вмѣстѣ съ своимъ дядей, Іосикане, и двоюроднымъ братомъ, Іосимаса, напалъ онъ на Масакадо, но безуспѣшно. Тогда Садамори рѣшилъ, что, если вести дѣло такъ, какъ ведетъ онъ, то успѣха не будетъ, ибо это не болѣе, какъ частная, личная распря; гораздо лучше будетъ, если испросить для уничтоженія Масакадо императорскій указъ,

¹) Въ области Симосѣ.

какъ для дѣла государственнаго. И вотъ онъ направился въ столицу, чтобы испросить указъ, но Масакадо подстерегъ его въ области Синано, на пути, напалъ и нанесъ ему жестокое пораженіе, такъ что Садамори едва спасся, въ одиночку добравшись до столицы. Между тѣмъ умеръ Юсикане, и Масакадо немедленно же утвердился въ Симоѣ. А затѣмъ, напавъ врасплохъ и захвативъ въ плѣнъ Фудзивара Корецика, вице-правителя Хитацци, онъ завладѣлъ и этой областью.

Мятежъ Тенкей, поднятый Тайра Масакадо; посягательство Масакадо на императорскій титулъ; сообщники Масакадо: принцъ Окію и Фудзивара Сумитомо; дѣйствія мятежниковъ; свиданіе Масакадо съ Фудзивара Хидесато.

Въ это время правителемъ области Мусаси былъ принцъ Окію, человекъ характера жестокаго и мятежнаго, только и ждавшій того, чтобы въ странѣ поднялся мятежъ. Прибывъ къ Масакадо, онъ сталъ говорить ему:—На территоріи Канто расположено 8 областей. Почва плодородна и территорія эта превосходно защищена со всѣхъ сторонъ [горами и моремъ]. Утвердившись здѣсь, можно командовать всей страной. Все равно вѣдь, захватъ одной области влечетъ за собою наказаніе такъ же, какъ и захватъ восьми областей. Такъ или иначе, а наказаніе одно. Подумай хорошенько, что ты выберешь?—Масакадо обрадовался и, принявъ къ себѣ Окію, сдѣлалъ его своимъ начальникомъ штаба. Затѣмъ онъ обратилъ свои дѣйствія противъ областей Симоцукэ, Кадзусы, Мусаси, Сагами, овладѣвъ въ концѣ концовъ всѣми ими. Масахира, младшій братъ Масакадо, пытался образумить его, говоря:—Императоры и государи предназначены небомъ; нельзя безразсудно домогаться этого. Прошу тебя, обдумай хорошенько, что ты дѣлаешь!—Но Масакадо отвѣтилъ на это:—Небо дало мнѣ въ удѣлъ смѣлость и воинскій духъ, и я добуду себѣ санъ императора. Кто можетъ помѣшать мнѣ въ этомъ!—И вотъ онъ выстроилъ себѣ въ Сасимѣ, въ области Симоѣ, дворецъ на подобіе императорскаго и установилъ всѣ, какія полагалось, гражданскія и военныя должности и чины.

Еще раньше всего этого Масакадо былъ очень друженъ съ нѣкимъ Фудзивара Сумитомо. Однажды имъ пришлось вмѣстѣ подниматься на Хіейдзань¹⁾. Смотри съ горы внизъ на

¹⁾ Гора вблизи Кіото; прежде на ней было много буддійскихъ монастырей.

императорскій дворець, Масакадо сказалъ: — Великолѣнень! Вотъ жить бы здѣсь сильному мужу! — Въ концѣ концовъ они вмѣстѣ стали развѣивать планъ возстанія. — Если только намѣреніе наше осуществится, — сказалъ Масакадо, — то я, какъ принадлежащій къ императорскому роду, буду императоромъ. Ты изъ рода Фудзивара; хочешь ли быть тогда моимъ верховнымъ канцлеромъ? — Когда Масакадо поднялъ возстаніе на востокѣ, Сумитомо былъ какъ разъ секретаремъ въ области Ію. Обязательный срокъ его окончился, но онъ не вернулся, какъ долженъ былъ, въ столицу, а, утвердившись въ морѣ на островахъ, сталъ заниматься морскимъ разбоемъ и такимъ образомъ издали содѣйствовалъ Масакадо. Пославъ тайно въ столицу своихъ людей, онъ поручилъ имъ поджигать городъ. Въ столицѣ приняли противъ поджоговъ строгія мѣры. Это было въ 939 году, а въ слѣдующемъ 940 году, правительство назначило, въ видѣ почетнаго отличія, государственнаго совѣтника Фудзивара Тадабуми, главнокомандующимъ для подавленія мятежа на востокѣ. Онъ началъ набирать войска въ областяхъ, расположенныхъ на территоріяхъ: Токайдо и Тосандо, обѣщая большія награды тѣмъ, кто отличится въ предстоящей войнѣ. Въ то же время Садамори былъ назначенъ секретаремъ въ область Хитацци, причемъ ему поручено было набрать войска и двинуться на Масакадо.

Масакадо провѣдалъ объ этомъ. Собравъ войска, онъ сталъ искать Садамори съ его отрядомъ въ Хитацци, но безуспѣшно. Тогда, успокоившись, онъ распустилъ свои войска и отправился въ Симоцукѣ въ сопровожденіи всего лишь тысячи съ небольшимъ человекъ. Въ Симоцукѣ былъ вотчинникъ и вмѣстѣ съ тѣмъ правитель на своей территоріи Фудзивара Хидесато, родъ котораго постепенно пріобрѣлъ большое могущество. Когда Масакадо поднялъ возстаніе, Хидесато явился къ нему посмотрѣть, что онъ за человекъ. Масакадо какъ разъ въ это время дѣлалъ себѣ прическу; не окончивъ ея, онъ вышелъ на встрѣчу Хидесато, зажавъ въ рукѣ распущенную косу. Принявъ Хидесато радушно, онъ приказалъ подать угощеніе. За столомъ Масакадо обронилъ нѣсколько зеренъ риса; онъ торопливо подобралъ ихъ и съѣлъ. Наблюдавшій за этимъ

Хидесато пришелъ тогда къ заключенію, что Масакадо человекъ неумѣющій владѣть собою, легкомысленный и что вести съ нимъ дѣла не стоитъ.

Усмиреніе мятежа Тайра Масакадо его двоюроднымъ братомъ, Тайра Садамори, совместно съ Фудзивара Хидесато; смерть Масакадо; Хей сіюгунъ.

Результатомъ этого посѣщенія было то, что Хидесато сталъ на сторону Садамори, который, провѣдавъ, что Масакадо неготовъ къ бою, соединилъ свои силы съ силами Хидесато, всего четыре съ небольшимъ тысячи человекъ, и, не медля, напалъ на Масакадо. Застигнутый врасплохъ Масакадо принялъ бой, не выработавъ самъ никакого плана, и потерпѣлъ жестокое пораженіе. Тогда Садамори, пользуясь первой побѣдой, началъ громить его, не давая опомниться. Желая заманить Садамори въ ловушку въ пересѣченной мѣстности, Масакадо укрѣпился въ горахъ Симахиро¹, но Садамори сжегъ его станъ и бой произошелъ на сѣверной сторонѣ горъ. Масакадо съ четырьмястами, бывшихъ у него подъ рукою всадниковъ, дрался на смерть, но Садамори, самъ командуя войсками, окружилъ и сжалъ его со всѣхъ сторонъ. Тогда Масакадо бросился бѣжать въ одиночку, но Садамори не далъ ему спастись. Кинувшись съ бранью въ погоню за Масакадо, онъ пустилъ въ него стрѣлу и угодилъ ему въ правый високъ. Масакадо свалился съ лошади и Хидесато тутъ же отрубилъ ему голову. Затѣмъ были казнены Окію и всѣ присѣшники. Головы ихъ на шестахъ выставлены были на показъ передъ воротами тюрьмы въ Кіото. Всѣ восемь провинцій были усмирены, а вскорѣ послѣ этого расправились и съ Сумитомо. Тадабуми, главнокомандующій для подавленія мятежа на востокъ, вернулся съ полдороги въ Кіото вмѣстѣ со всѣми подвѣдомственными ему силами. За свои заслуги Садамори былъ удостоенъ чина старшаго разряда младшей степени пятаго класса, а затѣмъ быстро повышаясь дошелъ до чина младшаго разряда младшей степени четвертаго класса. Онъ былъ назначенъ начальникомъ военнаго управленія и правителемъ области Мусаси. Въ народѣ его прозвали Хей сіюгунъ, т. е., полководецъ Тайра².

¹) Въ области Симосѣ.

²) Хей и Тайра два разныхъ чтенія одного и того же іероглифа, усвоеннаго для обозначенія фамиліи Тайра.

Потомство Садамори: Тайра Масамори: усмирение имъ мятежа Минамото Юсицика.

У Садамори было четыре сына. Самый младшій изъ нихъ, Корехира, отличался воинскими доблестями и имя его стояло наравнѣ съ именами Тайра Мунейори, Минамото Юринобу и Фудзивара Ясумаса. Ихъ прозвали четверьмя витязями-хранителями¹. Корехира былъ назначенъ правителемъ области Симоцукэ, но послѣ того, какъ онъ затѣялъ распрю и междоусобіе съ Мунейори, онъ въ наказаніе за это сосланъ былъ на островъ Авадзи въ ссылку. Садамори усыновилъ своего племянника Коремоци, который немногимъ уступалъ Корехира по своей смѣлости, мужеству и воинскимъ доблестямъ. Масамори, правнукъ Корехира, стяжалъ себѣ извѣстность знатока военнаго дѣла. Въ это время уже фамилія Тайра, какъ и фамилія Минамото, обѣ стали чисто военными фамиліями, занимавшимися военнымъ дѣломъ, какъ профессіей, и несшими только военную службу.

Минамото Юсіе оказалъ большія заслуги въ военныхъ дѣлахъ на сѣверныхъ границахъ, и весь этотъ родъ сталъ очень могущественнымъ. Юсицика, старшій сынъ Юсіе, былъ правителемъ Цусимы и совершалъ въ это время разбойничьи набѣги, съ цѣлью грабежа, на Кюсю. Изъ столицы правительствомъ былъ посланъ къ нему чиновникъ съ запросомъ, но онъ убилъ этого чиновника, въ наказаніе за что и былъ сосланъ на острова въ области Оки. Бѣжавъ изъ ссылки, онъ отправился въ область Идзумо и, убивъ тамъ мѣстнаго правительственнаго чиновника, захватилъ податную казну [деньги, рисъ]. Его произволь и самоуправство ни передъ чѣмъ не останавливались, и вотъ тогда то было отдано императоромъ повелѣніе Масамори [Тайра] уничтожить Юсицика [Минамото]. Масамори былъ пожалованъ курьерскій колокольчикъ² и ему повелѣно было набрать [по пути] войска и двинуться съ ними противъ бунтовщика. Масамори далъ бой Юсицика и, разбивъ его, отрубилъ ему голову, которая и была

¹) Дословно: четыре небесныхъ царя. Это буддійское выраженіе для обозначенія четырехъ божествъ буддійскаго пантеона, охраняющихъ съ 4-хъ сторонъ небо отъ вторженія демоновъ.

²) Курьерскій колокольчикъ имѣлъ то же значеніе, что курьерская дорожная [прежде] въ Россіи. На станціяхъ по звону его должны были немедленно давать лошадей и проводниковъ.

выставлена на показъ передъ тюрьмой въ Кіото. Это было въ 1108 году.

Сынъ Масамори, Тайра Тадамори, основатель могущества рода Тайра: преслѣдованіе Тадамори придворными; издѣвательство надъ нимъ во дворцѣ; проявленіе безстрашія Тадамори при сопровожденіи ночью императора Сиракава; связь Тадамори съ любовницей Сиракава; рожденіе Кіюмори; быстрая карьера Тайра Кіюмори.

Сынъ Масамори, Тадамори, проживаль въ областяхъ Игъ и Исе. Онъ былъ слѣпъ на одинъ глазъ. Въ періодъ времени съ 1126 по 1130-й годы на территоріяхъ Санъюдо и Нанкайдо начались разбои. Тадамори переловилъ разбойниковъ, чѣмъ и приобрѣлъ себѣ заслугу. Онъ служилъ двумъ, отрекшимся въ пользу своихъ наслѣдниковъ и удалившимся на покой, императорамъ: Сиракава и Тоба¹ и пользовался любовью со стороны ихъ обоихъ. Когда эксимператоръ Тоба строилъ храмъ Токуцюдзю², то завѣдываніе постройкой онъ возложилъ на Тадамори. По окончаніи этого дѣла Тадамори былъ переведенъ на новую должность и назначенъ правителемъ области Тадзимы. Ему разрѣшенъ былъ доступъ во дворецъ, за что его и возненавидѣли въ придворномъ кругу. Рѣшено было убить его гдѣ нибудь въ темномъ уголкѣ дворца, во время дворцоваго банкета въ праздникъ принесенія императоромъ въ жертву богамъ-предкамъ риса новой жатвы. Узнавъ объ этомъ, Тадамори сказалъ:— Пойти во дворецъ значитъ подвергнуться оскорбленію, не пойти—будетъ трусостью. И то и другое одинаково ляжетъ позоромъ на весь родъ!— Пристегнувъ мечъ, онъ пошелъ. За нимъ послѣдовали двое изъ его домочадцевъ, Тайра Исада и его сынъ, Иенага, съ поддѣтыми подъ одежду доспѣхами. Дворцовый стражъ началъ было пререкаться съ ними и не пускать. Тогда Исада сказалъ ему:— Господину нашему грозитъ опасность и мы хотимъ умереть вмѣстѣ съ нимъ.—Стражъ пропустилъ ихъ. Тадамори вошелъ во дворецъ и, пройдя въ одинъ изъ темныхъ уголковъ, обнажилъ мечъ, такъ что сверканіе его видно было издали. Заговорщики струсили и не рѣшились напасть на него. Начался пиръ. Среди пира придворные подозвали Тадамори и

¹) Сиракава—72-й императоръ: 1073—1086 г.; Тоба—74-й: 1108—1123 г.

²) Буддійскій храмъ. Токуцюдзю значитъ: пользующійся долгимъ существованіемъ, долгоденствіемъ.

заставили его плясать, а сами начали подбивать въ тактъ пляски:—*Исе но хейси ва сумае нари.*—При японско-китайскомъ чтеніи іероглифовъ эта фраза значить: Выдѣланная въ области Исе глиняная посуда есть ваза для держанія уксуса. Но эти же звуки совпадаютъ съ японскими словами и чисто японское значеніе этой фразы такое: Тайра изъ области Исе кривъ на одинъ глазъ.—Тадамори оскорбился и ушелъ изъ дворца, не дожидаясь окончанія пира. Подозвавъ, при уходѣ, одного изъ дворцовыхъ слугъ, онъ отстегнулъ свой мечъ и отдалъ его слугѣ. Послѣ этого придворные обратились съ жалобой къ эксъимператору Тоба, прося наказать Тадамори за нарушеніе правилъ и обвиняя его въ томъ, что онъ вопреки закону вошелъ во дворецъ, вооруженный мечомъ, и ввелъ для собственной охраны своихъ воиновъ. Тоба былъ пораженъ. Призвавъ Тадамори, онъ подвергъ его допросу. Отвѣчая на вопросы эксъимператора, Тадамори сказалъ:—Мои слуги, до которыхъ дошла молва о томъ, что на меня готовится покушеніе, сами по себѣ пришли вслѣдъ за мною во дворецъ, не сказавъ мнѣ объ этомъ. Твое величество самъ разсуди ихъ вину. Что же касается того, что при мнѣ былъ мечъ, то объ этомъ изволь распросить дворцового слугу.—Позванный слуга принесъ мечъ, который оказался деревяннымъ и только окрашеннымъ лишь въ серебряный цвѣтъ. Тогда Тоба въ удивленіи воскликнулъ:—Не мало же пришлось Тадамори помучиться, изобрѣтая все это! Ну а то, что слуги его рѣшились пойти на смерть за своего господина,—это обычное дѣло между самураями!—Кончилось все тѣмъ, что Тадамори не подвергся никакому наказанію. Послѣ этого Тадамори сталъ быстро повышаться, достигнувъ чина младшаго разряда старшей степени четвертаго класса и должности министра юстиціи. Умеръ онъ въ 1153 году.

У Тадамори было семь сыновей: 1. Кіюмори, 2. Цунемори, 3. Норимори, 4. Йемори, 5. Юримори, 6. Тадасиге, 7. Таданори. Изъ нихъ особенно пользовался любовью и расположеніемъ эксъимператора [Сиракава] Кіюмори, составившій себѣ, благодаря этому, блестящую карьеру. Еще раньше, когда Тадамори, состоя въ дворцовой гвардіи, служилъ эксъ-

императору Сиракава, у Сиракава была любовница, жившая неподалеку от храма Гіона¹. Однажды ночью Сиракава отправился к ней. Какъ разъ лиль сильный дождь. И вотъ впереди показалось что то похожее на оборотня со связанными въ пукъ и сверкающими, словно иглы, волосами. Оно то показывалось, то скрывалось. Тадамори приказано было стрѣлять въ него изъ лука; но вмѣсто этого, Тадамори кинулся къ нему и схватилъ. Оказался престарѣлый монахъ, связавшій изъ ячменной соломы снопь и нахлобучившій его себѣ на голову вмѣсто зонтика. Онъ несъ въ рукѣ зажженный труть, который и раздувалъ время отъ времени, чтобы не угасъ. На заданные ему вопросы монахъ отвѣтилъ, что онъ несетъ огонь съ цѣлью возложить его на алтарь боговъ въ храмъ Гіонъ. Выказанное Тадамори безстрашіе привело экс-императора къ заключенію, что на его мужество и храбрость положиться можно. Расположеніе его къ Тадамори увеличилось еще больше. Тадамори вступилъ въ тайную связь съ любовницей Сиракава, одной изъ придворныхъ дамъ, дочерью Накамикадо, офицера дворцовой гвардіи. Когда она забеременѣла, Сиракава отдалъ ее Тадамори, сказавъ при этомъ:— Если родится дѣвочка, то возьму ее я, а если мальчикъ, то возьми его ты, какъ своего сына.—Родился мальчикъ. Это и былъ *Кіимори*. Затѣмъ Тадамори женился [на другой] и отъ этой жены родились Іемори и Іоримори, а Кіимори былъ отданъ на воспитаніе въ семью его матери, Накамикадо. Въ періодъ времени съ 1126 по 1130 г. онъ былъ назначенъ младшимъ офицеромъ дворцовой гвардіи, а затѣмъ, быстро повышаясь, получилъ чинъ младшаго разряда младшей степени четвертаго класса и назначеніе на должность правителя области Аки. Къ мѣсту назначенія онъ отправился моремъ; на пути въ его лодку вскочила рыба, и присутствующіе истолковали это какъ предзнаменованіе того, что родъ его займетъ высокое положеніе. Отреченіе императора Тоба въ пользу (*сына-дяди*) Сутоку; отреченіе императора Сутоку въ пользу (*брата*) Коное; смерть императора Коное и надежды Сутоку вернуть себѣ престолъ; восшествіе на престолъ (*другого брата Сутоку*) императора Госиракава; подстрекательства Злодѣя-канцлера, Фудзивара Іоринага.

Еще передъ этимъ императоръ Тоба удалился на покой, отрекшись отъ трона въ пользу своего наслѣдника Сутоку,

¹⁾ Въ Кіото.

который и вступилъ на престоль. Мать новаго императора, Тамако, въ дѣтствѣ воспитывалась у эксъимператора Сиракава, принявшаго уже монашескій санъ. Сиракава любилъ ее сильно и любовь эта не уменьшилась, когда она подросла, что и дало обильную пищу для толковъ. И Тоба не признавалъ Сутоку за своего сына, которому онъ въ шутку далъ прозвище: сынъ-дядя. У Тоба была любимая наложница Токуко [Нарико]¹, прозванная Бифуку монъинъ², которая и родила ему сына Михито [Нарихито]³. Эксъимператоръ Тоба заставилъ императора Сутоку усыновить Михито и признать его своимъ наслѣдникомъ. Когда Михито исполнилось четыре года, Сутоку отрекся отъ трона въ его пользу. Михито вступилъ на престоль подъ именемъ императора Коное, а Сутоку удалился отъ дѣлъ, ставъ эксъимператоромъ. Коное умеръ и Сутоку сталъ надѣяться взойти на престоль опять. У Сутоку былъ сынъ, Сигехито, юноша умный, на котораго и при дворѣ, и въ народѣ возлагали надежды, считая его вѣроятнымъ наслѣдникомъ; но Бифуку, мать Коное, приписывавшая раннюю смерть своего сына ничему иному, какъ заклинаніямъ Сутоку, призывавшаго, по ея мнѣнію, несчастье на него путемъ заклинанія боговъ, начала тайкомъ уговаривать эксъимператора Тоба, который, склонившись на ея увѣщанія, и назначилъ наслѣдникомъ своего же сына Масахито, единоутробнаго [отъ Тамако) брата Сутоку. Масахито взошелъ на престоль подъ именемъ императора Госиракава.

Всѣ и въ придворныхъ кругахъ, и въ народѣ были поражены такой неожиданностью, а Сутоку пришелъ въ ярость. Призвавъ перваго государственнаго канцлера Фудзивара Юринага, онъ излилъ ему свое горе и повѣдалъ свои затаенныя желанія. Юринага былъ уменъ, но въ то же время коваренъ и золь. Народъ прозвалъ его Злодѣемъ-канцлеромъ. Онъ оспаривалъ власть у своего старшаго, пользовавшагося большимъ вліяніемъ, брата, Тадамици, но подѣлать ничего не

¹) По однимъ источникамъ, іероглифы, обозначающіе ея имя, читаются Токуко, по другимъ—Нарико.

²) Бифуку монъинъ въ переводѣ значитъ приблизительно: отшельница [монастыря] Бифуку. Монъинъ: титулъ принявшей постриженіе матери императора.

³) По однимъ источникамъ, Михито, по другимъ—Нарихито.

могъ. Такой случай пришелся ему очень кстати и онъ сталъ стремиться къ тому, чтобы вернуть Сутоку престоль, рассчитывая, благодаря этому, захватить потомъ всю власть въ свои руки. И вотъ онъ началъ подстрекать Сутоку поднять мятежъ. Въ народѣ стали ходить слухи и все стали волноваться и бояться.

Мятежъ Хôгенъ, поднятый эксъимператоромъ Сутоку вмѣстѣ съ Фудзивара Юринага и Минамото Тамеюси противъ (своего брата) императора Госиракава; призывъ рода Тайра на защиту императора Госиракава; подавленіе мятежа стараніями Тайра Кіюмори; ссылка эксъимператора Сутоку и казни его сообщниковъ; убійство Минамото Тамеюси его же сыномъ Юситомо; возвышеніе Кіюмори: резиденція Тайра въ Рокухаръ.

Въ седьмомъ мѣсяцѣ 1156 года умеръ эксъимператоръ Тоба, принявшій еще раньше монашеское постриженіе. Похоронили его, въ виду тревожнаго времени, въ тотъ же самый вечеръ. Воспользовавшись смертью Тоба, Сутоку поднялъ наконецъ открыто вооруженный мятежъ, укрьпившись самъ во дворцѣ эксъимператора Сиракава, умершаго задолго до этого. На сторону Сутоку сталъ Минамото Тамеюси и другіе его родичи. Тоба предвидѣлъ, что послѣ его смерти начнутся беспорядки и поэтому оставилъ завѣщаніе, въ которомъ перечислены были тѣ военачальники, которыхъ долженъ былъ призвать себѣ на помощь царствующій императоръ. Кіюмори въ числѣ ихъ не было; причина этого заключалась вѣроятно въ томъ, что жена Тадамори, отца Кіюмори, была воспитательницей принца Сигехито, сына Сутоку. Тогда Бифуку [вдова Тоба] сказала:—Какъ можно не призвать такой могущественный родъ, какъ родъ Тайра?—Въ концѣ концовъ обратились къ Тайра. Кіюмори откликнулся на призывъ, собравъ всехъ своихъ родичей, изъ которыхъ одинъ только дядя его, Тадамаса, принялъ сторону эксъимператора. Началось дѣло тѣмъ, что Мотомори, пріемный сынъ Кіюмори, бывший тогда начальникомъ полицейско-судебнаго бюро въ Кіото, захватилъ въ мѣстечкѣ Удзи¹ въ плѣнъ Фудзивара Цикахару, одного изъ приверженцевъ эксъимператора. Затѣмъ Минамото Юситомо² повелѣно было императорскимъ указомъ штурмовать

¹) Въ области Ямасиро.

²) Родъ Минамото вообще былъ на сторонѣ Сутоку за исключеніемъ нѣкоторыхъ, ставшихъ на сторону императора Госиракава. Въ числѣ послѣднихъ былъ Юситомо сынъ Тамеюси. Тамеюси былъ на сторонѣ Сутоку. Родъ Тайра частью

дворецъ, въ которомъ засѣли мятежники, а Кііомори сначала былъ оставленъ для защиты дворца императора, но по настоянію третьяго государственнаго секретаря Фудзивара Мицунори ему также приказано было отправиться въ бой. Вмѣстѣ съ Кііомори отправился и его старшій сынъ Сигемори. Они начали штурмовать западныя ворота дворца, которыя упорно защищаль Минамото Таметомото, застрѣлившій изъ лука двухъ военачальниковъ авангардныхъ войскъ Тайра. Тогда Кііомори сказалъ:—Мнѣ дано повѣленіе штурмовать дворецъ, но это вовсе не значитъ, что надо штурмовать именно одни только эти ворота.—Сигемори сталъ возражать ему и сказалъ:—Приличествуетъ развѣ воину выбирать врага [слабѣе себя], чтобы напасть на него? Прошу позволить мнѣ драться именно здѣсь!—Но Кііомори приказалъ своимъ воинамъ силою удержать Сигемори; затѣмъ всѣ они перенесли свою атаку на южныя ворота. Дворецъ былъ взятъ и Сутоку бѣжалъ изъ него, укрывшись въ горахъ Ніюи¹. Затѣмъ онъ сбрилъ себѣ волосы, принявъ монашество, и направился въ Нару, но по дорогѣ былъ схваченъ и сосланъ въ область Сануки. Юринага былъ раненъ въ бою шальной стрѣлой и покончилъ самоубійствомъ. Императоръ далъ Кііомори повѣленіе схватить Тамеіоси, но отыскать его Кііомори не могъ. Тѣмъ временемъ вышелъ изъ своего убѣжища, скрывавшійся дотолѣ другой приверженецъ эксимператора Тадамаса, дядя Кііомори, и изъявилъ покорность, прося у Кііомори пощады, но Кііомори не обратилъ на просьбу вниманія и убилъ его. Тогда послѣ обсуждения при дворѣ заставили также и Минамото Юситомо убить своего отца Тамеіоси. Кііомори въ награду получилъ назначеніе правителемъ области Харимы, а затѣмъ, обойдя по службѣ другихъ, получилъ должность помощника начальника управленія территоріей острововъ Кюсю. Всѣ остальные, начиная съ Сигемори, также получили награды. Вотъ тутъ то именно впервые и началъ воздвигать себѣ палаты въ Рокухарѣ² родъ Тайра, достигшій высокой степени могущества.

былъ на сторонѣ императора Госиракава, частью на сторонѣ Сутоку. Въ числѣ послѣднихъ былъ Тадамаса, дядя Кііомори.

¹) Въ области Тамбѣ.

²) Въ предмѣстьяхъ Кіото.

Заговоръ Минамото Юситомо и Фудзивара Нобуіори противъ рода Тайра; отречение Госиракава въ пользу своего сына, императора Нидзіо; оставленіе правленія въ рукахъ эксимператора Госиракава.

Слава и популярность фамиліи Тайра, затмившей фамилію Минамото, вызвали зависть и вражду къ этому роду въ душѣ Юситомо, ставшаго вмѣстѣ съ тѣмъ въ непріязненные отношенія и къ Фудзивара Мицинори, сынъ котораго былъ женатъ на дочери Кііомори. Мицинори принималъ дѣятельное участіе въ совѣщаніяхъ по поводу государственныхъ дѣлъ и провелъ не мало реформъ. Въ это время императоръ Госиракава отказался отъ трона въ пользу наслѣдника. На престолъ взошелъ Нидзіо, сынъ Госиракава; но эксимператоръ продолжалъ править дѣлами, причемъ вся фактическая власть была собственно въ рукахъ Мицинори. У эксимператора былъ любимецъ Фудзивара Нобуіори, домогавшійся должности командира императорскаго конвоя. Эксимператоръ хотѣлъ удовлетворить его просьбу, но Мицинори не согласился на это. Изобразивъ въ рисункахъ злодѣйскіе подвиги танскаго Анъ Рокудзанъ¹, онъ поднесъ альбомъ эксимператору, намекая этимъ на Нобуіори. Посрамленный Нобуіори пришелъ въ гнѣвъ и примкнулъ къ Юситомо, съ которымъ они и замыслили мятежъ. Въ этомъ заговорѣ приняли участіе еще Фудзивара Цунетомо, Фудзивара Нарика и Фудзивара Кореката. Планъ мятежа былъ уже выработанъ и если не начинали еще дѣйствій, то только изъ боязни Кііомори.

Мятежъ Хейдзи, поднятый Минамото Юситомо и Фудзивара Нобуіори; возвращеніе Тайра Кііомори изъ путешествія для подавленія мятежа; его нерѣшительность и увѣщанія его сына Сигемори.

Въ 1159 году, зимою, Кііомори, со своимъ старшимъ сыномъ Сигемори, въ сопровожденіи своего домочадца Тайра Тесада, правителя области Цикуго, и пятидесяти человекъ свиты, отправился на поклоненіе храмамъ Кумано². Когда они дошли до Кирибе³, къ нимъ явился гонецъ изъ Рокухары, который доложилъ:—Вчера ночью Нобуіори и Юситомо вмѣстѣ съ Минамото Юримаса, Минамото Мицутомо и другими, напач-

1) Китаецъ Анъ Лушанъ, любимецъ одного изъ императоровъ танской династіи, поднявшій потомъ возстаніе.

2) Въ области Кін.

3) Въ той же области.

ли во главѣ пятисотъ человекъ воиновъ на дворецъ Сандзіо¹. Они сожгли дворецъ, а также и палаты третьяго государственнаго секретаря Мицинори. Убитымъ и раненымъ нѣтъ числа. Наконецъ они захватили и держатъ подъ карауломъ въ императорскихъ дворцахъ императора Нидзіо и эксимператора Госиракава, а Мицинори они убили. — При такой вѣсти всѣ пришли въ ужасъ. Наконецъ Кіюмори сказали: — Какъ тутъ быть? Самое лучшее будетъ добраться до Кумано и тамъ рѣшить, какъ поступить! — Но Сигемори возразилъ ему: — Какъ можно медлить государевымъ воинамъ, когда ихъ государь находится въ опасности? — Кіюмори отвѣтилъ на это, что ничего нельзя подѣлать, не имѣя при себѣ вооруженія. Тогда отозвался Исада: — Я заранѣе предвидѣлъ, что будетъ такое дѣло! — сказали онъ и, открывъ свои дорожные сундуки, вынулъ изъ нихъ пятьдесятъ комплектовъ воинскихъ доспѣховъ; все снаряженіе, луки и стрѣлы; все было по числу доспѣховъ. Всѣ вооружились и двинулись обратно на сѣверъ. И вотъ до нихъ дошелъ слухъ, что генскіе² воины поджидаютъ ихъ въ Абено³. Тогда Кіюмори сказали: — Ихъ много, насъ мало. Мы лучше укроемся отъ нихъ на нѣкоторое время на Сикоку и двинемся на нихъ потомъ, въ другой разъ. — Сигемори отвѣтилъ ему: — Нельзя терять этого случая. Если мы не воспользуемся имъ и не разобьемъ ихъ, то конечно они станутъ впереди насъ. И какой же намъ позоръ, если даже мы понесемъ пораженіе, разъ насъ такъ мало? Сегодня намъ остается только съ честью умереть! — Хорошо, — отвѣтилъ Кіюмори, — пусть будетъ по твоему! — И, ставъ во главѣ, быстро двинулся впередъ. Не дошли они еще до Абено, какъ повстрѣчались со всадникомъ. Всѣ думали, что это генскій посланецъ, но всадникъ, приблизившись, доложилъ: — Я прибылъ изъ Рокухары. Рокухарскіе воины вышли тебѣ на встрѣчу и находятся теперь въ Абено. Прошу тебя, поторопись! — Всѣ въ радости начали поздравлять другъ друга и бодро, весело двинулись въ столицу.

¹) Названіе одного изъ дворцовъ въ Кіото.

²) Генъ другое чтеніе іероглифа, усвоеннаго для фамиліи Минамото.

³) Въ области Сетцу.

Успѣхи мятежниковъ; прибытіе Тайра Кііомори и его хитрость; бѣгство императора Нидзід и эксимператора Госиракава изъ плѣна у мятежниковъ; высылка Кііомори своихъ войскъ противъ мятежниковъ, засѣвшихъ въ императорскихъ дворцахъ.

Тѣмъ временемъ Нобуіори самъ произвелъ себя въ канцлеры и командиры конвоя. Остальные, начиная съ Иоситомо, были поназначены также на разные посты. Нобуіори присвоилъ себѣ императорское одѣяніе и уборъ и сталъ выше всѣхъ чиновъ и должностныхъ лицъ. Онъ началъ вести государственныя дѣла, и всѣ правительственныя лица едва осмѣливались поднять на него свои взоры. Не склонился передъ нимъ одинъ только управляющій первымъ корпусомъ дворцовой стражи Фудзивара Мицуіори. Онъ разбивалъ Нобуіори на совѣщаніяхъ, которыя тотъ собиралъ, и переубѣдилъ своего младшаго брата, Кореката, заставивъ его оберегать заключенныхъ во дворцѣ императора и эксимператора, въ ожиданіи прибытія Кііомори. Пришелъ и Кііомори. Свѣдавъ объ этомъ, Нобуіори усилилъ воинскую стражу у всѣхъ воротъ дворца. Тогда Кііомори, имѣя на умѣ заставить ослабить бдительность, послалъ Нобуіори именной списокъ своихъ людей, показывая этимъ, что вполне покоряется ему, а самъ въ то же время сталъ обдумывать, какъ бы выручить изъ заключенія императора. Для этого онъ вошелъ въ сношенія съ Кореката. Ночью во дворцѣ Нидзю¹ сдѣлали поджогъ. Воины, бросивъ караулы, начали тушить огонь. Тогда императоръ, помѣстившись въ одну и ту же карету съ императрицей, улегся въ ней, накрывшись сверху одеждой. Карету сопровождалъ Кореката. Привратникъ опросилъ ихъ и на его вопросъ Кореката отвѣтилъ, что ѣдетъ придворная дама. Освѣтивъ внутренность кареты и заглянувъ туда, привратникъ пропустилъ ихъ. Такимъ образомъ они выѣхали. На дорогѣ встрѣтилъ ихъ съ тремя стами всадниковъ Сигемори и проводилъ въ Рокухару, куда вскорѣ собрались всѣ правительственные чины, а въ числѣ ихъ явился также и верховный канцлеръ Фудзивара Мотодзана. Онъ былъ женатъ на дочери Нобуіори и потому къ нему отнеслись съ недоувѣріемъ, доложивъ сейчасъ о его прибытіи Кііомори. На это Кііомори отвѣтилъ:—Онъ высшій

¹) Названіе дворца, расположеннаго недалеко отъ императорскихъ.

государственный сановникъ, канцлеръ, и не прійди онъ самъ, я конечно пригласилъ бы его.—Все успокоились. Между тѣмъ эксъимператоръ также бѣжалъ изъ подъ караула въ Ниннадзи¹; тѣмъ не менѣе Нобуіюри со своими сообщниками все еще продолжалъ держаться во дворцѣ.

Императоръ повелѣлъ Кіюмори уничтожить мятежниковъ, причемъ, давая инструкціи, сказалъ:—Ты сдѣлай видъ, что бѣжишь отъ нихъ, и вымани мятежниковъ изъ дворцовъ. Прійми мѣры къ тому, чтобы дворцы не сгорѣли, какъ это бываетъ во время боя.—Отвѣчая ему, Кіюмори сказалъ:—Наказать мятежниковъ мнѣ легче легкаго. Не безпокойся объ этомъ! Но что касается второго приказанія, то я въ большемъ затрудненіи; тѣмъ не менѣе я приложу все старанія, чтобы выполнить его.—Затѣмъ онъ собралъ въ строй три тысячи всадниковъ, назначивъ командирами своего сына Сигемори и братьевъ Норимори и Юримори, каждаго надъ одной тысячей.

Дѣйствія отряда Тайра Сигемори и его двукратное единоборство у императорскихъ дворцовъ съ Мишамото Юсихира.

Отряды разными дорогами направились къ императорскимъ дворцамъ. Мятежники открыли двое воротъ: Сіомей и Кенрей и, заперевъ ворота: Іомей, Тайкенъ и Икухѳ, выставили болѣе двадцати бѣлыхъ знаменъ², приготовившись къ оборонѣ. Увидя это, хейскія войска дрогнули. Тогда Сигемори началъ ободрять ихъ, говоря:—Нынѣшній годъ правленія называется Хейдзи, мѣсто это—Хейанъ и мы хейси³. Небо даетъ намъ хорошее предзнаменованіе и наша побѣда—дѣло рѣшенное. Старайтесь же все вы!—Затѣмъ онъ раздѣлилъ свой отрядъ на двѣ части; одну часть оставилъ въ улицѣ Омін, а съ другою отправился къ дворцовымъ воротамъ Тайкенъ. Подойдя къ нимъ, отрядъ грознымъ кличемъ сталъ вызывать

¹) Буддійскій монастырь недалеко отъ Кіото.

²) Родовое знамя Мишамото—бѣлаго цвѣта.

³) Годы правленія каждаго императора носили свое особое названіе. Хейдзи значить: мирное управленіе. Хейанъ дословно значить: миръ и спокойствіе; этимъ терминомъ обозначалась столица Кіото. Хейси значить: родъ Хей [Тайра], буквально: мирный родъ. Во все три выраженія входитъ слово: хей—миръ. Иероглифъ, которымъ обозначается это слово, читается также: тайрагеру—усмирять [мятежъ]. Въ этомъ то и видѣлъ Сигемори счастливое предзнаменованіе въ видѣ намека на то, что мятежъ будетъ усмирень.

врага на бой. Нобуіори отъ страха свалился съ лошади, а Сигемори, выломавъ ворота, вступилъ во внутрь дворцовой ограды. Дойдя до вяза въ дворцовомъ саду, онъ вступилъ передъ дворцомъ Сисинденомъ въ жестокой бой съ Минамото Іосихира, сыномъ Іоситомо. Семь разъ обскакали они, сражаясь, вокругъ вишневаго и апельсиноваго деревьевъ, росшихъ по угламъ Сисиндена, впереди его; наконецъ Сигемори не выдержалъ и, бросившись вонъ изъ ограды, добрался до своего отряда въ улицѣ Оміи. Тамъ онъ сталъ отдыхать, опершись на лукъ. Увидя это, Тайра Іесада сказалъ:— Можно сказать, что Хей сіогунъ опять появился на свѣтъ¹⁾!— Сигемори замѣнилъ своихъ уставшихъ воиновъ другими и опять отправился ко дворцамъ. Тутъ его окликнулъ Іосихира, который сказалъ:— Я наслѣдникъ рода Минамото, ты наслѣдникъ Тайра. Намъ надо драться на смерть!—Согласенъ!—отвѣчалъ Сигемори и, ринувшись впередъ, вступилъ въ бой, но спустя нѣкоторое время онъ уже принужденъ былъ спасаться бѣгствомъ. Съ нимъ вмѣстѣ бѣжали двое изъ его воиновъ: Кагеясу и Іеясу. Іосихира вмѣстѣ съ Камата Масаіе преслѣдовали ихъ. Такъ они добрались до канала Нидзію. Сигемори перескочилъ черезъ каналъ и тогда Масаіе началъ стрѣлять по немъ изъ лука. Онъ попалъ въ плечо и спину, но доспѣхи были крѣпки и стрѣлы не пробили ихъ. Масаіе пустилъ стрѣлу въ лошадь; лошадь упала и при паденіи ея съ головы Сигемори свалился шлемъ. Масаіе кинулся къ нему, но Сигемори, отбиваясь лукомъ, подобралъ шлемъ и надѣлъ его. Тутъ подоспѣлъ Кагеясу и ударомъ свалилъ Масаіе на земь, но самъ былъ убитъ рукою Іосихира. Сигемори пришелъ въ ярость и хотѣлъ самъ сразиться съ Іосихира, но его заслонилъ собою Іеясу, кинувшійся на Іосихира и и тутъ же нашедшій себѣ смерть отъ руки поднявшагося Масаіе. Сигемори воспользовался удобнымъ моментомъ и бѣжалъ. Дѣйствія отрядовъ Тайра Іоримори и Тайра Норимори; оставленіе мятежниками своихъ позицій во дворцахъ; нападеніе ихъ на ставку Тайра въ Рокухарѣ; поражение мятежниковъ Кііомори.

Въ то время какъ Сигемори сражался здѣсь, Іоримори штурмовалъ ворота Икухō, сражаясь съ Іоситомо, но былъ

¹⁾ Тайра Садамори, предокъ Сигемори.

отбить и бѣжалъ. За нимъ кинулся въ погоню ловкій въ бѣгѣ Хатцїо Дзирō, одинъ изъ воиновъ Юситомо, который и успѣлъ зацѣпить медвѣжьей лапой¹ за шлемъ Юримори, но Юримори обнажилъ мечъ и перерубилъ рукоять лапы. Дзирō полетѣлъ навзничъ, а Юримори удралъ. Оставивъ дворцы безъ охраны, генскіе воины выступили въ погоню за бѣжавшимъ непріателемъ. Этимъ воспользовался Юримори и съ фланга вступилъ во дворцы со своей тысячей всадниковъ. Онъ заперъ всѣ дворцовыя ворота и приготовился къ защитѣ. Не догнавъ бѣжавшаго противника, Юситомо и Юсихира повернули обратно во дворцы, но тамъ уже повсюду рѣяли красныя хейскія знамена. Потерявъ свою базу, генцы въ концѣ концовъ напали на Рокухару. Тогда находившійся тамъ Кїюмори поднялся на сѣверную вышку и, усѣвшись тамъ, началъ командовать своими войсками. Войска мятежниковъ наступали густыми толпами и императорскія войска отступили передъ ними. Ободренные первымъ успѣхомъ мятежники стали насѣдать энергично и ихъ стрѣлы достигали уже внутреннихъ покоевъ. Тогда разбѣшенный Кїюмори сѣлъ на лошадь и съ громкимъ кличемъ ринулся впередъ, врѣзавшись въ непріятельскіе ряды. Нѣсколько разъ повторялъ онъ свои атаки, замѣняя уставшихъ воиновъ свѣжими, и въ концѣ концовъ мятежники понесли полное пораженіе, обратившись въ бѣгство. Кїюмори тотчасъ же вступилъ въ императорскіе дворцы. Найдя тамъ свой именной списокъ, онъ сказалъ со смѣхомъ:—Вчера только я далъ его, а сегодня уже взялъ обратно. Очень уже скоро это!—Затѣмъ раздѣливъ войска на части, онъ послалъ ихъ преслѣдовать разбитыхъ мятежниковъ.

Казнь Фудзивара Нобуіори; убійство Минамото Юситомо; избіеніе рода Минамото; пощада малолѣтняго Минамото Юритомо, сына Юситомо; распространеніе могущества и вліянія Тайра на всю страну.

Юситомо бѣжалъ въ Канто, а Нобуіори въ Ниннадзи, гдѣ находился эксимператоръ, у котораго онъ и сталъ просить себѣ помилованія. Эксимператоръ обратился съ ходатайствомъ къ императору, но императоръ отказалъ. Тогда

¹) Орудіе въ родѣ граблей съ изогнутыми, какъ когти, желѣзными зацѣпами, насаженными на деревянную рукоять. Имъ пользовались для захватыванія убѣгающаго.

Сигемори сказалъ:—Его можно помиловать; вѣдь все равно онъ не опасенъ, такъ какъ не въ состояніи сдѣлать путемъ ровно ничего.—Но Кііомори возразилъ на это:—Главарь мятежа долженъ быть наказанъ. А кромѣ того на это есть повелѣніе императора!—Затѣмъ онъ послалъ съ отрядомъ своего брата Норимори, который по приказанію отца окружилъ Ниннадзи и захватилъ тамъ Нобуіори, а также и его сообщниковъ: Минамото Моронака, Фудзивара Нарика и другихъ, всего болѣе пятидесяти человекъ. Нобуіори былъ казненъ на отмели рѣки въ Рокудзіо¹, но Нарика былъ помилованъ по ходатайству Сигемори и Норимори, состоявшихъ съ нимъ въ свойствѣ. За свои заслуги по усмиренію мятежа Кііомори былъ награжденъ императоромъ, и его сыновья и братья подвинулись впередъ въ чинахъ и должностяхъ. Нѣкій Осада Тадамуне изъ области Овари убилъ Юситомо и представилъ его голову, которая была выставлена на показъ передъ тюрьмою, а Тайра Мункііо, начальникъ дружины Юримори, захватилъ Юритомо, малолѣтняго сына Юситомо. Его хотѣли казнить, но Мункііо, сжалившись надъ нимъ, обратился къ Икеноама съ просьбой о помилованіи. Икеноама, мать Юримори, приходившаяся Кііомори мачехой, начала просить Кііомори, но онъ не сталъ и слушать. Икеноама разсердилась.—Не отнесся бы ты такъ невнимательно къ моей просьбѣ, если бы живъ былъ твой отецъ, Тадамори!—сказала она. Просьбу Икеноама о помилованіи ребенка горячо поддержали также Сигемори и Юримори. Въ концѣ концовъ наказаніе ему было смягчено на одну степень и смертная казнь была замѣнена ссылкой на острова области Идзу. Юсихира, старшій сынъ Юситомо, явился въ переодѣтомъ видѣ въ столицу, и хотѣлъ подстрѣлить Кііомори изъ лука, но Кііомори узналъ объ этомъ. Юсихира былъ схваченъ и казненъ. Могущество и вліяніе рода Тайра распространились на всю страну. Нѣкто Хюга Мицціоси изъ области Хидзенъ поднялъ было мятежъ, но тотчасъ же командировали Тайра Тесада и мятежъ былъ подавленъ.

Переходъ управленія государствомъ отъ эксимператора Госиракава къ императору Индзіо и натянутыя отношенія между Индзіо и его отцомъ, эксимператоромъ

¹) Названіе части города Кіото.

торомъ Госиракава; Тайра Кіюмори на сторонѣ Госиракава; усиленіе могущества Кіюмори; смерть императора Нидзіо и распря монаховъ монастырей Енряку и Ондзіо; призывъ эксъимператоромъ къ себѣ Миамото Ёримаса; недовольство этимъ Кіюмори и непринятіе имъ визита эксъимператора Госиракава; клеветы Госиракава, монахъ Сайкō—Фудзивара Моромицу.

Въ это время власть по управленію страной находилась въ рукахъ эксъимператора Госиракава. Состоявшіе при императорѣ Нидзіо придворные Фудзивара Цунемуне и Фудзивара Кореката убѣдили императора взять власть въ свои руки. Изъ за этого создались натянутыя отношенія между сыномъ, императоромъ, и отцомъ, эксъимператоромъ; и эксъимператоръ привлекъ на свою сторону Кіюмори, сдѣлавъ изъ него себѣ защитника и опору. Въ 1160 году онъ произвелъ Кіюмори въ чинъ старшей степени третьяго класса и назначилъ его государственнымъ совѣтникомъ. Въ угоду желанію эксъимператора Кіюмори арестовалъ Цунемуне и Кореката. Какъ разъ случилось такъ, что императоръ Нидзіо взялъ себѣ въ наложницы императрицу, вдову покойнаго Коное, своего дяди, давъ ей титулъ Цюгү, т. е., второй императрицы. Въ народѣ ее прозвали Нидайкō, т. е., императрицей-женой двухъ послѣдующихъ поколѣній. Кіюмори воспользовался этимъ и хотѣлъ казнить обоихъ Фудзивара, обвинивъ ихъ въ томъ, что они не отговорили императора, и этимъ вовлекли его въ грѣхъ. Но за нихъ сталъ ходатайствовать бывшій верховный канцлеръ Тадамици и по его ходатайству смертная казнь была замѣнена имъ ссылкой на острова. Быстро повышаясь, Кіюмори на слѣдующій годъ былъ назначенъ исполняющимъ должность второго государственнаго секретаря, а черезъ шесть лѣтъ онъ уже получилъ чинъ младшей степени второго класса и былъ назначенъ исполняющимъ должность перваго государственнаго секретаря. Сигемори также повысился до чина старшей степени третьяго класса и должности государственнаго совѣтника.

Осенью 1165 года умеръ императоръ Нидзіо. На похороны его собрались монахи разныхъ буддѣйскихъ монастырей, причемъ монахи двухъ монастырей: Енрякудзи и Ондзіодзи¹ затѣяли между собою споръ о первенствѣ и готовы были

¹) Енрякудзи—монастырь на вершинѣ Хіейдзана, недалеко отъ Кіото; Ондзіодзи—монастырь въ области Оми.

вступить другъ съ другомъ въ бой. Въ виду опасности положенія Госиракава призвалъ для своей охраны Минамото Юри-маса, и вслѣдствіе этого сейчасъ же пошли сплетни, что эксимператоръ замыслилъ уничтожить Тайра. Тайра перепугались и собрали воиновъ для своей защиты. Тогда Сигемори сказалъ:—Навѣрно все это не имѣетъ подь собою никакихъ основаній. Прошу разрѣшить мнѣ самому отправиться въ Ходзіодзи и лично все разобрать!—Ходзіодзи называлась резиденція эксимператора, гдѣ былъ его дворецъ. Сигемори отправился. По дорогѣ онъ встрѣтился съ кортежомъ эксимператора, который самъ направлялся въ палаты Тайра, чтобы въ личномъ разговорѣ разъяснить возникшее недоразумѣніе. Сигемори вернулся, присоединившись къ кортежу. Подь предлогомъ болѣзни Кііомори не вышелъ къ эксимператору. Сигемори вошелъ въ его покои и началъ его уговаривать. —Отецъ!—сказалъ онъ,—ты долженъ выйти повидаться съ эксимператоромъ. За нашимъ родомъ есть только заслуги, но вины нѣтъ никакой. Зачѣмъ доводить до этого? И ты прійми мѣры къ тому, чтобы твое недовольство не отразилось ни въ словахъ твоихъ, ни на лицѣ. Иначе клеветники воспользуются этимъ и обвинять. А если мы крѣпко будемъ соблюдать вѣрность и преданность, то какихъ наговоровъ бояться намъ! —Кііомори одобрилъ слова сына, но тѣмъ не менѣе все таки не вышелъ. Госиракава вернулся ни съ чѣмъ. Обратившись къ своей свитѣ, онъ сказалъ:—Кто такой пустилъ эту сплетню?—Само небо внушило ее!—отвѣчалъ, выдвинувшись впередъ, Фудзивара Моромицу. Изъ присутствующихъ никто не промолвилъ на это ни слова. Этотъ Моромицу былъ изъ области Авы. Злой и хитрый чо натурѣ онъ добился большого расположенія у Фудзивара Мицунори, пользовавшагося имъ въ разныхъ случаяхъ. Затѣмъ онъ постригся въ монахи, принявъ монашеское имя Сайкō, и вступилъ въ военную свиту эксимператора, который питалъ къ нему большое расположеніе. Сайкō завидовалъ успѣхамъ Тайра и ненавидѣлъ ихъ за ихъ своеволие, пользуясь каждымъ удобнымъ случаемъ, чтобы настроить противъ нихъ эксимператора. Восшествіе на престолъ императора Рокудзіō, внука Госиракава, и переходъ государственныхъ дѣлъ опять въ руки эксимператора Госиракава; назначеніе

Кііомори премьеръ-канцлеромъ, пожалованіе ему земельныхъ угодій и ви́шнихъ знаковъ почета; отреченіе императора Рокудзіо въ пользу сына Госиракава, императора Такакура; необычайное могущество рода Тайра; постриженіе Кііомори; его шпіоны; оскорбленіе имперскаго регента Фудзивара Мотофуса по приказанію Кііомори; полученіе Токуко, дочерью Кііомори, титула второй императрицы; возвышеніе остальныхъ членовъ рода Тайра; постриженіе эксъимператора Госирикава.

Между тѣмъ на престоль възшелъ Рокудзіо, сынъ Нидзіо, и въ виду его малолѣтства государственныя дѣла опять перешли въ руки эксъимператора Госиракава. Въ это время у императрицы Сигеко, жены эксъимператора, которую онъ очень любилъ и которая приходилась младшей сестрой Токико, женѣ Кііомори, родился сынъ, принцъ Норихито, котораго Госиракава рѣшилъ возвести на тронъ. И вотъ въ 1166 году онъ произвелъ Кііомори въ чинъ старшей степени второго класса, назначивъ его третьимъ государственнымъ канцлеромъ, а черезъ годъ Кііомори уже достигъ чина младшей степени перваго класса и должности премьеръ-канцлера. Ему пожалованъ былъ вооруженный эскортъ и было разрѣшено въѣзжать во дворецъ въ каретѣ, влекомой людьми. Указомъ ему пожалованы были земельныя владѣнія въ областяхъ Харимѣ, Хидзенѣ и Хиго и владѣнія эти были сдѣланы наследственными въ его родѣ. Сигемори получилъ чинъ младшей степени второго класса и былъ назначенъ исполняющимъ должность перваго государственнаго секретаря, причемъ ему было разрѣшено являться во дворецъ при оружіи. Мунемори, младшій братъ Кііомори, получилъ чинъ младшей степени третьяго класса и былъ назначенъ государственнымъ совѣтникомъ. Во второмъ мѣсяцѣ 1869 года императоръ Рокудзіо отрекся въ пользу принца Норихито, которому было въ это время пять лѣтъ отъ роду. Норихито вступилъ на престоль подъ именемъ Такакура. Старшій братъ матери императора, первый государственный секретарь, Токитада, говаривалъ бывало по этому поводу:—Теперь по всей странѣ кто только не изъ рода Тайра, тотъ даже не человѣкъ.—Болѣе шестидесяти человѣкъ изъ фамиліи Тайра занимали въ это время придворныя и высшія правительственныя должности, и земельныя владѣнія этого рода распространились на тридцать съ лишнимъ областей. Всѣ государственныя дѣла рѣшались Кііомори и все

управленіе страною было въ его рукахъ, а когда Кііомори заболѣлъ, то была объявлена императорскимъ указомъ небывалая амністія, чтобы молились объ его выздоровленіи. Затѣмъ Кііомори постригся въ монахи, принявъ монашеское имя Дзіокай, и выстроилъ себѣ для жилья отдѣльный домъ въ Ниси Хацидзіо¹. Онъ набралъ себѣ триста мальчиковъ и, одѣвъ ихъ въ особое платье, началъ разсылать ихъ повсюду въ столицѣ и внѣ ея, заставивъ ихъ выслѣживать тѣхъ, кто худо отзывается о немъ. Виновные немедленно подвергались наказанію. Всѣ стали жить съ опаской, озираясь по сторонамъ. Эксимператоръ Госиракава давно уже былъ недоволенъ всѣмъ этимъ. Въ 1169 году онъ принялъ монашество, и Тайра стали своевольничать еще болѣе.

Сукемори, второй сынъ Сигемори, отправился однажды на охоту въ сопровожденіи нѣсколькихъ всадниковъ. Дорогой онъ повстрѣчался съ регентомъ Фудзивара Мотофуса и вмѣсто того, чтобы сойти съ лошади, какъ полагалось, и пропустить регента, онъ вломился прямо въ его эскортъ. Тогда одинъ изъ конвойцевъ ссадилъ его съ лошади. Сигемори сдѣлалъ своему сыну строгое внушеніе за грубость и нарушеніе этикета, а Мотофуса, извиняясь въ свою очередь передъ Сигемори, выдалъ ему своего конвойца, котораго прислалъ подъ стражей. Сигемори съ миромъ отпустилъ его. Когда Кііомори узналъ объ этомъ, то пришелъ въ ярость и воскликнулъ:—Кто смѣетъ теперь обидѣть моего внука! Не прощу я этого!—Сигемори началъ удерживать отца, но онъ не послушалъ и приказалъ тремъ стамъ всадникамъ устроить засаду Мотофуса. Подстерегши его, они вдребезги разбили его карету и обрѣзали косы его эскорта. Императоръ три дня не показывался изъ за этого. А Сигемори удалилъ изъ дома зачинщика всего этого, Сукемори, выславъ его въ область Исе.

Въ 1171 году Кііомори ввелъ свою дочь Токуко въ число придворныхъ дамъ, сдѣлавъ въ концѣ концовъ ее наложницей императора съ титуломъ второй императрицы. Въ 1174 году освободилась вакансія командира второго корпуса императорскаго конвоя и Сигемори съ разрѣшенія императора

¹) Въ Кіото.

назначилъ командиромъ себя. Въ 1177 году онъ былъ повышенъ назначеніемъ на должность командира перваго корпуса и вслѣдъ затѣмъ назначенъ третьимъ государственнымъ канцлеромъ. Резиденцію свою онъ обосновалъ въ Комацу¹. Командиромъ втораго корпуса былъ назначенъ Мунемори, достигшій уже чина старшей степени втораго класса. Всѣ въ высшихъ кругахъ возненавидѣли родъ Тайра.

Заговоръ Фудзивара Нарика и Сайкō противъ Тайра съ вѣдома постригшагося императора Госиракава; привлеченіе къ заговору Минамото Юкицуна; сообщеніе заговорщиковъ; шутка Нарика; плачь дѣйствій заговорщиковъ.

У постригшагося императора былъ правитель дѣлъ Фудзивара Нарика, имѣвшій званіе исполняющаго должность перваго государственнаго секретаря. Сигемори былъ женатъ на его сестрѣ, отъ которой имѣлъ сына Коремори, женатаго на дочери того же Нарика, а сынъ Нарика, Наричуне, былъ женатъ на дочери Норимори, брата Кіюмори. Несмотря на это Нарика, потерпѣвшій неудачу въ своихъ домогательствахъ должности командира конвоя, питалъ вражду къ Тайра и наконецъ началъ составлять заговоръ съ цѣлью уничтожить ихъ. Сговорившись съ Сайкō, онъ пригласилъ къ себѣ секретаря государственной канцеляріи Минамото Юкицуна, угостилъ его и подъ секретомъ повѣдалъ ему свои планы, сказавъ при этомъ:—Ты самъ своими глазами видишь деспотизмъ и произволь Тайра. Я получилъ повелѣніе отъ постригшагося императора составить тайный заговоръ противъ нихъ, но у насъ нѣтъ полководца. Ты старшій въ родѣ Минамото. И ты можешь добиться высокаго положенія, если, ставъ нашимъ полководцемъ, выкажешь большія заслуги!—Юкицуна согласился. Затѣмъ Нарика привлекъ къ участию въ заговорѣ Тайра Ясуіори—начальника полицейско-судебнаго бюро, Минамото Акицуна—товарища министра церемоній и чиновъ, Минамото Наримаса—бывшаго правителя области Оми и еще другихъ. Онъ вознамѣрился также привлечь къ этому заговору и Сюнканъ, настоятеля монастыря Хōсіō, для чего приглашалъ его иногда къ себѣ, напивалъ sake² и наконецъ приставилъ къ нему красивую, изъ хорошаго рода, наперсницу, которая,

¹) Въ Киото.

²) Рисовая водка.

выбравъ удобный моментъ, посвятила его въ тайну заговора.

Заговорщики собрались въ загородномъ домѣ Наричика въ Сисигатани¹ и за пирушкой обсуждали планъ дѣйствій. Въ самый разгаръ пира сорвалась съ привязи лошадь, начавшая бѣгать. Всѣ въ переполохѣ повскакали со своихъ мѣсть, причемъ въ суматохѣ опрокинули вазоподобную фляжку съ sake. Тогда Наричика сказалъ:—Хейси² сброшена внизъ!—Тогда надо выставить на показъ головы!—поддержалъ Сайкō.—Выставка головъ лежитъ на обязанности полиціймейстера,—отвѣчала Ясуіори, поднимаясь, и, взявъ фляжку, подвѣсилъ ее вверху столба. Всѣ присутствующіе вдоволь поохотали надъ этимъ. Наричика воспользовался моментомъ и началъ развивать планъ дѣйствій, причемъ сказалъ:—Въ день праздника въ храмѣ Гюнъ³ по всей столицѣ будетъ толкотня и суматоха. Если воспользоваться этимъ временемъ и стремительно ударить на хейцевъ, поджегши предварительно ихъ ставку, то все удастся какъ нельзя лучше!—На этомъ было рѣшено, и въ распоряженіе Юкицуна было послано пятьдесятъ штукъ полотна⁴, а между военачальниками распределены были пункты атаки. Въ такомъ положеніи было дѣло.

Столкновеніе съ хакусанскими монахами Мороцуне, замѣстителя Фудзивара Моротака по управленію областью; нападеніе монаховъ на столицу; ссылка Мороцуне и Фудзивара Моротака, сына Сайкō; месть Сайкō; сборъ войскъ Фудзивара Наричика; предательство Минамото Юкицуна; открытіе заговора и возвращеніе Кіюмори изъ Фукухары въ столицу для противодѣйствія заговору.

Моротака, сынъ Сайкō, былъ правителемъ области Каги. У его довѣреннаго замѣстителя Мороцуне, правившаго областью вмѣсто Моротака, жившаго въ столицѣ, произошло вооруженное столкновеніе съ хакусанскими⁵ монахами. Монахи обратились съ жалобой въ монастырь Енряку⁶, и енрякскіе

¹) Въ окрестностяхъ Кіото.

²) Игра словъ. Звуковой комплексъ хейси можно писать нѣсколькими іероглифическими начертаніями. Въ одномъ начертаніи онъ будетъ значить: вазоподобная бутылка, фляжка; въ другомъ—фамилія Хей, т. е., Тайра.

³) Въ Кіото.

⁴) Для боевыхъ значковъ, палатокъ и пр.

⁵) Хакусанъ—горный массивъ на границахъ областей Каги, Мино, Хиды и Ецидзень.

⁶) Самый главный и могущественный изъ монастырей на горѣ Хейдзанъ, недалеко отъ Кіото.

монахи, соединивъ свои силы съ хакусанскими, ворвались въ столицу и напали на императорскій дворець [считая, что все зло идетъ оттуда]. Сигемори собралъ три тысячи всадниковъ и отбилъ ихъ. Но монахи не успокоились и, вернувшись въ свои монастыри, стали готовиться ко вторичному нападенію. Тогда постригшійся императоръ послалъ Тайра Тадатоки уговорить и успокоить ихъ. Въ пятомъ мѣсяцѣ этого же года Моротака и Мороцуне были привлечены къ отвѣтственности и оба сосланы. Для Сайкѳо это было позоромъ, и онъ пришелъ въ ярость. Въ отместку онъ оклеветалъ передъ постригшимся императоромъ главнаго бонзу хіейдзанскихъ монастырей Міѳунъ, который и былъ сосланъ на острова. Міѳунъ давно уже былъ друженъ съ Кііомори, который началъ ходатайствовать за него, но постригшійся императоръ не принялъ ходатайства. Тогда монахи отбили Міѳунъ силою и водворили его опять у себя. Разгнѣванный постригшійся императоръ далъ повелѣніе войскамъ разгромить монаховъ, но Кііомори отказался выполнить это повелѣніе, вслѣдствіе чего и было повелѣно сдѣлать это Наріцика. Наріцика обрадовался такому случаю и началъ собирать войска.

Между тѣмъ Юкицуна, намѣченный полководцемъ заговорщиковъ, разсудилъ самъ съ собою, что ихъ дѣло не будетъ имѣть успѣха и самое лучшее признаться во всемъ Кііомори. Ночью онъ отправился въ Ниси Хацидзіѳо, резиденцію Кііомори, и, узнавъ тамъ, что Кііомори находится въ Фукухарѣ¹, онъ поѣхалъ туда. Прибывъ въ Фукухару, онъ заявилъ, что желаетъ сообщить нѣчто Кііомори лично. Кііомори принялъ его. Тогда Юкицуна спросилъ:—Знаешь ли ты зачѣмъ собираются войска по приказу постригшагося императора?—Для того, чтобы наказать монаховъ; для этого только!—отвѣчалъ Кііомори. Юкицуна подвинулся впередъ и началъ говорить Кііомори на ухо.—Нѣтъ, нѣтъ!—сказалъ онъ:—Дѣло идетъ о всемъ твоёмъ родѣ. Какъ то раньше Наріцика пригласилъ меня ни съ того, ни съ сего къ себѣ въ Сисигатани и повѣдалъ мнѣ, что и какъ онъ замышляетъ. Я слышалъ, что туда

¹) Названіе дворца, построеннаго для себя Кііомори въ области Сетцу, на мѣстѣ, гдѣ теперь г. Кобе.

ожидался также и самъ постригшійся императоръ, но не прибылъ только благодаря тому, что его отговорилъ монахъ Дзіюкенъ. Вотъ до чего дошло уже дѣло! И я не смѣлъ не доложить тебѣ объ этомъ.—Кіюмори пришелъ въ ужасъ. Немедленно вернулся онъ въ столицу и собралъ всѣхъ родителей. Затѣмъ онъ послалъ къ постригшемуся императору полицій-мейстера Абе Сукенари, приказавъ ему передать отъ имени Кіюмори слѣдующее:—Нашлись злодѣи, которые хотятъ уничтожить весь мой родъ. Но я переловлю ихъ и разслѣдую все это дѣло. А все же въ этомъ непременно замѣшаны Минамото!—Госиракава измѣнился въ лицѣ и не зналъ, что отвѣтить.

Арестъ Сайкѣ и допросъ его; арестъ Фудзивара Наризика и другихъ заговорщиковъ.

Тѣмъ временемъ привели арестованнаго Сайкѣ, котораго поставили на колѣни внизу крыльца. Кіюмори началъ поносить его:—Ты, негодный слуга!—сказалъ онъ:—Ты, пользуясь незаслуженнымъ по твоему положенію расположеніемъ государя, оклеветалъ невиннаго, да еще осмѣливаешься злоумышлять противъ моего дома!—Сайкѣ разсмѣялся.—Что ты говоришь о незаслуженномъ положеніи? Вѣдь придворные гнушались принять въ свой кругъ твоего отца Тадамори, правителя Тадзимы. А ты его сынъ-наслѣдникъ! Ты всегда носилъ высокія сандаля, проживая на хлѣбахъ въ семьѣ Накамикадо. И прозвали же тебя по этому Кѣхейда, т. е., старшій Тайровъ малецъ на высокіхъ сандаляхъ. На восемнадцатомъ—девятнадцатомъ году отъ роду ты изловилъ два десятка морскихъ разбойниковъ, за что и получилъ чинъ четвертаго класса и должность старшаго офицера императорской гвардіи. Люди считали и это выходящимъ изъ ряда вонъ. Но нынѣ ты добрался до званія премьеръ-канцлера. Вотъ это такъ незаслуженное, можно сказать, положеніе!—Кіюмори освирѣпѣлъ и, привскочивъ, пнулъ Сайкѣ ногою въ лицо. Затѣмъ онъ приказалъ жестоко пытать его. Подъ пыткой Сайкѣ выдалъ все и послѣ этого Кіюмори приказалъ разорвать ему ротъ. А затѣмъ онъ послалъ человѣка пригласить къ себѣ Наризика. Не зная еще того, что заговоръ уже открытъ, Наризика спокойно отправился къ Кіюмори, рѣшивъ, что Кіюмори хочетъ

просить его ходатайства предъ постригшимся императоромъ о прощеніи хіейдзанскихъ монаховъ. Когда онъ добрался до Ниси Хацидзіѳ, то увидѣлъ снующихъ взадь и впередъ воиновъ въ полномъ вооруженіи. На душѣ у него стало непокойно. Онъ вошелъ въ ворота. Тутъ на него кинулись два хейскихъ дружинника Намба Цунето и Сеноо Канеясу, схватили его и заперли въ маленькую комнату въ ожиданіи сумерокъ, чтобы убить его. Были арестованы также и остальные заговорщики, начиная съ Наричуне и Ясуіори.

Прибытіе Тайра Сигемори въ ставку хейцевъ; увѣщанія его, обращенныя къ Кііомори; свиданіе Кііомори съ Наричика; поддѣлка пытки.

Много времени спустя послѣ этого прибылъ Сигемори. Всѣ родичи, встрѣтивъ его, стали выговаривать ему за то, что онъ пришелъ такъ поздно, когда тутъ разыгрывается такое важное событіе государственнаго характера. Сигемори отвѣчалъ:—Это дѣло личное, частное. Какъ можно называть его дѣломъ общественнымъ, государственнымъ!—Пройдя въ анпартаменты Кііомори, онъ началъ говорить ему:—Я слышалъ, что хотятъ убить канцлера Наричика. Прошу тебя, обдумай это еще разъ. И говорю я это вовсе не потому лишь только, что состою въ свойствѣ съ нимъ. Онъ принадлежитъ къ слишкомъ извѣстному роду и пользуется большимъ расположеніемъ постригшагося императора. Нельзя убить его такъ только изъ за личныхъ счетовъ и ненависти. Въ минувшія времена третій государственный секретарь Синсай возстановилъ было, вышедшую уже изъ употребленія, казнь надъ умершимъ. Онъ разрылъ могилу Злодѣя-канцлера [Иоринага], но не прошло и двухъ лѣтъ, какъ Фудзивара Нобуіори разрылъ въ свою очередь его собственную могилу. Добро и зло не остаются безъ соотвѣтствующаго возмездія, и счастье или несчастье не замедлятъ собою. Прошу тебя обдумай это еще разъ.—Сигемори вышелъ. Увидя Цунето и Канеясу, онъ началъ журить ихъ за ихъ грубое обращеніе съ Наричика, а затѣмъ сказалъ:—Берегитесь, смотрите! Не доведите до того, чтобы пришлось потомъ раскаиваться нашему господину [Кііомори] въ томъ, что можетъ онъ сдѣлать теперь въ порывѣ гнѣва!—Затѣмъ онъ вернулся къ себѣ домой. Норимори съ своей

стороны также сталъ сильно просить отца за Наричуне, и подь вліяніемъ этихъ просьбъ Кііомори пощадили жизнь Наричика и Наричуне. Но все же онъ не могъ удержать своего гнѣва. Онъ пошелъ взглянуть на Наричика. Наричика сидѣлъ съ опущенной головой. Кііомори окликнулъ его, заставилъ этимъ поднять голову.—Какая ненавистная рожа!—сказалъ онъ:—Ты подлежалъ смерти еще въ мятежъ Нобуіори и Юситомо, но я помиловалъ тебя, благодаря заступничеству Сигемори. Послѣ того ты достигъ виднаго положенія, ты получаешь громадное содержаніе. Чѣмъ такимъ недоволенъ ты, что затѣваешь смуту?—Я?—отвѣчалъ Наричика:—Да я не имѣю никакого прикосновенія къ этому дѣлу! Все это наклеветали тебѣ на меня. Откуда можетъ быть вражда у меня къ твоему роду, чтобы злоумышлять противъ тебя!—Кііомори обратился къ своей свитѣ и приказалъ принести показанія Сайкō. Онъ самъ дважды громко прочелъ ихъ.—Такъ ты все еще будешь утверждать, что не имѣешь никакого прикосновенія? Этакая ненавистная рожа!—сказалъ онъ и, швырнувъ документъ въ лицо Наричика, ушелъ въ свои покои, приказавъ Цунето и Канеясу подвергнуть Наричика пыткамъ. Дружинники, боясь Сигемори, вывели Наричика во дворъ и, приблизившись къ нему, сказали на ухо:—Нашъ господинъ будетъ слышать изъ покоевъ. Ты кричи только!—Потомъ они начали хлестать по землѣ, а Наричика громко кричать.—Отлично!—сказалъ Кііомори, услышавъ его крики.

Сборъ Кііомори дружины для захвата постригшагося императора Госиракава;
рѣчь Кііомори начальнику дружины Тайра Садаіоси.

Затѣмъ онъ надѣлъ доспѣхи и, взявъ боевой мечъ, вышелъ изъ покоевъ. Призвавъ Тайра Садаіоси, онъ сказалъ ему:—Поскорѣе приготовь къ бою дружину. Нынѣ всѣ придворные, завидуя мнѣ, замыслили погубить меня. Они считаютъ, что я слишкомъ выдвинулся по службѣ и въ чинахъ внѣ всякаго порядка. Но въ былыя времена Тамурамару, хотя и былъ невысокаго положенія, однако за свои подвиги по усмиренію восточныхъ варваровъ получилъ императорскимъ соизволеніемъ, внѣ порядка, званіе командира императорскаго конвоя. И подобныхъ ему много. Не одинъ толь-

ко я! А между тѣмъ труды мои не одного дня только труды. Въ мятежь Хѳгенъ [1156 г.] добрая половина моихъ родичей стала на сторону эксимператора Сутоку, причеъ и сынъ его, принцъ Сигехито, былъ на воспитаніи у моего отца, но тѣмъ не менѣе я имѣлъ въ мысляхъ завѣщаніе эксимператора Тоба и одинъ сталъ въ ряды правительственныхъ войскъ. Въ концѣ концовъ я подавилъ возстаніе. Въ мятежь Хейдзи [1159 г.] Нобуіори и Юситомо были неодолимы и, если бы я берегъ лишь себя, то чѣмъ бы только и могло окончиться это! Но я ничуть не заботился о самомъ себѣ, о своей жизни: для меня имѣло цѣну лишь повелѣніе императора. И вотъ я разгромилъ и уничтожилъ злодѣевъ-мятежниковъ. И далѣе, вплоть до того, что я смирилъ Цунемуне и Кореката,—не разъ подвергался я смертельной опасности, всегда неизмѣнно радѣя о государевомъ дѣлѣ. Таковы мои труды и въ воздаяніе за нихъ я удостоился государевой милости, что впредь будутъ прощальны вины мои и моего потомства. Нынѣ же однако постригшійся императоръ легкомысленно повѣрилъ наговорамъ и клеветѣ на меня и захотѣлъ уничтожить весь мой родъ. Не будь только человѣка, который оповѣстилъ меня обо всемъ, какой бы опасности подвергся я! Значитъ и въ будущемъ, если найдутся опять негодники, которые станутъ внушать на мой счетъ, можно ожидать повелѣнія уничтожить меня, котораго заклеивать именемъ разбойника-бунтовщика. И поздно уже будетъ тогда раскаиваться мнѣ, что не принялъ раньше никакихъ мѣръ! Поэтому я хочу выступить первымъ, переселивъ постригшагося императора Госиракава во дворецъ Тоба. Или же я попрошу его переселиться сюда ко мнѣ. Его конвой вѣроятно окажетъ мнѣ сопротивленіе. Поэтому приготовь поскорѣе дружину!—Рѣчь Кіюмори слышалъ, бывший тутъ, нѣкій Морикуни, изъ дворца наследника престола. Онъ поскакалъ къ Сигемори и доложилъ ему все. Сигемори пришелъ въ ужасъ. Немедленно приказалъ онъ подать носилки и отправился въ ставку Кіюмори. Когда онъ входилъ въ ворота, хейцы уже вооружились, засѣдали лошадей и, построившись по значкамъ, вотъ-вотъ готовы были выступить.

Прибытіе Сигемори въ ставку Кііомори: рѣчь Сигемори, обращенная къ отцу съ увѣщаніемъ оставить задуманное предпріятіе захвата постригшагося императора; отвѣтъ Кііомори: укоризны, сдѣланныя Сигемори его братьямъ по поводу ихъ поведенія.

Одѣтый въ присвоенное его рангу гражданское платье Сигемори вошелъ во дворъ. Тутъ его придержалъ за рукавъ Мунемори¹, который сказалъ:—Почему ты не надѣлъ боевыхъ доспѣховъ?—Взглянувъ на него искоса, Сигемори отвѣтилъ:—А зачѣмъ это понадѣли боевые доспѣхи вы всѣ? Гдѣ непріятель? Я канцлеръ и начальникъ конвоя, и незачѣмъ мнѣ вовсе надѣвать доспѣхи, разъ нѣтъ врага, грозящаго трону.—Кііомори издали увидѣлъ Сигемори. Онъ быстро поднялся съ мѣста и, накинувъ поверхъ вооруженія черный плащъ, вышелъ во дворъ, оправляя безпрестанно воротъ плаща, который расходился и давалъ видѣть поддѣтые доспѣхи. Обратившись къ Сигемори, Кііомори заговорилъ:—Я хорошо разобрался въ показаніяхъ Сайкō и вижу, что Наризика и подобные ему только вѣтви и листья. За это послѣднее время разная мелкота стала сплачиваться въ партіи и дѣлать выступленія. Вождѣнія и притязанія на власть и могущество не прекращаются. И всѣмъ этимъ верховодитъ повелитель легкомысленный и ни надъ чѣмъ не задумывающійся. При такомъ положеніи дѣлъ можно дойти до чего угодно. Такъ вотъ! Я хочу просить его совершить августѣйшее путешествіе въ нѣкоторое мѣсто, дабы переждать, пока все успокоится.—Не успѣлъ еще окончить онъ своей рѣчи, какъ слезы ручьями полились изъ глазъ Сигемори. Такъ прошло нѣсколько времени, а затѣмъ Сигемори началъ говорить:—Когда я внимательно всматриваюсь въ тебя, отецъ, то вижу ясно, что родъ нашъ обреченъ на гибель. Я слышалъ такое: Четыре милости есть въ мірѣ, и самая первая, самая главная изъ нихъ—это милость государя. Хотя нашъ родъ и обязанъ своимъ происхожденіемъ императору Камму и принцу Кацуравара, но тѣмъ не менѣе онъ упалъ и сошелъ въ ряды обыкновенныхъ подданныхъ. Въ срединѣ своего существованія онъ сталъ совсѣмъ ничтожнымъ и ничѣмъ не заявлялъ о себѣ. Хей сіюгунъ [Садамори] при всѣхъ своихъ подвигахъ не пошелъ, все же, дальше правите-

¹) Младшій братъ Сигемори.

ля области. Министру юстиціи [Тадамори] разрѣшенъ былъ доступъ во дворецъ и всѣ вытянули губы въ недовольствѣ на это. Теперь ты! Ты дошелъ до званія премьеръ-канцлера, и даже я, при всемъ отсутствіи у меня талантовъ, способностей и знаній, — я, милостью государя, канцлеръ и начальникъ конвоя. Наши родичи включены въ придворныя и правительственныя сферы. Наши владѣнія занимаютъ полъ страны. Слишкомъ много получено милостей, милостей не по заслугамъ! И никто не скажетъ, что безъ причинъ возненавидѣли насъ въ кругахъ, стоящихъ у власти. Но не пришелъ еще конецъ судьбѣ нашей! Злоумышленники наши захвачены. Надо опредѣлить имъ наказаніе сообразно винѣ ихъ и, прекративъ всякія выступленія, доложить все дѣло въ подробностяхъ, и, конечно, разсѣется тогда гнѣвъ повелителя. Зачѣмъ непременно поступать спѣшно, сторяча, необдуманно! Слышалъ я и еще: Поступаются своимъ дѣломъ для дѣла государева, но государевымъ дѣломъ для дѣла своего поступиться нельзя. И тѣмъ болѣе еще, что ясно видно въ этомъ твоемъ дѣлѣ на чьей сторонѣ добро и на чьей зло. Я лично съ чина шестой степени повышенъ послѣдовательно до канцлерскаго званія. Не счесть всѣхъ милостей, оказанныхъ мнѣ верховнымъ повелителемъ. И вопросъ о томъ, на чьей сторонѣ мнѣ быть, рѣшается самъ собою! Преданныхъ же мнѣ воиновъ, готовыхъ охотно умереть за меня, найдется свыше двухсотъ человекъ! Въ мятежъ Хогенъ Минамото Юситомо, повинуваясь велѣнію императора, убилъ своего отца, Тамеіюси. Я находилъ тогда это въ высшей степени безнравственнымъ, преступающимъ основные человѣческіе принципы, такимъ — выразить даже которое на словахъ нестерпимо. Ты вѣдь самъ, своими собственными глазами, видѣлъ это дѣло! И въ настоящемъ случаѣ! Если соблюсти вѣрность государю, то нарушенъ будетъ сыновній долгъ; соблюсти сыновній долгъ — нарушена будетъ вѣрность государю. На чью бы сторону я ни сталъ, одинаково буду я въ безвыходномъ положеніи. Такъ лучше уже мнѣ умереть, чѣмъ испытывать такую скорбь, оставаясь въ живыхъ! Если ты, отецъ, непременно хочешь довести до конца это свое предпріятіе, то отруби прежде мнѣ голову, а потомъ уже и выступи! —

Сигемори говорилъ и съ рыданіями мѣшалася рѣчь его. Всѣ присутствующіе были глубоко тронуты. Кііомори заговорилъ въ отвѣтъ:—Я старъ уже и не о себѣ вовсе думаю я, замысливъ такое дѣло; я забочусь лишь о потомствѣ своемъ. Если ты находишь это неподходящимъ, то придумай, какъ лучше по твоему будетъ.—Затѣмъ онъ поднялся и ушелъ къ себѣ въ покои. Сигемори оглядѣлся кругомъ и, увидя своихъ братьевъ, началъ укорять ихъ.—Это дѣло!—сказалъ онъ:—ну пусть даже хоть и поднялъ его впавій въ дѣтство отъ старости отецъ нашъ, но почему не уговорили, не удержали его вы? Нѣтъ! вмѣсто этого вы же сами подбивали его!—Выйдя затѣмъ, онъ сталъ образумливать воиновъ, сказавъ имъ:—Если вы желаете идти съ господиномъ нашимъ во дворецъ постригшагося императора, то наглядитесь прежде на отрубленную голову Сигемори, а тогда уже идите!—Послѣ этого Сигемори отправился въ свои палаты въ Комацу.

Сборъ Сигемори дружины для утрашенія отца; посылка дружинниковъ для охраны Кііомори; отказъ Кііомори отъ задуманнаго имъ предіріятія арестовать постригшагося императора; роспускъ дружины; признательность Госиракава; расправа Кііомори съ заговорщиками: казни и ссылки.

Наступила ночь. Сигемори не могъ отдѣлаться отъ покоя и опасеній. Тогда онъ отдалъ приказъ о сборѣ воиновъ. Въ приказѣ говорилось:—Случилось важное дѣло: поскорѣе соберитесь ко мнѣ!—Всѣ заговорили, обращаясь другъ къ другу:—Ужъ если отдалъ приказъ такой спокойный, сдержанный человѣкъ, то навѣрно тому есть основательныя причины.—И вотъ наперерывъ одинъ передъ другимъ стали стекаться воины. Въ одну ночь собралось болѣе двадцати тысячъ всадниковъ. Въ Ниси Хацидзю¹ не осталось ни одного человѣка. Тогда Сигемори отрядилъ Тесада и Садаіоси, приказавъ имъ отправиться стеречь Кііомори. Кііомори спросилъ у нихъ:—Зачѣмъ это собираютъ войска въ Комацу?—Отвѣчая ему сказали дружинники:—Постригшійся императоръ отдалъ канцлеру Сигемори повелѣніе, въ которомъ сказано: «Твой отецъ забылъ милости государя; онъ хочетъ произвести смуту въ странѣ. Повелѣваю тебѣ наказать его съ оружіемъ въ рукахъ». Канцлеръ беспокоится, какъ бы ты сторяча не сдѣ-

¹) Резиденція Кііомори.

лалъ чего надъ собою, почему и приказалъ намъ явиться сюда сторожить тебя. При этомъ онъ сказалъ: «Пусть отецъ не беспокоится. Есть Сигемори. Цѣною жизни своей вымолить онъ прощеніе отцу!» — Кіюмори перепугался. — Отъ моего имени передайте канцлеру, — сказалъ онъ дружинникамъ, — что немного уже осталось жить мнѣ, и вмѣшиваться ни во что уже теперь не стану я; пусть дѣлаетъ только, какъ лучше находить. — Вернувшись, дружинники и доложили Сигемори, какъ имъ сказано было. Сигемори залился слезами. — Велика вина моя, — сказалъ онъ, — что довелъ я отца своего до словъ такихъ! — Затѣмъ онъ вышелъ къ воинамъ и сталъ благодарить ихъ, сказавъ при этомъ: — Вы пришли сюда, откликнувшись на мой призывъ. Вы поступили, какъ и всегда, въ сознаниіи долга своего. Но самое дѣло, для котораго призывалъ я, передано невѣрно мнѣ. Отправляйтесь поскорѣе обратно. Но не приучите себя думать, что ошибка можетъ быть и потомъ, когда случится какая нибудь надобность опять. — Всѣ отправились къ себѣ домой. Когда постригшійся императоръ узналъ объ этомъ, то сказалъ со слезами на глазахъ: — Милостью отплатилъ Сигемори за ненависть. Стыдно передъ нимъ! — Послѣ этого Кіюмори при посредствѣ своихъ дружинниковъ казнилъ Сайкō лютой смертью, съ пытками; казнилъ онъ также Моротака и Мороцуне, а Наричика сослалъ въ область Бидзень, пославъ потомъ туда своего человѣка, который и убилъ его. Наричуне, Ясуіори и Сюнканъ были сосланы на Иводзиму¹. Норимори² постоянно посылалъ для Наричуне пищу и одежду, а Наричуне дѣлился этимъ со своими двумя товарищами по неволѣ, такъ что недостатка они не испытывали.

Рожденіе наслѣдника престола отъ Токуко, дочери Кіюмори; произволъ Кіюмори; опасенія Сигемори за отца; передача Сигемори траурнаго меча своему сыну Коремори; болѣзнь и смерть Сигемори; конфискація его владѣній по приказу постригшагося императора Госиракава; назначеніе Фудзивара Мороіе на должность второго государственнаго секретаря.

Въ 1178 году вторая императрица³ забеременѣла и Кіюмори самъ лично началъ ежемѣсячно совершать моленія

¹) Иначе Киваге га сима, т. е., чортовъ островъ; недалеко отъ области Осуми.

²) Братъ Кіюмори и тесть Наричуне.

³) Собственно наложница съ титуломъ цюгу, т. е., средняя, вторая императрица. Это упомянутая уже Токуко, дочь Кіюмори, сдѣланная имъ наложницей императора Тавакура.

божествамъ Ицукусимы¹, моля о ниспосланіи императору сына. Этимъ воспользовался Норимори и при посредствѣ Сигемори выпросилъ прощеніе Наричуне и Ясуіори, которымъ разрѣшено было вернуться изъ ссылки. Сюнканъ такъ и умеръ въ ссылкѣ. Въ одиннадцатомъ мѣсяцѣ этого года начались роды, но роды очень мучительные. Люди говорили:—Это проклятiе Нарика и Сюнканъ!—Тогда заставили всѣхъ монаховъ совершать моленія, чтобы отогнать чары проклятiя. Самъ постригшійся императоръ тоже читалъ буддiйскія молитвы. Наконецъ императрица разрѣшилась, родивъ сына. Радости Кііомори не было предѣловъ: онъ навзрыдъ рыдалъ. Онъ сдѣлалъ подношеніе деньгами и ватой, принося свою благодарность, но постригшійся императоръ остался недоволенъ. Швырнувъ благодарственное письмо Кііомори, онъ сказалъ:—Что это? Онъ смотритъ на меня, какъ на жреца-заклинателя!— Въ 1179 году новорожденный былъ назначенъ наслѣдникомъ престола. Кичливость и своеволие Кііомори выходили изъ границъ все больше и больше. Сигемори день и ночь тосковалъ въ опасеніи грядущихъ послѣдствій. Какъ то ночью ему приснился сонъ, будто Кііомори подвергнуть казни. Проснувшись, онъ началъ плакать. Случилось какъ разъ, что къ нему пришелъ его сынъ, Коремори. Сигемори угостилъ его виномъ и приказалъ принести мечъ, чтобы презентовать его сыну, какъ торжественный подарокъ.—Это, очевидно, Когарасу!—подумалъ Коремори. Когарасу, т. е., Малый воронъ, назывался наслѣдственный въ родѣ Тайра мечъ, фамильная драгоценность. Получивъ мечъ, онъ взглянулъ на него. Оказалось, что это простой, безъ всякихъ украшеній, въ необдѣланныхъ ножнахъ мечъ, какіе пристегиваются во время совершенія похоронныхъ обрядовъ. Коремори измѣнился въ лицѣ.—Не удивляйся!—сказалъ Сигемори.—Я имѣлъ въ мысляхъ пристегнуть этотъ мечъ въ то время, когда благополучно бы окончилъ дни свои господинъ нашъ [Кііомори]. Теперь я дарую его тебѣ. Потомъ самъ все узнаешь.—

Въ пятомъ мѣсяцѣ [1179 г.] Сигемори отправился на

¹) Названіе островка во внутреннемъ японскомъ морѣ. На островкѣ синтоистическіе храмы, посвященные дочерямъ Сусаноо. По имени одной изъ нихъ, Ицукусима химе, и названъ островъ.

поклоненіе въ храмъ Кумано. Онъ молилъ себѣ смерти. По возвращеніи онъ заболѣлъ злокачественной опухолью. Какъ разъ въ это время былъ здѣсь врачъ-китаецъ, пріѣхавшій изъ Китая. Кііомори хотѣлъ поручить ему леченіе Сигемори, но Сигемори уклонился, основывая свой отказъ на томъ, что пострадаетъ достоинство государства¹. При этомъ онъ сказалъ: — Болѣзнь моя—вѣліе неба!—Такъ онъ и не сталъ лечиться. Во время болѣзни его навѣстилъ постригшійся императоръ. Черезъ три мѣсяца Сигемори умеръ; сорока двухъ лѣтъ отъ роду. Послѣ его смерти постригшійся императоръ Госиракава, посоветовавшись съ регентомъ Мотофуса, конфисковалъ все его угодья. Случилось какъ разъ, что въ это время освободилась ваканція второго государственнаго секретаря. На очереди стоялъ Фудзивара Мотомицци, зять Кііомори. Но Мотофуса назначилъ своего сына Мороіе, ребенка всего восьми лѣтъ отъ роду.

Прибытіе Кііомори изъ Фукухары въ столицу для расправы со своими недоброжелателями: монахъ Дзідкенъ, посланецъ Госиракава къ Кііомори; свиданіе Дзідкенъ съ Кііомори; смѣщеніе должностныхъ лицъ по настоянію Кііомори; заключеніе, по волѣ Кііомори, постригшагося императора Госиракава подъ надзоръ во дворецъ Тоба и лишеніе Госиракава власти управленія государственными дѣлами.

Въ это время Кііомори пребывалъ въ Фукухарѣ. Въ одиннадцатомъ мѣсяцѣ случилось ужасное землетрясеніе. Жители столицы въ страхѣ начали говорить:—Это предвѣстникъ того, что прійдетъ бритоголовый премьеръ².—И дѣйствительно вскорѣ Кііомори явился въ Кіото съ нѣсколькими тысячами всадниковъ. Мотофуса прибылъ во дворецъ постригшагося императора и началъ высказывать передъ нимъ свои опасенія, говоря со слезами на глазахъ:—Я наслышанъ, что Кііомори пришелъ сюда и хочетъ обрушиться на меня со всей своей злобой и ненавистью. Кончится тѣмъ, что я буду сосланъ на острова, и не прійдется уже мнѣ никогда больше служить при твоей особѣ!—Это ли только!—отвѣчалъ Госиракава:—Я, я самъ себя и то даже не въ силахъ обезопасить!—На слѣдующій день постригшійся императоръ послалъ

¹) Отъ того, что въ своемъ государствѣ не находитея врача и приходитея обращаться къ заѣзжему иностранцу.

²) Т. е., премьеръ-канцлеръ. Бритоголовый, т. е. монахъ. Подъ этимъ разумѣется Кііомори, у котораго, какъ у монаха, голова была обрита.

имѣвшаго титуль хѳинъ, т. е., печать закона, монаха Дзіѳкенъ къ Кііомори уговорить его и кстати узнать, что онъ намѣренъ предпринять. Кііомори не принялъ его и до самаго вечера не давалъ никакого отвѣта. Дзіѳкенъ попросилъ позволенія уйти обратно. Тогда Кііомори выслалъ своего сына Мотомори, поручивъ ему сказать:—Я слишкомъ старъ уже и отъ старости ослабѣлъ и тѣломъ и умомъ. Служить государю я болѣе уже не могу. Вотъ и все!—Бѣгомъ выскочилъ Дзіѳкенъ послѣ этого отвѣта и громко, во всеуслышаніе, началъ говорить:—Умный, мудрый канцлеръ! Блещетъ онъ добродѣтелями! Но низкимъ будетъ для него высокое небо¹, тѣсной станетъ обширная земля!—Кііомори услышалъ это. Онъ приказалъ вернуть Дзіѳкенъ и принялъ его.—Я слышалъ,—сказалъ онъ,—что это ты отговорилъ постригшагося императора отъ поѣздки въ Сисигатани. Поэтому я и допустилъ тебя къ себѣ. Такъ вотъ, я скажу! Что такого сдѣлалъ мой родъ противъ верховной власти? Недавно умеръ Сигемори. И что же! Прогулки, пиры, забавы идутъ своимъ чередомъ. Одного только нѣтъ. Нѣтъ жалости и участія къ старому, осиротѣлому отцу. А вѣдь Сигемори жертвовалъ своею жизнью въ моменты опасности, грозившей императорскому дому. И не разъ, не два бывало это! Правительство пожаловало ему въ удѣлъ область Ецидзень.—Передавай этотъ удѣлъ по наслѣдству въ своемъ родѣ!—сказано тогда было ему. Но только лишь умеръ онъ, какъ владѣнія его тотчасъ же были конфискованы. Какая вина, какое преступленіе за умершимъ? А затѣмъ далѣе. Нѣсколько разъ просилъ я должность второго государственнаго секретаря для Мотомици. Но, не въ очередь назначили Мороіе. Почему такъ? Вообще въ отношеніи такихъ, какъ я, Дзіѳкай², если бы даже и оказались чрезвычайныя вины, то надлежитъ прощать ихъ до седьмого поколѣнія³. Немного уже осталось мнѣ жить, но чего добраго можетъ еще случиться, что и меня подверг-

¹) Смысль такой: своей необдуманностью доведетъ онъ себя до такой выходки, преступленія, послѣ которыхъ не найдется ему мѣста на землѣ, чтобы скрыться.

²) Монашеское имя Кііомори.

³) За услуги; какія по мнѣнію Кііомори оказалъ онъ императорскому дому и правительству.

нуть позорной казни. Можно значить представить себя, что будетъ послѣ моей смерти!—Окончилъ Кіюмори рѣчь свою и заплакалъ. Плакалъ и Дзіюкенъ. Такъ прошло доброе время. А затѣмъ Дзіюкенъ началъ говорить о принципахъ преданности государю. И утѣшилъ онъ и успокоилъ Кіюмори. Смягчилось сердце его и съ благодарностями отпустилъ онъ Дзіюкенъ отъ себя.

Послѣ этого Кіюмори сдѣлалъ представленіе императору Такакура и результатомъ было то, что Мотофуса былъ смѣщенъ съ должности, а на его мѣсто назначенъ Мотомици. Сорокъ три должностныхъ лица, начиная съ Мороіе, были лишены чиновъ и званій. Бывшій премьеръ-канцлеръ Фудзивара Моронага сосланъ. Затѣмъ Кіюмори командировалъ своего сына Мунемори къ постригшемуся императору.—Меня сошлютъ на окраины?—спросилъ Госиракава.—Нѣтъ!—отвѣчала Мунемори:—Смѣю доложить, что этого не будетъ, но соверши августѣйшій переѣздъ во дворецъ Тоба и пережди тамъ нѣкоторое время, пока все успокоится.—Госиракава былъ перевезенъ во дворецъ Тоба. Дзіюкенъ выпросилъ себѣ разрѣшеніе быть при немъ. Послѣ этого Кіюмори послалъ человека къ императору Такакура, поручивъ сказать:—Отнынѣ соизволь, твое величество, принять все дѣла правленія въ свои руки¹.—Въ тотъ же день Кіюмори возвратился въ Фукухару.

Отреченіе императора Такакура, сына Госиракава, въ пользу своего сына, императора Антоку, внука Кіюмори по матери; освобожденіе Госиракава изъ заключенія во дворцѣ Тоба.

Во второмъ мѣсяцѣ 1180 года императоръ Такакура отрекся отъ престола въ пользу наследника. Въ народѣ говорили, что это сдѣлано по желанію Кіюмори. Токико, жена Кіюмори, была пожалована званіемъ придворной дамы второго ранга. Она постриглась въ монашество и была прозвана Нінноама, т. е., монахиня второго ранга. Въ это время оба суируги² по положенію своему стали наравнѣ съ сангу³.

¹) До этого управленіе страной было въ рукахъ Госиракава, отца Такакура.

²) Кіюмори и его жена—дѣдъ и бабушка новаго императора.

³) Сангу—общій титулъ, которымъ обозначались три императрицы: вдова—бабушка императора, вдова—мать императора и царствующая—жена императора. Но главнымъ образомъ первыя двѣ [послѣ X вѣка].

Въ третьемъ мѣсяцѣ отрекшійся императоръ отправился на поклоненіе въ Ицукусиму и молилъ тамъ боговъ, чтобы смягчился нравъ Кііомори. Передъ отправленіемъ онъ навѣстилъ постригагося императора. Когда Госиракава былъ перевезенъ во дворецъ Тоба, то всѣ и въ правительственныхъ кругахъ, и въ народѣ укоряли Мунемори, что онъ совсѣмъ не походитъ поступками на своего покойнаго брата Сигемори. Вслѣдствіе этого Мунемори не разъ принимался увѣщевать Кііомори, и въ результатъ этого Госиракава былъ возвращенъ въ свой дворецъ Карасумару въ Хацидзіо¹.

Посягательство на престолъ четвертаго сына Госиракава, принца Моцихито; мятежъ, поднятый имъ при помощи монаховъ монастырей Кумано и содѣйствіи Минамото; начало выступленія Минамото противъ Тайра; переходъ Минамото Юримаса съ родственниками на сторону Моцихито; нарскіе монахи на сторонѣ Моцихито; подкупъ хейдзанскихъ монаховъ для удержанія ихъ отъ перехода къ Моцихито; пораженіе Моцихито при Удзигавѣ и бѣгство его въ Біддзинъ, переправа хейскаго военачальника Асикага Тадацуна черезъ рѣку и вторичное пораженіе хейцами Моцихито и генцевъ при Удзигавѣ; смерть Моцихито и подавленіе мятежа.

Въ пятомъ мѣсяцѣ [1180 г.] блюститель храмовъ Кумано донесъ о новомъ готовящемся событіи. Онъ доложилъ, что принцъ Моцихито² далъ приказъ генцамъ восточныхъ областей поднять возстаніе, что онъ хочетъ сокрушить родъ Тайра, низложить императора и вступить на престолъ самъ, обѣщая при этомъ щедрыя награды, если дѣло хорошо удастся, и что монахи Нацц и Сингү³ поддерживаютъ принца. Кііомори пришелъ въ ужасъ. Во главѣ своихъ воиновъ онъ явился въ столицу и, обсудивъ дѣло съ высшими придворными и правительственными чинами, командировалъ столичнаго полиціймейстера Минамото Канецуна и другихъ, чтобы они, имѣя подъ своей командой правительственныя войска, окружили дворецъ Такакура, гдѣ находился принцъ. Захвативъ принца, онъ хотѣлъ сослать его въ область Тосу. Юримаса, отецъ Канецуна, былъ главнымъ зачинщикомъ и душою готовящагося возстанія, но Хейцы этого не знали. Этотъ то Юримаса прежде всего далъ возможность Моцихито спѣшно бѣжать и укрыться у монаховъ Ондзібдзи⁴, а затѣмъ послѣдовалъ за нимъ и самъ,

¹) Въ Кіото.

²) Четвертый сынъ Госиракава.

³) Два изъ числа трехъ храмовъ Кумано въ области Кіи.

⁴) Иначе Миндера—буддійскій монастырь секты Тендай въ области Оми.

собравъ вокругъ себя сыновей и братьевъ. Когда Кііомори узналъ объ этомъ, то пришелъ въ ярость и сказалъ:—Когда то я выхлопоталъ для Іоримаса чинъ третьяго класса; ему разрѣшенъ былъ доступъ во дворецъ. Чего ради пошелъ онъ противъ меня?—Одинъ изъ военачальниковъ Кііомори, Фудзивара Тадакію, предложилъ свой планъ дѣйствій. Онъ сказалъ:—Я слышалъ, что хіейдзанскіе и нарскіе¹ монахи на сторонѣ Мицихито. Намъ предстоитъ отражать врага и спереди и сзади. Если терять время такъ, ничего не предпринимая, то генцы всѣхъ областей соберутся вмѣстѣ, и неизвѣстно еще на чьей сторонѣ будетъ тогда побѣда, на чьей пораженіе! Немедленно же надо постригшемуся императору [Госиракава] дать хіейдзанскимъ монахамъ указъ и соблазнить ихъ подачкой.—Кііомори послѣдовалъ совѣту. Хіейдзанскіе монахи измѣнили принцу, который послѣ этого бѣжалъ въ Кофукудзи. Кііомори послалъ съ двадцатью тысячами всадниковъ своего сына Сигехира, который, настигнувъ Моцихито, разбилъ его при Удзигавѣ².

Моцихито бѣжалъ въ Біодоинъ³; разрушивъ за собою мость, онъ занялъ позицію. Монахи дрались хорошо. Тогда хейскій военачальникъ Морикію сталъ просить, чтобы отдѣлить часть войскъ и, совершивъ наступленіе со стороны области Кавацц, загородить принцу дальнѣйшій путь⁴. Но тутъ выступилъ впередъ Асикага Тадацуна изъ области Симоцукэ. Онъ сказалъ:—Въ былыя времена нашъ родъ тягался въ бояхъ съ родомъ Цицибу, отъ котораго былъ отдѣленъ рѣкою Тонегавой. Черезъ рѣку вызывали на бой другъ друга, но всегда бой рѣшался лишь послѣ переправы черезъ нее. Нынѣ успѣхъ зависитъ отъ того, чтобы поскорѣе дать бой. Какое тутъ можетъ быть колебаніе?—Взявъ съ собою триста, бывшихъ при немъ, всадниковъ, онъ началъ переправу, отдавъ предварительно такой приказъ:—У кого хорошія лошади, тѣмъ быть съ верховой стороны, у кого плохія—тѣмъ съ низовой. На мел-

¹) Монастыря Кофукудзи въ Нарѣ.

²) Рѣка въ области Ямасиро.

³) Буддійскій монастырь секты Тендай въ г. Удзи на берегу Удзигавы въ области Ямасиро.

⁴) Въ Нару.

комъ мѣстѣ поводя натянуть, на глубокомъ ослабить. Пѣшимъ воинамъ поддерживать другъ друга за руку. Если кто будетъ тонуть, то помочь ему, протянувъ конецъ лука!—Вслѣдъ за приказомъ всѣ переправились, при чемъ не погибъ ни одинъ человекъ. Тадацуна началъ выкликать:—Я потомокъ, въ шестомъ поколѣнн, Фудзивара Хидесато. Что не идете на смертный бой со мной!—Канецуна засмѣялся.—Ты,—сказалъ онъ,—славнаго рода! Но какъ же это ты несешь вдругъ гончую службу у хейцевъ?—Тайра,—отвѣчалъ Тадацуна,—громить разбойниковъ-бунтарей во исполненіе высочайшаго указа. Какъ же не быть мнѣ съ ними?—Затѣмъ между ними начался жестокой бой, окончившійся тѣмъ, что Канецуна палъ отъ стрѣлы Тадацуна. Тѣмъ временемъ переправилось все хейское войско и, дружно ударивъ на врага, одержало надъ генцами рѣшительную побѣду. Ёримаса и его сынъ Накацуна погибли. Моцухито бѣжалъ на югъ, но погибъ, будучи сраженъ стрѣлой. Нарскіе монахи дошли до Кидзугавы¹, но, узнавъ, что произошло, вернулись обратно. Сигехира и прочіе возвратились съ тріумфомъ, поднеся двору головы враговъ. И Кііомори наградила Тадацуна.

Перенесеніе столицы, по волѣ Кііомори, изъ Кіото въ Фукухару; содержаніе постригшагося императора Госиракава подъ карауломъ.

Кііомори всегда любилъ мѣстечко Фукухара, на югъ отъ котораго онъ устроилъ островъ, сдѣлавъ благодаря этому удобнымъ подходъ на судахъ; въ концѣ концовъ задумалъ перенести туда столицу. Рѣшивъ въ шестомъ мѣсяцѣ вопросъ окончательно, онъ внушилъ эту мысль императору, отрекшемуся императору и его второй императрицѣ, и должностнымъ лицамъ; всѣ переселились туда. Императора онъ сначала помѣстилъ въ палатахъ Норимори, а потомъ переселилъ его въ свое жилище. Постригшагося императора онъ окружилъ карауломъ изъ своихъ воиновъ. Затѣмъ начались обсужденія постройки императорскаго дворца, но тѣснота мѣста не позволила строить. Поэтому былъ выстроенъ только временный. По поводу всего этого въ народѣ пошли толки и пересуды.

Выступленіе Минамото противъ Тайра; возстаніе, поднятое Минамото Ёритомо въ Идзу; гибель Кііомори; требованіе имъ отъ эксимператора Такакура указа

¹) Въ области Ямасиро.

о снаряженіи карательной экспедиціи противъ возставшихъ; назначеніе Коре-мори, внука Кііомори, начальникомъ карательной экспедиціи противъ Минамото.

Въ восьмомъ мѣсяцѣ Минамото Іоритомо, въ силу [прежняго еще] приказа Моцихито, поднялъ возстаніе въ области Идзу. Оба Кагецика изъ области Сагами нанесли ему пораженіе, обративъ въ бѣгство, а Хатакеяма Сигетада изъ Мусаси разбилъ союзника Іоритомо, Міура. Кагецика съ экстреннымъ курьеромъ послалъ донесеніе о побѣдѣ, присовокупивъ при этомъ, что Іоритомо погибъ во время бѣгства. Но вотъ стали приходить одни за другими люди восточныхъ областей. Они говорили, что Іоритомо вовсе еще не погибъ и что возстаніе начнется опять. Кііомори пришелъ въ гнѣвъ.—Эти каналы изъ восточныхъ областей,—сказалъ онъ,—все поголовно были дружинниками отца и дѣда Іоритомо. А между тѣмъ я сослалъ его именно въ восточныя области. Самъ я, значить, помогъ ему соединиться съ ними на погибель моему дому. Это все равно, что отдать вору ключъ!—Долго скрежеталъ онъ въ ярости зубами, а потомъ сказалъ:—Если бы давно тому назадъ не заставили меня исполнить просьбу Икеноама, то осталась бы развѣ у него голова на плечахъ? А теперь! Онъ забылъ мою милость и преслѣдуетъ свои лишь выгоды: онъ осмѣливается становиться врагомъ моимъ потомкамъ. Ладно же! Не избѣгнуть ему кары небесныхъ боговъ!—Въ Фукухарѣ былъ въ это время Сигеіоси, отецъ Сигетада, со своимъ братомъ Арисиге. Выступивъ впередъ, онъ сказалъ:—Изъ людей восточныхъ областей вступилъ въ свойство съ Іоритомо одинъ только Ходзіо Токимаса. Можетъ, онъ и пристанетъ къ нему. Но что касается другихъ, то какъ же стать на сторону ссыльнаго? Ты не безпокойся, не думай объ этомъ!—Все сородичи хейцы воспрянули духомъ и стали просить, чтобы отправиться на востокъ усмирить мятежниковъ. Тогда Кііомори возсѣлъ въ носилки и отправился къ отрекшемуся императору [Такакура]. Получивъ ауденцію, онъ началъ говорить:—Ты, твое величество, былъ еще молодъ и, по всей вѣроятности, еще не знаешь этого. Такъ вотъ что! Были въ минувшія времена такіе Тамеіоси и Юситомо. Они осмѣлились поднять гнусный мятежъ, пойдя противъ нынѣ постригшагося императора, Госиракава. Я составилъ планъ и усмирилъ мятежъ, казнивъ ихъ

смертью. Но у Юситомо остался маленький сынъ Юритомо. Этотъ сорванецъ! Его захватили у подножія Ибукіямы¹. Онъ подлежалъ казни, но моя мачеха стала просить меня помиловать его. Тогда я призвалъ его, чтобы взглянуть. По его словамъ ему было тринадцать лѣтъ. Малаго роста; съ черными зубами. На всѣ мои вопросы онъ отвѣчалъ, что ничего не знаетъ. Мнѣ стало жаль его, ребенка. А тутъ стала еще и та мысль, что еще застарѣлой вражды къ роду Минамото у меня собственно не было; дѣйствоваль же я противъ нихъ лишь въ силу указа верховнаго повелителя. И вотъ я пощадилъ его! Теперь я узналъ, что въ своей ссылкѣ онъ замыслилъ злодѣйское дѣло. Я не знаю, какъ мнѣ и каяться въ въ своемъ поступкѣ. Я прошу о томъ, чтобы мнѣ наказать его съ оружіемъ въ рукахъ, получивъ на то высочайшій указъ. — Испроси его у постригнагося императора! — отвѣчалъ Такакура. — Царствующій императоръ² малолѣтень! — возразилъ Кіюмори, — ты родной отецъ его, и рѣшеніе вопроса зависитъ отъ твоей высочайшей воли. Зачѣмъ испрашивать указа у постригнагося императора? Или это значитъ, что твое величество покровительствуетъ Минамото? — Отрекшійся императоръ улыбнулся. — Такъ вотъ что ты подозрѣваешь! — сказалъ онъ. Затѣмъ онъ далъ указъ и спросилъ, кто будетъ назначенъ командующимъ войсками. Кіюмори отвѣтилъ, что его внукъ, Коремори, которому и дано было повелѣніе. Коремори былъ назначенъ начальникомъ карательной экспедиціи, а Тадамори помощникомъ его. Подобно тому, какъ давно было, когда его предокъ, Масамори, усмирялъ Минамото Юсицика, Коремори также пожалованъ былъ курьерскій колокольчикъ, и во главѣ пяти тысячъ всадниковъ онъ выступилъ изъ Фукухары, взявъ себѣ въ проводники Сайтō Санемори, превосходно знавшаго восточныя области. Набирая по пути войска, они дошли до области Суруги.

Дѣйствія Тайра Коремори противъ Минамото Юритомо; паника въ лагерѣ Коремори и отступление его безъ боя.

Тутъ Санемори предложилъ поскорѣе перевалить черезъ горы Асигара и набрать воиновъ въ областяхъ Мусаси и

1) Въ области Оми.

2) Антоку, сынъ Такакура, внукъ Кіюмори по матери.

Сагами, но этому воспротивился Фудзивара Тадакию, стоявший на томъ, что невозможно углубляться такъ далеко съ ихъ войнами, недавно набранными въ пристольныхъ областяхъ. Съ нимъ согласился и Коремори. Тогда Санемори отказался отъ участія въ походѣ и ушелъ на западъ. — Ладно! — сказали Коремори: — Я смогу дать бой и безъ Санемори! — Онъ послалъ въ авангардъ Тадакию и, продвинувшись впередъ, занялъ позиціи у рѣки Фудзигавы. Какъ разъ въ это время Хатакеяма Сигетада и всѣ за нимъ перешли на сторону Юритомо, который, ведя съ собою двадцать тысячъ всадниковъ, прибылъ въ восточныя окрестности рѣки. Юритомо послалъ съ нарочнымъ письмо Коремори. Въ письмѣ было много оскорбительныхъ выраженій, и Коремори по подстрекательству Тадакию казнилъ нарочнаго, отрубивъ ему голову. Войска стояли, каждое на своей позиціи, не вступая въ бой. Но вотъ ночью хейцы услышали, какъ поднялась на рѣкѣ вся водяная птица. Имъ показалось, что непріятель наступаетъ въ большомъ количествѣ и паника овладѣла ими. Люди, лошади — все бросилось бѣжать, толпясь и топча другъ друга. Коремори хотѣлъ остановиться на отступленіи, чтобы принять бой, но Тадакию всячески отговорилъ его. Они пошли на западъ. Разсвѣло. И тутъ только генская армія узнала, что произошло. Одинъ изъ военачальниковъ посланъ былъ преслѣдовать врага. Нѣкій Итō вступилъ съ нимъ въ арьергардный бой, но тутъ же и погибъ. Отступая, Коремори дошелъ до области Оми. Кіюмори не позволилъ ему вступить въ столицу, сказавъ при этомъ: — Имѣя повелѣніе императора уничтожить вора-мятежника, ты возвращаешься назадъ, даже не скрестивъ оружія съ врагомъ. Какими глазами будешь ты смотрѣть на меня? Почему не осталась трупами на полѣ армія, если не могла одержать побѣды? — Онъ хотѣлъ сослать Коремори, а Тадакию казнить, но всѣ стали заступничать за нихъ передъ Кіюмори и онъ оставилъ ихъ безъ наказанія.

Еще раньше этого Минамото Юсинака поднялъ вооруженное возстаніе въ области Синано. Въ дѣтствѣ Юсинака остался сиротою¹ и былъ взятъ на воспитаніе Сайтō Сане-

¹) Внуку Тамейюси. Его отецъ Юсиката былъ убитъ своимъ племянникомъ Юсихира, сыномъ своего родного брата Юситомо.

мори, который потомъ поручилъ его заботамъ Накахара Канетō, жителя Кисо¹. Когда Иосинака поднялъ возстаніе, Мунемори вызвалъ къ себѣ Канетō и приказалъ ему немедленно представить Иосинака, приведя его связаннымъ. Канетō письменно поклялся, что исполнить, но, возвратившись домой, далъ Иосинака возможность бѣжать.

Письменное обѣщаніе, данное Кііомори эскимператоромъ Такакура; переселеніе Госиракава въ Юмено; перенесеніе столицы обратно въ Кіото; Фудзивара Нагаката и его докладъ.

Въ этомъ мѣсяцѣ [восьмомъ] отрекшійся императоръ опять отправился на поклоненіе въ Ицукусиму. Кііомори сопровождалъ его и, воспользовавшись этимъ, добился письма, въ которомъ Такакура клялся, что не будетъ поддерживать Минамото. По возвращеніи Кііомори построилъ въ Юмено² дворецъ, куда и переселилъ постригшагося императора Госиракава. Послѣ того, какъ Кііомори перенесъ столицу [въ Фукухару], стало тяжело на душѣ у всѣхъ—и у высшихъ, и у низшихъ. Хейдзанскіе монахи также не разъ просили о томъ, чтобы вернуться въ старую столицу. Наконецъ Кііомори созвалъ всѣхъ высшихъ придворныхъ и правительственныхъ чиновъ и обратился къ нимъ съ вопросомъ, какая столица удобнѣе, старая или новая? Угадывая желаніе Кііомори, придворные отвѣчали, что новая. Одинъ только высшій государственный ревизоръ Фудзивара Нагаката и сказалъ:—Хейанъ³ удобнѣе.—Кііомори разсердился и ушелъ къ себѣ. Всѣ стали бояться за послѣдствія его гнѣва для Нагаката. Но послѣ этого Кііомори, забравъ весь дворъ, перенесъ столицу опять въ Хейанъ. Всѣ возликовали. Это было въ одиннадцатомъ мѣсяцѣ. Кто то спросилъ потомъ у Нагаката:—Что это ты вздумалъ идти наперекоръ премъеру?—Если бы онъ не чувствовалъ раскаянія въ томъ, что сдѣлалъ,—отвѣчалъ Нагаката,—то зачѣмъ было ему спрашивать у людей? Я только провелъ его мысль!—Кііомори всегда относился къ Нагаката съ большимъ уваженіемъ. Еще до этого Нагаката подалъ докладъ. Въ докладѣ онъ говорилъ:—Если мятежники успѣ-

¹) Горный округъ въ области Синано.

²) Въ области Сетцу.

³) Сокращенно вмѣсто Хейанкйō—столица мира и покоя. Названіе, данное Кіото основателемъ его, императоромъ Камму [въ 794 г.].

вають въ своихъ замыслахъ, то это значить, что и небо и люди за нихъ. Надо возвратить управленіе страной постригшемуся императору, надо вернуть изъ ссылки Мотофуса и Моронага. Если ты загладишь свои ошибки, если ты обратишься къ добру, то можно надѣяться, что несчастье не обрушится [на твой родъ].—Кіюмори отчасти послѣдоваль его совѣту.

Чудесныя предзнаменованія въ резиденціи Тайра; возстаніе Минамото области Оми; участіе въ возстаніи монаховъ Ондзюдзи и хейдзанскихъ; разгромъ Ондзюдзи хейцами; возстаніе нарскихъ монаховъ; издѣвательство ихъ надъ Кіюмори; разгромъ Сигехира, сыномъ Кіюмори, нарскихъ монастырей.

Въ резиденціи Тайра стали твориться удивительныя вещи. Какъ то Кіюмори сидѣлъ одинъ. Вдругъ внизу лѣстницы показалось нѣсколько сотъ человѣческихъ головъ; головы стали соединяться вмѣстѣ и изъ нихъ образовалась одна громадная голова. Вытаращивъ глаза, въ упоръ смотрѣла она на Кіюмори, который въ свою очередь, не отрываясь, глядѣлъ на нее расширенными глазами. Затѣмъ голова мало по малу стала уменьшаться и исчезла совсѣмъ. Гадальщикъ объяснилъ, что это призраки Тамеюси, Юситомо и прочихъ. Далѣе. Въ конюшняхъ крысы понадѣлали себѣ гнѣздъ въ хвостахъ у лошадей. Гадальщикъ объяснилъ такъ:—Малое посягаетъ на большое. Крыса идетъ на коня. Это предвѣщаніе того, что приближаются Минамото¹.—Въ томъ самомъ мѣсяцѣ, какъ столица перенесена была опять въ Кіото, подняли возстаніе Минамото области Оми. Въ слѣдующемъ мѣсяцѣ командированы были Томомори и Сукемори, разбившіе повстанцевъ и усмирившіе мятежъ. Монахи Ондзюдзи, ставшіе въ мятежъ Моцухито на сторону Юримаса, сильно поплатились за это передъ Тайра, которыхъ они возненавидѣли еще больше, и теперь, въ этотъ мятежъ, все они вмѣстѣ съ хейдзанскими монахами приняли сторону Минамото области Оми. Тогда былъ командированъ Кіюфуса, который напалъ на Ондзюдзи, сжегъ монастырь до тла и избилъ восемьсотъ человѣкъ монаховъ. Но тутъ опять пришелъ слухъ о томъ, что возмутились нарскіе монахи. Для усмиренія ихъ посланъ былъ Сеноо

¹) Крыса—циклическій знакъ сѣвера, лошадь—юга. Значить: сѣверъ идетъ на югъ, т. е., Минамото съ сѣвера [собственно сѣверо-востока: Канто] идутъ на Тайра, находящихся на югѣ [Кіото].

Канетō. Монахи выступили противъ него и нанесли ему поражение. Мало того они сдѣлали еще изъ дерева шаръ и, изобразивъ изъ него голову Кіюмори, били его, пинали ногами. Кіюмори пылалъ гнѣвомъ. Въ этомъ же мѣсяцѣ послалъ онъ съ нѣсколькими тысячами всадниковъ Сигехира, приказавъ ему разгромить монаховъ. Сигехира сжегъ два монастыря: Тодайдзи и Кофукудзи и перебилъ нѣсколько сотъ монаховъ. Такъ было. Но не смотря на это все же въ разныхъ областяхъ страны Минамото поднимались все больше и больше.

Смерть эксимператора Такакура; переходъ управления государствомъ опять въ руки постригшагося эксимператора Госиракава; возстаніе Минамото Юкіе и поражение его войсками Тайра Томомори; противодѣйствіе наступленію генцевъ съ востока; приверженцы Минамото; возвращеніе Томомори въ столицу; назначеніе Тайра Мунемори, сына Кіюмори, главнокомандующимъ для подавленія возстанія Минамото; приготовленія къ походу.

Въ первомъ мѣсяцѣ 1181 года отрекшійся императоръ Такакура заболѣлъ и умеръ. Кіюмори началъ все болѣе и болѣе раскаиваться въ своемъ образѣ дѣйствій и рѣшилъ возвратить постригшемуся императору все управленіе дѣлами. Госиракава отказался. Но Кіюмори сталъ просить настоятельно и Госиракава согласился. Тогда Кіюмори преподнесъ ему въ даръ двѣ области: Мино и Сануки, въ качествѣ частныхъ владѣній, чтобы пользоваться доходами съ нихъ. Вслѣдъ за тѣмъ изданъ былъ императорскій указъ, которымъ Мунемори назначенъ былъ главноуправляющимъ пяти пристолчныхъ областей¹. Во второмъ мѣсяцѣ былъ убитъ Минамото Юсимото изъ области Каваци. А затѣмъ пришло извѣстіе, что Минамото Юкіе² поднялъ возстаніе и дошелъ со своими войсками до области Мино. Для усмиренія его командированы были Томомори, Мицимори, Кіюцуне и Таданори. Непрiятель занялъ укрѣпленіе Итакура³, но хейци обошли его кругомъ и появились съ тыла. Поджегши укрѣпленіе, они овладѣли имъ штурмомъ, обративъ Юкіе въ бѣгство. Въ то же время Кіюмори съ помощью войскъ, набранныхъ на территоріи Нанкайдо, остановилъ наступленіе арміи, шедшей изъ восточныхъ областей на столицу. Вмѣстѣ съ тѣмъ онъ затре-

1) Ямасиро, Ямато, Каваци, Сетцу и Идзуми; ихъ общее названіе Гокинай.

2) Сынъ Тамеюси, дядя Юритомо и Юсинака.

3) Въ области Едзю.

бовадь провіантъ съ территорій Хокурокудо и Сайкайдо. Въ Сайкайдо у Минамото были приверженцы: Кикучи и Огата, а потому правитель области Хиго, Тайра Садаіюси, сталъ просить высочайшаго разрѣшенія отправиться покарать ихъ. Госиракава разрѣшилъ, но приказалъ одному изъ своихъ придворныхъ сопутствовать Садаіюси. Томомори былъ уже въ Суноматѣ¹, но тутъ онъ заболѣлъ и, оставивъ на мѣстѣ сторожевые посты, вернулся самъ обратно. Генцы усиливались все болѣе и болѣе. Тогда Мунемори захотѣлъ самъ лично выступить во главѣ большой арміи для усмиренія мятежа на востокъ. Постригшійся императоръ далъ разрѣшеніе, повелѣвъ ему быть главноначальствующимъ надъ всѣми воинскими чинами. Собравъ въ силу высочайшаго указа войска и назначивъ день, онъ готовился уже выступить. Всѣ говорили, что въ этотъ походъ генцы непременно будутъ уничтожены. Выступление въ походъ было назначено на двадцать седьмое число.

Болезнь Кіюмори и его предсмертное завѣщаніе; смерть Кіюмори; Мунемори— глава рода Тайра.

Наканунѣ этого дня Кіюмори заболѣлъ и Мунемори отложилъ выступленіе. Телѣги и лошади для похода были въ Рокухарѣ въ полномъ сборѣ. У Кіюмори началась жестокая горячка и, чувствуя жаръ, онъ захотѣлъ выкупаться въ холодной водѣ; вода чуть не закипѣла, а его страдальческій крикъ слышенъ былъ даже за воротами. Во второмъ високосномъ мѣсяцѣ² болѣзнь очень усилилась. Всѣ родичи окружили изголовье больного, спрашивая не желаетъ ли онъ сказать чего нибудь напоследокъ. Тяжело дыша, Кіюмори заговорилъ:—Все живое неизмѣнно умираетъ. Не одинъ только я! Выказавъ свои заслуги передъ императорскимъ домомъ, я съ годовъ Хейдзи [1159 г.] заправляю всею странюю, какъ хочу. Я достигъ высшаго положенія, какое доступно для подданнаго. Императору я сталъ дѣдомъ по матери! О чемъ же мнѣ жалѣть еще? Но есть одно, о чемъ я жалѣю. Это то, что я умираю, не наглядѣвшись на отрубленную голову

¹) Въ области Мино.

²) При лунномъ календарѣ для уравненія его съ солнечнымъ добавлялся время отъ времени тринадцатый, високосный, мѣсяць. Вставлялся онъ послѣ того мѣсяца, послѣ котораго приходился по расчету.

Минамото Ёритомо! И когда я умру, не творите вы жертвъ Буддѣ, не возносите моленій ему. Одно только! Отрубите вы Ёритомо голову и повѣсьте ее, эту голову, передь моею могилою! Вы, мои сыны, мои внуки, мои подвластные, рабы мои! Зарубите же въ память себѣ слова мои и не уклонитесь отъ нихъ!—Семь дней проболѣлъ еще Кііомори и умеръ; на шестьдесятъ четвертомъ году жизни своей. Постригшемуся императору онъ оставилъ письмо, въ которомъ указывалъ, чтобы обо всѣхъ дѣлахъ онъ непременно совѣтовался съ Мунемори.

Возвращеніе Госиракава въ его прежній дворецъ; вторичное пораженіе Минамото Юкііе хейскими войсками.

Кііомори умеръ. Послѣ его смерти Мунемори почтительно водворилъ постригшагося императора въ его прежнемъ дворцѣ Ходзюдзиденѣ. При этомъ онъ сказалъ:—Я не обладаю ни талантами, ни способностями, ни знаніями, и не по силамъ поэтому было мнѣ удержать отца отъ поступковъ его. Потому и вышло все такъ. Но отнынѣ я буду во всемъ сообразоваться съ твоей волей!—Вскорѣ затѣмъ Госиракава созвалъ высшихъ чиновъ и обсуждалъ съ ними вопросъ о наборѣ войскъ и сборѣ провіанта. Для дѣйствій противъ мятежниковъ посланы были Сигехира, Коремори, Моцимори и Таданори. Они вошли въ область Мино, соединились съ тамошними мѣстными войсками и вступили въ бой съ Минамото Юкііе и Минамото Гіенъ, отъ которыхъ ихъ отдѣляла рѣка. Гіенъ былъ убитъ, Юкііе разбитъ, а Юкііори, сынъ Юкііе, взятъ въ плѣнъ. Побѣдители преслѣдовали Юкііе до рѣки Микавы, откуда они повернули обратно¹.

Переписка Минамото Ёритомо съ Тайра Ёримори; письмо Ёритомо постригшемуся императору Госиракава и указы Госиракава о дѣйствіяхъ противъ Минамото: два неудачныхъ похода Дзидъ Сукенага противъ Минамото; пораженіе Тайра Мицимори и Цунемаса генскими войсками; пораженіе Дзидъ Нагамоци войсками Минамото Ёсиннака.

Минамото Ёритомо нѣсколько разъ посылалъ Ёримори письма, благодаря его въ нихъ за давно оказанную милость². Кромѣ этого онъ невѣдомо для другихъ послалъ еще письмо постригшемуся императору. Онъ писалъ:—Я вовсе не поды-

¹) Въ области Микавѣ.

²) Икеноама, мать Ёримори, при его поддержкѣ, упростила Кііомори пощадить жизнь Ёритомо.

маю смуты; наоборотъ, смуту я только успокаиваю. Если твое величество не хочетъ отказаться отъ Тайра, то прошу тебя, устрой примиреніе между нами и ими. Возьми къ себѣ на службу одинаково и тѣхъ и другихъ. Сдѣлай, какъ было въ минувшія времена: пусть самъ, твое величество, выберешь, кто преданъ государю и кто нѣтъ. — Госиракава показалъ письмо Мунемори, который сказалъ: — Когда мой отецъ умиралъ, то всѣмъ намъ онъ далъ такое повелѣніе: «Что бы ни было, но съ Юритомо деритесь на смерть». — Слова эти звучатъ еще въ моихъ ушахъ. Не могу я примириться съ нимъ! — Тутъ же онъ сталъ просить постригшагося императора, чтобы онъ указомъ повелѣлъ Фудзивара Хидехира области Муцу выступить противъ Юритомо, а Дзіо Сукенага области Ециго — противъ Юсинака. Этотъ Сукенага приходился потомкомъ въ седьмомъ поколѣніи Тайра Коремоци. Въ шестомъ мѣсяцѣ Сукенага вмѣстѣ со своимъ младшимъ братомъ Нагамоци набралъ воиновъ и, двинувшись на югъ, далъ бой Юсинака, но, бывъ разбитъ, вернулся обратно домой. Въ восьмомъ мѣсяцѣ Сукенага былъ назначенъ правителемъ области Ециго, а Хидехира — правителемъ Муцу, и ихъ обоихъ стали понуждать разгромить Минамото. Сукенага вторично выступилъ въ походъ, но заболѣлъ и умеръ. Въ девятомъ мѣсяцѣ Мунемори командировалъ на театръ дѣйствій своихъ двоюродныхъ братьевъ Мицимори и Цунемаса. Двинувшись на востокъ, они въ области Ецидзень вступили въ бой съ генцами, но понесли жестокое пораженіе. Цунемаса бѣжалъ въ Вакасу, а Мицимори, отступивъ, занялъ замокъ въ Цуругѣ¹⁾. Онъ звалъ къ себѣ Цунемаса, но прежде чѣмъ тотъ пришелъ, подошли войска Юсинака и атаковали его. Тогда онъ распустилъ свои войска и самъ вернулся на западъ²⁾. Въ девятомъ мѣсяцѣ 1182 года Дзіо Нагамоци опять двинулся на югъ и вступилъ въ бой съ Юсинака, но опять былъ отбитъ и вернулся назадъ. Въ этомъ мѣсяцѣ Мунемори былъ назначенъ третьимъ государственнымъ канцлеромъ и ему пожалованъ былъ вооруженный эскортъ. Въ сопровожденіи свиты, распределенной по всѣмъ правиламъ

¹⁾ Въ области Ецидзень.

²⁾ Киото.

церемоніала, онъ явился во дворець принести свою благодарность. Во второмъ мѣсяцѣ 1183 года онъ получилъ чинъ перваго класса младшей степени.

Назначеніе Тайра: Коремори, Мицимори и Таданори начальниками большой карательной экспедиціи противъ Минамото: Юсинака и Юритомо; Сайтō Санемори и его просьба парчеваго платья; измѣна генскаго военачальника Сайміō и овладѣніе хейцами замкомъ Хіуци; отступленіе генцевъ къ Атакъ; пораженіе Тайра Моритоси генцами.

Въ четвертомъ мѣсяцѣ [1183 г.] Коремори, Мицимори и Таданори были назначены начальниками карательной экспедиціи для подавленія мятежа. Они должны были набрать сто съ лишнимъ тысячъ человекъ въ разныхъ областяхъ территорій Санъюдо, Санъиндо и Сайкайдō, а также на востокъ отъ Микавы и на югъ отъ Вакасы и, вступивъ съ этимъ войскомъ въ предѣлы Хокурокудо, уничтожить сначала Юсинака, а затѣмъ обратиться на Юритомо. Въ числѣ командированныхъ былъ и Сайтō Санемори. Обращаясь къ Оба Кагехиса, Сайтō сказалъ:—Тайра падаютъ, а Минамото приобрѣтаютъ могущество. Отчего бы тебѣ не перейти на сторону Минамото?—Меня знаютъ всѣ на востокъ,—отвѣчалъ Кагехиса,—и если мѣнять свою вѣрность въ зависимости отъ упадка и могущества, то какъ быть передъ людскимъ приговоромъ?—Это я такъ только,—сказалъ Сайтō,—пробовалъ лишь тебя!—Затѣмъ, прійдя къ Мунемори и бывъ принятъ имъ, онъ сталъ говорить:—Ецидзень—это моя родина. А есть древняя поговорка: «На родину возвращайся въ парчевомъ платьѣ¹⁾». Давно уже пользуюсь я твоими милостями. Теперь я старъ, и единственно, чѣмъ я могу воздать за милости, это—смертью. Пожалуй меня парчевымъ церемоніальнымъ платьемъ! Если я возвращусь въ немъ на родину, то смерть моя будетъ торжественна, въ блескѣ почета.—Мунемори пожалѣлъ его и сдѣлалъ, какъ онъ просилъ.

Узнавъ, что хейскія войска идутъ въ Ецидзень, Юсинака командировалъ одного изъ своихъ военачальниковъ для защиты замка Хіуци²⁾. Будучи расположенъ на горѣ и опоясанъ глубокими ущельями, замокъ представлялъ изъ себя важный

¹⁾ Т. е., добившись высокаго положенія. Парчевое церемоніальное платье полагалось лицамъ высшаго ранга.

²⁾ Въ области Ециго.

тактическій ключъ, подступить къ которому хейцы, отдѣленные отъ него горнымъ потокомъ, не могли. Въ числѣ военачальниковъ замка былъ нѣкій Сайміо. Этотъ Сайміо написалъ письмо, прикрѣпилъ его къ стрѣлѣ и выстрѣломъ изъ лука перебро- сить его хейцамъ. Въ письмѣ было сказано:—Генцы устроили плотину, благодаря которой и скопляютъ воду. Если вы про- рѣжете плотину у подошвы горы съ востока, то вода сейчасъ же изсякнетъ. Я тайно буду помогать вамъ во всемъ.—Хейцы послѣдовали его совѣту и быстро овладѣли замкомъ. Одержавъ побѣду въ нѣсколькихъ бояхъ, они преслѣдовали отступав- шаго непріятеля до Сандзіоно¹. Въ средѣ генцевъ былъ военачальникъ Сайтō Мицухира, который дрался, выходя изъ рядовъ впередъ. Тогда хейскій Сайтō Санемори сказалъ:—Ты мой однофамилецъ; лучше всего понести мнѣ смерть отъ тебя!— Они вступили въ бой и Санемори убилъ Мицухира. Хейскія войска все подвигалась дальше, гоня генцевъ, и, очистивъ отъ враговъ область Ецидзень, вступили въ область Кагу. Генцы отступая заняли позиціи у переправы Атакъ². Тогда Тайра Моритоси послалъ своего сына Морицуна сдѣлать развѣдку переправы. Морицуна вернулся съ докладомъ, что переправиться можно. Первымъ переправился Моритоси съ пятиты- сячнымъ отрядомъ, а вслѣдъ за нимъ и вся армія. Въ концѣ концовъ хейцы овладѣли замками: Хаяси и Тогаси³, которые и заняли. Перешедшій на сторону хейцевъ Сайміо подалъ совѣтъ, чтобы, пока Юсинака находится въ Ециго, занять стремнины Камбары на границѣ областей Ециго и Етцю, не давъ ему перевалить черезъ нихъ. Тотчасъ же былъ коман- дированъ для этого Моритоси, но только успѣлъ онъ дойти до Ханяно⁴, какъ генцы уже перевалили черезъ Камбару. Моритоси вступилъ въ бой, но былъ разбитъ и отступилъ.

Пораженіе Тайра Коремори войсками Минамото Юсинака; пораженіе Минамото Юкіе войсками Тайра Таданори; пораженіе соединенныхъ силъ Таданори и Коремори войсками Юсинака; отступление хейцевъ къ столицѣ.

Коремори съ семьюдесятью тысячами всадниковъ стоялъ въ Тонаміямъ⁵, а Тадамори съ тридцатью тысячами въ Сіоямъ⁶.

¹) Въ области Ециго.

^{2—3}) Въ области Кагъ.

⁴) Въ области Етцю.

⁵) Въ области Етцю.

⁶) Въ области Ното.

Юсинака пошелъ на нихъ, имѣя подъ командой пятьдесятъ тысячъ всадниковъ. Онъ командировалъ Юкіе противъ Таданори, а самъ двинулся на Коремори, который, полагаясь на неприступность мѣста, не принялъ никакихъ оборонительныхъ мѣръ. Юсинака атаковалъ его ночью и нанесъ жестокое пораженіе, обративъ его въ бѣгство. Пользуясь побѣдой, Юсинака началъ преслѣдовать отступавшаго Коремори. Въ это время съ громкимъ кличемъ кинулся на генцевъ съ пятьюдесятью всадниками Томонори, правитель области Микавы, седьмой сынъ Кііомори. Во время атаки лошадь его упала и онъ остался пѣшкомъ. Одинъ изъ генскихъ воиновъ Оката Цикаіоси устремился на Томонори, чтобы поразить его, но Томонори взмахнулъ мечемъ и, рубнувъ по шлему, сбиль его съ головы Цикаіоси, которому онъ тутъ же отрубилъ голову. Но слѣдомъ за Цикаіоси на Томонори кинулся Сигеіоси сынъ Цикаіоси. Всадники Томонори не допустили Сигеіоси до своего начальника, прикрывъ его собою. Томонори покончилъ съ собою, распоровъ себѣ животъ. Генцы наступали все настойчивѣе и настойчивѣе и тутъ одинъ изъ генскихъ воиновъ, Хигуци Канемицу, убилъ Таменори, второго сына Іоримори. Коремори отпустилъ и укрѣпился въ Сарагадаке¹. Тѣмъ временемъ Таданори и Моритоси разбили Юкіе, но узнавъ о пораженіи Коремори, они собрали свои войска и присоединились къ нему. Отступая, они заняли позиціи у Атаки. Вдругъ Хатакеяма Сигеіоси, бывший въ авангардѣ, увидѣлъ десять засѣдланыхъ лошадей, которыхъ переправляли черезъ рѣку. — Врагъ приближается, — подумалъ онъ и, поднявшись съ тремя стами всадниковъ на пикъ Синохара², началъ всматриваться. Затѣмъ онъ послалъ гонца въ главныя силы, поручивъ ему сказать: — Вся генская армія переправляется. Я ударю на генцевъ первымъ. Прошу прислать мнѣ подкрѣпленіе. — Пока Сигеіоси находился на горѣ, Юсинака подозвалъ къ себѣ Хигуци Канемицу и, указывая ему на гору, спросилъ: — Не знаешь ли ты, кто такой начальникъ вонъ того отряда? — Это Хатакеяма Сигеіоси; — отвѣчалъ Канемицу, — я бывалъ въ области Мусаси и помню его фамильный значекъ. —

1—2) Въ Карѣ.

—Ну, этотъ будетъ драться!—сказаль Юсинака и послаль Канемицу завязать бой съ Сигеюси. Ни та, ни другая сторона не могла одолѣть; убитыхъ и раненыхъ у обоихъ противниковъ было поровну. Тѣмъ временемъ подошелъ Коре-мори съ другими и ударилъ противъ Юсинака. Нѣсколько времени шло сраженіе, затѣмъ хейцы отступили. Дойдя до Наріан¹, они перешли сами въ наступленіе. Начался жестокой бой. Оба Кагехиса сражался, провозглашая свое имя и вызывая противниковъ.—Это именитый самурай!—сказаль Юсинака и выслаль противъ него всадниковъ. Кагехиса поразилъ тринадцать человекъ, но, получивъ самъ рану, покончилъ самоубійствомъ. Хейское войско отступало все поголовно.

Единоборство и смерть Сайтō Санемори.

На мѣстѣ остался только одинъ Санемори, продолжавшій сражаться. Генскій военачальникъ Тецика Мицумори окликнулъ его и спросилъ, какъ его имя.—А ты отруби мнѣ голову и преподнеси ее князю Кисо². Князь знаетъ меня!—отвѣчалъ Санемори и, двинувшись впередъ, устремился на Мицумори, но ему загородилъ дорогу бывший при Мицумори всадникъ. Санемори схватилъ всадника и хотѣлъ поразить его, но тутъ на помощь подоспѣлъ Мицумори. Все трое, сѣдившись въ борьбѣ, понадали съ лошадей. Въ концѣ концовъ Мицумори пронзилъ Санемори мечемъ. Поднеся голову его Юсинака, Мицумори подробно разсказаль обстоятельства единоборства.—Въ одиночку, верхомъ на лошади, одѣтый въ парчевое платье, и акцентъ восточныхъ областей!—сказаль онъ.—Да не Санемори ли это!—воскликнулъ Юсинака. Позвавъ Канемицу, онъ заставилъ его взглядѣться въ отрубленную голову.—Это онъ!—сказаль Канемицу.—Но я знаю, возразилъ Юсинака,—что Санемори преклоннаго возраста. Откуда же эти черные волосы?—Канемицу отвѣчалъ:—Какъ то, будучи въ Канто, я бесѣдовалъ съ Санемори и онъ сказаль мнѣ, что если онъ при своихъ сѣдинахъ приметъ еще участіе въ походѣ, то окрасить себѣ волосы въ черный цвѣтъ, иначе трудно старику попасть въ компанію

¹) Въ области Кагѣ.

²) Прозвище Юсинака, воспитывавшагося въ Кисо.

полносилою молодежи. Очевидно онъ выполнилъ свои слова. — Когда голову обмыли, то она оказалась совершенно сѣдою. Юсинака заплакалъ и сказалъ:— Въ дѣтствѣ я остался сиротою и этотъ старикъ воспиталъ меня. Ахъ! Если бы только можно было заставить его стать на мою сторону, я чтить бы его, какъ отца своего. Но онъ памятовалъ полученные милости и пошелъ на смерть. Вотъ это вѣрность, это долгъ!— Трупъ Санемори былъ подобранъ и похороненъ. Затѣмъ Юси-нака началъ опять преслѣдовать хейскую армію. При этомъ были убиты хейцы: Тайра Морицуна, Фудзивара Кагетака и другіе, всего болѣе десяти человѣкъ.

Возращеніе въ Кіото всѣхъ хейскихъ военачальниковъ, понесшихъ пораженія отъ Минамото; совѣтъ, созванный постригшимся императоромъ Госпракава для обсужденія положенія дѣлъ, и предложеніе Фудзивара Нагаката примириться съ Минамото; переходъ хейдзанскихъ монаховъ на сторону Минамото; прибытіе къ Тайра подкрѣпленій, приведенныхъ Кикучи Таканао и Харата Таненао; движеніе Минамото Юсинака съ сѣвера и вступленіе его въ область Оми; занятіе Юсинака хейдзанскихъ высотъ въ виду столицы.

Всѣ хейскіе военачальники понесли пораженія и возвратились въ столицу. Тогда постригшійся императоръ созвалъ совѣтъ. На совѣтъ Фудзивара Нагаката привелъ примѣръ, какъ въ древнія времена въ Китаѣ императоръ ханьской династіи примирился съ предводителемъ племени Сюнну; поэтому и онъ совѣтовалъ послать гонца къ Минамото и простить имъ все ихъ вины. Совѣтъ его не былъ принятъ. Хейцы написали письмо хейдзанскимъ монахамъ, стараясь приманить ихъ на свою сторону, но монахи не захотѣли поддерживать ихъ. Въ седьмомъ мѣсяцѣ [1183 г.] Тайра Садаіоси усмирилъ всю территорію Сайкайдо и перешедшіе на сторону Тайра военачальники Кикучи Таканао и Харата Таненао явились въ Кіото, приведя съ собою тысячу всадниковъ и привезя сто тысячъ коку¹ провіанта. Хейцы обрадовались. Эти вновь пришедшія войска они намѣрены были употребить для отраженія врага на сѣверѣ и востокѣ. Между тѣмъ изъ области Мино пришелъ человѣкъ, который доложилъ, что Юсинака уже вступилъ въ Оми. Въ это время Томомори и Сигехира вмѣстѣ съ Садаіоси обороняли Удзи и Сету². Вслѣдъ за ни-

¹) Коку=0,86 четверти=14,51 ведра.

²) Въ области Оми.

ми командировали еще Юримори, въ подкрѣпленіе имъ, но онъ не хотѣлъ идти, такъ что отправиться заставили его уже насильно. Между тѣмъ Минамото Юкицуна и другіе со всѣхъ сторонъ начали производить рекогносцировки столицы, а хіейдзанскіе монахи стали на сторону Юсинака. Тогда Мунемори отозвалъ всѣхъ своихъ военачальниковъ и командировалъ Садаіоси, приказавъ ему разгромить Юкицуна въ Сетцу. Томомори, стоявшій въ Авадзу¹ съ пятьюстами всадниковъ, вступилъ въ бой съ авангардомъ Юсинака, но былъ отбитъ и отступилъ. Юсинака продвинулся впередъ и сталъ съ войсками на хіейдзанскихъ высотахъ.

Сборъ на совѣтъ всѣхъ Тайра; исчезновеніе постригшагося императора Госиракава; оставленіе Кіото всѣмъ родомъ Тайра и увозъ ими малолѣтняго императора Антоку и государственныхъ регалій; бѣгство Тайра Юримори; отпущекъ Хатакеяма Сигеіоси; прибытіе Тайра Коремори безъ семейства.

Тутъ Мунемори собралъ всѣхъ родичей и, обсуждая съ ними положеніе дѣлъ, сказалъ:—Воиновъ у насъ мало. Поэтому я думаю взять императора Антоку и постригшагося императора Госиракава и всѣмъ намъ бѣжать съ ними въ западныя области² съ тѣмъ, чтобы потомъ опять начать борьбу съ мятежниками. Какъ вы находите это?—Ему отвѣчалъ Томомори:—Нѣтъ! Не годится!—сказалъ онъ:—Эту столицу основалъ никто иной, какъ императоръ Камму, нашъ предокъ. Мы, его потомки, сошли въ ряды обыкновенныхъ подданныхъ, ставъ военными. Восемь поколѣній прошло уже съ тѣхъ поръ, но ни разу еще не бывало, чтобы мы оставляли столицу, укрываясь отъ врага. Нѣтъ! Лучше рѣшить дѣло смертнымъ боемъ здѣсь же. И будемъ биться мы до тѣхъ поръ, пока не поломаемъ мечей, пока не выпустимъ всѣхъ стрѣлъ!—Его поддержали Норимори, Цунемори и всѣ другіе. Но Мунемори не послушалъ ихъ. Онъ послалъ человека къ постригшемуся императору, но его во дворцѣ не оказалось. Мунемори совсѣмъ упалъ духомъ. Взявъ императора Антоку, императрицу-мать, младшаго брата императора—Кореакіра, захвативъ государственныйя регаліи: мечъ и нефритовый шаръ, онъ поджегъ хейскія усадьбы и, собравъ своихъ

¹) Въ области Оми.

²) Кюсю.

родичей, выступилъ съ ними на западъ. Вмѣстѣ съ Мунемори отправились: его сынъ: Кііомуне—управляющій вторымъ корпусомъ дворцовой гвардіи; младшіе братья: Томомори—второй государственный секретарь, Сигехира—второй командиръ второго корпуса лейбъ-гвардіи и Кііофуса—правитель области Авадзи; сводные братья: Кііосада—правитель дѣлъ министерства чиновъ и церемоній и Кііокуніи—правитель области Тамбы; дяди: Цунемори—государственный совѣтникъ, Норимори—второй государственный секретарь и Тадамори—правитель области Сацумы; двоюродныя братья: сыновья Цунемори: Цунемаса—правитель дѣлъ въ управленіи дворцомъ императрицы и Цунетоси—правитель области Вакасы; сыновья Норимори: Мицимори—правитель области Ецидзень, Норицуне—правитель области Ното и Наримори—имѣвшій чинъ пятого класса младшей степени младшаго разряда; сынъ Томомори: Томоакіра—правитель области Мусаси; младшій братъ Цунетоси: Ацумори; два младшихъ брата Кііофуса: Коретоси и Юсихира; сынъ покойнаго Мотомори: Юкимори—управляющій конюшеннымъ вѣдомствомъ, и другіе. Кромѣ того: Фудзивара Мотомици—регентъ малолѣтняго императора и Тайра Токитада—первый государственный секретарь.

Исполняющій должность перваго государственнаго секретаря, Іоримори, опоздалъ и отправился вслѣдъ за выступившими, но, дойдя до Тобы¹, онъ свернулъ свои красныя значки и, вернувшись на востокъ², укрылся при содѣйствіи постригшагося императора. Мотомици также сбѣжалъ съ дороги и вернулся въ Кіото. Тайра Морицугу хотѣлъ было нагнать его, но Мунемори сказалъ:—Оставь! Мнѣ не нуженъ этотъ человекъ, не обладающій вѣрностью!—При этомъ онъ спросилъ кстати:—А какъ второй командиръ лейбъ-гвардіи изъ Комацу³?—Еще не явился!—отвѣчали ему.—Ну!—сказалъ Мунемори:—Этотъ тоже значитъ изъ такихъ, какъ Іоримори!—Затѣмъ, подозвавъ къ себѣ Хатакеяма Сигеіоси и его младшаго брата, Мунемори сказалъ:—Твой сынъ⁴ и братья въ Мусаси. Отчего ты не уходишь на

1) Городокъ области Симы.

2) Въ Кіото; фамильный значекъ Тайра—красный.

3) Коремори, сынъ Сигемори.

4) Хатакеяма Сигетада, перешедшій къ Іоритомо.

востокъ?—Мы,—отвѣчали братья,—двадцать лѣтъ уже, какъ получаемъ милости отъ Тайра и не слѣдь уходить намъ, когда наступилъ моментъ опасности!—Но привязанность между отцомъ и сыномъ—сказаль Мунемори,—одинакова какъ въ высшихъ слояхъ, такъ и въ слояхъ презрѣнныхъ. Отецъ на западѣ,—сынъ на востокѣ. Одинъ долженъ уничтожить другого! Сердце мое переполняется жалостью. Отправляйся же ты поскорѣе на востокъ и пристань къ Юритомо!—Со слезами на глазахъ распростились съ нимъ братья и ушли на востокъ. Мунемори тронулся дальше. Когда, дойдя до Секидо¹, онъ оглянулся назадъ, то увидѣлъ, что подходит нѣсколько сотъ всадниковъ. То былъ Коремори. Онъ пришелъ, приведя съ собою своихъ младшихъ братьевъ: Сукемори—второго командира второго корпуса лейбъ-гвардіи, Кіюцуне—второго командира перваго корпуса лейбъ-гвардіи, Ари-мори—третьяго командира перваго корпуса лейбъ-гвардіи, Тадафуса—адъютанта императора и Моромори—правителя области Битцю. Всѣ чрезвычайно обрадовались приходу Коремори, который сказаль:—Я пришелъ, оставивъ тамъ жену и дѣтей. Они плакали и удерживали меня; вотъ почему я и опоздалъ. —Но вѣдь всѣ забрали съ собой свои семейства. Почему ты одинъ поступилъ иначе?—спросилъ Мунемори.—Ну, положимъ хоть и взять даже! А удастся ли защитить ихъ въ концѣ концовъ?—отвѣтилъ Коремори. И съ удрученными лицами, горестно стали всѣ поглядывать другъ на друга.

Прощальная игра на бивѣ Тайра Цунемаса и прощальныя стихотворенія Тайра Таданори: вырытіе костей Сигемори и увозъ ихъ Тайра Садаіоси.

Цунемаса съ дѣтства состоялъ при постригшемся принцѣ въ монастырѣ Ниннадзи² и получилъ отъ него въ даръ биву³—музыкальный инструментъ, который принцъ очень любилъ. Цунемаса не разставался никогда съ этимъ инструментомъ, даже на походѣ. Въ описываемый день, захвативъ съ собою биву, онъ отправился къ принцу и, получивъ аудіенцію, сказаль:—Вотъ какъ повернулась наша судьба. Я пришелъ проститься, прошу отпустить меня!—Тутъ же онъ сыграль на

¹) Въ Сетцу.

²) Около Кіото.

³) Въ родѣ гитары, съ четырьмя струнами.

бивѣ нѣсколько пьесъ. Принцъ и всѣ присутствовавшіе плакали слезами. Цунемаса опять сказалъ:—Сыздавна берегу я этотъ даръ и думалъ передать его своимъ потомкамъ. Но теперь я иду и смерть ждетъ меня. Я не могу допустить, чтобы вмѣстѣ со мною погибла и эта драгоценная вещь!—Возвративъ принцу биву, онъ ушелъ. Также и Таданори. Вернувшись съ Юдогавы¹⁾, онъ пошелъ къ своему учителю по части стихотвореній, Фудзивара Тосинари. Ночью онъ постучался къ нему въ ворота и подалъ свою визитную карточку, прося свиданія. Тосинари открылъ немного ворота и выглянулъ. Тогда Таданори сказалъ:—Съ началомъ военныхъ дѣйствій мнѣ не пришлось бывать у тебя. Я слышалъ, что въ силу высочайшаго повелѣнія ты составляешь сборникъ стихотвореній. Я былъ бы счастливъ, если бы ты включилъ туда и одно изъ моихъ. Тогда не угаснетъ имя мое послѣ смерти!—Съ этими словами онъ досталъ изъ спаякъ доспѣховъ свое стихотвореніе. Тосинари взялъ его и заплакалъ. Сынъ Тосинари, Садаіе учился въ свою очередь сложенію стихотвореній у Юкинари, который также оставилъ ему при разставаніи одно изъ своихъ стихотвореній. Впослѣдствіи Тосинари и Садаіе вмѣстѣ составили сборникъ, въ который и включили, какъ говорятъ, оба эти стихотворенія. Итакъ весь родъ Тайра, вмѣстѣ съ императоромъ, двигался на западъ. Какъ разъ возвратился изъ Сетцу и Тайра Садаіоси. Сойдя съ коня и преклонивъ въ привѣтствіи колѣни, онъ спросилъ:—Куда идете всѣ вы?—Мунемори объяснилъ ему, въ чемъ дѣло. Садаіоси сталъ отговаривать, убѣждая, что это дѣло не подходящее, но его не послушали. Тогда Садаіоси одинъ отправился на востокъ. Когда онъ вошелъ въ столицу, то увидѣлъ, что всѣ усадьбы хейцевъ погорѣли. Ночью онъ отправился на могилу Сигемори и, взывая къ нему, воскликнулъ:—О! Какъ же хорошо зналъ ты напередъ, что наступитъ сегодняшній день. Но молю тебя! Пусть духъ твой защититъ насъ изъ глубины могилы и дастъ намъ возстать въ могущество снова!—Утромъ онъ разрылъ могилу и, забравъ кости, отправился на западъ. Въ Фукухарѣ онъ догналъ своихъ.

¹⁾ Рѣка, впадающая въ море у Осаки.

Рѣчь Мунемори къ войнамъ; поклоненіе могилѣ Кііомори; указъ постригшагося императора Госиракава о лишеніи членовъ рода Тайра чиновъ и должностей и конфискація ихъ владѣній; возведеніе на престолъ императора Готоба, вмѣсто узвезеннаго императора Антоку; прибытіе хейцевъ въ Бунго и изгнаіе и оттуда; переходы хейцевъ съ мѣста на мѣсто; самоубійство Тайра Кііоцуне; помощь хейцамъ кораблями и прибытіе къ нимъ Тагуци Сигеіоси съ тысячей воиновъ; постройка дворца въ Ясимѣ.

Мунемори вмѣстѣ со своими родичами собралъ всѣхъ хейскихъ военачальниковъ и дружинниковъ и сталъ держать имъ такую рѣчь:—О нашемъ родѣ нечего жалѣть, нечего заботиться о немъ; но какъ быть съ императоромъ, какъ быть съ регаліями—священными сокровищами государства?—Со слезами на глазахъ дали ему войны такой отвѣтъ:—Изъ поколѣнія въ поколѣніе получаемъ мы милости отъ твоего рода, и не мѣняется сердце наше отъ того, процвѣтаетъ ли домъ повелителя нашего, или пришелъ онъ къ упадку. Мы пойдемъ за тобою, куда бы ни пошелъ ты, пока не окончатся моря, пока не станетъ уже больше неба. Звѣри и птицы и тѣ помнить оказанную имъ милость, тѣмъ паче же люди!—Мунемори обрадовался. Онъ повелъ за собою всѣхъ поклониться могилѣ Кііомори. Съ музыкой провели они тамъ всю ночь. На разсвѣтѣ они зажгли его дворецъ и всѣ остальные палаты и, сѣвъ на корабли, направились въ Сайкайдо. Тѣмъ временемъ постригшійся императоръ издалъ указъ, которымъ лишилъ должностей и чиновъ болѣе ста восьмидесяти человекъ изъ рода Тайра. Владѣнія ихъ онъ конфисковалъ и пораздавалъ ихъ Юсинака и другимъ. Затѣмъ онъ возвелъ на престолъ четвертаго сына¹ Такакура. Узнавъ объ этомъ, хейцы пожалѣли, что не взяли его съ собою. Наконецъ они остановились въ области Бунго, гдѣ и выстроили временное помѣщеніе для императора Антоку. По пути Юрицуне, сынъ правителя этой области Фудзивара Юрисуке, вмѣстѣ съ Огата Кореіоси изъ этой же области, обнародовавъ указъ постригшагося императора, собрали сайкайдоскихъ воиновъ, послѣ чего Кореіоси послалъ къ хейцамъ гонца, приказавъ передать, что имъ здѣсь оставаться нельзя. Токитада пытался усовѣстить его, сказавъ:—Здѣсь находится законный государь². Что такое дѣлаешь ты?—Но Кореіоси

¹) Готоба—ребенка 4 лѣтъ.

²) Ибо при немъ государственныя регаліи.

не отвѣтилъ ему и напалъ на хейцевъ съ тридцатью тысячами всадниковъ. Для отраженія его были посланы Садаюси, Таканао и Таненао, но были разбиты и вернулись назадъ. Хейцы бѣжали въ Хакодзаки¹, а потомъ перешли въ Ямагу², но, узнавъ о томъ, что Кикучи и Харата со всѣми родичами стали противъ нихъ, они ушли въ Янагигауру³. Въ Усѣ они вознесли свои моленія богу войны⁴. Узнавъ затѣмъ, что Кореюси идетъ на нихъ, они въ концѣ концовъ бѣжали на корабляхъ. Тогда Кіюцуне⁵, рѣшивъ, что все равно смерти не избѣжать, поднялся ночью на крышу палубной каюты и, глядя на луну, началъ играть на флейтѣ, а потомъ бросился въ море и погибъ. Какъ разъ область Нагато находилась подъ управленіемъ Томомори. Его довѣренный замѣститель по управленію областью, Ки [но] Мицисуке представилъ хейцамъ сто съ лишнимъ кораблей, на которыхъ они и перебрались въ область Сануки. Въ области Авѣ былъ витязь Тагуци Сигеюси. Онъ примкнулъ къ хейцамъ, прійдя къ нимъ съ тысячей всадниковъ, а потомъ началъ дѣлать въ ихъ пользу возванія на Сикоку, наставляя народъ въ принципахъ вѣрности и преданности повелителю. Многіе пристали къ хейцамъ. Тогда они начали возводить постройки въ Ясимѣ⁶ и построили императору временный дворецъ. А потомъ привлекли на свою сторону и Санъюдо.

Наступленіе Минамото Юсианака и пораженіе его хейцами при Мидзусимѣ; вѣроломное нападеніе хейскаго дружинника Сеноо; возвращеніе Юсианака въ Кіото и пораженіе хейцами Минамото Юкіе; переходъ областей территорій Санъюдо и Наикайдо на сторону Тайра.

Въ десятомъ високосномъ мѣсяцѣ [1183 г.] Минамото Юсианака послалъ противъ хейцевъ Асикага Юсикію, Таканаши Таканобу и Унно Юкихиро. Самъ онъ выступилъ вслѣдъ за ними. Сигехира, Мицимори и Норицуне съ тремястами кораблей выступили имъ навстрѣчу, устроивъ свою базу въ замкѣ Мидзусимѣ⁷. Генцы съ тысячей кораблей распо-

¹) Въ области Цикудзень.

²) Въ области Цикудзень.

³) Въ области Будзень.

⁴) Хациманъ. Въ Усѣ, городѣ области Будзень, есть его храмъ.

⁵) Сынъ Сигемори.

⁶) Въ области Сануки.

⁷) Въ области Бидзень.

дожились, имѣя въ тылу берегъ. Тогда Норицуне вышелъ изъ сѣверовосточныхъ воротъ замка и началъ вызывать врага на бой. Генцы пошли въ наступленіе съ пятью тысячами всадниковъ. Норицуне сдѣлалъ видъ, что бѣжить отъ нихъ, а тѣмъ временемъ Сигехира и Мицумори, командуя морскими силами, которыя раздѣлили на двѣ части, зашли съ югозапада съ двухъ сторонъ и окружили непріятеля. Норицуне еще раньше соединилъ корабли вмѣстѣ и настлалъ доски, чтобы удобно было дѣйствовать въ бою. Онъ собственноручно застрѣлилъ изъ лука Таканобу. Сѣверные [генскіе] воины не привыкли къ морскимъ сраженіямъ, а тутъ еще какъ разъ случилось солнечное затменіе и наступилъ мракъ. Хейцы воспользовались всѣмъ этимъ и на голову разбили сѣверянъ. Непріятель бѣжалъ; хейцы преслѣдовали, убивъ при этомъ Юсикию и Такахиро. Побѣдителямъ досталась тысяча двѣсти вражескихъ головъ. Еще раньше въ бою при Синохарѣ одинъ хейскій дружинникъ Сеноо Канеясу былъ взятъ въ плѣнъ генскимъ военачальникомъ Курамицу Наридзуми. Служа Наридзуми, Канеясу приобрѣлъ любовь и довѣріе своего господина. Нѣкто Имаи Канехира говорилъ Юсинака, что взгляды у Канеясу недобрыя и что лучше всего убить его, но Юсинака не согласился. Какъ то этотъ Канеясу въ разговорѣ съ Наридзуми повѣдалъ ему, что его родина, Сеноо¹, мѣсто хорошее и плодородное. Тогда Наридзуми выпросился у Юсинака отправиться завладѣть этой землей. Проводникомъ онъ взялъ Канеясу, который, уйдя впередъ, вызвалъ своего сына Мунеясу и еще около тысячи челоѣкъ другихъ. Напавъ врасплохъ на Наридзуми, они убили его, а сами засѣли въ укрѣпленіи Итакура. Когда Юсинака, собиравшійся какъ разъ выступить въ Битцю, узналъ объ этомъ, то пришелъ въ гнѣвъ и командировалъ Имаи Канехира наказать Канеясу. Канеясу вступилъ въ бой, но вскорѣ же бросился бѣжать, намѣреваясь пробраться въ Ясиму. Его сынъ былъ очень тучень и не могъ быстро двигаться. Тогда Канеясу бросилъ сына и отправился одинъ, но, пройдя всего одно ри², онъ вернулся,

¹) Въ области Битцю.

²) Около 3¹/₂ версты.

чтобы помочь ему. Въ это время подоспѣли преслѣдовавшіе ихъ воины, и Канеясу, убивъ сына мечемъ, покончилъ и съ собою. Юсинака готовился уже напасть на Ясиму, какъ узналъ, что противъ него самого идетъ Юритомо. Тогда онъ вернулся въ Кіото. Норимори, Норицуне и Сигехира дали въ Ямагъ бой Минамото Юкіе и на голову разбили его. Послѣ этого многія изъ тринадцати областей Санъюдо и Нанкайдо стали на сторону Тайра.

Пребываніе Минамото Юсинака въ Кіото; грабежъ столицы его войнами: произволь Юсинака; заключеніе имъ подъ стражу императора Готоба и постригшагося императора Госиракава; враждебныя отношенія между Юсинака и его двоюроднымъ братомъ Юритомо; попытка Юсинака сблизиться съ Тайра.

Въ Кіото Юсинака далъ волю своимъ войнамъ, отдавъ имъ столицу на разграбленіе. Съ постригшимся императоромъ онъ сталъ изъ за одного дѣла въ самыя враждебныя отношенія. И вотъ онъ сказалъ своимъ военачальникамъ и дружинникамъ:— Чѣмъ враждовать съ простыми, обыкновенными людьми, обратите-ка лучше свое оружіе противъ императора! — Кончилось тѣмъ, что онъ выступилъ открыто съ оружіемъ въ рукахъ. Ходзюдзидень, дворецъ постригшагося императора, былъ сожженъ и стрѣлы достигали императорской колесницы. Въ концѣ концовъ онъ заключилъ императора Готоба во дворецъ Канъинъ, а постригшагося императора Госиракава во дворецъ Годзіо. Высшіе придворные и правительственные чины бѣжали, въ чемъ были. Послѣ этого Юсинака заявилъ своимъ дружинникамъ:— Стать ли мнѣ теперь императоромъ или почитать отъ дѣлъ—зависитъ единственно отъ моей собственной воли. Стать государственнымъ канцлеромъ или секретаремъ—зависитъ всего лишь отъ вашей просьбы мнѣ!— Затѣмъ онъ лишилъ должностей и чиновъ сорокъ девять человекъ, начиная съ высшихъ чиновъ. Брата своей жены, Фудзивара Мороіе, онъ назначилъ регентомъ. Столица стонала отъ его произвола и самоуправства и всѣ стали вспоминать о Тайра. Юсинака былъ во враждебныхъ отношеніяхъ съ Юритомо и, боясь, что тотъ нагрянетъ на него, онъ вздумалъ соединиться съ Тайра. Пославъ имъ въ Ясиму письмо, онъ изложилъ въ немъ свое намѣреніе. Мунемори хотѣлъ было согласиться, но тутъ запротестовалъ Томомори, который сказалъ:— Никто

другой, какъ Юсинака, довелъ насъ до этого бѣдственнаго положенія, и чего добраго Юритомо будетъ смѣяться надъ нами, если мы войдемъ въ дружбу съ нимъ. Ты отвѣть ему такъ: — «Императоръ находится здѣсь. Если ты явишься съ покорностью, снявъ боевые доспѣхи и ослабивъ лукъ, то я прощу тебя!» — Мунемори такъ и сдѣлалъ.

Переходъ всей территоріи Санъюдо на сторону хейцевъ; возвращеніе Тайра вмѣстѣ съ императоромъ Антоку въ Фукухару и постройка тамъ замка; станъ Тайра Норимори въ Симоцумици; разгромъ имъ областныхъ войскъ области Сануки, примкнувшихъ къ Минамото, и пораженіе Авано и Огата, сторонниковъ Минамото.

На слѣдующій годъ [1184 г.] вся территорія Санъюдо приняла сторону хейцевъ и они съ императоромъ Антоку вмѣстѣ вернулись опять въ Фукухару. Тамъ они выстроили замокъ. Замокъ тыломъ упирался въ горы и фасадомъ былъ надъ моремъ. Затѣмъ собрали воиновъ, которымъ и поручили охрану замка. Во второмъ мѣсяцѣ Норимори съ пятью стами всадниковъ сталъ военнымъ поселеніемъ въ Симоцумици области Битсю. Какъ разъ случилось, что областная войска области Сануки въ числѣ двухъ тысячъ всадниковъ возмутились противъ хейцевъ, перейдя на сторону Минамото. На судахъ они проходили мимо Симоцумици и начали снизу стрѣлять по хейскому стану. Норимори разгнѣвался. — Въ былыя времена, — сказалъ онъ, — мы заставляли этихъ людишекъ подносить кормъ и питье нашимъ лошадямъ. А теперь такая наглость! — На быстроходномъ суднѣ пустился онъ въ погоню за ними. Областные бѣжали въ Авадзи и обратились за помощію къ Минамото Юсицугу и Минамото Юсихиса. Норимори напалъ на нихъ и перебилъ всѣхъ, вмѣстѣ съ Юсицугу и Юсихиса. Потомъ онъ напалъ въ области Гіо на Авано Мицинобу, который бѣжалъ въ область Аки и соединился тамъ съ Огата Кореюси. Они пошли на востокъ и, вступивъ въ область Бидзень, утвердились въ замкѣ Имаки. Норимори направился туда и атаковалъ ихъ. Въ теченіе сутокъ замокъ былъ взятъ. Мунемори сдѣлалъ тогда императору докладъ, по которому Норимори былъ предоставленъ чинъ второго класса старшей степени и должность перваго государственнаго секретаря. Но онъ отказался и не принялъ.

Пораженіе Минамото Іосинака его двоюродными братьями Минамото Іосицуне и Норііори; наступленіе Минамото Іосицуне, младшаго брата Іоритомо, противъ Тайра въ Фукухарѣ для разгрома ихъ по указу постригшагося императора; бой, данный Іосицуне хейцамъ при Ициотани (Фукухарѣ); овладѣніе имъ замкомъ и пораженіе хейцевъ; взятіе генцами въ плѣнъ Тайра Сигехира; смерть Тайра Таданори и другихъ Тайра; бѣгство на судахъ въ Ясиму Тайра Мунемори съ императоромъ Антоку; смерть Тайра Томоакіра для спасенія своего отца Томомори; смерть Тайра Ацумори отъ руки Кумагаи Наодзана.

Какъ разъ къ этому времени Норііори и Іосицуне, младшіе братья Іоритомо, нанесли пораженіе Іосинака, который и былъ убитъ. Послѣ разгрома Іосинака они по указу постригшагося императора собрали большую армію и выступили противъ хейцевъ. На сторонѣ генцевъ были всѣ военачальники и воины восточныхъ областей. День боя былъ назначенъ напередъ. Изъ хейцевъ Томомори и Сигехира защищали восточныя ворота¹, Садаіоси съ другими—западныя, а Сукемори, Аримори и Моромори съ семью тысячами воиновъ заняли оборонительную позицію на сѣверной горѣ². Іосицуне съ десятью тысячами всадниковъ атаковалъ ихъ ночью и, разбивъ, обратилъ въ бѣгство. Сукемори отъ стыда, что понесъ пораженіе, бѣжалъ въ Ясиму. Тогда Мунемори предложилъ своимъ военачальникамъ, чтобы ктонибудь замѣнилъ Сукемори, принявъ командованіе на этомъ пунктѣ. Но идти туда отказались всѣ за исключеніемъ Норіцуне, который самъ просилъ назначить его на это дѣло. Ночью онъ отправился вмѣстѣ съ Мицимори и Моритоси и принялъ на себя оборону сѣверныхъ высотъ. Изъ генцевъ Норііори направился противъ восточныхъ воротъ, а Дои Санехира—противъ западныхъ. Фудзивара Кагекію защищала западныя ворота изо всѣхъ силъ и непріятель ворваться тамъ не могъ. У восточныхъ воротъ Сигехира и Томомори также успѣшно отбили всѣ атаки противника. Тогда Іосицуне прошелъ тайной тропой и произвелъ атаку, поджегши замокъ. Замокъ палъ. Сигехира бѣжалъ на западъ. Въ погоню за нимъ кинулся Сіо Іенага, подстрѣлившій его лошадь, которая и упала. При Сигехира былъ его дружинникъ, сидѣвшій на запасной лошади. Сигехира началъ звать его, чтобы пересѣсть на эту лошадь, но дружинникъ сдѣлалъ видъ, что не слышитъ и

¹) Замокъ въ Фукухарѣ.

²) Микусаяма въ области Харимѣ.

ускакалъ. Сигехира хотѣлъ покончить съ собою, но Йенага захватилъ его въ плѣнъ живьемъ. Таданори также подвергся преслѣдованію; за нимъ гнался Окабе Тададзуми. Таданори пытался обмануть его, сказавъ, что онъ восточный воинъ, но Тададзуми отвѣчалъ, что восточные войны не бывають въ такихъ [придворныхъ] шанкахъ и съ черненными зубами. Видя, что иного исхода нѣтъ, Таданори обернулся и вступилъ въ единоборство. Сваливъ ударомъ Тададзуми на землю, онъ три раза пронзалъ его мечемъ, но мечъ не проникъ въ тѣло. Тѣмъ временемъ успѣлъ подойти слуга Тададзуми и кончилось тѣмъ, что Таданори былъ убитъ. Когда осмотрѣли его дослѣхи, то нашли черновики стихотвореній. По этому и узнали, что это никто иной, какъ Таданори. Бѣжалъ и Цунемаса. Когда онъ проѣзжалъ черезъ Окуранотани¹, то былъ окликнуть Сіо Такаіе, потребовавшимъ, чтобы онъ вступилъ съ нимъ въ единоборство. Оглядѣвшись назадъ, Цунемаса отвѣтилъ, что для него позорно драться съ такимъ, какъ Такаіе. Такаіе пришелъ въ бѣшенство и устремился на Цунемаса, который, соскочивъ съ лошади, совершилъ самоубійство. Его младшій братъ Цунетоси, а также Мицимори, Наримори, Моромори, Кіюсада, Кіюфуса и Моритоси—все погибли. Жена Мицимори, узнавъ о смерти своего мужа, бросилась въ море и утопилась. Норицуне моремъ направился въ Авадзи. Императора Антоку Мунемори увезъ на судахъ. Все бѣжавшіе войны кинулись къ судамъ, отбивая ихъ другъ у друга и потонувшихъ не было и счета.

Томомори прежде былъ правителемъ области Мусаси. Люди этой области, узнавъ его, кинулись за нимъ въ погоню и уже готовы были вотъ-вотъ настичь его, но имъ загородилъ дорогу Томоакіра, семнадцатилѣтній сынъ Томомори. Вступивъ въ бой съ преслѣдователями, онъ убилъ одного изъ всадниковъ, но и самъ тутъ же былъ убитъ. Томомори воспользовался этимъ моментомъ и ускокалъ. Соскочивъ съ лошади, онъ взошелъ на судно. Судно было тѣсное и помѣстить лошадь на немъ нельзя было. Тогда онъ повернулъ ее головою на сѣверъ и хлестнулъ плетью. Лошадь сдѣлала прыжокъ

¹) Въ области Харимѣ.

и выскочила на берегъ.—Хорошая лошадь!—сказаль Тагуци Сигеіоси:—Лучше пристрѣлить ее, чѣмъ доставаться ей врагу.—Нѣтъ!—отвѣчаль Томомори:—Я не могу допустить, чтобы убитъ ее. Вѣдь благодаря ей я и избѣжалъ только смерти!—Лошадь посмотрѣла на своего хозяина и трижды заржала. Потомъ эта лошадь досталась Іосицуне. Послѣ этого Томомори, разговаривая съ Мунемори, сказаль ему:—Пойдя на смерть, спасаль сынъ отца, отецъ же бѣжалъ, бросивъ сына на погибель. Сдѣлай такъ кто другой, я плюнулъ бы въ лицо ему. Но теперь это именно сдѣлаль я самъ. Какъ назвать это?—И онъ сталъ рыдать, обливаясь слезами. Адумори, также одного возраста съ Томоакира, увидѣвъ судно Томомори, поскакаль къ нему, но по пути палъ отъ руки Кумагаи Наодзанае. Въ этотъ день Наодзанае еще до разсвѣта отправился къ западнымъ воротамъ. Тамъ онъ слышаль звуки флейты, несшіеся изъ замка. Когда онъ убилъ Адумори, то замѣтилъ, что у него за поясомъ заткнута флейта. Онъ догадался, что это тотъ самый, чью игру онъ слышаль ночью. Выпросивъ у Іосицуне голову убитаго, онъ вмѣстѣ съ флейтой возвратилъ ее Цунемори, отцу юноши.

Тріумфъ побѣдителей; представленіе отрубленныхъ хейскихъ головъ постригшемуся императору Госиракава; письмо, написанное, по настоянію Госиракава, плѣннымъ Тайра Сигехира главѣ рода Тайра, Мунемори, о возвращеніи регалій; отвѣтъ Мунемори; передача Сигехира въ руки Минамото Іоритомо для казни; обращеніе Іоритомо съ Сигехира; наперсницы Сигехира, данныя ему Іоритомо; казнь Сигехира.

Съ головами сраженныхъ враговъ и плѣнными возвратился Іосицуне въ Кіото, представивъ все это постригшемуся императору. Госиракава послаль къ Сигехира человѣка, приказавъ ему внушить Сигехира, чтобы онъ послаль Мунемори письмо, и что, если онъ настоитъ въ письмѣ на томъ, чтобы Мунемори возвратилъ государственныя регаліи, то жизнь Сигехира будетъ пощажена и онъ будетъ отпущенъ въ Ясиму. Въ отвѣтъ Сигехира сказаль:—Нашъ родъ изъ поколѣнія въ поколѣніе выказываль свои заслуги передъ императорскимъ домомъ, но ты, государь, отказался отъ насъ, потомковъ этого рода, и мы дошли до настоящаго нашего положенія. Это назначено намъ въ удѣлъ самою судьбою. Побѣда и пораженіе въ бою зависятъ не отъ одного меня только. Я слыш-

комъ мало значу. Я очутился здѣсь плѣнникомъ по собственной своей неумѣлости, и хотя бы даже и вернулся я домой живымъ, какими глазами буду смотрѣть я въ лицо родичамъ своимъ? Да и родичи мои опять же, ни за что не согласятся промѣнять регалии на меня. Тѣмъ не менѣе, хотя это и такъ, но я все же исполню твое повелѣніе.—Онъ написалъ письмо и вручилъ его посланному постригшагося императора для отсылки въ Ясиму. Получивъ письмо, Токико, мать Сигехира, горько заплакала и хотѣла согласиться на предложеніе, но Томомори упорно стоялъ на противномъ и подъ его руководствомъ Мунемори составилъ слѣдующій отвѣтъ:—Почтительно прочли мы изъявленіе высочайшей воли. Мицимори и другіе уже пожертвовали своей жизнью, павъ въ бою. Почему же одному Сигехира желать остаться въ живыхъ? Что же касается государственныхъ сокровищъ, то они ни на одинъ моментъ не могутъ быть отъяты отъ священной особы¹. Если твое величество изволишь еще помнить заслуги Садамори и Кійомори, то заставь насъ благодарить тебя, повернувъ твою драконову² колесницу сюда. Изволь пожаловать къ намъ, сюда въ западныя области. И защищая тебя, мы поведемъ воиновъ четырехъ восточныхъ и южныхъ территорій и смиримъ, уничтожимъ дерзкихъ мятежниковъ. А если не такъ, то намъ остается только отправиться въ Санканъ и Киттанъ³. Но повелѣнія твоего исполнить мы не можемъ.—Тайра Токи-тада схватилъ гонца и, обрѣзавъ ему носъ, въ такомъ видѣ отправилъ обратно къ постригшемуся императору.

Госиракава пришелъ въ гнѣвъ и передалъ Сигехира въ руки Юритомо, приказавъ казнить его. Юритомо приказалъ доставить его въ Камакуру⁴ въ клѣтку для перевозки преступниковъ. Затѣмъ онъ вытребовалъ его къ себѣ въ домъ для личнаго свиданія, приказавъ Кадзивара Кагетоки быть посредникомъ въ ихъ разговорѣ. Кадзивара опустился на колѣни подлѣ Сигехира, но тотъ, не обращая на него никакого

¹) Императора Антоку.

²) Т. е., императорскую.

³) Санканъ—Корея; Киттанъ—Кидань, впоследствии княжество Ляо (Маньчжурія).

⁴) Въ области Сагами.

вниманія, началъ говорить, обращаясь непосредственно къ Юритомо, находившемуся отъ него на далекомъ разстояніи. — То, что я здѣсь, — сказалъ онъ, — назначено судьбою. Если ты помнишь еще милость, оказанную тебѣ покойнымъ Кіюмори, то прошу тебя, удостой меня поскорѣе смерти! — Юритомо передалъ Сигехира на попеченіе Кано Мунемоци и приказалъ приготовить теплую воду для купанья, приставивъ къ Сигехира дѣвушку по имени Циде, чтобы служила ему при купаніи. Потомъ онъ спросилъ у Сигехира, чего онъ желаетъ. Сигехира отвѣтилъ, что хочетъ постричься въ монахи. Юритомо не согласился на это. Послѣ этого онъ послалъ саке для угощенія Сигехира и командировалъ Кудō Сукецуне и Циде угощать и развлекать его. Сукецуне билъ въ барабанъ; Циде играла на бивѣ. Сигехира передавалъ ей свою чарку, угощая ее и принимая угощеніе въ свою очередь отъ нея; а потомъ онъ громко запѣлъ:

Меркнетъ свѣтъ; чуть виденъ онъ.

У Гу слезы льются.

Ночь темна. Со всѣхъ сторонъ

Пѣсни Со несутся¹.

Юритомо потихоньку подошелъ къ двери и, приложивъ ухо, слушалъ. Ему стало жаль своего плѣнника. И послѣ этого онъ назначилъ еще другую красавицу-дѣвушку Ивō, чтобы вдвоемъ съ Циде онѣ обѣ состояли при Сигехира. Въ шестомъ мѣсяцѣ слѣдующаго года [1185 г.] Сигехира по просьбѣ нарскихъ монаховъ² былъ казненъ въ Нарадзаки. Обѣ его наперсницы постриглись въ монахини.

Бѣгство Тайра Коремори изъ Ясумы; попытка его пробраться въ Кіото и самоубійство; завѣщаніе Коремори; рознь между линиями Тайра Кіюмори и его брата, Тайра Юримори, изъ за фамилльныхъ мечей; переходъ Юримори къ Миnamoto Юритомо; Тайра Садацугу — Трехдневный Тайра.

Въ то время, какъ Сигехира плѣнникомъ приведенъ былъ въ столицу, тамъ находились жена и дѣти Коремори. Услышавъ, что взять въ плѣнъ имѣющій чинъ третьяго класса второй командиръ лейбъ-гвардіи, они рѣшили, что это

¹) Объясненіе этого стихотворенія, касающагося фактовъ китайской исторіи, будетъ помѣщено въ моихъ Комментаріяхъ къ Нихонъ Гайси; здѣсь оно не приводится вслѣдствіе сложности его.

²) Раньше еще Сигехира сжегъ ихъ монастыри въ Нарѣ: Тодайдзи и Кофукудзи, и монахи были злы на него.

Коремори¹. Послали слугу посмотреть: оказалось, что это не онъ. Но когда увидѣли голову Моромори, то опять пришли въ сильное безпокойство². Коремори, находясь въ Ясимѣ, въ свою очередь не переставалъ безпокоиться о семьѣ. Въ третьемъ мѣсяцѣ этого года [1184 г.] онъ тайкомъ ускользнулъ и направился въ столицу, но дороги были заняты генцами и пройти было невозможно. Тогда онъ направился къ горамъ Коя³, гдѣ случайно и повстрѣчался съ бывшимъ своимъ дружинникомъ, постригшимся въ монахи. Въ разговорѣ съ нимъ Коремори изложилъ все положеніе дѣлъ.—Мой покойный отецъ⁴,—сказалъ онъ,—оказалъ давно тому назадъ милость Юритомо и вотъ третій государственный канцлеръ⁵ нынѣ подозреваетъ меня, приравнивая меня къ Юримори. Поэтому я бѣжалъ и прибылъ сюда. Теперь я хочу совершить поклоненіе въ храмахъ Кумано, а затѣмъ покончить жизнь свою въ волнахъ.—Они пошли вмѣстѣ и, совершивъ поклоненіе, Коремори бросился въ море Нацв⁶. Передъ этимъ еще онъ приказалъ бывшему при немъ челядинцу вернуться въ Ясиму и передать Сукемори⁷, чтобы его боевые доспѣхи китайской кожи и мечъ Когарасу, находящіеся теперь у Садаюси, онъ взялъ себѣ, но съ тѣмъ, чтобы онъ передалъ ихъ сыну Коремори въ томъ случаѣ, если все обойдется благополучно. Сыздавна въ родѣ Тайра было два меча: Когарасу и Нукемару⁸, и по обычаю хейскаго дома они передавались старшему въ родѣ. Такъ было до Тадамори, который Когарасу передалъ Кіюмори, а Нукемару оставилъ Юримори. Изъ за этого между обѣими этими вѣтвями рода и началась вражда.

¹) Чины и должности у обонхъ были одинаковы.

²) Боясь, не постигла ли та же участь и Коремори; отрубленная голова Моромори была выставлена передъ тюрьмою.

³) Въ области Кин.

⁴) Сигемори, упростившій Кіюмори пощадить жизнь Юритомо.

⁵) Мунемори.

⁶) На востокѣ области Кин, около храмовъ Кумано (Нацв, Сангу и др.)

⁷) Младшій братъ Коремори.

⁸) Когарасу значитъ: малый воронъ; такъ названъ этотъ мечъ потому, что на рукояти его были рѣзныя украшенія, представлявшія собою фигурки маленькихъ вороновъ. Нукемару значитъ: самообнажающійся мечъ; это названіе въ связи съ преданіемъ о томъ, какъ этотъ мечъ въ теченіе нѣсколькихъ ночей подрядъ самъ собою выходилъ изъ ноженъ и убивалъ змѣй, подползавшихъ, чтобы ужалить спящаго Тайра Садамори.

Въ описываемое время Юримори находился въ столицѣ. Въ пятомъ мѣсяцѣ этого года [1184 г.] Юритомо письмомъ пригласилъ къ себѣ Юримори, прибавивъ въ письмѣ, чтобы онъ непременно привелъ съ собою и Мунекію. Юримори отпра-вился на востокъ, но Мунекію отказался идти съ нимъ. — Я превосходно понимаю, — сказалъ онъ, — гдѣ ждетъ меня счастье или несчастье¹. Но неужели же я опозорю себя въ глазахъ всѣхъ вельможъ и моихъ старыхъ товарищей, находящихся нынѣ въ Сайкайдѣ? — Проводивъ Юримори до области Оми, онъ распрощался съ нимъ и, отправившись на западъ, прибылъ въ Ясиму. Въ этомъ же самомъ мѣсяцѣ Садацугу, младшій братъ Садаюси, началъ въ пользу хейцевъ военныя дѣйствія въ области Игѣ. Собравъ двѣсти воиновъ, онъ разбилъ Оуци Кореюси, помощника правителя этой области, ставленника генцевъ, а потомъ вступилъ въ Оми, гдѣ разбилъ Минамото Хидеюси, но вслѣдъ затѣмъ и самъ понесъ поражение отъ того же Кореюси и погибъ въ бою. Въ народѣ его прозвали Микка Хейси, т. е., Трехдневный Тайра.

Пребываніе Тайра въ Ясимѣ и попытка ихъ вернуть отнавшую территорию Санъюдо; поражение Юкимори генцами въ Кодзимѣ; постройка хейцами укрѣпленій въ Хикисимѣ; поражение генцевъ хейцами въ области Бидзенъ и отнятіе Кодзимы у генцевъ; приближеніе Минамото Юсицуне къ Ясимѣ; занятіе имъ Такамацу; отступление хейцевъ на суда; бой хейцевъ съ генцами при Ясимѣ; вылазка Тайра Юрицуне съ тридцатью воинами; отступление Тайра въ Сидо и переходъ ихъ въ Хикисиму, послѣ нападенія на нихъ Юсицуне въ Сидо.

Хейцы хотѣли вернуть себѣ Санъюдо². Въ девятомъ мѣсяцѣ [1184 г.] Юкимори съ двумя тысячами всадниковъ сталъ военнымъ поселеніемъ въ Кодзимѣ³, но явился съ десятью тысячами всадниковъ Норіюри, атаковалъ его и, разбивъ, заставилъ уйти. Всѣ, начиная съ Мунемори, съ каждымъ днемъ становились все болѣе печальными и удрученными. Тогда Томомори сказалъ: — Вѣдь я же хотѣлъ съ самаго начала, чтобы обороняться въ столицѣ, такъ вы не послушали меня. Ну, а что теперь будетъ? — Мунемори не могъ ничего отвѣтить. Весною слѣдующаго года [1185 г.] Томомори

¹) Мунекію, пощадившій жизнь Юритомо, когда захватилъ его ребенкомъ при горѣ Ибукіямѣ (обл. Оми), могъ теперь рассчитывать на благодарность Юритомо.

²) Утерянную послѣ боя въ Цунотани, когда былъ взятъ замокъ въ Фукухарѣ [въ этомъ же году].

³) Въ области Битсю.

выстроилъ укрѣпленный замокъ въ Хикисимѣ области Нагато и остановилъ наступленіе непріятеля на Модзиносеки. Затѣмъ онъ послалъ отрядъ и разбилъ Дон Санехира въ области Будзень; отбилъ опять у генцевъ Кодзиму и наконецъ разбилъ Кавано Мицинобу, перебивъ сто шестьдесятъ человекъ его родственниковъ и приверженцевъ. Головы враговъ онъ доставилъ въ Ясиму, и Мунемори лично пересмотрѣлъ ихъ. Въ это время прошелъ слухъ, что Юсицуне идетъ на хейцевъ изъ области Авы, но достовѣрныхъ свѣдѣній объ этомъ не было. На слѣдующій послѣ этого день увидѣли, что въ деревнѣ Такамацу¹ начался пожаръ. Тагуци Сигеюси сказалъ:—Врагъ наступаетъ. Прошу, садитесь скорѣе на корабли и прикажите начальникамъ и воинамъ отражать врага на сушѣ.—Мунемори такъ и сдѣлалъ. Юсицуне дѣйствительно наступалъ. Хейскія войска съ успѣхомъ отражали его, но когда онъ поджегъ ихъ станъ, они всѣ перешли на суда. Между противниками, изъ которыхъ одинъ былъ на сушѣ, а другой на морѣ, завязался лучный бой. Но вотъ со стороны хейцевъ выскочилъ на берегъ Кагекію и началъ вызывать на бой. Противъ него вышелъ со стороны генцевъ нѣкій Мивоя Дзюрѣ, но послѣ краткаго состязанія бросился бѣжать. Кагекію погнался за нимъ и схватилъ его за наматыльникъ шлема, который и оборвалъ. Нацѣпивъ его на конецъ алебарды и поднимая вверхъ, онъ началъ выкрикивать:—Я Кагекію! Что не идете на смертный бой со мною?—Изъ непріятеля не нашлось никого, кто рѣшился бы подступить къ нему. Слѣдомъ за Кагекію повыскочили на берегъ всѣ хейскіе воины и завязали жаркій бой. Притворившись отступающими, они перешли на суда и этимъ маневромъ завлекли Юсицуне, котораго вотъ уже готовы были захватить, но упустили. Тогда Мунемори позвалъ Норицуне и сказалъ ему:—Наши воины не разъ уже упустили Юсицуне. Всѣхъ воиновъ съ нимъ не болѣе ста человекъ всадниковъ. Возьми на себя трудъ, сразись-ка съ нимъ разокъ!—Норицуне взялъ съ собою Морицугу, Кагекію и другихъ—всего тридцать человекъ и, выйдя на берегъ, началъ стрѣлять изъ лука. Лукъ у него былъ ту-

¹) Въ области Будзень.

гой, большой, стрѣлы длинныя и онъ перестрѣлялъ нѣсколько десятковъ отборныхъ всадниковъ. Между тѣмъ стемнѣло и Юсицуне отошелъ со своимъ войскомъ въ Такамацу. Норицуне расположился въ Ясимѣ, имѣя намѣреніе напасть на генцевъ ночью. Но Морицугу и Еми Огата всю ночь вплоть до разсвѣта проспорили о томъ, кому изъ нихъ идти впередъ, и кончилось тѣмъ, что совершить нападеніе не удалось. Разсвѣло. Юсицуне началъ наступленіе съ семью тысячами всадниковъ. Тридцать человекъ хейцевъ кинулись въ атаку пѣшіе, съ короткими мечами и коньями. И генскіе всадники дрогнули передъ ними, раздавшись въ стороны. Норицуне началъ стрѣлять по нимъ. Но одолѣть конечно хейцы не могли и отступили на свои суда. Кумано Тандзѳ, Кавано Мицинобу и другіе приняли сторону Минамото и генская армія съ каждымъ днемъ увеличивалась. Тогда хейцы, взявъ императора Антоку, ушли въ Сидо¹, но Юсицуне опять напалъ на нихъ, и они отступили въ Хикисиму, ставъ тамъ въ оборонительное положеніе.

Переходъ областей Нагато и Суо на сторону Минамото и невозможность для хейцевъ оставаться въ Хикисимѣ (области Нагато); попытка ихъ пробраться въ Хакодзаки на судахъ; возвращеніе ихъ и остановка на якоряхъ въ бухтѣ Данноурѣ; окруженіе хейцевъ генскими войсками и неизбѣжность рѣшительной битвы; рѣчь Томомори воинамъ передъ боемъ; измѣна хейцамъ ихъ военачальника Тагуци Сигеюси.

Вскорѣ области Нагато и Суо цѣликомъ перешли на сторону генцевъ и хейцы направились въ Хакодзаки², но узнавъ, что Норііори съ большимъ войскомъ находится въ области Бунго, они, повернули назадъ и бросили якорь въ бухтѣ Данноурѣ³. Суша и море наполнены были генскими войсками. У нихъ было три тысячи судовъ и они наступали со всѣхъ четырехъ сторонъ. У хейцевъ было пятьсотъ кораблей. Тогда Томомори выступилъ на носъ своего корабля и, говоря всѣмъ воеводамъ и дружинникамъ, сказалъ: — Побѣдить совсѣмъ или быть совсѣмъ разбитыми зависитъ отъ сегоднешняго дня. Слушайте же всѣ вы! Идите впередъ на врага, пока не остановитъ смерть; не смѣйте отступать, чтобы вернуться живыми. Соедините сердца ваши въ одно, соедините

¹) Въ области Сануки.

²) Въ области Цикудзень.

³) Въ области Нагато, около Симоносеки.

силы ваши вмѣстѣ. Захватите Юсицуне и не останавливайтесь, пока не будетъ такъ!—сказаль онъ. И, соревнуя другъ съ другомъ, Кагекію, Морицугу и другіе стали проситься ринуться въ смертный бой. А Тагуци Сигеюси тайно отъ другихъ послалъ врагу письмо. Томомори обратился къ Мунемори:—Всѣ пылаютъ желаніемъ боя!—сказаль онъ:—Одного только Сигеюси и можно подозрѣвать. Прошу тебя, чтобы отрубить ему голову и огласить это дѣло передъ войскомъ. —Мунемори не согласился, но Томомори настаиваль и Мунемори, призвавъ Сигеюси, началъ внушать ему. Томомори, держа въ рукѣ мечъ, указываль глазами на Сигеюси, но Мунемори все не могъ рѣшиться. Тѣмъ временемъ бой жестоко разгорѣлся. Хейскіе воины бѣшенно бросались въ битву и нѣсколько разъ отбили атаки восточной арміи.

Морской бой между Тайра и Минамото при Данноурѣ; выдача хейскимъ измѣнникомъ, Тагуци Сигеюси, хейскаго плана боя Минамото Юсицуне; атака Юсицуне; уборка Тайра Томомори императорскаго корабля; потопленіе императора Антоку вмѣстѣ съ государственными регаліями и его бабкой Нинноама (Токико, вдова Кіюмори); взятіе генцами въ плѣнъ Кенрей Монзинъ, матери императора Антоку (Токуко, дочь Кіюмори); упорный бой Тайра Норицуне и смерть его; взятіе генцами въ плѣнъ Тайра Мунемори и его сына Кіюмуне; убійство Фудзивара Кагецуне своими же воинами; самоубійство Тайра Томомори и Норимори; полное пораженіе, понесенное Тайра отъ Минамото.

Сигеюси перешель къ Юсицуне и въ своемъ докладѣ ему сказаль:—Хейцы перевезли императора на боевой корабль, а на императорскомъ они помѣстили воиновъ. Они хотятъ заманить непріятеля и, зажавъ съ двухъ сторонъ, разбить его такимъ образомъ.—Узнавъ, гдѣ находится императоръ, Юсицуне собралъ вмѣстѣ войско и стремительно ударилъ на хейцевъ. Тогда Томомори отправился на корабль, гдѣ былъ императоръ. Всѣ придворныя женщины обратились къ нему, спрашивая о положеніи дѣлъ. Томомори громко засмѣялся:—Ничего! Вамъ сейчасъ предстоитъ разсматривать мужей изъ восточныхъ областей. Только это!—отвѣчаль онъ. Всѣ на кораблѣ начали плакать. Томомори собственноручно произвелъ на кораблѣ уборку, повыбросивъ всѣ грязныя вещи. Затѣмъ Токико¹, взявъ на руки и прижавъ къ груди императора Антоку, привязала его къ себѣ кушакомъ, втиснула между нимъ и собою государственныя регаліи: мечъ и шаръ, и вы-

¹) Бабка императора, Нинноама,—вдова Кіюмори.

ступила на носъ корабля. Въ то время императору было восемь лѣтъ и онъ спросилъ у Токико:—Куда мы идемъ?— Варвары осыпаютъ высочайшій корабль стрѣлами. Мы перейдемъ въ другое мѣсто!—отвѣчала Токико и, бросившись въ море, утонула вмѣстѣ съ императоромъ. Мать императора¹ бросилась вслѣдъ за нею, но генскіе воины подцѣпили ее за волосы и она попала въ плѣнъ. Узнавъ обо всемъ этомъ, Юкимори и Аримори съ бѣшенствомъ ринулись въ битву и оба пали. Норицуне давно уже стяжалъ себѣ славу храбрости и генскіе воины наперерывъ одинъ передъ другимъ старались захватить его. Съ отчаяніемъ смерти бился Норицуне, перебивъ безчисленное множество враговъ. Но тутъ Томомори крикнулъ ему:—Что ты не рѣшаешь разомъ участь свою? Не бей понапрасну простыхъ воиновъ!—Цюнагонъ²!—отвѣчалъ Норицуне:—Я только и хочу того, чтобы на смерть сразиться съ Юсицуне.—И онъ сталъ искать Юсицуне. Наконецъ онъ нашель его. Сбросивъ шлемъ, сорвавъ броневые рукава, Норицуне перескочилъ на его корабль. Генскій воинъ заступилъ ему дорогу, вступивъ съ нимъ въ бой, но Норицуне сшибъ его ударомъ и ринулся на Юсицуне. Среди генцевъ былъ нѣкій Аки Іекура, обладавшій силой тридцати человекъ. Съ двумя силачами воинами выступилъ онъ противъ Норицуне, но Норицуне ударомъ ноги сшибъ одного изъ нихъ, а остальныхъ двухъ сжалъ въ объятіяхъ и, бросившись съ ними въ море, утонулъ.

Мунеморе съ Кіюмуне³ не рѣшались покончить самоубійствомъ; тогда ихъ воины столкнули ихъ въ воду; они поплыли, думая убѣжать, но были подцѣплены генскими воинами и попали въ плѣнъ. Увидѣвъ это, Фудзивара Кагецуне, младшій братъ Кагекію, крикнулъ:—Негодяи! Вы осмѣливаетесь безчестить нашего повелителя!—Кинувшись на воиновъ, которые столкнули обоихъ Тайра, онъ изрубилъ одного изъ нихъ, но палъ и самъ, пронзенный стрѣлою. Когда Томомори узналъ

¹) Токуко, дочь Кіюмори, извѣстная подъ вдовимъ именемъ [титулъ] Кенрей Монъинъ.

²) Дословно: второй государственный совѣтникъ. Онъ называетъ Томомори по его должности.

³) Сынъ Мунемори.

объ этомъ, то долго скрежеталь зубами. Потомъ онъ ска- залъ:—Надо и мнѣ умирать!—Онъ и Норимори покончили самоубійствомъ. Восемь человекъ изъ челядинцевъ Тайра послѣ- довали за своимъ господиномъ. Это было 24-го дня 6-го мѣ- сяца 1183 года [1185 года¹⁾].

Самоубійство Тайра Цунемори и Сукемори; позорный вывозъ въ столицѣ Тайра Мунемори и его сына; перевозъ ихъ въ Камакуру; свиданіе Мунемори съ Юри- томо и намекъ Юритомо; казнь Мунемори и Кіюмуне въ Синохарѣ; признаніе Токико (Шинноама); казни и ссылки другихъ членовъ рода Тайра.

Цунемори и Сукемори спаслись бѣгствомъ и затѣмъ совершили самоубійство. Мунемори съ сыномъ, братъ импе- ратора, императрица-мать и другіе, начиная съ Тайра Токи- тада, были уведены на востокъ вслѣдъ за Юсицуне. По высо- чайшему повелѣнію Мунемори и остальные, бывшіе при немъ, были подвергнуты позорному вывозу²⁾ на народъ въ столицѣ. Мунемори спокойно смотрѣлъ по сторонамъ изъ клѣтки, но Кіюмуне не подымалъ глазъ. Затѣмъ ихъ всѣхъ помѣстили въ усадьбѣ Юсицуне подъ стражей. Мунемори на ночь не мѣнялъ своего платья на спальное и рукавами прикрывалъ во время сна Кіюмуне отъ холода. При видѣ этого стража прониклась жалостью къ нему. Въ пятомъ мѣсяцѣ [1185 г.] они были отосланы въ Камакуру. Юритомо вызвалъ Мунемори къ себѣ для личнаго свиданія. Онъ помѣстилъ его въ перед- немъ домикѣ своихъ палатъ, такъ что во время свиданія они были отдѣлены одинъ отъ другого маленькимъ садикомъ. Явил- ся посредникъ для передачи словъ одного другому. Мунемори въ страхъ за свою жизнь сталъ просить пощады. Тогда Юри- томо положилъ на досточку рыбу и туда же положилъ ножъ. Показавъ это Мунемори, онъ дѣлалъ намекъ на то, чтобы Мунемори совершилъ самоубійство, но Мунемори не понялъ намека. Послѣ этого ихъ обоихъ повезли опять въ столицу. Когда они доѣхали до Синохары³⁾, то ихъ отдѣлили одного отъ другого. Тутъ Мунемори понялъ, что скоро значить ихъ казнятъ и онъ попросилъ монаха совершить моленія предъ

¹⁾ Въ текстѣ ошибка на два года. Это было въ 1185 году.

²⁾ Особое наказаніе, заключавшееся въ томъ, что преступника возили по столицѣ, оглашая его преступленіе. Это наказаніе предшествовало смертной казни.

³⁾ Въ области Оми.

Буддой. При этомъ онъ сказалъ:—Если я не покончилъ смертию въ Данноурѣ, такъ изъ за того только, что у меня есть Кіюмуне.—Здѣсь ихъ и обезглавили. У Мунемори былъ другой сынъ Фукусіо; его еще раньше казнили въ столицѣ. Еще до этого, во время данноурскаго погрома Токико въ присутствіи всѣхъ сказала:—Мунемори вовсе не сынъ покойнаго премьеръ-канцлера¹. Когда я забеременѣла во второй разъ, то канцлеръ надѣялся, что я рожу мальчика; но родилась дѣвочка. Боясь гнѣва обманутаго въ своихъ ожиданіяхъ канцлера, я тайно послала челоуѣка перемѣнить ее на мальчика одного зонтичника. Какъ и надо было ожидать, онъ ни въ чемъ не могъ равняться Сигемори. Вотъ почему и дошло до настоящаго положенія!—Итакъ Мунемори покончилъ свое существованіе. Токитада и другіе—всѣ были сосланы въ ссылку.

Разрывъ между братьями Минамото Ёритомо и Минамото Ёсицуне; жестокое избіеніе потомковъ рода Тайра по приказу Ёритомо; пощада, данная Ёритомо малолѣтнему Тайра Рокудай, внуку Сигемори.

Въ это время между Ёритомо и Ёсицуне уже произошелъ разрывъ и Ёсицуне, бѣжавъ, ушелъ въ Сайкайдо. Боясь, чтобы онъ не вошелъ въ соглашеніе съ оставшимися сообщниками Тайра и не поднялъ возстанія, Ёритомо командировалъ въ столицу Хѳдзіо Токимаса, поручивъ ему отыскать, назначивъ награды за указаніе, всѣхъ потомковъ Тайра, скрывавшихся по разнымъ мѣстамъ. Младенцевъ закапывали въ землю живыми; чуть кто постарше, тому рубили голову. Ихъ матери и няньки погибали иногда смертию вслѣдъ за своими питомцами. Плачь и стонъ слышались повсюду. Рокудай, сынъ Коремори, стараніями своей матери былъ скрытъ по сосѣдству съ монастыремъ Дайкакудзи². Кто то выдалъ его и его хотѣли казнить, но его нянька при посредствѣ монаха Монгаку выпросила ему помилованіе. Ёритомо всегда очень уважалъ Монгаку, а кромѣ того онъ вспомнилъ еще и милость, которую оказалъ Сигемори ему самому, и въ видѣ исключенія пощадилъ жизнь ребенку, который былъ постриженъ и оставленъ при Монгаку послушникомъ. Впослѣдствіи, когда Монгаку замыслилъ поднять смуту, Рокудай былъ казненъ, какъ соучастникъ.

¹) Кіюмори.

²) Въ Кіото.

Судьбы разныхъ членовъ рода Тайра послѣ данноурскаго погрома; покушеніе Фудзивара Тадамицу на Юритомо; голодная смерть Тадамицу.

Послѣ данноурскаго погрома Тадафуса, младшій братъ Коремори, успѣлъ спастись бѣгствомъ и скрывался потомъ въ области Кіи. Томотада, второй сынъ Томомори, имѣлъ, во время бѣгства хейцевъ изъ столицы на западъ, всего три года отъ роду. Онъ былъ увезенъ сыномъ своей кормилицы Ки [но] Томогата и скрытъ въ области Бинго, а потомъ перевезенъ въ область Игу. Старый служака хейскаго дома Фудзивара Тадакію былъ схваченъ и казненъ за годъ до казни Мунемори. Тайра Садаюси постригся въ монахи и, имѣя при себѣ кости Сигемори, скрывался въ области Хитацци. Тадамицу и Кагекію, два сына Фудзивара Тадакію, Тайра Морицугу и другіе скрывались въ разныхъ мѣстахъ. Прошло восемь лѣтъ. Въ Камакурѣ производились постройки и Юритомо прибылъ посмотреть ихъ. Тадамицу замѣшался въ толпу рабочихъ, имѣя намѣреніе заколоть Юритомо. Приладивъ на глазъ рыбью чешуйку, онъ пріобрѣлъ видъ кривоглазаго и въ такомъ видѣ входилъ и выходилъ, таская на спинѣ плетушку съ землею. Юритомо взглянулъ на него и у него явилось подозрѣніе. Когда Тадамицу схватили, то за пазухой у него былъ найденъ остро отточенный ножъ. Тадамицу сказала:—Я слуга рода Тайра и хотѣлъ отомстить тебѣ за своего покойнаго господина!—Стали допытывать его о сообщникахъ и онъ сказалъ:—Одинъ только Морицугу. Слышалъ я, что прежде онъ былъ въ области Тамбѣ, но куда ушелъ теперь, того не знаю.—А больше онъ уже ничего не сказалъ. Мѣсяць съ лишнимъ проморилъ онъ себя голодомъ и умеръ. Юритомо по всей странѣ сдѣлалъ тщательный сыскъ, но никого не нашелъ. Соединеніе Тайра Томотада, Тайра Морицугу и Фудзивара Кагекію; ихъ заговоръ и неудача; бѣгство Морицугу и Кагекію; возстаніе ихъ въ Кіи; покушеніе Фудзивара Кагекію на Юритомо; голодная смерть Кагекію, какъ раньше его брата Тадамицу.

Прошло еще пять лѣтъ. Томотада изъ Иги вернулся въ столицу, гдѣ и скрывался неподалеку отъ монастыря Хосіюдзи. Узнавъ объ этомъ, Морицугу и Кагекію явились также въ столицу. И мало по малу къ нимъ начали стекаться старые слуги Тайра. Они замыслили произвести нападеніе на Фудзивара Юсіясу, мужа младшей сестры Юритомо. Юсіясу узналъ

объ этомъ и послалъ воиновъ окружить заговорщиковъ и напасть на нихъ. Двадцать съ небольшимъ человекъ хейцевъ открыли отчаянную стрѣльбу изъ луковъ и, перебивъ враговъ, погибли и сами. Томотада и Томогата совершили самоубійство. Морицугу и Кагекію успѣли спастись бѣгствомъ. Узнавъ, что Тадафуса находится въ Кіи, они отправились къ нему туда. Поднявъ возстаніе, они обосновались въ замкъ Юаса [Юваса], но были разбиты главноуправляющимъ храмовъ Кумано. Тадафуса былъ захваченъ и убитъ, но Морицугу и Кагекію опять ускользнули. Случилось, что Іоритомо былъ на празднествѣ по поводу возобновленія Тодайзи¹. Кагекію замѣшался въ толпу съ цѣлью заколоть Іоритомо, но былъ открытъ и схваченъ. Его поручили Вада Іосимори, но тотъ вскорѣ отказался отъ него, обиженный его чрезмѣрной грубостью. Тогда его передали Хатта Томоіе. Въ концѣ концовъ Кагекію уморилъ себя голодной смертью.

Скрывательство Тайра Морицугу; служба его конюхомъ; арестъ Морицугу въ Кіото; отвѣтъ Морицугу на допросъ Іоритомо; казнь Морицугу.

Морицугу перемѣнилъ свою фамилію и имя и поступилъ въ услуженіе къ Кехи Мицхиро, жителю области Тадзимы. Онъ сдѣлался у него конюхомъ и вступилъ въ связь съ его дочерью. Каждый разъ, когда ему приходилось покупать лошадей, онъ продѣлывалъ упражненія верховой ѣзды и стрѣльбы изъ лука. Мицхиро дознался, что это Морицугу, но молчалъ объ этомъ. Вскорѣ Морицугу пришлось отправиться въ столицу, сопровождая своего господина. Въ столицѣ онъ отправился въ домъ своей прежней наложницы; оттуда сейчасъ же донесли о его присутствіи генцамъ и Мицхиро было приказано схватить его. Мицхиро послалъ нѣсколько человекъ сильныхъ дружинниковъ. Выждавъ, когда Морицугу сталъ купаться въ ваннѣ, они окружили его. Морицугу началъ ругаться. — Негодяи! — воскликнулъ онъ: — Вѣдь я во всякомъ случаѣ убѣжалъ бы, если бы захотѣлъ только бѣжать. Но я не желаю навлекать бѣды на голову моего господина! — Онъ вышелъ и далъ связать себя. Іоритомо, увидѣвшись съ нимъ, началъ упрекать его, сказавъ: — Почему не палъ ты при Дан-

¹) Монастырь въ Нарѣ, области Ямато, сожженный Тайра Сигехира въ 1180 г.

ноурѣ?—Морицугу отвѣчалъ:—Я хотѣлъ сохранить хоть одну линію потомства Тайра, чтобы возстановить родъ по прежнему. —Я слышалъ,—сказалъ Юритомо,—что ты состоишь въ сношеніяхъ съ Юсицуне. Правда ли это?—Нѣтъ!—отвѣчалъ Морицугу:—Прежде, когда правитель дѣлъ¹ былъ въ столицѣ, я хотѣлъ убить его, но не удалось. Съ тѣхъ поръ я держалъ въ запасѣ отточенные мечи и острые наконечники стрѣлъ, чтобы испробовать ихъ какъ нибудь на твоёмъ, сіюгунѣ², тѣлѣ! —Морицугу былъ обезглавленъ.

Заключительный очеркъ.

Захватъ родомъ Фудзивара всѣхъ высшихъ чиновъ и правительственныхъ должностей, какъ причина смутъ и мятежей, въ результатѣ которыхъ выдвинулись и стали предъявлять требованія на власть роды Тайра и Минамомото.

Я, пишущій эту исторію, говорю:

Со времени основанія государства первымъ нашимъ императоромъ³ бывало конечно, что подданные, стремясь къ высшей власти, поднимали смуты. Но все же не было еще никого, кто бы замыслилъ опасность богамъ земли и хлѣбовъ⁴. Только одинъ Масакадо. Онъ вышелъ изъ рода Тайра, и позоръ конечно отъ этого всему роду! Но и тотъ, кто покаралъ и уничтожилъ Масакадо, опять же таки вышелъ изъ рода Тайра. Одно покрыто другимъ! Но потомъ, послѣ того, какъ понесъ кару Масакадо, никто уже въ послѣдующіе вѣка не посягалъ на священныя сокровища⁵. И можно сказать, что собственнымъ своимъ тѣломъ далъ Масакадо строгое предостереженіе всѣмъ въ странѣ. Но вотъ! Стоило только дать Масакадо лишь должность начальника полицейскаго бюро и онъ внѣ сомнѣній успокоился бы на этомъ и не сталъ бы мятежникомъ. Весь мятежъ Тенкей⁶ былъ вызванъ тѣмъ, что

¹) Званіе по должности Юсицуне.

²) Въ это время Юритомо былъ уже сіюгуномъ.

³) Дзимму Теннѳ.

⁴) Т. е., посягнуть бы на верховную власть.

⁵) Государственныя регалии—атрибутъ верховной власти: зеркало, мечъ и нефритовый шаръ.

⁶) Мятежъ Масакадо былъ въ годы Тенкей [938—946 г.].

стоявшій у власти родъ Фудзивара, надменный и кичившійся своимъ могуществомъ, сталъ стѣною между государемъ и подданными. Когда въ государствѣ все было спокойно, Фудзивара забирали для одного только своего рода всѣ высшіе чины и правительственныя должности, ничуть не беспокоясь о томъ, что на долю другихъ ничего не достается. И когда возникала смута, они дѣлали воззванія по всей странѣ, обѣщая за усмиреніе почетныя должности и чины, дразня ими, какъ приманкой. Такимъ образомъ они именно и заставили болѣе смѣлыхъ и сильныхъ людей страны обратить вниманіе на слабость правительства, разожгли ихъ честолюбіе. То, что въ послѣдующее время выдвинулись, соперничая другъ съ другомъ, роды Тайра и Минамото и, опираясь на свои заслуги, стали предъявлять верховной власти свои требованія, возникло именно, имѣя своимъ основаніемъ, такой образъ дѣйствій Фудзивара. Прецедентъ для Тайра Кііомори въ лицѣ разныхъ членовъ рода Фудзивара, захватившаго въ свои руки фактическую власть надъ страной и мѣнявшаго императоровъ по своему произволу: содѣйствіе императора Госиракава усиленію Тайра Кііомори путемъ жалованія ему высокихъ чиновъ и должностей; пользование императоромъ Госиракава въ личныхъ цѣляхъ императорскимъ правомъ жалованія чиновъ и должностей.

Говорятъ, что подвиги и заслуги Кііомори не покрываютъ его преступленій. Что въ ряду всѣхъ смутьяновъ, нарушившихъ долгъ подданнаго, онъ занимаетъ первое мѣсто. Но того не знаютъ говорящіе такъ, что въ десять разъ большіе, чѣмъ Кііомори, нарушители долга—это родъ Фудзивара. Кііомори учился на готовомъ уже! А иначе какъ же онъ дошелъ бы вдругъ до этого? Въ китайскомъ стихотвореніи говорится:

Было бы одно,—

Похожее будетъ!

Съ тѣхъ поръ, какъ Фудзивара захватили фактическую власть въ свои руки, всѣ императрицы были изъ ихъ рода; всѣ императоры были рождаемы ихъ дочерьми; всѣ высшія придворныя и правительственныя должности были у ихъ сыновей, братьевъ и родичей. Какъ трава при полотьѣ выбрасывался вонъ всякій, кто не былъ ихъ рода. Члены императорской фамиліи и тѣ не избѣгли этого. Но самое ужасное то, что они мѣняли императоровъ одного за другимъ. Они смотрѣли

на нихъ, какъ на фигурки шахматной игры. Кіюмори во всемъ совершенно походилъ на нихъ, но вдобавокъ къ этому у него была еще и смѣлость. Онъ разсудилъ, что если люди, не имѣющіе за собою никакихъ подвиговъ и заслугъ, пользуются такой неограниченной властью и заставили императоровъ выказывать свое расположеніе къ нимъ, то для него, оказавшаго большія услуги императорскому дому, будетъ позволительно все, что бы онъ ни дѣлалъ. Всѣ въ одинъ голосъ ставятъ ему въ вину то, что онъ выдвинулся такъ сразу, безъ подготовки этого поколѣніями, но ничего не говорятъ о тѣхъ, кто были его учителями и наставниками въ этомъ. Но это не все еще. Причина, что Кіюмори сталъ такимъ, кроется въ томъ, что императоръ Госиракава воспиталъ, взлелеялъ мощь его. Высокими рангами, государственными должностями нельзя пользоваться какъ орудіемъ для личныхъ цѣлей. Если пользуется ими для личныхъ цѣлей подданный, то, значить, онъ идетъ противъ своего государя. Если пользуется ими лично для своихъ цѣлей государь, то, значить, онъ идетъ противъ своихъ предковъ государей. И вотъ, установленные предками государями высокіе чины и должности Госиракава безъ зазора жаловалъ Кіюмори. Значить, онъ пользовался ими для своихъ личныхъ цѣлей. И Кіюмори, опираясь на свои заслуги, становился все наглѣе и наглѣе въ своихъ домогательствахъ отъ верховной власти. Дошло до того, что удержатъ его въ предѣлахъ стало уже невозможнымъ. Такъ кого же винить въ этомъ?

Привлеченіе императорской фамиліей къ себѣ Тайра съ цѣлью подавить Минамото и такимъ путемъ ослабить Фудзивара, опиравшихся на Минамото; Сугавара Мицудзана; притязанія Тайра на исключительное положеніе, какъ опоры императорской фамиліи; отсутствіе у Тайра образованія и такта, доведшее ихъ до игнорированія императоровъ и произвола и давшее поводъ Минамото обрушиться на нихъ подъ предлогомъ подавленія смуты.

Это такъ. Но все же усиленіе рода Тайра началось вовсе не только съ императора Госиракава. Раньше Тадамори пользовался расположеніемъ Сиракава и Тоба и безостановочно подвигался впередъ въ чинахъ и должностяхъ. Про него говорили, что онъ идетъ внѣ всякой очереди. Нужно думать, что императоры, опираясь на его силу, подавляли такимъ образомъ родъ Минамото, а подавляя Минамото, они тѣмъ

самымъ ослабляли власть рода Фудзивара, ибо, начиная съ Мицунака и Юримицу, Минамото стали для Фудзивара ихъ когтями и зубами. Когда регентъ Фудзивара Канеие обманулъ императора Кадзанъ¹, то Минамото Юринобу дѣйствительно охранялъ дорогу², не пропуская никого. Затѣмъ въ годы правленія Бундзи³ императорскій домъ также подозрѣвалъ, что верховный канцлеръ Фудзивара Канедзана помогалъ Минамото Юритомо. Это опять же было пожалуй основано на томъ, что изъ поколѣнія въ поколѣніе оба эти рода дѣйствовали заодно, помогая другъ другу. Вотъ въ силу такихъ то именно соображеній и выработалась преемственно передававшаяся между императорами и отрекшимися императорами политика, заключающаяся въ томъ, чтобы привлекать къ себѣ Тайра и этимъ сдерживать Фудзивара. Привлеченіе къ управленію Сугавара Мицидзана въ 890-хъ годахъ имѣло тотъ же самый смыслъ; разница только въ томъ, что Мицидзана не былъ военнымъ, какъ Тайра. Мицидзана при всей своей мудрости и лояльности и тотъ не могъ все же освободиться отъ желанія имѣть власть въ своихъ рукахъ. Тѣмъ паче Тайра. За исключеніемъ Сигемори всѣ они были необразованы и не обладали ни тактомъ, ни изворотливостью ума. Гордясь своими заслугами, они хотѣли быть единственными для императора, держать все въ своихъ рукахъ, и въ своемъ шествіи впередъ не знали, какъ остановиться. Можно ли винить ихъ въ этомъ? Если бы Сигемори пережилъ своего отца, то онъ все бы сталъ дѣлать какъ разъ напротивъ, чѣмъ дѣлалъ тотъ. Онъ сумѣлъ бы убѣдить и обуздать сыновей и братьевъ, и стань они помощниками императорскому дому, то родъ ихъ, хотя и идущій послѣ Фудзивара по времени, сравнялся бы съ нимъ въ могущество. И за что бы могли ухватиться тогда Минамото, чтобы подняться? Свое выступленіе Минамото опре-

¹) Обманомъ заставивъ его бѣжать изъ дворца и постричься въ монахи. Этимъ Канеие освобождалъ престолъ для своего внука Ицидзю, рожденного дочерью Канеие отъ императора Енью.

²) По которой шелъ императоръ въ монастырь. Не пропускали никого, чтобы ктонибудь не помѣшалъ плану, отговоривъ Кадзанъ и вернувъ его во дворецъ.

³) 1185—1189 г., когда вмѣсто Тайра фактическая власть перешла къ Минамото въ лицѣ перваго сіюгуна Юритомо.

дѣлили, какъ подавленіе смуты. Но на самомъ дѣлѣ это была только узурпація абсолютной власти императорской фамиліи. И чьи грѣхи, чьи преступленія легче и чьи тяжеле, Тайра ли, или Минамото, рѣшить не легко!

Сравненіе рода Минамото и Тайра; повѣсть о Тайра, расцѣваемая подъ аккомпаниментъ бивы (Хейке монogatари); потомки Тайра, живущіе уединенно въ мѣстечкѣ Гокеяма области Хиго.

Но между Минамото были взаимныя подозрѣнія и глубокая вражда. Отъ одной кости, отъ одной плоти они поѣдомъ ѣли одинъ другого. А вѣдь Тайра до самой смерти своей не утрачивали той любви и привязанности, которая связывала ихъ. Повѣсть о Тайра передается въ мірѣ отъ поколѣнія къ поколѣнію. Она расцѣвается подъ аккомпаниментъ бивы и напѣвы ея то жалобные, то мужественные, то навѣвають грусть, то возбуждаютъ духъ. И не бываетъ слушателя, который бы не былъ тронуть и не взгрустнулъ. Я какъ то путешествовалъ на западѣ въ Нагато и, проѣзжая Данноуру, видѣлъ мѣсто, гдѣ стерты были съ лица земли Тайра. Потомъ я отправился въ Хиго и тамъ слышалъ, что въ этой области есть мѣсто Гокеяма¹. Это крутыя горы и глубокія пропасти. Тамъ скрывались Тайра, и потомки ихъ сохранились до настоящаго времени². Но они не входятъ ни въ какія сношенія съ другими людьми. Такъ говорятъ. Вотъ значить! Вины Тайра передъ императорскимъ домомъ покрыты ихъ заслугами передъ нимъ, и небо не уничтожило до послѣдка всѣхъ потомковъ ихъ. Пожалуй, что и правду говорятъ!

Краткая генеалогія императоровъ, начиная съ среднихъ вѣковъ и кончая императоромъ Сутоку; матери императоровъ изъ рода Фудзивара, за исключеніемъ двухъ изъ двадцати одного императора, отъ Монтоку до Сутоку; неудачныя попытки нѣкоторыхъ императоровъ ослабить власть Фудзивара и временный переходъ фактической власти надъ страню въ руки императоровъ; управленіе государствомъ отрешившимися императорами, начиная съ Сиракава; императоры — орудіе выполненія воли Фудзивара, начиная съ императора Монтоку.

Переходъ абсолютной власти императора къ воеводческимъ родамъ начался при Тайра, а совершился при Минамото, но все же основаніемъ для этого послужилъ родъ Фудзивара. Поэтому я вкратцѣ излагаю генеалогію императорской фамиліи и рода Фудзивара, чтобы дать возможность предста-

¹) Дословно: гора или горы пяти домовъ [семействъ].

²) Т. е., до времени автора Нихонъ гайси, Рай Дзіо [1780—1832 г.]

вить общую картину. Такъ вотъ. Тенци, тридцать девятый потомокъ божественнаго предка¹, былъ мудрый государь, реформаторъ среднихъ вѣковъ. Онъ передалъ престоль своему сыну Отомо, но Темму, дядя Отомо, отнялъ у него престоль на основаніи того, что онъ младшій братъ Тенци. Темму наслѣдовали: Дзитō, Момму, Геммиō, Генсіō, Сіōму, Кōкенъ, Ои. На седьмомъ императорѣ потомство Темму прекратилось. На престоль вступилъ Кōнинъ, какъ внукъ Тенци. Ему наслѣдовалъ его сынъ. Это и есть императоръ Камму. Три сына Камму: Хейдзіō, Сага и Дзюнна наслѣдовали ему одинъ за другимъ. Затѣмъ престоль занялъ Ниммиō, сынъ Сага; а за нимъ его сынъ Монтоку. Послѣ Монтоку на престоль былъ возведенъ младшій его сынъ, состоявшій въ родствѣ съ Фудзивара. Это и есть императоръ Сейва. Іōдзей, сынъ Сейва, наслѣдовалъ отцу, но Фудзивара удалили его съ престола; вмѣсто него былъ возведенъ Кōкō, братъ Монтоку. Послѣ Кōкō престоль занимали послѣдовательно: Уда, Дайго, Сюдзяку, Мураками, наслѣдуя сынъ отцу. Затѣмъ слѣдовали братья—сыновья Мураками: Рейдзей и Енью. Послѣ Енью на престоль взошелъ Кадзанъ, сынъ Рейдзей. Кадзанъ смѣнилъ Ицидзіō, сынъ Енью. Затѣмъ вступилъ Сандзіō, тоже сынъ Рейдзей. Потомъ слѣдовали одинъ за другимъ сыновья Ицидзіō: Гоицидзіō и Госюдзяку, а послѣ Госюдзяку престоль занимали Горейдзей, Госандзіō, Сиракава, Хорикава, Тоба и Сутоку, наслѣдуя отецъ сыну. Дальше, начиная съ Сутоку, объ императорахъ подробно говорится въ этой исторіи при описаніи родовъ Тайра и Минамото. Отъ Сутоку назадъ до Монтоку всего двадцать одинъ императоръ. И изъ нихъ за исключеніемъ Уда и Госандзіō не было ни одного, не рожденнаго отъ дочерей Фудзивара. Поэтому Уда и Госандзіō пытались уменьшить власть Фудзивара, но пребываніе ихъ на тронѣ было непродолжительно и они не успѣли въ своихъ предпріятіяхъ. Однако въ теченіе трехъ царствованій послѣ Уда не назначались ни регенты, ни верховные канцлеры², и управленіе страной было въ рукахъ императоровъ. Начиная съ Сиракава, вести дѣла правленія

¹) Дзимму—перваго императора, основателя государства.

²) Они всегда были только изъ рода Фудзивара.

стали отрeksiеся отъ престола императоры, въ рукахъ которыхъ и находилось все управленіе строною. Такимъ образомъ за исключеніемъ этихъ всѣ остальные императоры поступали, какъ указывали Фудзивара, начавшіе, какъ говорятъ, управлять строною по своему усмотрѣнію со времени Монтоку.

Краткая генеалогія рода Фудзивара: Фудзивара Каматари (Накатоми Каматари), основатель рода Фудзивара; развратъ среди императрицъ изъ рода Фудзивара; захватъ власти родомъ Фудзивара еще до времени Монтоку; Фудзивара Иосифуса—первый имперскій регентъ и Фудзивара Мотоцуне—первый верховный канцлеръ; Фудзивара Тадахира и мятежъ Тенкей; Фудзивара Санаеюри и мятежъ Анна; Фудзивара Мицинага и апогей могущества рода Фудзивара; Фудзивара Юринага и мятежъ Хѳгенъ; упадокъ могущества Фудзивара съ возвышеніемъ Тайра и Минамото; оставленіе за родомъ Фудзивара, раздѣлившимся на пять лицій, титуловъ имперскаго регента и верховнаго канцлера, но безъ власти.

Однако я думаю, что самоуправство Фудзивара идетъ еще сыздавна, а вовсе не началось только во время императора Монтоку. Каматари¹ помогаль императору Тенци въ дѣлахъ управленія и положилъ всѣ свои силы на служеніе императорскому дому. Его сынъ Фухито состоялъ сенаторомъ при четырехъ императорахъ. Момму и Сіѳму были женаты на его дочеряхъ и императрица Кѳкенъ² приходилась ему внучкой. Но всѣ императрицы изъ рода Фудзивара были развратны. У Кѳкенъ любовникомъ былъ Еми Осикацу, чуть не приведшій государство на край гибели. Онъ тоже приходился внукомъ Фухито, и по этому можно судить, каковы были устои въ этомъ родѣ. Послѣ этого Кѳнинъ, Камму и Нимміѳ только и не имѣли матерей изъ рода Фудзивара. Всѣ же остальные, отъ Хейдзіѳ до Монтоку, были рождаемы императрицами изъ этого рода; Фуюцугу, дѣдъ жены Монтоку, приходился праправнукомъ Фухито и его сынъ Иосифуса выдалъ свою дочь за Монтоку. Отъ нея родился Сейва. Монтоку хотѣлъ возвести на престоль своего старшаго сына Коретака, но побоялся Иосифуса и возвелъ Сейва. Вотъ значить, — не въ одинъ день создалось могущество Фудзивара и то, что они забрали въ свои руки императоровъ! Сейва взошелъ на престоль девяти лѣтъ отъ роду и Иосифуса на правахъ дѣда по матери сталъ при немъ регентомъ, управляя всѣми государственными дѣлами.

¹) Накатоми Каматари, которому пожалована фамилія Фудзивара въ 669 г.

²) Дочь Сіѳму.

Мотоцуне, сынъ Юсифуса, свергъ съ престола Гōдзей и, возведя вмѣсто него Кōкō¹, управлялъ при немъ всѣми государственными дѣлами, какъ верховный канцлеръ при императорѣ. Отсюда и получили свое происхожденіе термины: имперскій регентъ и верховный [имперскій] канцлеръ. Изъ двухъ сыновей Мотоцуне: Токихира и Тадахира, послѣдній былъ регентомъ при Сюдзяку. Его два сына: Санеіори и Моросукэ, оба были государственными канцлерами. Вотъ тутъ и произошелъ мятежъ Генкей.² У императора Рейдзей было два младшихъ брата: Тамехира и Морихира. Мураками, отецъ ихъ всѣхъ, хотѣлъ, чтобы послѣ Рейдзей наслѣдовалъ Тамехира, но Фудзивара Санеіори воспротивился, потому что мать Тамехира была не изъ рода Фудзивара, и возвелъ на престоль Морихира. Это и есть императоръ Енъю. Тутъ произошелъ мятежъ Анна³ [Анва]. Изъ трехъ сыновей Моросукэ: Коретака, Канемици и Канеіе, Канеіе имѣлъ трехъ сыновей: Мицитака, Мицикане и Мицинага. Всѣ братья спорили между собою изъ за власти. Отъ дочери Коретака родился императоръ Кадзанъ, а отъ дочери Канеіе императоръ Ицидзіō⁴. Поэтому Канеіе поручилъ своему среднему сыну Мицикане обманомъ заставить императора Кадзанъ отречься отъ престола и вмѣсто него возвелъ Ицидзіō. Изъ всѣхъ поступковъ Фудзивара это наихудшій. Начиная съ Гōицидзіō⁵, матери трехъ послѣдующихъ императоровъ были всѣ дочерьми Мицинага, который и пользовался поэтому величайшимъ расположеніемъ императоровъ, ставъ на высотѣ почестей. Два сына Мицинага: Юримичи и Норимичи, одинъ за другимъ держали въ своихъ рукахъ власть надъ страной. У Юримичи былъ сынъ Мородзане, а у Мородзане⁶ сынъ Тададзане. Этотъ Тададзане отдалилъ отъ себя своего старшаго сына Тадамици, сосредоточивъ свою любовь на младшемъ—Юринага. Тутъ и

¹) Кōкō взомель на престоль 55 лѣтъ и при немъ не могъ быть регентъ. Но вмѣсто этого для Мотоцуне созданъ былъ титулъ верховнаго канцлера.

²) Мятежъ Масакадо [940 г.], которому Тадахира отказалъ въ должности полиціймейстера.

³) Въ пользу Тамехира. Анна—название годовъ правленія [968—969 г. по Р. X.]

⁴) Сынъ Енъю, двоюродный братъ Кадзанъ.

⁵) Сынъ Ицидзіō.

⁶) Въ текстѣ ошибка: у Мородзане былъ сынъ Моромичи и Тададзане—сынъ Моромичи, т. е., внукъ Мородзане.

произошелъ мятежь Хōгенъ¹. У Тадамици было три сына: Мотодзана, Мотофуса и Канедзана. У Мотодзана—сынъ Мотомици; у Мотофуса—Мороіе, и у Канедзана—Юсицуне. Они попеременно бывали у власти во время Тайра и Минамото. Но изъ нихъ можно остановить вниманіе развѣ только на Канедзана. Остальные же только занимали должности, ничѣмъ не проявивъ себя. Впослѣдствіи родъ Фудзивара раздѣлился на пять вѣтвей². По очереди назначались изъ нихъ регенты и верховные канцлеры, но дѣйствія ихъ ничѣмъ не отражались на дѣлахъ государства, не имѣя къ нимъ никакого отношенія, и потому писать о нихъ не стоитъ.

Характеристика рода Фудзивара: преслѣдованіе имъ личныхъ цѣлей и взаимная ненависть членовъ этого рода; смуты; паденіе Фудзивара вмѣстѣ съ императорскимъ домомъ.

Итакъ. Начиная съ Юсифуса, Фудзивара взяли въ свои руки государственное правило. Но всѣ они радѣли о своемъ только родѣ, создавая ему благополучіе. Ихъ не радовала радость государства, не печалила его печаль. Они оспаривали власть другъ у друга: отцы и дѣти, старшіе и младшіе братья не берегли другъ друга. Они забѣгали впередъ передъ тѣмъ изъ нихъ, кто былъ у власти, угождали и льстили ему. И это вошло въ обычай въ высшихъ правительственныхъ сферахъ. Конечно, какъ и слѣдовало ожидать, это создало почву для великихъ смуть въ странѣ. А въ концѣ концовъ вышло то, что вмѣстѣ съ императорскимъ домомъ стали они клониться къ упадку и рухнули вмѣстѣ съ нимъ. И остались имъ только ихъ пустые титулы, безъ власти. Такъ можно ли развѣ не считать ихъ жалкими!

Безсознательное содѣйствіе императорскаго правительства возникновенію сіюгуната, выразившееся въ направленіи всей его политики.

Читая историческія сочиненія, я понялъ причины утери власти императорами и возникновенія сіюгуната. Минамото

¹) Мятежь эксъ-императора Сутоку [1056 г.] при подстрекательствѣ этого самаго Юринага.

²) Эти пять линій, обозначаемыя общимъ терминомъ госекке, т. е., пять домовъ, изъ которыхъ назначались имперскіе регенты и верховные канцлеры, суть фамиліи: Ковое, Кудзид, Нидзид, Ицидзид и Такацукаса; кромѣ этихъ главнѣйшихъ фамилій, отъ разныхъ членовъ рода Фудзивара произошли еще и другія фамиліи, принадлежавшія къ высшей придворной аристократіи [См. Приложение IV, родословная Фудзивара].

Юритомо сдѣлалъ однажды докладъ императору, прося для Ое Хиромото¹ назначенія начальникомъ судебна-полицейскаго бюро и младшимъ офицеромъ дворцовой гвардіи. Регентъ Канедзана послѣ обсужденія этого вопроса отвѣтилъ, что нельзя, ибо еще не было примѣра, чтобы наслѣдственно ученый родъ несъ такую службу. Ахъ! Ахъ! Они признавали умнымъ и мудрымъ того, за кѣмъ была родословная: прецедентами руководствовались они въ дѣлахъ управления государствомъ и, отогнавъ прочь талантливыхъ и выдающихся тѣмъ самымъ помогли хищной совѣ². И все еще не одумались! Спорили о мелочахъ, какъ эта, настаивали на нихъ. Но это еще Канедзана; можно значить представить себѣ, каковы были остальные. А вѣдь, если бы раньше заботились они о государствѣ, если бы старались найти средства для противудѣйствія смутамъ, то пришлось ли бы развѣ горевать объ утерѣ власти императорами? Бросить взглядъ назадъ: тамъ въ далекомъ прошломъ былъ мятежъ Масакадо. Онъ возникъ изъ за того, что Фудзивара Тадахира отказалъ дать ему должность начальника судебна-полицейскаго бюро. Давить и не давать хода сильнымъ выдающимся людямъ родъ Фудзивара практиковалъ уже долгое время. Масакадо рѣшилъ самъ взять. Получить эту должность для Масакадо было честью и почетомъ, не получить—безчестіемъ [потому онъ и поднялъ мятежъ]. Юритомо просилъ эту должность уже для своего подчиненнаго и ему было рѣшительно все равно, будетъ она дана или нѣтъ [ибо для него лично она не играла, какъ для Масакадо, никакой роли]. Изъ этого можно видѣть, какая глубокая перемѣна³ произошла въ состояніи государства!

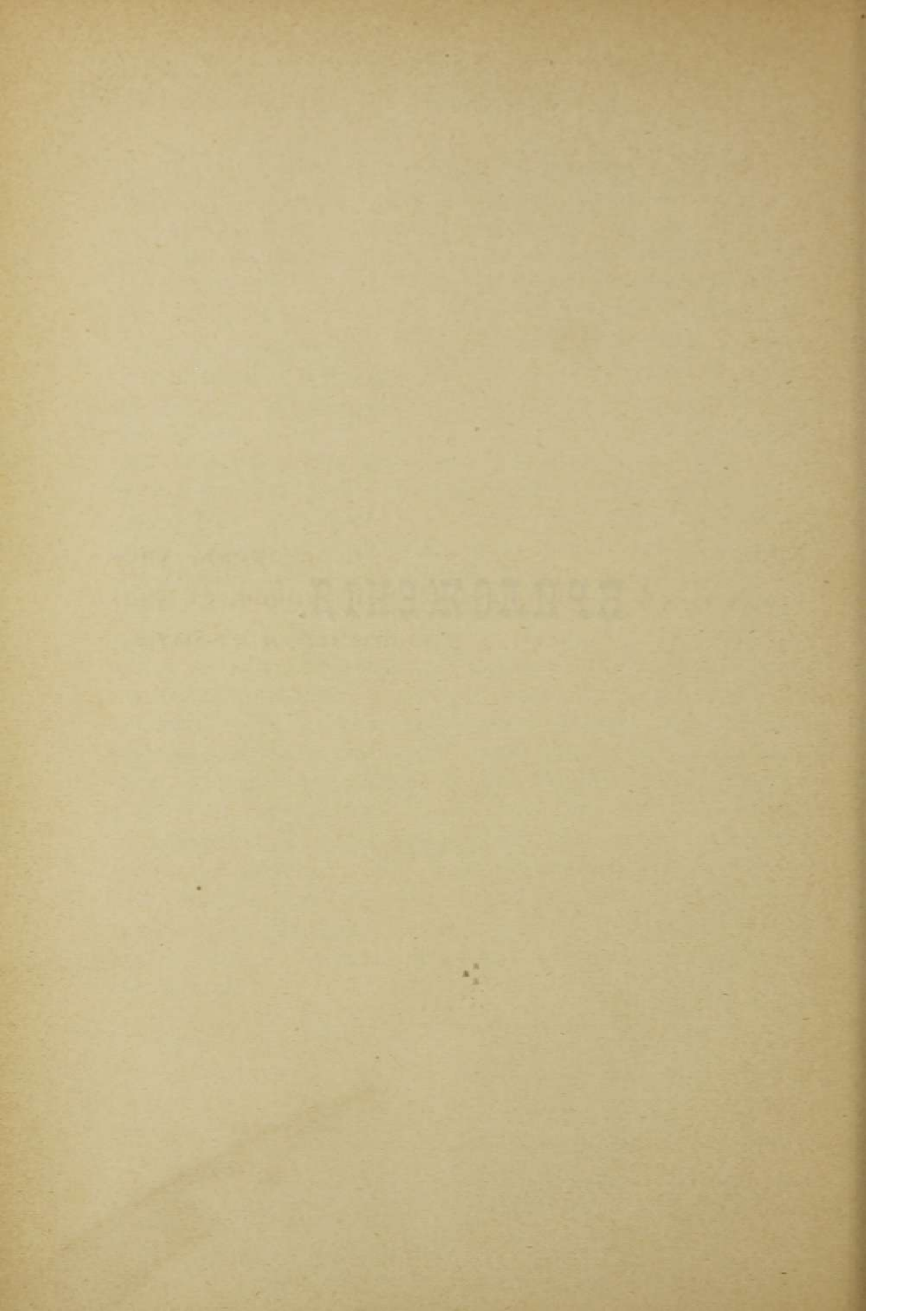
КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ КНИГИ.

¹) Отецъ Хиромото, какъ и самъ онъ, были учеными.

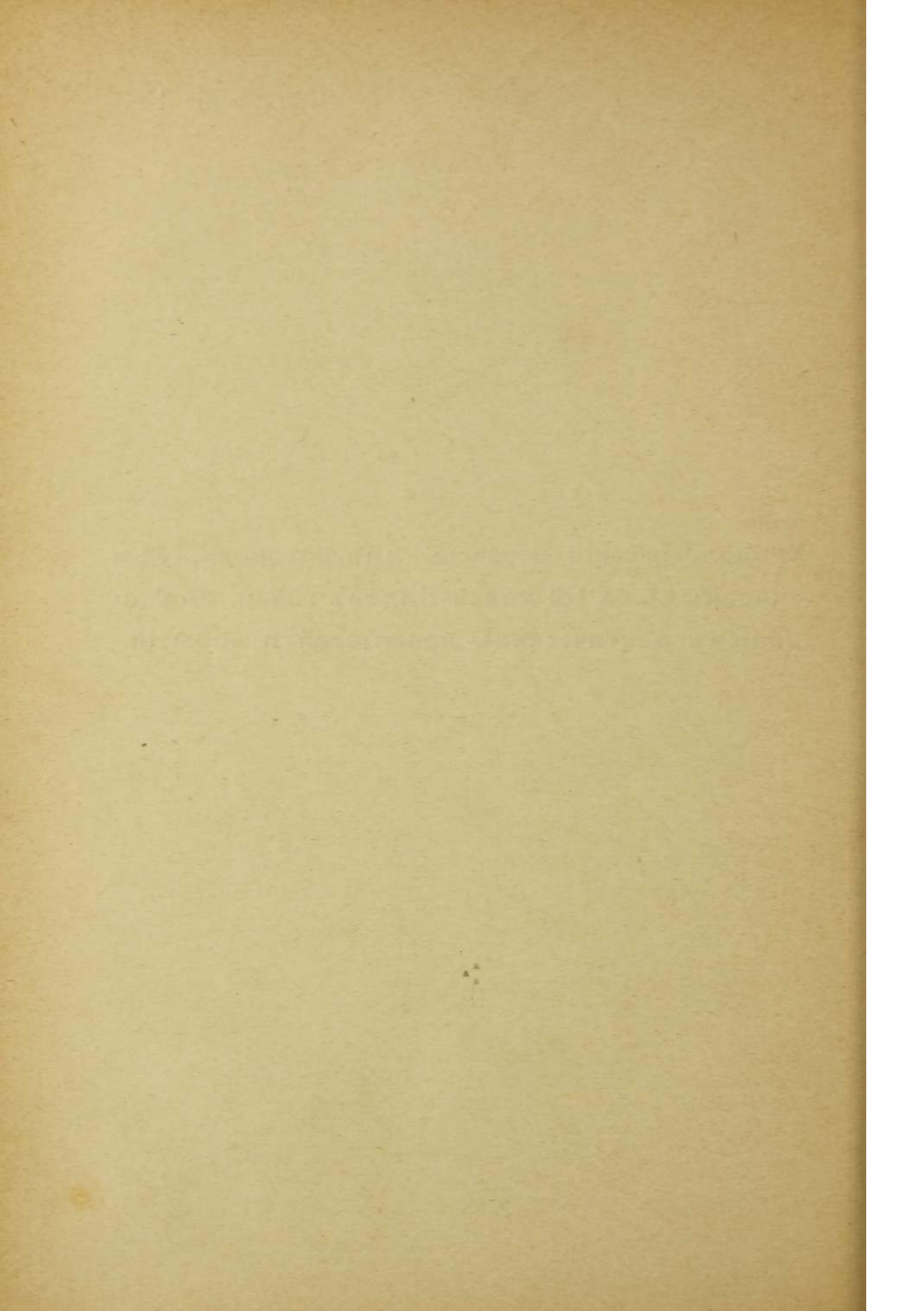
²) Юритомо.

³) Т. е., императоръ утратилъ фактическую власть и государственныя должности императорскаго правительства стали пустыми титулами, не интересующими болѣе выдающихся людей.

ПРИЛОЖЕНІЯ.



Хронологическій перечень императоровъ, упоминаемыхъ въ 1-й книгѣ Нихонъ гайси, съ указаніемъ фактическихъ правителей и событій.



Примѣчанія.

1. Всѣ императоры въ приведенной ниже хронологической таблицѣ обозначены подъ ихъ посмертными именами. При жизни они имѣли другое, настоящее свое имя, имя личное, но послѣ смерти имъ давалось другое, посмертное имя, подъ которымъ они и извѣстны въ исторіи. Обычай давать посмертныя имена заимствованъ изъ Китая въ концѣ VII-го вѣка по Р. Х., и посмертныя имена всѣмъ прежнимъ, до этого времени существовавшимъ императорамъ, начиная съ перваго, даны заднимъ числомъ. Такъ напри- мѣръ, посмертное имя перваго японскаго императора, основателя династіи,—Дзимму 神武, его же личное имя при жизни—Камуямато Иварехико 神日本磐余彦. Посмертное имя—окурина 諡—имѣло своей цѣлью кратко, однимъ терминомъ, характеризовать покойнаго, вслѣдствіе чего по кодексу Тайхō—Тайхō ріорицу 大寶令律 [702 г. по Р. Х.]—посмертныя имена должны были даваться со- образно съ поведеніемъ и поступками, какими отмѣчена жизнь того, кому нарекается имя. Въ началѣ посмертныя имена дава- лись чисто японскія. Такъ напри- мѣръ, императоръ Момму 文武 далъ своей предшественницѣ, императрицѣ Хироно 廣野 посмерт- ное имя: Оямато неко аме но хиронохеме но микото, что значить приблизительно: Божественная принцесса широкой равнины небесъ, высокочтимая дѣва Великой Ямато (Японіи). Затѣмъ стали давать посмертныя имена китайскія, состоящія изъ сочетаній япо- низированныхъ китайскихъ словъ, болѣе удобныхъ по ихъ краткости, и данныя уже японскія имена были замѣнены китайскими; такъ выше приведенное японское посмертное имя императрицы Хироно было замѣнено китайскимъ—Дзитō 持統. Въ силу этой краткости пришлось отступить и отъ содержанія посмертныхъ именъ, предпи- саннаго кодексомъ Тайхō. Такъ, основаніемъ для нареченія посмерт- наго имени стали служить или названіе резиденціи покойнаго, какъ напри- мѣръ, посмертное имя Сейва 清和, данное императору Коре- хито 惟仁 по имени его дворца Сейва инъ 清和院; или имя ка- когонибудь храма: Кадзанъ 華山, или названіе мѣста погребенія: Дайго 醍醐, или посмертное же имя одного изъ предшествовавшихъ

императоровъ съ приставкой слова: го 後—послѣдующій, II-й: Го-дайго 後醍醐. Императоры, умершіе въ изгнаніи, кромѣ посмертнаго имени получали еще и посмертное прозвище по мѣсту ихъ ссылки, какъ на примѣръ, Акихито 顯仁, посмертное имя котораго—Сутоку 崇徳 и посмертное прозвище—Сануки инъ 讃岐院; наконецъ, нѣкоторымъ давалось, кромѣ имени, еще и посмертное прозвище въ связи съ какимъ нибудь періодомъ годовъ ихъ царствованія: Енги теи 延喜帝, данное императору Асэхито 敦仁, посмертное имя котораго—Дайго. Посмертныя имена давались не только императорамъ, но и вообще лицамъ, отмѣченнымъ исторіей на какомъ либо поприщѣ общественной дѣятельности. Впослѣдствіи обычай распространилъ это установленіе во всемъ народѣ.

2. Названіе годовъ царствованія, или вѣрнѣе какого нибудь періода годовъ царствованія императора,—ненгō 年號—есть также заимствованное изъ Китая установленіе, какъ и посмертное имя. До 645 по Р. X. въ Японіи не было ненгō; лѣтосчисленіе велось или отъ императора Дзимму [660 г. до Р. X.], или по шестидесятилѣтнему, повторяющемуся циклу, или отъ начала каждаго отдѣльнаго царствованія, но безъ присвоенія ему особаго названія. Кōтоку 孝徳, 36-й японскій императоръ [645—654 г.], въ числѣ прочихъ заимствованныхъ у Китая установленій ввелъ также и ненгō, т. е., особое названіе для того или иного періода годовъ царствованія. Для ненгō, какъ и для посмертныхъ именъ впослѣдствіи, бралось какое нибудь, обыкновенно парное, сочетаніе японизированныхъ китайскихъ словъ, комбинація которыхъ должна была, подобно посмертнымъ именамъ, дать краткую характеристику обозначаемаго періода. Въ виду этого и ненгō, вначалѣ, предполагалось одно для каждаго отдѣльнаго царствованія, но съ самаго же начала это не стало соблюдаться и ненгō мѣнялись по нѣсколько разъ въ теченіе одного царствованія. Введя въ употребленіе ненгō при самомъ своемъ восшествіи на престоль, императоръ Кōтоку далъ годамъ своего царствованія ненгō: Тайка 大化, что значитъ: большая переменна, великое измѣненіе. Это ненгō дѣйствительно соотвѣтствовало періоду времени, ибо царствованіе Кōтоку ознаменовано весьма крупными реформами организациі управленія государствомъ, которую онъ началъ реформировать по китайскимъ образцамъ. Но это ненгō тянулось недолго, съ 645-го до 650-го года. Въ 650 году Кōтоку получилъ въ даръ изъ области Нагато 長門 бѣлаго фазана и счелъ, что такой рѣдкій случай долженъ быть отмѣченъ въ исторіи его царствованія. Вмѣсто Тайка дано было съ 650 г. новое ненгō: Хакуци 白雉—бѣлый фазанъ. Такъ пошло и послѣ Кōтоку. Предлогами для перемены ненгō, имѣвшей свой специальный терминъ: кайгенъ 改元, т. е., переменна эры, могли служить самыя разнообразныя событія и явленія, имѣвшія мѣсто въ теченіе того или иного царствованія,

а при императорѣ Мураками 村上 по настоянію астронома Абе Сеймей 安倍晴明 установлено было, въ подражаніе Китаю, обязательное измѣненіе ненгō въ каждые 1-й и 57-й годы шестидесятилѣтняго цикла. Царствованія нѣкоторыхъ императоровъ отличаются обиліемъ ненгō, какъ напримѣръ, царствованіе императора Годайго, имѣвшее 8 разныхъ ненгō въ теченіе 21 года. Послѣ реставраціи, т. е., съ 1868 года рѣшено каждому царствованію давать только одно ненгō. Назначеніе ненгō было дѣломъ государственной важности и для обсужденія вопроса о выборѣ ненгō назначалась особая конференція ученыхъ, которая называлась: нанцинъ 難陳, что дословно значить: трудное изложеніе, трудное обсужденіе. Послѣ обсужденія и выбора ненгō въ конференціи дѣлался докладъ императору, который собственноручно надписывалъ избранное ненгō и обнародовывалъ его.

3. Посмертныя имена императрицъ, царствовавшихъ съ титуломъ теннō 天皇, напечатаны курсивомъ. Разночтенія іероглифовъ указаны подъ обычно принятыми чтеніями—петитомъ въ скобкахъ.

4. Мѣстами допущены слѣдующія сокращенія:

бр.	братъ.	прод.	продолженіе.
вн.	внукъ.	сн.	сынъ.
д.	дочь.	сс.	сестра.
ж.	жена.	Ф.	Фудзивара.
м.	мать.		

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствования.	Фактическій правитель.
1	Дзимму 神武		660—580 до Р. X.	
.
38	Тендзи (Тенци) 天智	сн. Дзіомей 舒明	662—671 по Р. X.	
39	Ōтомо (Кōбунъ ¹) 大友 弘文	сн. Тенци 天智	672-й годъ	
40	Темму 天武	сн. Дзіомей 舒明 (бр. Тенци 天智)	673—686	
41	Дзитō 持統	дочь Тенци 天智 (ж. Темму 天武)	687—696	
42	Момму 文武	внукъ Темму 天武 отъ его сн., прин- ца Кусакабе 草壁	697—707	
43	Геммйō (Геммей) 元明	дочь Тенци 天智 (ж. Кусакабе 草壁 м. Момму 文武)	708—714	
44	Генсйō 元正	д. Кусакабе 草壁 (сс. Момму 文武)	715—723	
45	Сйōму 聖武	сн. Момму 文武	724—748	

¹⁾ Ōтомо внесенъ въ официальный списокъ императоровъ только въ 1870

Название годовъ царствованія.	С О Б Ы Т І Я.
.	Основатель государства и династїи.
Тендзи 天智 662-671 (Тенци)	Реформы во всѣхъ областяхъ государственнаго строя на китайскій образецъ (Тайка кайсинъ 大化改新). Пожалоуваніе Накатоми Каматари 中臣鎌足 фамиліи: Фудзивара 藤原.
Сюдзюку 朱雀 672 г. (Судзюку)	Лишеніе Ōтомо 大友 престола его дидей Темму 天武.
Хакуō 白鳳 673-685	
Сюцїō 朱鳥 686 (Сюцїō)	
Дзигō 持統 687-696	
Момму 文武 697-700	Усиленіе вліянїя рода Фудзивара 藤原.
Дайхō 大寶 701-703 (Тайхō)	Императрицы изъ рода Фудзивара 藤原.
Кейунъ 慶雲 704-707	
Вадō 和銅 708-714	
Рейки 靈龜 715-716	
Горō 養老 717-723	
Дзинки 神龜 724-728 (Синки)	
Тембїō 天平 729-748 (Темпей) (Темпїō)	

году, одновременно съ чѣмъ ему и дано было посмертное имя—Кōбунъ.

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствованія.	Фактическій правитель.
46	<i>Кōкенъ</i>	孝鎌 дочь Сіōму 聖武	749—758	
47	<i>Ōи</i> (Дзюннинъ ¹ 淳仁)	大炊 вн. Темму 天武 отъ его с-на, прин- ца Тонери 舍人	759—764	
48	<i>Сіōтоку</i>	稱徳 таже Кōкенъ 孝鎌, взошедшая на пре- столь вторично.	765—769	
49	<i>Кōнинъ</i>	光仁 вн. Тенци 天智 отъ его сына прин- ца Сики 施基	770—781	
50	<i>Камму</i>	桓武 сн. Кōнинъ 光仁	782—805	
51	<i>Хейдзей</i> (Хейдзю)	平城 сн. Камму 桓武	806—809	
52	<i>Сага</i>	嵯峨 сн. Камму 桓武 (бр. Хейдзей 平城)	810—823	
53	<i>Дзюнна</i> (Дзюнва)	淳和 сн. Камму 桓武 (бр. Сага 嵯峨)	824—833	

¹⁾ Посмертное имя Дзюннинъ дано ōи лишь въ 1871 году.

Названіе годовъ царствованія.	С О Б Ы Т І Я.
Темпей-Сісбō 749-756 (Темпiō-Сiōхō) (Тембiō-Сiōхō) 天平勝寶	
Темпей-Хōдзи 757-758 (Темпiō-Хōдзи) (Тембiō-Хōдзи) 天平寶字	
Темпей-Хōдзи 759-764 (Темпiō-Хōдзи) (Тембiō-Хōдзи) 天平寶字 (прод.)	
Темпей-Дзинго 765-766 (Темпiō-Дзинго) (Тембiō-Дзинго) (Тембiō-Синго) 天平神護	
Дзинго-Кейунъ 767-769 (Синго-Кейунъ) 神護景雪	
Хōки 寶龜 770-780	
Тенъō 天應 781	
Енряку 延暦 782-805 (Енреки)	Отъ Камму 桓武 родъ Тайра 平, че- резъ его сына Кацуравара 葛原. Усиле- ніе могущества рода Фудзивара 藤原 и захватъ фактической власти этимъ ро- домъ. Смѣна императоровъ по желанію Фудзивара 藤原.
Дайдō 大同 806-809	
Кōнинъ 弘仁 810-823	
Тенцiō 天長 842-833	

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствования.	Фактическій правитель.
54	Ниммиō	仁明 сн. Сага 嵯峨	834—850	
55	Монтоку	文德 сн. Ниммиō 仁明	851—858	
56	Сейва	清和 сн. Монтоку 文德	859—876	Фудзивара Юси- фуса 藤原良房
57	Юдзей	陽成 сн. Сейва 清和	877—884	Ф. Мотоцуне 基經
58	Кōкō	光孝 сн. Ниммиō 仁明 (бр. Сейва 清和)	885—887	Ф. Мотоцуне 基經
59	Уда	宇多 сн. Кōкō 光孝	888—897	Ф. Мотоцуне 基經
60	Дайго	醍醐 сн. Уда 宇多	898—930	Ф. Мотоцуне 基經
61	Сюдзюку	朱雀 сн. Дайго 醍醐	931—946	Ф. Тадахира 忠平
62	Мураками	村上 сн. Дайго 醍醐 (бр. Сюдзюку 朱雀)	947—967	Ф. Тадахира 忠平

Названіе годовъ царствованія.	СОБЫТІЯ.
Сіѡва 承和 834-847 (Дзіѡва)	
Касіѡ 嘉祥 848-850 (Кадзіѡ)	
Ниндзю 仁壽 851-853	
Сайкѡ 齊衡 854-856	<p>Возведеніе на престолъ Сейва 清和, вмѣсто Коретака 惟喬 (старшаго сына Монтоку 文德) въ угоду Фудзивара Іосифуса 藤原良房.</p>
Тенъанъ 天安 856-858	<p>Отъ Сейва 清和 родъ Минамото 源 черезъ его сына, принца Сададзуми 貞純. Начало регентовъ изъ рода Фудзивара 藤原 (Іосифуса 良房—первый). Официальное признаніе фактическихъ правителей изъ этого рода.</p>
Дзіѡканъ 貞觀 859-876 (Дзіѡганъ)	<p>Начало верховныхъ канцлеровъ изъ рода Фудзивара 藤原 (Мотоцуне 基經—первый).</p>
Генкей 元慶 877-884 (Гангіѡ)	
Нинва 仁和 885-887 (Нивна)	
Нинва 仁和 888 (прод.) (Нивна)	<p>Мятежъ Тенкей 天慶. Поднятъ Тайра Масакадо 平將門, посягавшимъ на престолъ. Подавленъ Тайра Садамори 平貞盛.</p>
Кампей 寛平 889-897	
Сіѡтай 昌泰 898-900	
Енги 延喜 901-922	
Енциѡ 延長 923-930	
Сіѡхей 承平 931-937 (Дзіѡхей)	
Тенгіѡ 天慶 938-946 (Тенкей)	
Тенряку 天曆 947-956 (Тенреки)	
Тентоку 天德 957-960	
Ѡва 應和 961-963	
Кѡхѡ 康保 964-967	

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствованія.	Фактическій правитель.
63	Рейдзей	冷泉 сн. Мураками村上	968—969	Ф. Санеіори 實賴
64	Енъю	圓融 сн. Мураками村上 (бр. Рейдзей冷泉)	970—984	Ф. Санеіори 實賴 Ф. Канемици 兼通 Ф. Иоритада 賴忠
65	Кадзанъ	花山 сн. Рейдзей 冷泉	985—986	Ф. Иоритада 賴忠
66	Ицидзио	一條 сн. Енъю 圓融	987—1011	Ф. Иоритада 賴忠 Ф. Канеіе 兼家 Ф. Мицитака 道隆 Ф. Мицикане 道兼 Ф. Мицинага 道長
67	Сандзио	三條 сн. Рейдзей 冷泉 (бр. Кадзанъ 花山)	1012—1016	Ф. Мицинага 道長
68	Гоицидзио 後一條	сн. Ицидзио 一條	1017—1036	Ф. Иоримици 賴通
69	Госюдзяку 後朱雀	сн. Ицидзио 一條 (бр. Гоицидзио 後一條)	1037—1045	Ф. Иоримици 賴通
70	Горейдзей 後冷泉	сн. Госюдзяку 後朱雀	1046—1068	Ф. Иоримици 賴通

Названіе годовъ царствованія.	С О Б Ы Т І Я.
<p>Анва 安和 968-969 (Анна)</p>	<p>Мятежъ Анна 安和. Поднятъ Минамото Такаакіра 源高明 и Тацибана Сигенобу 橘繁延 въ пользу сына Мураками 村上, принца Тамехира 爲平 (брата Рейдзей 冷泉), обойденнаго престоломъ.</p>
<p>Тенроку 天祿 970-972</p>	
<p>Тенъенъ 天延 973-975</p>	
<p>Тенгенъ 天元 978-982</p>	
<p>Ейканъ 永觀 983-984</p>	
<p>Канва 寛和 985-986 (Канна)</p>	<p>Постриженіе въ монахи императора Кадзанъ 花山 подъ давленіемъ Фудзивара Канеіе 藤原兼家.</p>
<p>Ейенъ 永延 987-988</p>	
<p>Ейсо 永祚 989</p>	
<p>Сіореки 正暦 990-994 (Сіоряку)</p>	
<p>Ціѳтоку 長徳 995-998</p>	
<p>Ціѳхѳ 長保 999-1004</p>	
<p>Канкѳ 寛弘 1004-1011</p>	
<p>Ціѳва 長和 1012-1016</p>	
<p>Каннинъ 寛仁 1017-1020</p>	
<p>Дзіанъ 治安 1021-1023</p>	
<p>Мандзю 萬壽 1024-1027</p>	
<p>Ціѳгенъ 長元 1028-1036</p>	
<p>Ціѳреки 長暦 1037-1039 (Ціѳряку)</p>	
<p>Ціѳкѳ 長久 1040-1043</p>	
<p>Кантоку 寛徳 1044-1045</p>	
<p>Ейсіѳ 永承 1046-1052 (Ейдзіѳ)</p>	
<p>Тенки 天喜 1053-1057 (Тенги)</p>	

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствования.	Фактический правитель.
71	Госандзиō 後三條	сн. Госюдзюку 後朱雀 (бр. Горейдзей 後冷泉)	1069—1072	Ф.Норимици 教通
72	Сиракава 白河	сн. Госандзиō 後三條	1073—1086	Ф.Норимици 教通 Ф.Мородзанае 師實
73	Хорикава 堀河	сн. Сиракава 白河	1087—1107	Ф.Мородзанае 師實 Ф.Моромици 師通 Ф.Тададзанае 忠實
74	Тоба 鳥羽	сн. Хорикава 堀河	1108—1123	Ф.Тададзанае 忠實
75	Сутоку 崇徳	сн. Тоба 鳥羽	1124—1141	Ф.Тадамици 忠通 Ф.Тадамици 忠通

Названіе годовъ царствованія.	СОБЫТІЯ.
Кōхей 康平 1058-1064	
Дзиреки 治暦 1065-1068 (Циряку)	
Енкю 延久 1069-1072 (Дзиряку)	
Енкю 延久 1073(прод.)	
Сіохō 承保 1074-1076	
Сіореки 承暦 1077-1080 (Сіоряку)	
Ейхō 永保 1081-1083	
Отоку 應徳 1084-1086	
Кандзи 寛治 1087-1093	
Кахō 嘉保 1094-1095	
Ейціō 永長 1096	
Сіōтоку 承徳 1097-1098 (Дзіōтоку)	
Кōва 康和 1099-1103	
Ціōдзи 長治 1104-1105	
Касіō 嘉承 1106-1107 (Кадзіō)	
Теннинъ 天仁 1108-1109 (Касō)	
Тенъей 天永 1110-1112	
Ейкю 永久 1113-1117	
Генъей 元永 1118-1119	
Хōанъ 保安 1120-1123	
Тендзи 天治 1124-1125	
Тайдзи 大治 1126-1130 (Дайдзи)	
Тенсіō 天承 1131 (Тендзіō)	

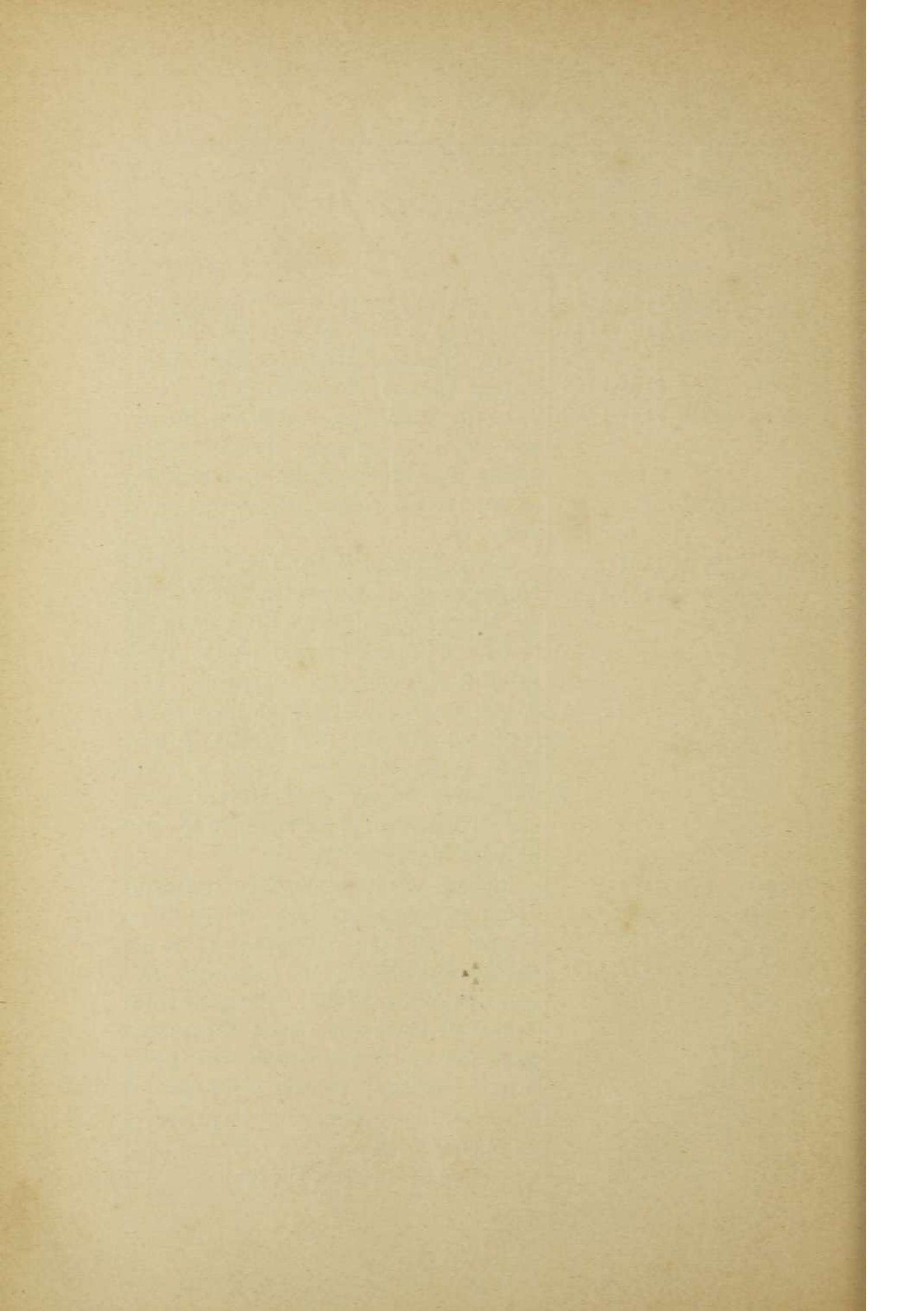
Начало управления дѣлами государства эксимператорами и постригшимися императорами при участіи регентовъ и верховныхъ канцлеровъ. Начало возвышенія рода Тайра 平: Тадамори 忠盛, Кіюомори 清盛.

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ цар- ствованія.	Фактическій правитель.
76	Коное 近衛	сн. Тоба 烏羽 (бр. Сутоку 崇徳)	1142—1155	Ф. Тадамици 忠通
77	Госиракава 後白河	сн. Тоба 烏羽 (бр. Коное 近衛)	1156—1158	Ф. Тадамици 忠通 Ф. Мотодзанае 基實
78	Нидзѳо 二條	сн. Госиракава 後白河	1159—1165	Ф. Мотодзанае 基實
79	Рокудзѳо 六條	сн. Нидзѳо 二條	1166—1168	Ф. Мотофуса 基房

Названіе годовъ царствованія.	С О Б Ы Т І Я.	
Ціосіо 長承 1132-1134 (Ціодзіо)		
Хобенъ 保延 1135-1140		
Ейдзи 永治 1141		
Кодзи 康治 1142-1143	Усиленіе рода Тайра 平, главою котораго послѣ смерти Тадамори 忠盛 сталъ сынъ его Кіюмори 清盛.	
Тенгьо 天養 1144		
Кюанъ 久安 1145-1150		
Нимпей 仁平 1151-1153		
(Нимпю) (Нимбю)		
Кюдзю 久壽 1154-1155	Мятежъ Хогенъ 保元. Поднятъ экс-императоромъ Сутоку 崇徳 при содѣйствіи Минамото Тамеюси 源爲義 и Фудзивара Ёринага 藤原頼長, брата Тадамици 忠通. Подавленъ Тайра Кіюмори 平清盛 при содѣйствіи Минамото Ёситомо 源義朝, сына Тамеюси 爲義. Выступленіе всего рода Тайра 平 на политическую арену и начало перехода власти къ этому роду. Начало утери власти родомъ Фудзивара 藤原.	
Хогенъ 保元 1156-1158		
Хейдзи 平治 1159		Мятежъ Хейдзи 平治. Поднятъ Минамото Ёситомо 源義朝 и Фудзивара Нобуіори 藤原信頼 противъ Тайра 平. Подавленъ Кіюмори 清盛. Избіеніе рода Минамото 源. Усиленіе могущества Тайра 平.
Ейреки 永曆 1160		
(Ейряку)		
Охю 應保 1161-1162		
Цюканъ 長寛 1163-1164		
Ейманъ 永萬 1165		Могущество и самовластіе Тайра 平. Упадокъ могущества рода Фудзивара 藤原. Переходъ власти фактически въ руки Кіюмори 清盛.
Нинганъ 仁安 1166-1168		

По порядку.	Посмертное имя.	Происхождение.	Годъ царствованія.	Фактическій правитель.
80	Такакура 高倉	сн. Госиравава 後白河 (бр. Нидзіō 二條)	1169—1180	Ф. Мотофуса 基房 Ф. Мотомици 基通
81	Антоку 安德	сн. Такакура 高倉 (внукъ Кіюмори 清盛 по матери)	1181—1183	Ф. Мотомици 基通
82	Готоба 後鳥羽	сн. Такакура 高倉 (бр. Антоку 安德)	1184—1198	Минамото 源賴朝 Горитомо 源賴朝 (первый сіōгунъ)

Названіе годовъ царствованія.	СОБЫТІЯ.
<p>Каō 嘉應 1169-1170 Сісанъ 永安 1171-1174 (Дзібанъ) Ангенъ 安元 1175-1176 Дзисіō 治承 1177-1180 (Дзисіō)</p>	<p>Апогей могущества и самовластія Кііомори 清盛 и всего рода Тайра 平. Заговоръ Фудзивара Наридика 藤原成親. Мятежь принца Моцухито 以仁, брата Такакура 高倉, при содѣйствіи Минамото Іоримаса 源頼政. Начало выступленія рода Минамото 源 противъ Тайра 平. Начало упадка могущества рода Тайра 平.</p>
<p>Іōва 養和 1181 Дзюей 壽永 1182-1183</p>	<p>Выступленіе противъ Тайра 平 рода Минамото 源 (Іоритомо 頼朝). Усиленіе Минамото 源. Смерть Кііомори 清盛 (1281 г.). Сраженія между родами Тайра 平 и Минамото 源. Вступленіе Минамото Іосинака 源義仲 въ Кіōто 京都 (1182 г.). Бѣгство рода Тайра 平 изъ Кіōто 京都 (Мунемори 宗盛) и увозъ императора Антоку 安德. Начало могущества Іоритомо 頼朝, ставшаго во главѣ рода Минамото 源.</p>
<p>Генряку 元暦 1184 (Генреки) Бундзи 文治 1185-1189 Кенкю 建久 1190-1198</p>	<p>Потери могущества и власти родомъ Тайра 平. Пораженіе Тайра 平 при Ицивотани — 谷 (1184 г.). Разгромъ Тайра 平 при Данноура 檀浦 (1185 г.) и смерть императора Антоку 安德. Уничтоженіе рода Тайра 平. Отстраненіе рода Фудзивара 藤原 отъ власти и оставленіе этому роду только титуловъ: регента и верховнаго канцлера. Переходъ власти императоровъ къ Минамото 源 и начало сіōгуната (Іоритомо 頼朝—первый сіōгунъ).</p>



Сравнительная таблица встречающихся въ 1-й
книгѣ Нихонъ гайси датъ по календарямъ лун-
ному и солнечному.

Замѣтка.

Даты японскаго текста Нихонъ гайси исчисляются по ненгō (см. примѣч. 2-е къ приложенію 1-му) и лунному календарю. Въ переводномъ текстѣ 1-й книгѣ Нихонъ гайси всѣ ненгō перечислены на годы солнечнаго календаря. Справку о соответствующихъ ненгō можно найти по хронологической таблицѣ императоровъ (прилож. 1-е), въ которой ненгō показаны съ указаніемъ соответствующихъ годовъ солнечнаго календаря.

Мѣсяцы и дни въ переводномъ текстѣ оставлены по лунному календарю и соответствіе ихъ мѣсяцамъ и днямъ солнечнаго календаря показано въ настоящей сравнительной таблицѣ. Въ таблицѣ указано: во 1-хъ, сколько дней содержитъ въ себѣ данный лунный мѣсяць; во 2-хъ, на какое число какого солнечнаго мѣсяца приходится 1-й день даннаго луннаго мѣсяца; въ 3-хъ, какому числу какого солнечнаго мѣсяца соответствуетъ данная дата. Числа солнечныхъ мѣсяцевъ показаны по Юліанскому календарю.

Терминъ: мѣсяць (съ предшествующимъ порядковымъ числительнымъ), въ переводномъ текстѣ (и таблицѣ) обозначаетъ именно: лунный мѣсяць; солнечный мѣсяць терминируется названіемъ его.

На ряду съ терминомъ: мѣсяць, въ дальнѣйшемъ изложеніи для обозначенія луннаго мѣсяца будетъ употребляться также терминъ луна; равнымъ образомъ въ дальнѣйшемъ изложеніи годы будутъ показываться по ненгō съ указаніемъ въ скобкахъ соответствующихъ годовъ солнечнаго календаря и включеніемъ ненгō въ сравнительную таблицу; солнечные мѣсяцы одинаково будутъ обозначаться названіемъ ихъ.

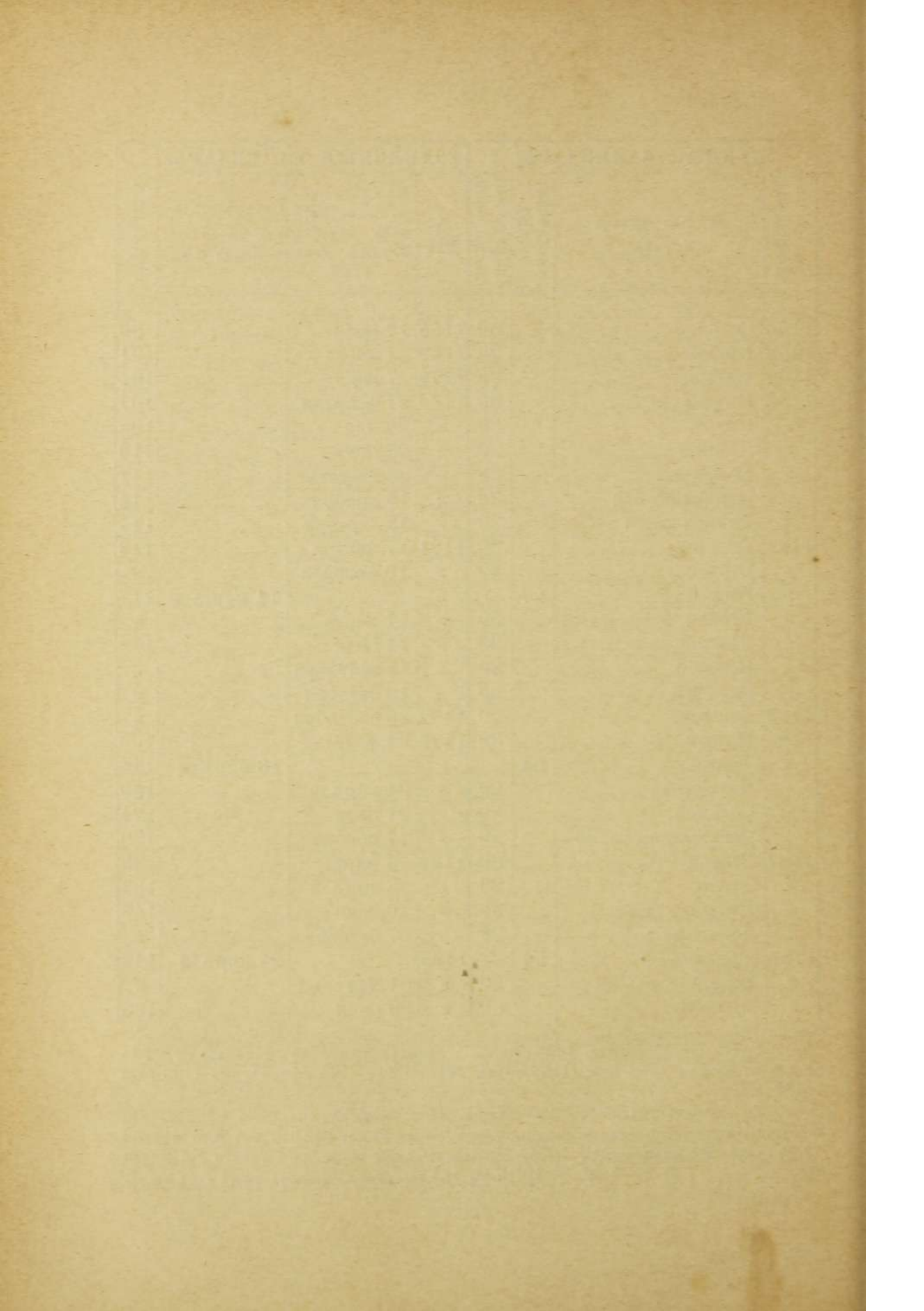
Ненгō и терминъ: луна, не употреблены въ переводномъ текстѣ 1-й книги Нихонъ гайси съ той цѣлью, чтобы избѣжать введенія сразу же чуждыхъ, специальныхъ словъ въ текстъ, и безъ того обильно уснащенный чуждыми именами, затрудняющими до известной степени чтеніе.

Сравнительная таблица перечисленія датъ, показанныхъ въ японскомъ текстѣ по ненгō и лунному календарю, на даты солнечнаго календаря составлена по Сравнительнымъ календарнымъ таблицамъ, Сансей сōранъ 三正綜覽 (дословно: общее обзорніе трехъ календарей), составленнымъ (бывшимъ) географическимъ департаментомъ (японскаго) министерства внутреннихъ дѣлъ (内務省地理局編纂) и изданнымъ въ 1880 году (明治十三年十二月).

ЛУННЫЙ КАЛЕНДАРЬ.				СОЛНЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ.			
Годъ (солнечный).	Лунный мѣсяцъ (луна).	День мѣсяца (луны).	Число дней въ этомъ мѣсяцѣ.	Годъ.	На какое число солнечнаго м-ца падаетъ первый день луны.	Соответствующее число сол- нечнаго м-ца.	Страница.
1169	Второй		29	1169	1 марта		91
1179	Пятый		30	1179	7 іюня		104
1180	Второй		30	1180	27 февраля		107
»	Пятый		30	»	26 мая		108
»	Шестой		29	»	25 іюня		110
»	Восьмой		29	»	23 августа		111
»	Одиннадцатый		30	»	19 ноября		114
»	Двѣнадцатый		29	»	19 декабря		115
1181	Первый		30	1181	17 января		116
»	Второй		29	»	16 февраля		»
»	Второй	27		»		14 марта	117
»	Второй високосный		30	»	17 марта		»
»	Шестой		29	»	14 іюля		119
»	Восьмой		29	»	11 сентября		»
»	Девятый		30	»	10 октября		»
1182	Девятый		20	1182	30 сентября		»
1183	Второй		30	1183	24 февраля		120
»	Третій ¹	24		»		18 апрѣля	145
»	Четвертый		29	»	24 апрѣля		120
»	Седьмой		30	»	21 іюля		124
»	Десятый високосный		29	»	17 ноября		130
1184	Второй		30	1184	14 марта		133
»	Третій		29	»	13 апрѣля		139
»	Пятый		30	»	10 іюня		140
»	Девятый		29	»	7 октября		»
1185	Третій ²	24		1185		25 апрѣля	145
»	Пятый		29	»	31 мая		»
»	Шестой		30	»	29 іюня		138

¹⁾ Въ текстѣ (стран. 145, строка 5 сверху) ошибочно напечатано: 24-го дня 6-го мѣсяца 1183 года (1185 года), вмѣсто: 24-го дня 3-го мѣсяца 1183 года (1185 года).

²⁾ Эта дата (24-го дня 3-го мѣсяца 1185 года) должна быть принята для боя при Данноура, вмѣсто показанной на стран. 145 даты (24-го дня 3-го мѣсяца 1183 года), представляющей собою переводъ даты японскаго текста I-й книги Нихонъ гайси (壽永二年三月廿四日), которая заключаетъ въ себѣ ошибку на 2 года.



Родословная фамилии Фудзивара.

(По E. Papinot: Dictionnaire d'histoire et de géographie du Japon).

Родословная «

Примѣчанія. 1. Курсивомъ въ скобкахъ показаны фамиліи куге 公家—наслѣдственно
2. Полужирнымъ петитомъ показ. госекке 五攝家—пять фамилій (пять линий)

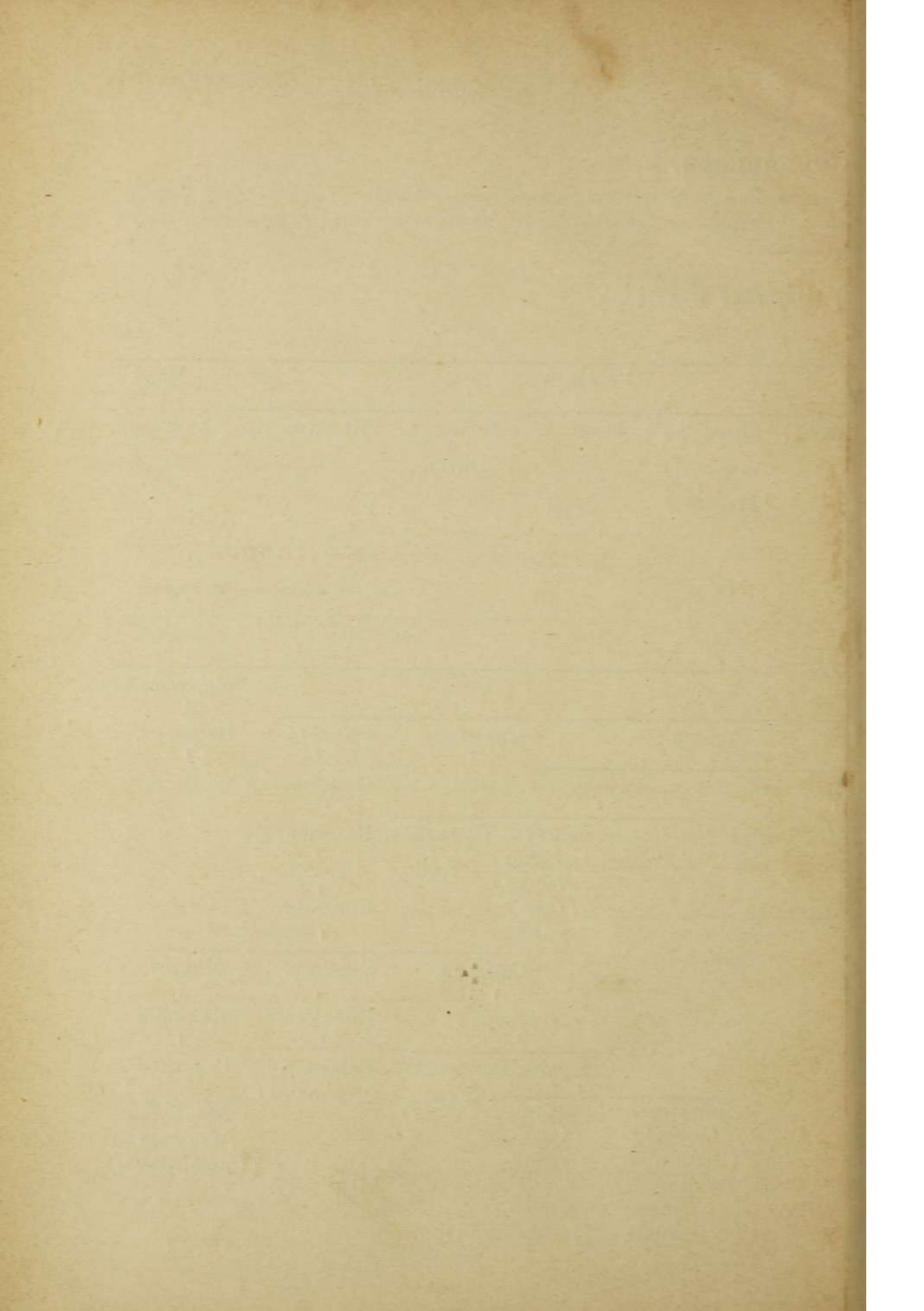
				Фудзивара Каматори (съ 669)		
				Фухито.		
Муцимаро.			Фусасаки.			
Тоіонари.	Накамаро.	Нагате.	Кіюбава.	Матате.	Уона.	Каедем
Цугинава.	Асакари.			Уцимаро.	Фудзинари.	Сонон
				Фуюцугу.	Тоіодзава.	
		Іосифуса.	Іосисуге.	Іосивадо.	Мурао.	
		Мотоцуне.		(Кандзюдзи)	Хидесато.	
Товихира.		Накахира.		Тадахира.		
Акитада.	Ацутада.	Санеіори.				
		Іоритада.	Ацутоси.	Коретада.	Кан	
		Санесуге.	Кинтō.	Сувемаса.	Коренари.	Іосибане.
					Іоситака.	Ан
		Сукехира.	Садаіори.		Юбинари.	Н
				Мородзане.		
		Моромици.		Іетада.	Цунедзане.	
		Тададзане.		Тадамуне.	(Оимикадо)	
		Тадамици.	Іоринага.	Тадацика.		
Мотодзане.	Мотофуса.	Канедзане.	Канемуне.			
Мотомици.	Мороіе.	Іосицуне.	(Накаяма)			
Іедзане.		Мицціе.	(Кадзангинъ)			
			(Накамикадо)			
Канецуне.	Канехира.	Норидзане.	Іосидзане.	Санецуне.		
(Конос)	(Такацукаса)	(Кудзіō)	(Иидзіō)	(Иидзіō)		
				(Дайіо)		

и Фудзивара.

ой аристократіи, происшедшія отъ разныхъ членовъ фамилии Фудзивара.
дзивара, изъ которыхъ неизмѣнно назначались императорскіе регенты и верховные канцлеры.

. X.) (Накатами Каматари).

		Умабаи.			Маро.
Хироцугу.	Кііонари.	Юсицугу.	Момокава.	Курадзимаро.	Хаманари.
	Танецугу.		Оцугу.		
	Набанари.				
Моросуге.					Моромаса.
Канеіе.		Тамемицу.	Кинсуе.	Наритоки.	
Мицутака.	Мицикане.	Мицинага.	Таданобу.	Саненари.	Санеката.
Такаіе.	Іоримици.	Нагаіе.	Іоримуне.	Норимици.	Киннари.
	(Рсйдзей)	(Исино)	Тосііе.	Санесуе.	Киндзане.
		(Исіяма)			
		(Соно)			
		Санеюки.	Санеіюси.	Мицисуе.	
		Киннори	Кинъіюси.	Киммици.	
	Санефуса.	Санекуні.	Санесада.	Санемуне.	
	(Сандзіо)	(Абено)	(Токудайдзи)	(Саіондзи)	
	(Сандзіониси)	(Сшенои)		(Мурэмаци)	
	(Аненокѳдзи)	(Сага)		(Сшмаци)	
		(Тода)		(Симидзудани)	

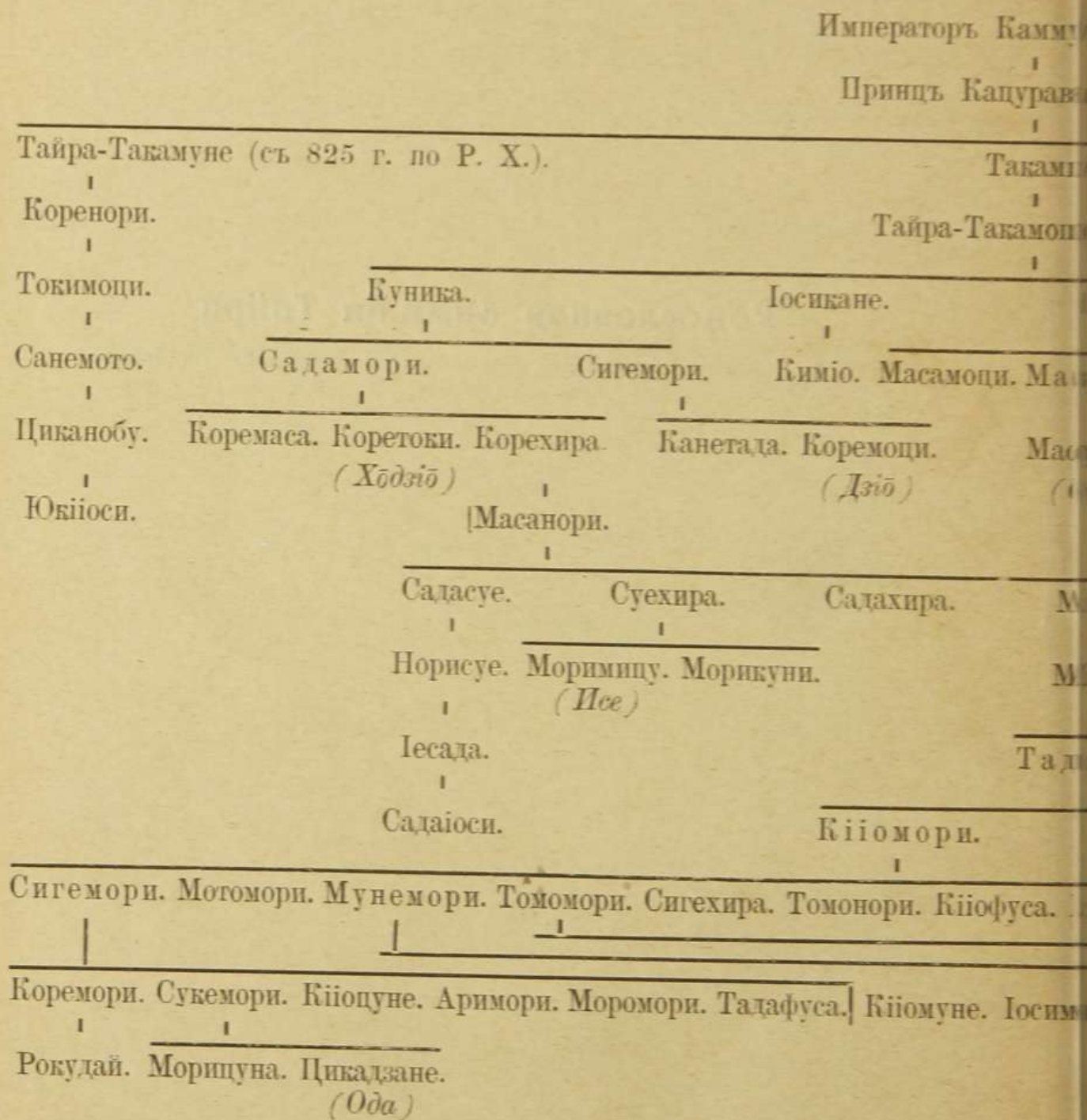


Родословная фамилии Тайра.

(По E. Papinot: Dictionnaire d'histoire et de géographie du Japon).

Родословна

Примѣчаніе. Курсивомъ въ скобкахъ показаны фамиліи (пріемущи)



иліи Тайра.

айміо 大名), пропшедшіи отъ разныхъ членовъ фамиліи Тайра.

-805 г. по Р. X.).

889 г. по Р. X.).

аса. Іосихиро. Іосибуми (Мураока).

Масаіори. Масахира. Масабуми. Масатаке. Масатаме. Тадамици. Тадаіори.

Тамемици. Кагемици. Кагенари. Кагемура. Масаіюси. Тададзуне.
(Міура) (Кадзивара) (Назо) (Оба) (Хатакеяма) (Циба)

и. Тадамаса.

Цунемори.

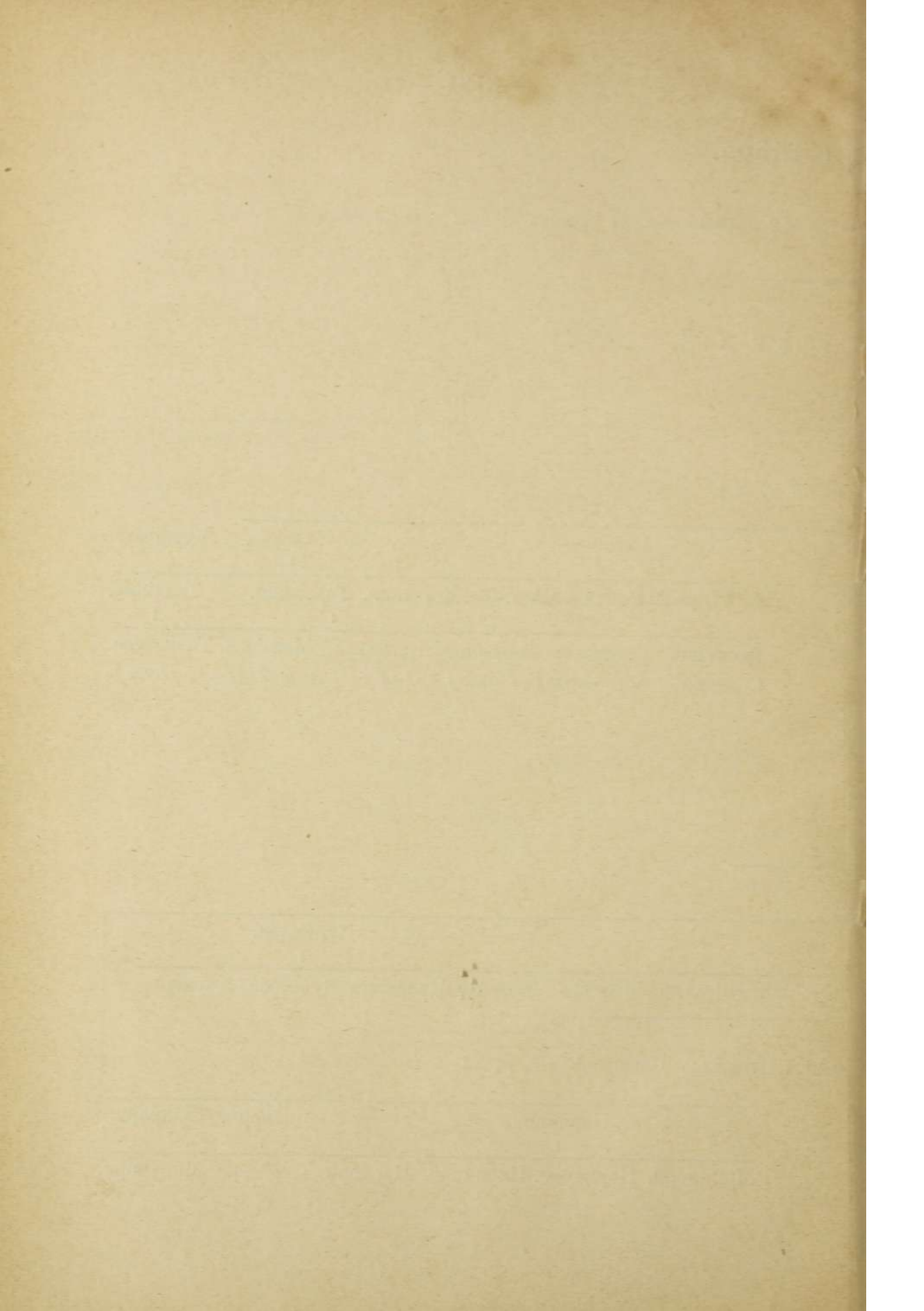
си. Кііосада. Кііокуни. Іосихира. Токуко. Цунемаса. Цунетоси. Ацумори.

Томоакира. Томотада. Сигенао.
(Сѵ)

Норимори.

Іоримори. Таданори.

Мицимори. Норицуне. Наримори. Наомори. Тамемори. Мицумори.



АЛФАВИТНЫЕ УКАЗАТЕЛИ.

Замѣчанія.

1. Указатели не исчерпываютъ содержанія книги.
2. Транскрибированныя японскія и китайскія слова показаны еще и въ іероглифическихъ начертаніяхъ.
3. Къ разнымъ словамъ сдѣланы кратко въ скобкахъ необходимѣйшія и возможные поясненія.
4. Собственныя имена лицъ показаны трояко: 1—подъ одной только фамиліей безъ обозначенія личнаго имени; 2—подъ фамиліей и именемъ, причемъ фамилія предшествуетъ имени; 3—подъ личнымъ именемъ съ указаніемъ фамиліи въ скобкахъ; какъ исключеніе показаны одни только имена безъ фамилій,—въ тѣхъ случаяхъ, когда невозможно было установить фамилію.
5. Горизонтальное тире (—) замѣняетъ въ началѣ строки указанную выше фамилію.
6. Въ указателѣ приняты слѣдующія сокращенія:

бож.	божество.	наслѣд.	наслѣдственный.
будд.	буддійскій.	о.	островъ.
бух.	бухта.	о-ва	острова.
внутр.	внутренній.	обл.	область.
г.	гора.	оз.	озеро.
г. пр.	годъ правленія.	офф.	официальный.
гор.	городъ.	перв.	первый.
горн.	горный.	посм.	посмертное.
дв.	дворецъ.	правл.	правленіе.
дин.	династія.	прежн.	прежній.
зам.	замокъ.	при.	принцъ.
имп.	императоръ.	прозв.	прозвище.
имп-ца.	императрица.	р.	рѣка.
императ.	императорскій.	синт.	синтоистическій.
инстр.	инструментъ.	см.	смотри.
кварт.	кварталь.	сокр.	сокращенно.
кит.	китайскій.	стол.	столица.
мон.	монастырь.	сып.	сыпучій.
монаш.	монашескій.	терр.	территорія.
муз. INSTR.	музыкальный инструментъ.	тит.	титულъ.
мѣст.	мѣсто, мѣстность.	т.ч.	то же, что.
мѣстч.	мѣстечко.	укр.	укрѣпленіе.
назв.	названіе.	ул.	улица.
нал.	наложница.	хр.	храмъ.
нап.	напереница.	яп.	японскій.

Алфавитный указатель

японскихъ и китайскихъ именъ.

- А**бе Сукенари 阿部資成 96.
 Абено 安部野 (мѣстч. обл. Сетцу) 83.
 Ава 阿波 (обл.) 90, 130, 141.
 Авадзи 淡路 (о. и обл.) 75, 126, 133, 135.
 Авадзу 粟津 (мѣстч. обл. Ōми) 125.
 Адзана 字 (офф. прозв.) 43.
 Аки 安藝 (обл.) 26, 27, 30, 43, 78, 133.
 Аки Гемура 安藝家村 144.
 Акицуна 章綱 (Фудзивара) 93.
 Акугенда 亞源太 (прозв. Минамото Исихира) 86, 87, 88, 113, 126.
 Акусафу 悪左府, см. Фудзивара Горианага.
 Анва, см. Анна.
 Анна (или Анва) 安和 (г. пр.) 156.
 Антоку 安德 (имп.) 64, 107, 112, 125, 129, 133, 134, 135, 137, 142, 143.
 Анъ Рокудзанъ (по кит. Анъ Лушанъ) 安祿山 82.
 Анъ Лушанъ, см. Анъ Рокудзанъ.
 Аримори 有盛 (Тайра) 127, 134, 144.
 Арисиге 有重 (Хатакеяма) 111.
 Асано 淺野 26, 27.
 Асигара 足柄 (горы въ обл. Сагами и Суруга) 112.
 Асикага Иосикию 足利義清 130. — Тадацуна 忠綱 108, 109.
 Атака 安宅 (мѣстч. обл. Кага) 120, 121, 122.
 Ацудзанае 敦實 (прн.) 71.
 Ацумори 敦盛 (Тайра) 126, 136.
Бакуфу 幕府 7.
 Бива 琵琶 (оз. обл. Ōми) 35, 38.
 Бива 琵琶 (муз. INSTR.) 127, 128, 138, 153.
 Бидзень 備前 (обл.) 103, 130, 133, 140, 141.
 Бинго 備後 (обл.) 26, 147.
 Битō 尾藤 28, 29.
 Битцю 備中 (обл.) 127, 131, 133, 140.
 Бифуку 美福 (ворота императ. дв. въ Кіото и сокр. вм. Бифуку монъинъ) 79, 80.
 Бифуку монъинъ 美福門院 (монаш. тит. Токуко, или Нарико, нал. имп. Тоба) 79, 80.

- Біодѳинъ 平等院 (будд. мон. въ гор. Удзи обл. Ямасиро) 108, 109.
Будзенъ 農前 (обл.) 130.
Бунго 豊後 (обл.) 129, 142.
Бундзи 文治 (г. пр.) 152.
Вада Юсимори 和田義盛 148.
Вакаса 若狭 (обл.) 126.
Гай 外 3, 4.
Геммей, см. Геммиѳ.
Гаммиѳ (или Геммей) 元明 (имп-ца) 154.
Генкиѳ 元協 (Рай) 31.
Генсиѳ 元正 (имп-ца) 154.
Гентей 元鼎 (Рай) 30, 31.
Генъ 源 (т. ч. Минамото) 83.
Гиень 義圓 (Минамото) 118.
Гионъ 祇園 (будд. хр. въ Киѳто) 78, 94.
Гѳ 號 43.
Годзиѳ 五條 (бварт. и дв. въ Киѳто) 132.
Гонцидзиѳ 後一條 (имп.) 154, 156.
Гокаяма, см. Гокеяма.
Гокеяма (или Гокаяма) 五家山 (мѣстч. обл. Хиго) 153.
Гокинай 五畿内 (пять пристолчныхъ областей) 116.
Горейдзей 後冷泉 (имп.) 154.
Госандзиѳ 後三條 (имп.) 154.
Госекке 五攝家 (пять линий рода Фудзивара) 157.
Госиракава 後白河 (имп.) 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 96, 98, 99, 102, 103, 105, 107, 108, 109, 111, 114, 116, 118, 119, 124, 125, 132, 136, 137, 150, 151.
Госюдзяку 後朱雀 (имп.) 154.
Готоба 後鳥羽 (имп.) 129, 132.
Гу 虞 (имя китайки) 138.
Дадзиѳ нѳдѳ 太政入道, см. Тайра Киѳмори.
Дайго 醍醐 (имп.) 63, 154.
Дайкакудзи 大覺寺 (будд. мон. въ Киѳто) 146.
Даймиѳ 大名 8, 26, 35.
Данноура 壇浦 (бух. обл. Нагато) 142, 143, 146, 148, 153.
Дева 出羽 (обл.) 67.
Дзимму 神武 (имп., т. ч. Дзимму теннѳ) 66, 154.
Дзимму теннѳ 神武天皇 (имп., т. ч. Дзимму) 149.
Дзирѳ 二郎 (Хатциѳ) 87.
Дзитѳ 持統 (имп-ца) 154.
Дзиѳ 襄 (посм. имя Рай Киѳтарѳ) 44.
Дзиѳ Нагамоци 城長持 119.
— Сукенага 資長 118, 119.
Дзиѳкай 淨海 (монаш. имя Тайра Киѳмори) 92, 106.
Дзиѳкенъ 靜憲 96, 105, 106, 107.
Дзюнва, см. Дзюнна.
Дзюнна (или Дзюнва) 淳和 (имп.) 154.
Дзиѳрѳ 十郎 (Мивоя) 141.
Дѳбунканъ 同文館 44.
Дои Санехира 土肥實平 134, 141.
Едо 江戸 (прежн. назв. Тѳкиѳ, стол. сиѳгуновъ дин. Токугава, до 1868 г.) 26, 27, 28, 29.
Еми Мориката 江見盛方 142.
Еми Осикацу 惠美押勝 155.

- Енряку 延曆 (сокр. вм. Енрякудзи, будд. мон. на г. Хиейдзанъ) 89, 94.
- Енрякудзи 延曆寺 (будд. мон. на Хиейдзанъ близъ Кіото) 89.
- Енъю 間融 (имп.) 152, 154, 156.
- Етцю 越中 (обл.) 121.
- Ециго 越後 (обл.) 116, 119, 120, 121.
- Ецидзень 越前 (обл.) 94, 106, 119, 126.
- Ибукияма 伊吹山 (г. обл. Ōми) 112, 140.
- Ивō 伊王 (нап. Тайра Сигехира) 138.
- Ивōдзима 黄硫嶋 (о. близъ обл. Ōсуми) 103.
- Ига 伊賀 (обл.) 76, 140, 147.
- Идзу 伊豆 (обл.) 68, 110, 111.
- Идзуми 和泉 (обл.) 116.
- Идзумо 出雲 (обл.) 75.
- Икаи Кейсיו 猪飼敬所 8.
- Икеноама 池尼 (монаш. имя ма-чехи Тайра Кіимори) 88, 111, 118.
- Икухō 郁芳 (ворота императ. дв. въ Кіото) 85, 86.
- Имаи Канехира 今井兼平 131.
- Имаки 今木 (зам. обл. Бидзень) 133.
- Имина 諱 44.
- Исе 伊勢 (обл.) 76, 77, 92.
- Исе но хейси ва сугаме нари (ка-ламбуръ) 伊勢瓶子醋羹也 и 伊勢平氏眇也 77.
- Итакура 板倉 (укр. въ обл. Ециго) 116.
- Итакура 板倉 (укр. въ обл. Битцю) 131.
- Итами 伊丹 (мѣстч. обл. Сетцу) 35.
- Итō 伊藤 113.
- Ицидзиō 一條 (имп.) 152, 154, 156.
- Ицидзиō 一條 (одна изъ пяти ли-ній рода Фудзивара) 157.
- Ицинотани 一谷 (мѣст. въ обл. Сетцу) 134, 140.
- Ицукусима 巖嶋 (о. во внутр. яп. морѣ) 104, 108, 114.
- Ицукусима химе 巖嶋姫 (синт. бож.) 104.
- Иемори 家盛 (Тайра) 77, 78.
- Иемура 家村 (Аки) 144.
- Иенага 家長 (Сіō) 134.
- Иенага 家長 (Тайра) 76.
- Иенари 家齊 (сіōгунъ дин. Току-гава) 19.
- Иесада 家貞 (Тайра) 76, 83, 102.
- Иеясу 家泰 86.
- Ию 伊豫 (обл.) 73, 133.
- Іōдзей 陽成 (имп.) 154, 156.
- Іодогава 淀川 (р. у гор. Ōсака) 128.
- Іōмей 陽明 (ворота императ. дв. въ Кіото) 85.
- Іоримаса 頼政 (Минамото) 108, 109, 110, 115.
- Іоримици 頼通 (Фудзивара) 156.
- Іоримицу 頼光 (Минамото) 152.
- Іоримори 頼盛 (Тайра) 77, 78, 85, 86, 87, 88, 118, 122, 125, 126, 138, 139, 140.
- Іоринага 頼長 (Фудзивара, прозв. Злодѣй-канцлеръ Акусафу) 79, 81, 88, 97, 156, 157.
- Іорисуке 頼輔 (Фудзивара) 129.

- Юритомо 頼朝 (Минамото, перв. яп. сiогунъ) 111, 112, 113, 116, 118, 119, 120, 126, 127, 132, 133, 134, 136, 137, 138, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 149, 152, 158.
- Юрицуне 頼經 (Фудзивара) 129.
- Юсибуми 良文 (Тайра) 70.
- Юсикава Кобунканъ 吉川弘文館 44.
- Юсикане 良兼 (Тайра) 70, 71, 72.
- Юсиката 義賢 (Минамото) 113.
- Юсикію 義清 (Асикага) 131.
- Юсимаса 良將 (Тайра) 70, 71.
- Юсимори 養盛 (Вада) 148.
- Юсинака 義仲 (Минамото; прозв. Кисо) 113, 116, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 129, 130, 131, 132, 134.
- Юсино 吉野 (г. обл. Ямато) 31, 38.
- Юситомо 義朝 (Минамото) 80, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 98, 99, 112, 115.
- Юсифуса 良房 (Фудзивара) 155, 156, 157.
- Юсихира 義平 (Минамото; прозв. Акугенда) 86, 87, 88, 113, 126.
- Юсихиса 義久 (Минамото) 133.
- Юсицика 義親 (Минамото) 75.
- Юсицугу 義繼 (Минамото) 133.
- Юсицуне 義經 (Минамото) 134, 136, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 149.
- Юсицуне 良經 (Фудзивара) 157.
- Юсіе 義家 (Минамото) 75.
- Юсіюки 由之 (Хагино) 44.
- Юсіясу 能保 (Фудзивара) 147.
- Кавагое 川越 (гор. обл. Мусаси) 15.
- Кавагое банъ 川越板 (изданіе Нихонъ гайси) 15.
- Кавано (или Кōно) Мицивобу 河野通信 133, 141, 142.
- Каваци 河内 (обл.) 109, 116.
- Кага 加賀 (обл.) 94, 121, 122, 123.
- Кагекію 景清 (Фудзивара, впоследствии принявшій фамилію Тайра) 141.
- Кагетака 景高 (Фудзивара) 124.
- Кагетоки 景時 (Кадзивара) 143, 144, 147, 148.
- Кагехиса 景尙 (Оба) 120.
- Кагецика 景親 (Оба) 111.
- Кагецуне 景經 (Фудзивара) 143, 144.
- Кагеясу 景安 86.
- Кадзанъ 山花 (имп.) 152, 154, 156.
- Кадзивара Кагетоки 梶原景時 137.
- Кадзуса 上總 (обл.) 70, 72.
- Камада, см. Камата.
- Камакура 鎌倉 (гор. обл. Сагами, стол. сiогунѡвъ дин. Минамото и сиккенѡвъ Хōдзіō) 137, 145, 147.
- Камата (или Камада) Масаіе 鎌田政家 86.
- Каматарі 鎌足 (Накатомі, впоследствии Фудзивара) 155.
- Камбара 蒲原 (мѣст. обл. Едзиго) 121.
- Камбунъ 漢文 9, 10, 11, 12, 13, 22, 40.
- Камму 桓武 (имп.) 66, 70, 100, 114, 125, 154, 155.
- Камогава 鴨平 (р. въ Кіото) 32.
- Кана 假名 9.
- Кангаву 漢學 38.

- Кангакуся 漢學者 22, 39.
 Канедзанае 兼實 (Фудзивара) 157, 158.
 Канеие 兼家 (Фудзивара) 152, 156.
 Канемици 兼通 (Фудзивара) 156.
 Канемицу 兼光 (Хигуци) 122, 123.
 Канетō 兼遠 (Накахара) 114.
 Канехира 兼平 (Имаи) 131.
 Канецуна 兼綱 (Минамото) 108, 110.
 Канеясу 兼康 (Сеноо) 97, 98, 131, 132.
 Кано Мунемоци 狩野宗茂 138.
 Кантō 關東 (терр.) 67, 69, 72, 87, 115, 124.
 Канъинъ 閑院 (дв. въ Кіото) 132.
 Карасумару 烏丸 (дв. въ Кіото) 108.
 Кацуравара 葛原 (прн.) 70, 100.
 Кеби, см. Кехи.
 Кейсіо 敬所 (Икми) 8.
 Кенрей 賢禮 (ворота императ. дв. въ Кіото) 85.
 Кенрей монъинъ 賢禮門院 (монаш. тит. Токуко, второстепенной жены имп. Такакура, матери имп. Антоку) 143, 144.
 Кехи (или Кеби) Мицихиро 氣比道廣 148.
 Ки 氣 39.
 Ки (но) Мицисуге 紀通資 130.
 —Томогата 友方 147.
 Кидань, см. Китганъ.
 Кидзугава 木津川 (р. обл. Ямасиро) 110.
 Кикайгасима 鬼界島 (о. обл. Ōсуми) 103.
 Кикуци 菊池 117, 130.
 —Таканао 高直 130.
 Кирибе 切部 (мѣстч. обл. Кіи) 82.
 Кисō 木曾 (горы въ обл. Синано прозв. Минамото Юсинака) 113, 123.
 Китганъ (по кит. Кидань) 契丹 (древнее кит. княжество Ляо) 137.
 Кіи 紀伊 (обл.) 82, 108, 139, 147, 148.
 Кіюкуни 清國 (Тайра) 126.
 Кіюмори 清盛 (Тайра; прозв. Кōхейда и Дадзидō нюдō) 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 129, 137, 139, 143, 144, 146, 150, 151.
 Кіюмуне 清宗 (Тайра) 126, 143, 144, 145, 146.
 Кіюсада 清定 (Тайра) 126, 135.
 Кіюфуса 清房 (Тайра) 115, 126, 135.
 Кіюцуне 清經 (Тайра) 116, 127, 130.
 Кіюцура 清行 (Міюси) 67.
 Кіюкику дайdzитенъ 教育大辭典 44.
 Кіото 京都 (гор. обл. Ямасиро; прежняя столица до 1868 г.) 26, 30, 31, 32, 44, 71, 74, 76, 78, 80, 81, 83, 85, 88, 92, 93, 94, 105, 108, 110, 114, 115, 119, 124, 125, 126, 127, 130, 132, 136, 138, 146, 148.
 Кōбе 神戸 (гор. обл. Сетцу) 95.
 Кōбунканъ 弘文館 (Юсикава) 44.

- Когарасу 小鳥 (мечъ) 104, 139.
Кодзима 兒島 (мѣст. обл. Бидзень) 140, 141.
Кōкенъ 孝謙 (имп-ца) 154.
Кōкō 光孝 (имп.) 154, 156.
Кōкоку Нихонъ гайси 校刻日本外史 15.
Коку 石 или 斛 (мѣра сып. тѣль) 124.
Кокусіо кайдай 國書解題 44.
Кокуси дайджитенъ 國史大辭典 13, 44.
Комацу 小松 (мѣст. въ Кіото) 93, 102, 126.
Кōнинъ 光仁 (имп.) 66, 154, 155.
Кōно, см. Кавано.
Коное 近衛 (имп.) 78, 79, 89.
Коное 近衛 (одна изъ линій рода Фудзивара) 157.
Кореакіра 惟明 (прн.) 125.
Кореіоси 惟能 (Оуци) 140.
Кореіоси 維義 (Огата) 129, 130.
Кореката 惟方 (Фудзивара) 84, 89, 99.
Коремаса, см. Коретада.
Коремори 維盛 (Тайра) 93, 103, 104, 111, 112, 113, 118, 120, 121, 122, 123, 126, 127, 138, 139, 146.
Коремоци 維茂 (Тайра) 75.
Коретада (или Коремаса) 伊尹 (Фудзивара) 156.
Коретака 惟喬 (прн.) 155.
Коретоси 維俊 (Тайра) 126.
Корехира 維衡 (Тайра) 75.
Корецика 維幾 (Фудзивара) 72.
Кōтоку 孝德 (имп.) 64, 66.
Кōфукудзи 興福寺 (будд. мон. въ гор. Нара) 109, 116, 138.
Кōхейда 高平太 (прозв. Тайра Кііомори въ юности) 96.
Кōя 高野 (горы въ обл. Кіи) 139.
Кубо Тендзуй 久保天隨 13, 44.
Кубо Тендзуй цю Нихонъ гайси синсяку 久保天隨著日本外史新釋 13.
Кудзіō 九條 (одна изъ пяти линій рода Фудзивара) 157.
Кудō Сукецуне 工藤祐經 138.
Кумагаи Наодзанае 熊谷直實 134, 136.
Кумано 熊野 (синт. хр. въ обл. Кіи) 82, 83, 105, 108, 139, 148.
Кумано Танцō 熊野堪增 142.
Куника 國香 (Тайра) 70, 71.
Курамицу Наридзуми 倉光成燈 131.
Курисима Яманосукэ 栗島山之助 44.
Късѳō 九州 (о.) 75, 81, 125.
Кътарō 久太郎 (Рай) 27, 43.
Лушань, см. Рокудзанъ (древн. княжество въ Китаѣ) 137.
Ліо 遼 (древн. княжество въ Китаѣ) 137.
Масаіе 政家 (Камата или Камада) 86.
Масакадо 將門 (Тайра) 70, 71, 72, 73, 74, 149, 156, 158.
Масамори 正盛 (Тайра) 75, 76, 112.
Масахира 將平 (Тайра) 72.
Масахито 雅仁 (прн.) 79.
Мацудаира Саданобу 松平定信 8, 15, 19, 42.
Мивоя Дзѳōрō 美尾屋十郎 141.
Мидзусима 水島 (группа островковъ обл. Бидзень и Битцѳō) 130.

- Микава 參河 или 三河 (обл.) 118, 120, 122.
- Микадо 御門 (тит. имп-ра) 6.
- Микка Хейси 三白平氏 (прозв. Тайра Садацугу) 140.
- Микусаяма 三草山 (г. въ обл. Харима) 134.
- Минамото 源 (т. ч. Генъ; наследственно воеводчeskий родъ и первая династія сіюгуновъ) 63, 67, 68, 69, 75, 80, 82, 83, 85, 86, 87, 93, 96, 108, 110, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 124, 133, 142, 143, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 157.
- Генъ 義圓 118.
- Горимаса 頼政 82, 89, 90, 108.
- Горимицу 頼光 152.
- Горинобу 頼信 75, 152.
- Горитомо 朝頼 (первый японскій сіюгунъ) 87, 110, 111, 112, 118, 120, 136, 138, 146, 157.
- Госиката 義賢 113.
- Госимото 義基 116.
- Госинака 義仲 (прозв. Кисо Госинака) 113, 118, 120, 121, 124, 130, 132, 134.
- Госитомо 義朝 80, 81, 82, 87, 101.
- Госихира 義平 (прозв. Акугенда) 85, 86.
- Госихиса 義久 133.
- Госицика 義親 75, 112.
- Госицугу 義繼 133.
- Госицуне 義經 134, 140, 143, 146.
- Госііе 義家 75.
- Канецуна 兼綱 108.
- Мицумото 光基 82.
- Мицунака 滿仲 152.
- Моронака 師仲 88.
- Накацуна 仲綱 110.
- Норііори 範頼 134, 140, 142.
- Тамеіоси 爲義 80.
- Таметомо 爲朝 81.
- Хидеіоси 秀義 140.
- Цикахару 親治 140.
- Юкицуна 行綱 93, 94, 125.
- Юкііе 行家 116, 118, 121, 130, 132.
- Мино 美濃 (обл.) 94, 116, 117, 118, 124.
- Мицидзана 道眞 (Сугавара) 152.
- Мицикане 通兼 (Фудзивара) 156.
- Мицимори 通盛 (Тайра) 116, 118, 119, 120, 126, 130, 131, 134, 135.
- Мицинага 道長 (Фудзивара) 156.
- Мицинобу 通信 (Кавано) 133, 141, 142.
- Мицинори 通憲 (Фудзивара) 82, 83.
- Мицисуге 通資 (Ки) 130.
- Мицитака 道隆 (Фудзивара) 156.
- Мицихиро 道廣 (Кехи или Кеби) 148.
- Мицііоси 通良 (Хюга) 88.
- Мицуіори 光頼 (Фудзивара) 84.
- Мицунака 滿仲 (Минамото) 152.
- Мицумори 光盛 (Тецука или Тедзука) 123.
- Мицумото 光基 (Минамото) 82.
- Мицухира 光平 (Сайтō) 121.
- Мидера 三井寺 (иначе Ондзіōдзи; будд. мон. въ обл. Ōми) 108.
- Мііоси Кііоцура 三善清行 63.
- Міōунъ 明雲 95.
- Миура 三浦 111.
- Модзиносеки 門司關 (мѣстч. обл. Будзень) 141.

- Момму 文武 (имп.) 154, 155.
 Монгаку 文覺 146.
 Монтоку 文德 (имп.) 153, 154, 155.
 Монъинъ 門院 (тит. постригшихся женъ императоровъ) 79.
 Мориката 盛方 (Еми) 142.
 Морикію 盛清 (Тайра) 109.
 Морикуни 盛國 99.
 Моритоси 盛俊 (Тайра) 121, 122, 134, 135.
 Морихира 守平 (прн.) 156.
 Морицугу 盛嗣 (Тайра) 141, 142, 143, 147, 148, 149.
 Морицуна 盛綱 (Тайра) 121.
 Мородзане 師實 (Фудзивара) 156.
 Мороіе 師家 (Фудзивара) 105, 106, 107, 157.
 Моромици 師通 (Фудзивара) 156.
 Моромори 師盛 (Тайра) 127, 134, 135, 139.
 Моронага 師長 (Фудзивара) 115.
 Моронака 師仲 (Минамото) 88.
 Моросуге 師輔 (Фудзивара) 156.
 Моротака 師高 (Фудзивара) 94, 95, 103.
 Мороцуне 師經 (Фудзивара) 94, 95, 103.
 Мотодзане 基實 (Фудзивара) 157.
 Мотомици 基通 (Фудзивара) 106, 107, 126, 157.
 Мотомори 基盛 (Тайра) 80, 106, 126.
 Мотофуса 基房 (Фудзивара) 92, 105, 107, 115, 157.
 Мотоцуне 基經 (Фудзивара) 156.
 Моцухито 以仁 (прн.) 108, 109, 110, 111, 115.
 Мунейори 宗賴 (Тайра) 75.
 Мунекію 宗清 (Тайра) 88, 140.
 Мунемори 宗盛 (Тайра) 91, 93, 100, 107, 108, 114, 119, 120, 125, 126, 127, 129, 132, 133, 135, 136, 137, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 147.
 Мунемоци 宗茂 (Кано) 138.
 Мураками 村上 (имп.) 154, 156, 165.
 Мусаси 武藏 (обл.) 67, 72, 74, 111, 112, 122, 126, 135.
 Муцу 陸奥 (обл.) 67, 119.
 Нагаката 長方 (Фудзивара) 114.
 Нагамоци 長茂 (Дзію) 119.
 Нагато 長門 (обл.) 130, 142, 153.
 Най 內 3.
 Накамикадо 中御門 78, 96.
 Накатоми Каматарі 中臣鎌足 (впослѣдствіи Фудзивара Каматарі) 155.
 Накахара Канетō 中原兼遠 114.
 Накацуна 仲綱 (Минамото) 110.
 Намба Цунетō 難波經遠 97.
 Нанкайдō 南海道 (терр.) 76, 116, 130, 132.
 Наодзане 直實 (Кумаган) 136.
 Нарадзака 奈良阪 (мѣст. обл. Яма-то) 138.
 Наридзуми 成澄 (Курамицу) 131.
 Нарико (или Токуко или Уруко) 得子 (нал. имп. Тоба; монаш. тит. Бифуку монъинъ) 79.
 Наримори 業盛 (Тайра) 126, 135.
 Нарихито (или Михито) 體仁 (или 體仁) (прн.) 79.
 Наричика 成親 (Фудзивара) 88, 93, 94, 95, 96, 97, 103, 104.

- Нарицуне 成經 (Фудзивара) 93, 97, 98, 103, 104.
- Наріан 成合 (мѣстч. обл. Кага) 123.
- Наци 那智 (одинъ изъ синт. хр. Кумано въ обл. Кіи) 108, 139.
- Нидайко 二代后 (прозв. вдовы имп. Коное) 89.
- Нидзіō 二條 (имп.) 82, 83, 84, 88, 89.
- Нидзіō 二條 (одна изъ пяти линий рода Фудзивара) 157.
- Нидзіō 二條 (кварт. и дв. въ Кіото) 84, 86.
- Нимміō 仁明 (имп.) 154, 155.
- Ниннадзи 仁和寺 (будд. мон. близъ Кіото) 85, 87, 88, 127.
- Ниси Хацдзіō 西八條 (кварт. въ Кіото) 92, 95, 97, 102.
- Нихонъ 日本 3.
- Нихонъ гайси 日本外史 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 41, 42, 43, 63, 153.
- Нихонъ гайси синсябу 日本外史新釋 44.
- Нихонъ дзиммей дзитенъ 日本人名辭典 44.
- Нихонъ сейки 日本政記 20, 33, 41.
- Ниноама 二位尼 (монахиня второго ранга; монаш. имя Тобико, жены Тайра Кіимори) 107, 143, 145.
- Ніои 如意 (горы обл. Ямасиро) 81.
- Нобуіори 信賴 (Фудзивара) 82, 84, 85, 86, 87, 98, 99.
- Норимици 教通 (Фудзивара) 156.
- Норимори 教盛 (Тайра) 77, 85, 87, 88, 93, 97, 103, 104, 125, 126, 132, 145.
- Норихито 憲仁 (прн.) 91.
- Норицуне 教經 (Тайра) 126, 130, 131, 132, 134, 135, 141, 142, 144.
- Норііори 範賴 (Минамото) 134, 140, 142.
- Ното 能登 (обл.) 121, 126.
- Нукемару 拔丸 (мечъ) 139.
- Ōба Кагехиса 大場景尙 120, 123.
— Кагецика 景親 111.
- Овари 尾張 (обл.) 88.
- Огата 緒方 117, 133.
— Кореіоси 維義 129, 133.
- Ōе Хиромото 大江廣元 158.
- Ōи 大炊 (имп. Дзюннинъ) 154.
- Окабе Тадалзуми 岡部忠澄 135.
- Окада, см. Оката.
- Оката (или Окада) Сигеіоси 岡田重義 122.
— Цикаіоси 親義 122.
- Ōки 隱岐 (обл. и о.) 75.
- Окію 興世王 (прн.) 72.
- Ōкурадани, см. Ōкуранотани.
- Ōкуранотани (или Ōкурадани) 大藏谷 (мѣст. обл. Харима) 135.
- Ōми 近江 (обл.) 112, 113, 115, 124, 125, 140, 145.
- Ōмия 大宮 (ул. въ Кіото) 85, 86.
- Ондзіō 園城 (т. ч. Ондзіōдзи, будд. мон. обл. Ōми) 89.
- Ондзіōдзи 園城寺 (т. ч. Мицдера, будд. мон. обл. Ōми) 89, 108, 115.
- Осада Тадамуне 長田忠宗 88.
- Ōсака 大阪 (гор. обл. Сетцу) 26, 27, 38, 128.
- Осикацу 押勝 (Еми) 155.

- Ōсуми 大隅 (обл.) 103.
 Ōтомо 大友 (имп. Кōбунъ) 154.
 Ōуци Кореюси 大内維義 140.
Рай 賴 26, 43.
 —Генкiō 元協 31.
 —Гентей 元鼎 30, 31.
 —Дзиō 襄 (посмертное имя Рай Кiōтарō) 3, 4, 8, 17, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 153.
 —Дзиō Сисей 襄子成 (посмертный литературный псевдонимъ Рай Кiōтарō) 44.
 —Кiōтарō 久太郎 (посм. им. Дзиō) 44.
 —Сангiō 山陽 (псевдонимъ Рай Дзиō) 27, 43.
 —Сюнсуй 春水 26.
 Рай Сангiō генкōроку 賴陽山言行錄 44.
 Рейдзэй 冷泉 (имп.) 154, 155.
 Ри 里 (мѣра длины) 39, 131.
 Рицудзанъ 栗山 (Сибано) 28.
 Рокудай 六代 (Тайра) 146.
 Рокудзанъ 祿山 (Анъ) 82.
 Рокудзиō 六條 (имп.) 90, 91.
 Рокудзиō 六條 (кварт. въ Киōто) 88.
 Рокухара 六波羅 (мѣст. близъ Киōто) 81, 82, 83, 84, 86, 87, 117.
Сага 嵯峨 (имп.) 154.
 Сагами 相模 (обл.) 72, 111, 112.
 Садаie 定家 (Фудзивара) 128.
 Садаюси 貞義 (Тайра) 102, 117, 125, 128, 130, 134, 139, 140.
 Садамори 貞盛 (Тайра) 70, 71, 72, 73, 74, 75, 100, 137.
 Саданобу 定信 (Мацудаира) 8, 15, 19, 42.
 Садацугу 貞繼 (Тайра; прозв. Трехдневный Тайра, Микка Хейси) 140.
 Сайкайдō 西海道 (терр.) 117, 120, 124, 129, 140, 146.
 Сайкō 西光 (монаш. имя Фудзивара Моромицу) 89, 90, 93, 94, 95, 96, 98, 100, 103.
 Саймиō 齋明 120, 121.
 Сайтō 齋藤 120.
 —Мицухира 光平 121.
 —Санемори 實盛 112, 113, 120, 121, 123.
 Саке 酒 (водка) 35, 37, 38, 93, 138.
 Сакура 櫻 (дерево) 31.
 Самура Хацирō 佐村八郎 44.
 Самуран 士 27, 31, 66, 67, 77, 123.
 Сангū 三宮 (общий тит. трех имп-цъ: архивдоствующей, вдовствующей и царствующей) 107.
 Сандзиō 三條 (имп.) 154.
 Сандзиō 三條 (кварт. и дв. въ Киōто) 83.
 Сандзиōно 三條野 (мѣст. въ обл. Ециго) 121.
 Сандзиō роппō гайси 三十六峰外史 (литературный псевдонимъ Рай Дзиō) 44.
 Санейори 實賴 (Фудзивара) 156.
 Санемори 實盛 (Сайтō) 112, 113, 121, 123, 124.
 Санехира 實平 (Дои) 134, 141.
 Санканъ 三韓 (Корея) 137.
 Санси суймейсиō 山紫水明所 (бесѣдка на виллѣ Рай Дзиō въ Киōто) 32.

- Сануки 讃岐 (обл.) 81, 116, 130, 133, 142.
- Санъиндō 山陰道 (терр.) 120.
- Санъиō гайси 山陽外史 (литературный псевдонимъ Рай Дзиō) 43.
- Санъиōдō 山陽道 (терр.) 43, 76, 120, 130, 132, 133, 140.
- Сарагадаке 佐良岳 (г. обл. Кага) 122.
- Сасима 猿鳥 (мѣст. обл. Симōса) 72.
- Сацума 薩摩 (обл.) 126.
- Сей 姓 (фамильное имя) 43.
- Сейва 清和 (имп.) 154, 155.
- Сейи тайсидогунъ 征夷大將軍 5, 6.
- Секидо 關戸 (мѣстч. обл. Сетцу) 127.
- Сеноо 妹尾 (мѣстч. обл. Битцō) 130.
- Сеноо Канеясу 妹尾兼康 97, 131.
- Сета 瀬田 (мѣстч. обл. Ōми) 124.
- Сетцу 攝津 (обл.) 83, 95, 114, 116, 125, 127, 128.
- Си 史 3.
- Сибано Рицудзанъ 柴野栗山 28.
- Сивояма 志雄山 (мѣстч. обл. Ното) 121.
- Сигеюси 重義 (Оката или Обада) 122.
- Сигеюси 成能 (Тагуци) 143.
- Сигеюси 重能 (Хатакеяма) 111, 122, 123.
- Сигеко 滋子 (имп-ца; жена эхс-императора Госиракава) 91.
- Сигемори 重盛 (Тайра) 81, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 95, 97, 98, 99,
- 100, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 126, 127, 128, 130, 139, 146, 147, 152.
- Сигетада 重忠 (Хатакеяма) 111.
- Сигехира 重衡 (Тайра) 109, 110, 115, 116, 118, 124, 126, 130, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138.
- Сигехито 重仁 (прн.) 79, 80, 99.
- Сидо 志度 (мѣстч. обл. Сануки) 140, 142.
- Сикоку 四國 (обл.) 83, 130.
- Сима 志摩 (обл.) 126.
- Симахиро 島廣 (горы въ обл. Симōса) 74.
- Симоносеки 下關 (гор. обл. Нагато) 142.
- Симōса 下總 (обл.) 71, 74.
- Симоцуке 下野 (обл.) 72, 73, 75, 109.
- Симоцумици 下道 (мѣст. обл. Битцō) 133.
- Синано 信濃 (обл.) 72, 113, 114.
- Сингū 新宮 (одинъ изъ синт. хр. Кумано обл. Кии) 108, 139.
- Синовара, см. Синохара.
- Синохара (или Синовара) 篠原 (горн. пикъ обл. Кага) 122, 131.
- Синохара (или Синовара) 篠原 (мѣстч. обл. Ōми) 145.
- Синсай 信西 97.
- Сиракава 白河 (имп.) 76, 77, 78, 79, 80, 151, 153, 154.
- Сисей 子成 (офф. прозв. Рай Дзиō) 43.
- Сисигатани 鹿谷 (мѣстч. близь гор. Киōто) 94, 95, 106.
- Сисинденъ 紫雲殿 (одно изъ дворц. зданій императ. дв. въ Киōто) 86.

- Сіо Іенага 莊家長 134.
 —Такаіе 高家 135.
 Сіомей 昭明 (ворота императ. дв. въ Кіото) 85.
 Сіому 聖武 (имп.) 154, 155.
 Со 楚 (древнее кит. княжество) 138.
 Сōма 相馬 (мѣстч. обл. Симōса) 71.
 Сōносукэ 宗之助 (Такахаси) 22.
 Сōси 莊子 (кит. философъ Чжуан-цзы) 31.
 Сувō, см. Суō.
 Сугавара Мицидзане 菅原道眞 151, 152.
 Суге Цядзанъ 菅茶山 30.
 Суйсейсіō 水西莊 (вилла Рай Дзіō въ Кіото) 32.
 Сукемори 資盛 (Тайра) 92, 115, 127, 134, 139, 145.
 Сукенага 資長 (Дзіō) 119.
 Сукенари 資成 (Абе) 96.
 Сукецуне 祐經 (Кудō) 138.
 Сумитомо 純友 (Фудзивара) 73.
 Суномата 洲股 (р. обл. Мино) 117.
 Суō (или Сувō) 周防 (обл.) 142.
 Суруга 駿河 (обл.) 112.
 Сусаноо 素盞鳴 (синт. божество) 104.
 Сутоку 崇德 (имп.; прозв. Одзико) 78, 79, 80, 81, 99, 153, 154, 157.
 Сюдзюку 朱雀 (имп.) 154, 156.
 Сюнканъ 俊寛 93, 103, 104.
 Сюнсуй 春水 (Рай) 27, 28, 31, 39.
 Сюси 朱子 (кит. философъ Чжуцзы) 38.
 Тагуци Сигеюси 田口茂能 129, 130, 136, 141, 142, 143.
 Тадабуми 忠文 (Фудзивара) 74.
 Тададзане 忠實 (Фудзивара) 156.
 Тададзуми 忠澄 (Окабе) 135.
 Тадакііо 忠清 (Фудзивара) 113.
 Тадамаса 忠政 (Тайра) 80, 81.
 Тадамици 忠通 (Фудзивара) 79, 89, 156, 157.
 Тадамицу 忠光 (Фудзивара) 147.
 Тадамори 忠盛 (Тайра) 76, 77, 78, 80, 88, 96, 101, 126, 139.
 Тадамуне 忠宗 (Осада) 88.
 Таданори 忠度 (Тайра) 77, 112, 116, 118, 120, 121, 122, 128, 135.
 Тадасиге 忠重 (Тайра) 77.
 Тадафуса 忠房 (Тайра) 127.
 Тадахира 忠平 (Фудзивара) 156.
 Тадацуна 忠綱 (Асикага) 110.
 Тадзима 但馬 (обл.) 76, 96, 148.
 Тадзихи Мамуне 丹治比莫宗 (наложница имп. Камму) 70.
 Тайкенъ 待賢 (ворота императ. дв. въ Кіото) 85.
 Тайра 平 (т. ч. Хей; наследственно-воеводческий родъ) 63, 66, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 76, 77, 80, 81, 82, 86, 87, 88, 90, 91, 92, 104, 108, 110, 115, 117, 119, 120, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 157.
 —Аримори 有盛 127, 134, 144.
 —Ацумори 敦盛 134.
 —Іемори 家盛 77, 78.
 —Іенага 家長 76.
 —Іесада 家貞 76, 82, 86, 88.
 —Іоримори 頼盛 86, 118, 125, 138.

- Иосибуми 良文 70.
 — Иосикане 良兼 70, 71, 72.
 — Иосимаса 良將 70, 71.
 — Кагекію 景清, см. подъ Фудзивара.
 — Кіюкуни 清國 126.
 — Кіюмори 清盛 (прозв. Кōхейда и Дадзіō нѣдō; посм. имя Дзіōкай) 76, 80, 82, 84, 138, 150.
 — Кіюмуне 清宗 126, 143, 144, 145, 146.
 — Кіюсада 清定 126, 135.
 — Кіюфуса 清房 125, 126, 135.
 — Кіюцуне 清經 129.
 — Коремори 維盛 112, 120, 121, 125, 138.
 — Коремоци 維茂 119.
 — Коретоси 維俊 126.
 — Корехира 維衡 75.
 — Куника 國香 70, 71.
 — Масабадо 將門 70, 72, 74.
 — Масаамори 正盛 75.
 — Масахира 將平 72.
 — Мицимори 通盛 118, 120.
 — Морикію 盛清 109.
 — Моритоси 盛俊 120, 121.
 — Морицугу 盛嗣 126, 147, 148.
 — Морицуна 盛綱 124.
 — Моромори 師盛 127, 134, 135, 139.
 — Мотомори 基盛 80, 106, 126.
 — Мунеіори 宗賴 75.
 — Мунекію 宗清 88, 140.
 — Мунемори 宗盛 116, 134, 143, 144, 145.
 — Наримори 業盛 126, 135.
 — Норимори 教盛 86, 132, 143.
 — Норицуне 教經 140, 143.
 — Рокудай 六代 146.
 — Садаіоси 貞能 98, 117, 124, 127, 128, 147.
 — Садамори 貞盛 (прозв. Хейсіōгунъ) 70, 74, 86, 139.
 — Садацугу 貞繼 (прозв. Микка Хейси) 138.
 — Сигемори 重盛 85, 97.
 — Сигехира 重衡 134, 136, 148.
 — Сукемори 資盛 92, 115, 127, 134, 139, 145.
 — Тадамаса 忠政 80, 81.
 — Тадамори 忠盛 76, 127, 134.
 — Таданори 忠度 120, 121, 127, 134.
 — Тадасиге 忠重 77.
 — Тадатоки 忠時 95.
 — Тадафуса 忠房 127.
 — Такамоци 高望 70.
 — Токитада 時忠 126, 137, 145.
 — Тобуко 德子 91, 92, 103, 143, 144.
 — Томоакира 知章 134.
 — Томомори 知盛 116, 143.
 — Томонори 知度 122.
 — Томотада 知忠 147.
 — Фукусіō 副將 146.
 — Цунемаса 經正 127.
 — Цунемори 經盛 145.
 — Цунетоси 經俊 126, 135.
 — Ясуіори 康賴 93.
 — Юкимори 行盛 128.
 — Юкинари 行成 128.
 Тайрэггеру 平 85.
 Такаіе 高家 (Сіō) 135.
 Такакура 高倉 (имп.) 91, 107, 108, 110, 111, 112, 114, 116, 129.

- Такамацу 高松 (мѣстч. обл. Санауки) 140, 141, 142.
- Таками 高見 (предокъ Тайра) 70.
- Такамоци 高望 (Тайра) 70.
- Таэанао 高直 (Кикуди) 130.
- Таканаси Таэанобу 高梨高信 130.
- Таэанобу 高信 (Таэанаси) 131.
- Таэахаси Сѳносукэ 高橋宗之助 22.
- Тансуй 淡水 44.
- Таэахиро 幸廣 (Унно) 131.
- Таэацукаса 鷹司 (одна изъ пяти линій рода Фудзивара) 157.
- Таэехара 竹原 (дер. обл. Аки) 26.
- Тамба 丹波 (обл.) 81, 126, 147.
- Тамеюси 爲義 (Минамото) 81, 111, 113, 115, 116.
- Таметомо 爲朝 (Минамото) 81.
- Тамехира 爲平 (прн.) 156.
- Тамурамаро, см. Тамурамару.
- Тамурамару 田村麻丸 (правильнѣе Тамурамаро 田村麻呂) 98.
- Тандзѳ 堪増 (Кумано) 142.
- Таненао 種直 (Харата или Харата) 130.
- Тансуй 淡水 (Таэахаси) 44.
- Танъ 唐 (кит. династія) 64.
- Тедзука, см. Тецука.
- Темму 天武 (имп.) 154.
- Тендай 天台 (будд. секта) 108, 109.
- Тендзи (или Тенци) 天智 (имп.) 154, 155.
- Тендзуй 天隨 (Кубо) 13, 44.
- Тенкей 天慶 (г. пр.) 72, 149.
- Тенци, см. Тендзи.
- Тецука (или Тедзука) Мицумори 手塚光盛 123.
- Тоба 鳥羽 (имп.) 63, 68, 76, 77, 78, 79, 80, 99, 151, 154.
- Тоба 鳥羽 (дв. близъ гор. Кіѳто) 99, 105, 107, 108.
- Тоба 鳥羽 (гор. обл. Сима) 126.
- Тѳгаси 富樫 (зам. обл. Кага) 121.
- Тѳдайдзи 東大寺 (будд. мон. въ гор. Нара) 116, 138, 148.
- Тѳкайдѳ 東海道 (терр.) 73.
- Токико 時子 (жена Тайра Кіѳомори; монаш. имя Нинноама) 91, 107, 137, 143, 144, 145, 146.
- Токимаса 時政 (Хѳдзійѳ) 111, 146.
- Токитада 時忠 (Тайра) 91, 129, 146.
- Токихира 時平 (Фудзивара) 156.
- Тѳкіѳ 東京 (гор. обл. Мусаси; столица съ 1868 года; прежнее названіе Едо) 67.
- Токугава 徳川 (дин. сійгуновъ) 19.
- Иенари 家齊 19.
- Токуко (или Нарико или Уруко) 得子 (вал. имп. Тоба; монаш. тит. Бифуку монъинъ) 79.
- Токуко (или Нарико) 徳子 (дочь Кіѳомори, жена имп. Таэакура; монаш. тит. Кенрей монъинъ) 91, 92, 103, 143, 144.
- Токуцѳдзю 得長壽 (будд. хр. въ Кіѳто) 76.
- Томоіе 知家 (Хатта) 148.
- Томоакира 知章 (Тайра) 126, 135, 136.
- Томогата 友方 (Ки) 147.
- Томомори 知盛 (Тайра) 115, 116, 117, 124, 125, 126, 130, 132, 134, 135, 136, 137, 140, 142, 143, 144, 147.
- Томонори 知度 (Тайра) 122.
- Томотада 知忠 (Тайра) 147, 148.

- Тонамияма 砥並山 (г. въ обл. Етцѳ) — Каматарі 鎌足 (онъ же раньше
121. Накатоми Каматарі) 155.
- Тонегава 利根川 (р. въ Кантѳ, — Канедзане 兼實 152.
восточной части главнаго о. Япо- — Канеіе 兼家 152.
ніи) 109. — Канемици 兼通 156.
- Тоса 土佐 (обл.) 108. — Кореката 惟方 82, 89.
- Тѳсандѳ 東山道 (терр.) 73. — Коремаса, см. Коретада.
- Тосинари 俊成 (Фудзивара) 128. — Коретада (или Коремаса) 伊尹
156.
- Уда 宇多 (имп.) 154. — Корецика 維幾 72.
- Удзи 宇治 (гор. обл. Ямасиро) — Мицикане 道兼 156.
80, 109, 124. — Мицинага 道長 155.
- Удзигава 宇治川 (р. обл. Ямасиро) — Мицинори 通憲 81, 82, 90.
108, 109. — Мицитака 道隆 156.
- Унно Такахиро 海野幸廣 130. — Мицүіори 光賴 84.
- Уса 宇佐 (гор. обл. Будзень) 130. — Мородзане 師實 156.
- Уруко (или Токуко, или Нарико) — Мороіе 師家 103, 132.
得子 (на.л. имп. Тоба; монаш. — Моромици 師通 156.
тит. Бифуку монъинъ) 19. — Морومیцу 師光 (монаш. имя
Сайкѳ) 90.
- Фубито, см. Фухито. — Моронага 師長 107.
- Фудзивара 藤原 (наслѳдственно- — Моросуке 師輔 156.
придворный родъ) 66, 67, 73, — Моротака 師高 94.
89, 140, 150, 151, 152, 153, 154, — Мороцуне 師經 94, 95, 103.
155, 156, 157. — Мотодзане 基實 84.
- Акицуна 章綱 93. — Мотомици 基通 105, 126.
- Іоримици 賴通 156. — Мотофуса 基房 91, 92.
- Іоринага 賴長 (прозв. Злодѳй- — Мотоцуне 基經 155.
- канцлеръ, Акусафу) 78, 79, 80, — Нагаката 長方 114, 124.
155. — Нарикаца 成親 82, 88, 93,
94, 96.
- Іорисуке 賴輔 129. — Наричуне 成經 93, 97, 98,
103, 104.
- Іорицуне 賴經 129. — Нобуіори 信賴 82, 87, 97.
- Іосифуса 良房 155. — Норимици 教通 156.
- Іосичуне 良經 157. — Санеіори 實賴 155.
- Іосіасу 能保 147. — Садаіе 定家 128.
- Кагекііо 景清 (принявшій по- — Сумитомо 純友 72.
- томъ фамилію Тайра) 133, 147.
- Кагетака 景高 124.
- Кагецуне 景經 143, 144.

- Тадабуми 忠文 73.
 —Тададзэне 忠實 156.
 —Тадакію 忠清 113, 147.
 —Тадамици 忠通 79, 89, 156, 157.
 —Тадамицу 忠光 147.
 —Тадахира 忠平 71, 155, 158.
 —Токихира 時平 156.
 —Тосинари 俊成 128.
 —Фубито, см. Фухито.
 —Фухито (или Фубито) 不比等 155.
 —Фуюцугу 冬嗣 155.
 —Хидесато 秀郷 72, 73, 74, 110, 119.
 —Хидехира 秀衡 119.
 —Цунемуне 經宗 82, 89.
 —Ясумаса 保昌 75.
 Фудзигава 富士川 (р. обл. Суруга) 113.
 Фукувара, см. Фукухара.
 Фукусіо 副將 (Тайра) 146.
 Фукухара (или Фукувара) 福原 (мѣстч., гдѣ теперь гор. Кōбе и прежній г. Хіōго, обл. Сетцу) 94, 95, 105, 107.
 Фухито (или Фубито) 不比等 (Фудзивара) 155.
 Фуюцугу 冬嗣 (Фудзивара) 155.
 Хагино Юсіюки 萩野由之 44.
 Хакодзакі 箱崎 (мѣстч. обл. Цикудзэнь) 130, 142.
 Хакусанъ 白山 (горн. массивъ обл. Кага) 94.
 Ханьяно 槃若野 (мѣстч. обл. Етцјо) 121.
 Харада, см. Харата.
 Харата (или Харада) 田種直 124, 130.
 Харима 播磨 (обл.) 81, 91, 134, 135.
 Хатакеяма Арисиге 畠山有重 111.
 —Сигеіюси 重能 122, 125, 126.
 —Сигетала 重忠 111, 113, 126.
 Хатта Томоіе 八田知家 148.
 Хатцјо Дзирō 八町二郎 86.
 Хацидзјо 八條 (кварт. и дв. въ Кіōто) 108.
 Хациманъ 八幡 (богъ войны; синт.-будд. бож.) 130.
 Хацирō 八郎 (Самура) 44.
 Хаяси 林 (зам. обл. Кага) 121.
 Хей 平 (т. ч. Тайра) 74, 85, 94.
 Хей сіōгунъ 平將軍 (прозв. Тайра Садамори) 74, 86, 100.
 Хейанъ 平安 (миръ и покой) 85, 114.
 Хейанкјо 平安京 (столица мира и покоя, — древнее названіе Кіōто) 114.
 Хейдзјо 平城 (имп.) 154, 155.
 Хейке моногатари 平家物語 153.
 Хейси 平氏 и 瓶子 (каламбуръ) 77, 94.
 Хиго 肥後 (обл.) 91, 117, 153.
 Хигуци Канемицу 樋口兼光 122.
 Хида 飛騨 (обл.) 94.
 Хидеіюси 秀義 (Минамото) 140.
 Хидесато 秀郷 (Фудзивара) 73, 74.
 Хидехира 秀衡 (Фудзивара) 119.
 Хидзэнь 肥前 (обл.) 88, 91.
 Хикисима 引島 (или Хикусима; теперь Хивосима 彦島; о. обл. Нагато) 140, 141, 142.

- Хикосима, см. Хикисима.
 Хикусима, см. Хикисима.
 Хино 日野 34, 35.
 Хиросима 廣島 (гор. обл. Аки) 27, 28, 31.
 Хиромото 廣元 (Ōе) 158.
 Хитаци 常陸 (обл.) 71, 72, 73, 147.
 Хиейданъ 比叡山 (г. къ сѣверо-западу отъ гор. Кіото, на границѣ обл. Ямасиро и Ōми) 72, 94.
 Хіото 兵庫, см. Фукухара.
 Хиуци 火遂 (зам. въ обл. Ециго) 120.
 Хōдзіō Токимаса 北條時政 111, 146.
 Хōдзіōдзи 法住寺 (т. ч. Хōдзіōдзидень; будд. мон. въ Кіото) 90.
 Хōдзіōдзидень 法住寺殿 (будд. мон. и дв. постригшихся имп. Тоба и Госиракава въ Кіото) 118, 132.
 Хōинъ 法印 (Печать закона; будд. монаш. тит.) 106.
 Хокурукудō, см. Хокурокудō.
 Хокурокудō (или Хокурукудō) 北陸道 (терр.) 117, 120.
 Хорикава 堀河 (имп.) 154.
 Хōсіō 法性 (т. ч. Хōсіōдзи; будд. мон. въ Кіото) 93.
 Хōсіōдзи 法性寺 (будд. мон. въ Кіото) 147.
 Хюга Миццисо 日向通良 88.
Циде 千手 (нап. Тайра Сигехира) 138.
 Цикаіюси 親義 (Овата или Окада) 122.
 Цикахару 親治 (Минамото) 140.
 Цикуго 筑後 (обл.) 82.
 Цикудзень 筑前 (обл.) 130, 142.
 Цицибу 秩父 109.
 Цүги 通議 41.
 Цунемаса 經正 (Тайра) 118, 119, 126, 127, 128, 135.
 Цунемори 經盛 (Тайра) 125, 126, 136.
 Цунемуне 經宗 (Фудзивара) 89, 99.
 Цунетō 經遠 (Намба) 97, 98.
 Цунетоси 經俊 (Тайра) 126, 135.
 Цусима 對馬 (о-ва и обл.) 75.
 Цүсіō 通稱 (личное имя) 43.
 Цүгү 中宮 (вторая императрица, средняя императрица; тит. второстепенной жены имп-ра, собственно наложницы) 89, 103.
 Цүнагонъ 中納言 (звание по должности: второй государственный секретарь) 144.
 Цядзанъ 茶山 (Суге) 30.
Чжуанцзы 莊子 (кит. философъ; по яп. Сбси) 31.
 Чжуцзы 朱子 (кит. философъ; по яп. Сюси) 38.
Юаса 湯淺 (зам. въ обл. Кіи) 148.
 Юкимори 行盛 (Тайра) 126, 140, 144.
 Юкинари 行成 (Тайра) 128.
 Юкицуна 行綱 (Минамото) 93, 94, 95, 125.
 Юкиие 行家 (Минамото) 116, 118, 121, 130, 132.
Ябакей 耶馬溪 (горы въ обл. Будзень) 36, 37.

Ямага 山鹿 (мѣстч. обл. Цику- дзень) 130, 132.	Ясима 屋島 (мѣстч. обл. Сануки) 129, 130, 131, 132, 134, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 148.
Яманосукэ 山之助 (Курисима) 44.	Ясуіори 康賴 (Тайра) 94, 97, 103, 104.
Ямасиро 山城 (обл.) 80, 109, 110, 116.	Ясумаса 保昌 (Фудзивара) 75.
Ямато 大和 (обл.) 116.	

Алфавитный указатель

РУССКИХЪ ИМЕНЪ.

- А**боригены 5.
Авангардъ 122, 125.
Адъютантъ императора 127.
Азбука, японская слоговая (кана 假名) 8.
Анналы, японскіе 4.
Аристократія, придворная 157.
Армія, восточная 143; генская 113, 122, 142; хейская 124.
Атаманъ 9.
- Б**ибліографія, японская (Кокусіо кайдай 國書解題) 44.
Блюститель храма 108.
Боги земли и хлѣбовъ 149.
Боги-предки 76.
Богъ войны (Хациманъ 八幡) 130.
Бонза (будд. монахъ) 95.
Будда 118, 146.
Бюро, полицейско-судебное (т. ч. судебно-полицейское бюро) 71, 80, 93.
- В**арваръ, восточный 6.
Варвары 5, 144.
Вассаль 8.
Витязь 130.
Вице-правитель (области) 70, 71.
Власть, абсолютная 153; верховная 149, 150, 151; императорская 17; фактическая 153, 158.
- Воевода 5, 142; наследственно-родовой 63.
Военачальникъ 5, 125, 132, 134; генскій 120, 123, 131; хейскій 129.
Воинъ, восточный 135; генскій 122, 131, 144; хейскій 141, 143.
Войска дворцовой охраны 63; мѣстныя 118; областныя 133, правительственныя 99, 108; собственныя 5, 7.
Войско, генское 118, 142; имперское 5; хейское 85, 110, 118, 120, 121, 123, 141.
Времена, сіогунскія 39.
Вывозъ, позорный 145.
Высоты, хіейдзанскія 124, 125.
Вѣдомство, конюшенное 64, 71.
Вѣка, древніе (средняя древность) 66; средніе 64, 153, 154.
- Г**вардія, дворцовая 78; императорская 96.
Генеалогія 153, 155.
Генцы 87, 108, 109, 110, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 130, 131, 134, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 148.
Главноуправляющій пристолічными областями 116.
Головы, хейскія (отрубленныя) 136.

Haupmann 9.

Даймиать 30, 35.

Дама, придворная, второго ранга 107.

Династїи сіогунувъ 7.

Династїя, сіогунская 8, 19; танская (китайская) 82; токугавская (сіогунувъ) 42; ханьская (китайская) 124.

Довѣріе къ другу (пять обязанностей) 39.

Должность, придворная 150.

Домъ, императорскій 42, 106, 117, 136, 151, 152, 153, 155; хейскій 139, 147.

Драма, сіогунская 17.

Древность, глубокая 66; средняя (древніе вѣка) 66.

Дружинникъ 18, 63, 66, 67, 98, 102, 103, 111, 129, 132, 134, 139, 142; хейскій 97, 130, 131.

Европейцы 6.

Женщина, придворная 143.

Жизнь, клановая 30; японская историческая 25.

Жрецъ-заклинатель 104.

Законы, сіогунскіе 7.

„Запись о дѣлахъ правленія Японіи“ (Нихонъ сейки 日本政記) 19.

„Запись о словахъ и поступкахъ Рай Санъіо“ (Рай Санъіо генкороку 賴山陽言行錄) 44.

Знакъ, циклическій 115.

Знамена, бѣлыя (генскія) 85.

Значекъ, фамильный 122, 126.

Значки, красныя (хейскіе) 126.

Идеи, антисіогунскія 26.

Измѣнникъ, хейскій 143.

Иліада 12.

Императоръ 5, 6, 17, 18, 64, 107, 110, 112, 125, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 142, 143, 144,

145, 149, 150, 151, 152, 155, 156, 158; малолѣтній 125, 126; мятежникъ 18; номинальный 5, 17; отрекшійся (т. ч. удалившійся на покой императоръ и эксъ-императоръ) 76, 108, 110, 111, 114, 116, 152, 153, 155; постригшійся 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 115, 116, 117, 118, 119, 124, 125, 126, 127, 129, 132, 134, 136, 137; удалившійся на покой (т. ч. отрекшійся императоръ и эксъ-императоръ) 76.

Императрица 64, 150, 155, 158; вторая (цѳогү 中宮, тит. второй жены имп-ра) 92, 103, 110; мать 145; средняя (вторая императрица, цѳогү 中宮, тит. второй жены имп-ра) 103.

Императрицы, три (архивдествующая, вдествующая и царствующая; общій тит. ихъ сангү 三宮) 107.

Имя, вдовье 144.

Историкъ, вольный 4, 29, 43, 44; частный 68.

Исторія 27, 28, 42, 149; внѣшняя, Японіи 3; вольная, Японіи 4, 9; императоровъ 20, 41; китайская 138; сіогуната 8, 9; сіогунувъ 20; частная 69; Японіи 4, 8, 20; японская 20.

Иероглифъ 3, 9, 12, 15; идеографическій китайскій 10.

Казнь надъ умершимъ 97.

Календарь, лунный 107.

Каллиграфія 28, 40, 41.

Каллиграфъ 27, 40.

Канцлеръ 85, 97, 110, 101, 102, 103, 106; верховный (имперскій) 73, 84, 89, 152, 154, 155, 156, 157; государственный 132; Злодѣй

- к. (Акусафу 悪左府; прозв. Фудзивара Юринага 藤原頼長) 78, 79, 97; имперскій (верховный) 156; первый государственный 79; третій государственный 91, 93, 119, 139.
- Китай 105, 124.
- Кланъ 7, 28, 30, 35.
- Классъ, военный 66, 67.
- Ключъ, тактический 121.
- Князь Кисо 木曾 (прозвище Ми-намото Юсинака 源義仲) 123.
- Колесница, драконова (императорская) 137; императорская 132.
- Колокольчикъ, курьерскій 77, 112.
- Командиръ второго корпуса императорскаго конвоя 92, 93; императорскаго конвоя 82, 98; конвоя 93; первого корпуса императорскаго конвоя 93; второй, второго корпуса лейбгвардіи 126, 127; второй, первого корпуса лейбгвардіи 127; второй, лейбгвардіи 126, 138; третій, первого корпуса лейбгвардіи 127.
- Корабль, императорскій 143.
- Корея 64, 137.
- Корпусъ дворцовой гвардіи 64; дворцовой стражи 67.
- Лапа, медвѣжья 87.
- Литература, китайская классическо-философская 12; конфуціанско-философская 22.
- Лояльность (пять обязанностей) 34, 35, 37, 39, 42.
- Люди, ратные 63, 67.
- Манускриптъ, каллиграфическій 40.
- Маньчжурія 64, 137.
- Метафизика, философская 41.
- Мечъ „Малый воронъ“ (Когарасу 小鳥) 104, 139; наследственный 104; „Самообнажающійся“ (Нукемару 拔丸) 139; траурный 103; фамильный 138.
- Министръ, сѣгунскій 8; церемоній и чиновъ 70, 93; юстиціи 77, 100.
- Міросозерцаніе, японское 17.
- Монастыри, хейдзанскіе 95.
- Монастырь, нарскій 115.
- Монахи, енрякскіе 95; нарскіе 108, 110, 115, 138; хакусанскіе 94; хейдзанскіе 97, 108, 109, 114, 115, 124, 125.
- Монахиня второго ранга (Нинноама 二位尼; монаш. тит. Токико 時子, жены Тайра Кіюмори 平清盛) 107.
- Море, внутреннее японское 104.
- Мудрость, китайская 34; конфуціанская 25; конфуціанско-схоластическая 40.
- Мысль, японская философская 25.
- Мѣсяць, високосный 107, 117, 130.
- Мятежъ Анна (или Анва) 安和 155, 156; Тенкей 天慶 72, 155; Хейдзи 平治 82, 85, 99, 117; Хогенъ 保元 80, 99, 101, 155, 157.
- Наложница 79, 89, 92.
- Наперсница 136, 138.
- Наслѣдникъ престола 99, 103, 104, 107.
- Наука, китайская 28.
- Нація, японская 20.
- Начальникъ конвоя 100, 101; судебно-полицейскаго (полицейско-судебнаго) бюро 71, 149, 158.
- Начертаніе, іероглифическое 12.
- Нихонъ гайси 日本外史, введеніе къ ней 20, 21; заключеніе къ ней 20, 21; комментаріи къ ней 20, 21, 138; „Новыя толкованія“ (Нихонъ гайси синсяку 日本外史新釋) 44; „Толковательно-пояснительные тексты“ (Нихонъ гайси синсяку 日本外史新釋) 13.

- Области**, восточныя 111, 112, 117, 123, 134, 143; западныя 125, 137; пристыличныя (Гокинай 五畿内) 113, 116.
- Организация**, государственная Японіи 21.
- Офицеръ**, младшій, дворцовой гвардіи 158.
- Печать закона** (хōинъ 法印; будд. монаш. титуль) 106.
- Письменность**, іероглифическая 9; китайская іероглифическая 12.
- Планъ боя**, хейскій 143.
- Платье**, парчевое 120, 123; церемониальное 120.
- „**Повѣсть о Тайра**“ (Хейке моногатири 平家物語) 153.
- Погромъ**, данноурскій 146, 147.
- Поклоненіе**, лояльное 35.
- Покорность** родителямъ (пять обязанностей) 39.
- Политика**, сіōгунская 8.
- Полицеймейстеръ**, столичный 108.
- Почтительность** къ старшему брату (пять обязанностей) 39.
- Правитель дѣлъ** 149; въ управленіи дворца императрицы 126; министерства церемоній и чиновъ 126.
- Правитель области** 65, 70, 74, 110, 117, 119, 122, 126, 127, 129, 135, 140.
- Правительство**, императорское 157, 158; сіōгунское 6, 17, 18, 19, 27, 29.
- Право**, императорское 150.
- Предокъ**, божественный (имп. Дзимму 神武) 153.
- Премьеръ** (т. ч. премьеръ-канцлеръ) 114; Бритоголовый (Дадзіō нюдō 太政入道, прозв. Тайра Кіюмори 平清盛 послѣ его постриженія) 105.
- Премьеръ-канцлеръ** 91, 96, 101, 107, 146.
- Премьеръ-министръ** сіōгуна 19; сіōгунскаго правительства 42.
- Придворный** 34, 114, 117, 132.
- Принципы**, конфуціанскіе 26.
- Принцъ** 127, 128.
- Проявленіе**, антисіōгунское 19.
- Пять вѣтвей** (линій) рода Фудзивара 藤原 (госекке 五攝家) 157.
- Пять обязанностей** 39.
- Ратникъ** 67.
- Ревизоръ**, высшій государственный 114.
- Регалии**, государственныя (мечъ, зеркало и нефритовый шаръ) 129, 136, 138, 143, 149.
- Регентъ** (имперскій) 71, 92, 105, 126, 132, 152, 154, 155, 156, 157, 158; малолѣтняго императора (имперскій) 126.
- Регламентъ**, сіōгунскій 18.
- Режимъ**, сіōгунскій 29, 41.
- Реставрация** (1868 года) 15, 16.
- Родословная** 158.
- Родъ**, владѣтельный 8; воеводчeskій 153; военный 66, 68; наследственно-воеводчeskій 5, 6, 66.
- Сандаліи** 96.
- „**Сборникъ политическихъ трактатовъ**“ (Цūги 通議) 41.
- Секретарь**, второй государственный 103, 105, 106, 126, 144; государственной канцеляріи 93; государственный 132; и. д. перваго государственнаго 126; первый государственный 89, 91, 93, 126, 133; первый, правителя области 71; правителя области 73; третій государственный 81, 83, 97.
- Сенаторъ** 155.
- Система**, философская 38.
- Сіōгунатъ** 4, 5, 7, 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 30, 35, 39, 42, 157.
- Сіōгунъ** 將軍 (воевода, военачаль-

- никъ) 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 39, 42, 149, 152.
- Словарь, камбунный 13.
- Слово, японизированное 5.
- Служба, наследственно-родовая 30.
- Сова, хищная 158.
- Совѣтникъ, государственный 73, 89, 91, 126.
- Сокровища, государственный (регалии) 137; священныя, государства 129, 149.
- Сочетаніе, китайское 5.
- Сочиненія, китайскія классическія 10.
- Станъ, хейскій 133.
- Стилистика, камбунная 40; китайская 28.
- Стиль, камбунный 8, 11, 16, 40, 42; китайскій 8, 9; японизированный китайскій 8; японо-китайскій 40.
- Стихи, китайскіе 40.
- Стихосложеніе, китайское 40.
- Страна, дворцовая 84.
- Строй, феодальный 8, 18.
- Сферы, правительственныя 3, 157.
- Сынъ-дядя (Одзико 叔父兒; прозв. имп. Сутоку 崇徳) 78, 79.
- Сюзерень 35.
- Т**аблицы, хронологическо-родословныя 22.
- Тайра, „Трехдневный“ (Микка Хейси 三曰平氏; прозв. Тайра Садацугу 平貞繼) 138, 140.
- Текстъ, камбунный 8, 10; китайско-подражательный 3; японскій 11.
- Терминологія, историческая 13; японская историческая 13.
- Титуль 5, 6, 17, 157; пустой 157, 158; сѳогунскій 19.
- Толкъ Сюси 朱子 (философская школа Чжуцзы 朱子) 39.
- Трактатъ, философскій 40, 41.
- Транскрибированный 13.
- Traissac, Félix 22.
- У**дѣль 106.
- Управленіе (страною) военное 5, 7, 70, 74; изъ походной палатки (бакуфу 幕府) 7.
- Управляющій вторымъ корпусомъ дворцовой гвардіи 126; конюшеннымъ вѣдомствомъ 126.
- Усадьба, хейская 128.
- Ученіе Сюси 朱子 (философская школа Чжуцзы 朱子) 38, 39.
- Ученость, схоластическая 40.
- Ученый, конфуціанскій 22, 27, 28.
- Ф**амилія, военная 7, 75; императорская 151, 153; сѳогунская 7.
- Феодаль 18, 35.
- Философія 38, 42; китайская 28, 30, 39, 40, 41; конфуціанская 25, 31, 38; конфуціанская натурально-этическая 38; натуральная 38; натуральная конфуціанская 25; Сюси 朱子 (Чжуцзы 朱子) 42; эклектическая 25.
- Философъ, китайскій 31, 38.
- Философъ-метафизикъ 40.
- Философъ-мыслитель 36.
- Х**ейцы 94, 97, 99, 108, 110, 111, 113, 115, 116, 120, 121, 123, 124, 128, 129, 130, 131, 133, 134, 140, 141, 142, 147.
- Храмъ, синтоистическій 104.
- Хроника, историческая 4.
- Ц**ензоръ, военный 65.
- Ч**елядинецъ 145.
- Четыре витязя хранителя (т. ч. четыре небесныхъ царя, Ситеннō) 75.
- Четыре милости (си-онъ 四恩) 100.
- Четыре небесныхъ царя (Ситеннō 四天王) 75.
- Чортовъ островъ (Кикаи га сима 鬼界島, обл. Осуми 大隅) 103.

- Чтеніе, японизированное китайское 8.
- Ш**анка, придворная 135.
Штатъ, придворный 17.
- Э**клектизмъ 25, 38.
Экспедиція, военная 5; карательная 111, 112, 120.
Эксьимператоръ (т. ч. отрекшійся и удалившійся на покой имп.) 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 99, 110, 114, 116, 157.
- Энциклопедизмъ 25, 26.
Энциклопедія, „Большая японская историческая“ (Кокуси дайджитенъ 國史大辭典) 13, 44; „Педагогическая полная“ (Кіокику дайджитенъ 教育大辭典) 44.
Эрудиція, философская 42.
Эскортъ, вооруженный 119, 124.
Этика, конфуціанская 26.
- Я**зыки, европейскіе 6.
Языкъ, китайскій 9; японскій 5, 9, 13, 14.
Японія 3, 4, 6, 21, 22, 31, 38, 41.
-

Замѣченныя погрѣшности.

Стран.	Строка.	Напечатано.	Слѣдуетъ.
1	19 св.	вольнымъ.	вольнымъ историкомъ,
7	2 св.	держать ее въ рукахъ.	держать въ рукахъ.
8	13 св.	терминовъ	терминомъ
16	13-14 св.	историческое сочиненіе.	историческое.
24	12 св.	безсонныя	безсонныя
26	12 св.	зарождаться	зарождаться
27	11 св.	въ 1870 г.	въ 1780 г.
28	5 св.	статистички	статистики
30	1 св.	писать	жить
33	6 св.	лучшемъ	лучшемъ
34	8 св.	съ стороны	со стороны
47	9 св.	政元記	勝元記
-	-	Масамотоки	Кацумотоки
-	8 св.	Масамото.	Кацумото.
58	3 св.	го	до
61	1 св.	平家	平氏
73	7 св.	срокъ его	срокъ его службъ
79	п. 2-3 св.	(монастыря)	(ворота)
80	3 св.	Фудзивара	Минамото
82	13 св.	Цунетомо.	Цунемуне,
-	1 св.	Мицумото	Мицумото
85	6 св.	мы хейси ² .	мы—Хейси ² .
88	6 св.	отца	брата
90	8 св.	Ходзюдзи	Ходзюдзи
91	11 св.	1869 года	1169 года
-	13 св.	Кіюмори	Сигемори
93	7 св.	Минамото	Фудзивара
103	п. 5 св.	Кикаге га сима	Кикаи га сима
107	1 св.	сангү ¹ .	сангү ² .

Стран.	Строка.	Напечатано.	Слѣдуетъ.
110	13 св.	задумалъ	онъ задумалъ
112	7 св.	стала	пришла
„	8 св.	что еще застарѣлой	что застарѣлой
„	11-12 св.	Тадамори	Таданори
116	1 св.	Канетō	Банеясу
„	6 св.	хейци	хейцы
118	16 св.	Мицимори	Мицимори
„	10 св.	рѣки Микавы.	области Микавы.
121	1 св.	Сіоямѣ.	Сивоямѣ
„	18 св.	Атакѣ	Атаки
„	12 св.	Тадамори	Таданори
122	16 св.	отпустилъ	отступилъ
„	2 св.	Хатакеяма	Хатакеяма
123	15 св.	Тецика	Тецука
130	4 св.	Юкихиро.	Такахиро.
131	5 св.	Мицумори.	Мицимори.
133	10 св. и 9 св.	Авано	Кавано
138	10 св.	Нарадзаки.	Нарадзака.
139	п. 3 св.	Сангу	Сингū
140	п. 3 св.	Ицунотани	Ицинотани
„	п. 1 св.	Битцō	Бидзенъ
142	5 св.	Ōгата	Мориката
144	8 св.	Мунеморе	Мунемори
„	п. 3 св.	совѣтникъ.	секретарь.
145	5 св.	6-го мѣсяца	3-го мѣсяца
156	16 св.	Коретака.	Коретада.
157	16 св.	правило	правило
194	9 св.	столица.	столица.

Другіе труды того же автора.

1. В. Г. Астонъ. Исторія японской литературы. Переводъ съ англійскаго. Влад. 1904 г.

2. Отчетъ о ходѣ научныхъ работъ по приготовленію къ профессорскому званію (краткіе очерки нѣкоторыхъ стилей японскаго языка). Влад. 1909 г.

3. Исторія сіюгуната въ Японіи. Нихонъ гайси. Сочиненіе Рай Дзіо Сисей въ XXII книгахъ. Переводъ съ японскаго съ примѣчаніями и комментаріями. *Книга I.* Тайра. Влад. 1910 г.

4. Тоже. *Книга II.* Минамото. I. (*Печатается*).

5. Соробунъ. Анализъ японскаго эпистолярнаго стиля. Частная переписка. Въ двухъ частяхъ. *Ч. I.* Введеніе и японскій текстъ въ полномъ начертаніи и скорописью. Влад. 1910.

6. Тоже. *Ч. II.* Словарь, переводъ и анализъ лексикологическій, синтаксическій и морфологическій. (*Печатается*).

7. Сказанія древней Японіи. Переводъ съ японскаго съ примѣчаніями и комментаріями. (*Печатается*).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СПИСОКЪ УЧЕБНЫХЪ ИЗДАНИЙ ВОСТОЧНАГО ИНСТИТУТА. (Къ 20-му декабря 1910 года).

Складъ изданій въ Библиотекѣ Восточнаго Института въ г. Владивостокѣ. Комиссіонеръ для Западной Европы и Америки: *Otto Harrassowitz, Leipzig*. Списки изданій высылаются безплатно.

Литографированныя изданія, переписанныя на пишущей машинѣ, отмѣнены двумя звездочками (**), литографированные восточные тексты — одной (*).

По цитаевѣдѣнію:

***Рудаковъ, А.** Вырѣзки изъ китайскихъ газетъ, издаваемыхъ на разговорномъ языкѣ. Пособіе къ лекціямъ по китайскому языку. *Выпускъ I*. (Стр. 1—48). Владивостокъ. 1910. 4^о. II; 48 стр. Цѣна 70 к.

Рудаковъ, А. Китайскіе разговоры оффиціального и коммерческаго характера. Руководство къ переводамъ съ русскаго на китайскій языкъ. Составлено по „Гуань-хуа чжи-нань“, съ нѣкоторыми измѣненіями для студентовъ II-го курса Восточнаго Института.

***Выпускъ I* (стр. 1—48). Владивостокъ. 1910. 4^о. II; 48 стр. Цѣна 70 коп.

Содержаніе. Диалоги: I. Наемъ дома въ Пекинѣ. II. Поѣздка изъ Калгана въ Пекинъ съ коммерческой цѣлью. Бесѣда съ врачомъ. III. Прощальный визитъ. IV. Визитъ мандарину по случаю новаго года. Разговоръ на новогоднія темы. V. Бесѣда съ мандариномъ о его служебномъ повышеніи. VI. Послѣдствія потери банковаго билета. VII. Покупка вещей изъ китайской эмали. VIII. Отдача въ залогъ земельного участка.

***Выпускъ II* (стр. 49—112). Владивостокъ. 1910. 4^о. II; стр. 49—112. Цѣна 90 коп.

Содержаніе. Диалоги: VIII. Отдача въ залогъ земельного участка (окончаніе). IX. Заемъ денегъ на открытіе мѣняльной лавки. X. Подрядъ на плотничьи работы. Разговоръ объ урожаѣ. XI. Раздѣлъ имущества между братьями. Осенняя жатва. XII. Судебный процессъ съ сосѣдомъ. Продажа зерна. XIII. Отдача въ аренду фруктоваго сада. XIV. Часовыхъ дѣлъ мастеръ. XV. Приключеніе на охотѣ. XVI. Злоупотребленіе довѣрія.

Рудаковъ, А. Практическое руководство къ изученію мандаринскаго нарѣчія по системѣ Т. Ф. Вэда. Обработано по англійскому изданію: „A Progressive Course Designed to Assist the Student of Colloquial Chinese,—by T. F. Wade“, съ измѣненіями и дополненіями для студентовъ Восточнаго Института.

Томъ I. Китайскій текстъ. *Выпускъ I* (40 уроковъ). Верхнеудинскъ. 1905. IV; 75 стр. („Изв. В. И.“, т. XV, вып. 3-й). Цѣна 75 к.

***Томъ II*. Слова, переводъ и примѣчанія. *Вып. 1-й*. (Упражненія 1—8). 2-е изданіе. Владивостокъ. 1910. 4^о. II; 95 стр. Цѣна 1 р. 40 коп.

***Томъ II*. То же. *Вып. 2-й—4-й*. (Упражненія 9—31). Стр. 1—232. Владивостокъ. 1910. 4^о. 232 стр. Ц. 3 р. 30 к.

** *Томъ II*. То же. *Вып. 5-й*. (Литографируется).

По маньчжуровѣдѣнію:

*Рудаковъ, А. Маньчжурскіе разговоры съ китайскимъ переводомъ. Пособіе къ лекціямъ по маньчжурскому языку. *Выпускъ I*. Владивостокъ. 1910. 4°. II; 24 стр. *Цѣна 40 коп.*

По японовѣдѣнію:

Мейдришъ, В. М. Сѣрѣбунъ. Анализъ японскаго эпистолярнаго стиля. Частная переписка. Въ двухъ частяхъ.

Часть 1-я. Введеніе и японскій текстъ въ полномъ начертаніи и скорописью. Владивостокъ. 1910. VIII; 68; 128; IV стр. (*И. В. И., т. XXXIV, вып. 1-й*). *Цѣна 1 р. 75 коп.*

Часть 2-я. Словарь, переводъ, анализъ лексикологической, синтаксической и морфологической. (*Печатается*).

Спальвинъ, Е. Г. Нихонго-токухонъ. Японская хрестоматія. *Часть II-я.* Подстрочный іероглифическій словарь. Съ изображеніемъ всѣхъ встрѣчающихся въ немъ іероглифовъ и японскихъ фразъ тремя почерками: уставнымъ (кайсію), полускорописнымъ (гіѳсію) и скорописнымъ (сѳсію). Изданіе 2-е, исправленное и дополненное сочетаніями іероглифовъ и фразеологическими примѣрами.

***Отд. VII.* Собраніе легкихъ текстовъ для первоначальнаго преподаванія японскаго книжнаго языка. *Вып. 2-й.* Подстрочный словарь къ № 9: „Биографіи членовъ японскаго парламента» (1—6). (*Литографируется*).

***Отд. XVI.* Вырѣзки изъ японскихъ газетъ и журналовъ. *Вып. 2-й.* Подстрочный словарь къ статьямъ №№ 11—17. Владивостокъ. 1910. 4°. IV; 48 стр. *Цѣна 75 коп.*

**Отд. XVI.* То же. *Вып. 2-й. Приложение:* Ключевой указатель. Составилъ лекторъ японскаго языка М. Мацуда. (*Литографируется*).

**Спальвинъ, Е. Г. Обзоръ политическаго устройства Японіи въ прошломъ и настоящемъ. (Изъ курса лекцій, читанныхъ въ Восточномъ Институтѣ). *Выпускъ 1-й.* Съ 10-ю рисунками въ текстѣ. Владивостокъ. 1910. 4°. IV; IX; 05; 200 стр. *Цѣна 3 р. 25 коп.*

Содержаніе: Токугавскій сіюгунатъ. Возникновеніе сіюгуната, въ частности Токугавскаго. — Общая характеристика порядковъ Токугавскаго сіюгуната. — Императоръ. — Положеніе императора по 18-ти Законамъ Іенсю. — Внѣшніе признаки императорскаго достоинства. — Императорскій дворъ. — Сіюгунъ. — Бакуфу. — Высшій Судъ. — Провинціальное управленіе. — Сословія. — Самурай въ обширномъ смыслѣ слова. — Придворное дворянство (куте). — Военное дворянство (буке). — Разряды даймію. — Родственники Токугавскаго дома. — Самурай въ тѣсномъ смыслѣ слова. — Крестьяне. — Духовенство. — Роиниъ. — Эта и др. — Отдѣльныя ленныя государства (дайміаты). — Гражданскія должности и учрежденія отдѣльныхъ дайміатовъ. — Военныя должности отдѣльныхъ дайміатовъ. — Мѣстное управленіе дайміатовъ. — Ленное право. — Политическое устройство Японіи при конституціонной монархіи (съ 3-го десятилѣтія годовъ правленія Мейдзи). Высочайшій манифестъ о реорганизациіи административнаго устройства Японіи. — Кабинетъ Министровъ. — Учрежденія, состоящія при кабинетѣ министровъ. — Перечень японскихъ орденовъ. — Походныя медали. — Наградныя медали за отличіе. — Верховный Тайный Совѣтъ. — Министерество Двора. —

—Учрежденія, входящія въ составъ министерства двора.—Дворы Высочайшихъ особъ.—Просвѣтительныя учрежденія, состоящія въ вѣдѣніи министерства двора.—Общія нормы, относящіяся къ организаціи всѣхъ вообще министерствъ.—Совѣтъ Маршаловъ.—Военный Совѣтъ.—Главная Императорская Квартира въ военное время.—Военное Министерство.

Спальвинъ, Е. Собраніе бесѣдъ и разсужденій современныхъ японскихъ дѣятелей. Посobie для изученія болѣе трудныхъ формъ современнаго японскаго дѣловаго разговорнаго языка, съ подстрочнымъ іероглифическимъ словаремъ, русскимъ переводомъ и примѣчаніями. *Часть I.* Японскій текстъ. (*И. В. И., т. XXXV, вып. 1-й*). (*Печатается*).

По кореевѣдѣнію:

***Подставинъ, Г.** Корейская Хрестоматія. *Часть III.* Выборки изъ корейскихъ газетъ. (*Литографируется*).

****Подставинъ, Г.** Подстрочный іероглифическій словарь къ „Корейской Хрестоматіи“. *Часть III.* Выборки изъ корейскихъ газетъ. (*Литографируется*).

По политической экономіи:

Обозрѣніе преподаванія по предмету политической экономіи, составленное преподавателемъ юридическихъ наукъ **Н. И. Коуановскимъ**. Владивостокъ. 1910. 9 стр. (Обозрѣніе преподаванія наукъ въ Восточномъ Институтѣ. IX. Политическая экономія). *Цѣна 10 к.*

По англійскому языку:

Планъ преподаванія англійскаго языка, составленный преподавателемъ **П. К. Гольденштедтомъ**. Владивостокъ. 1910. 4 стр. (Обозрѣніе преподаванія наукъ въ Восточномъ Институтѣ. XV. Англійскій языкъ). *Цѣна 5 коп.*

Goldenstedt, P. Specimens of English. (*Печатается*).

СПРАВОЧНАЯ КНИЖКА

ПО

ВОСТОЧНОМУ ИНСТИТУТУ

въ г. Владивостокѣ.

1909 г. II; VI; 58; LXXXIV стр.

Цѣна 60 коп., съ пересылкой (заказной бандеролью)—80 коп., наложеннымъ платежомъ—90 коп.









